

Sáquese un Siete  
7% Anual  
en Ahorro.

FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

JUEVES 4

Año XLVI • N° 14.278

Sáquese un Siete  
7% Anual  
en Ahorro.

# PRESENCIA

Banco Ganadero

Banco Ganadero

La Paz • Bolivia, junio de 1998

68 páginas • Precio en todo el país: Bs 3.50

Presidente presentó al sustituto del Bonosol: Bolivida

## \$us90 para ancianos

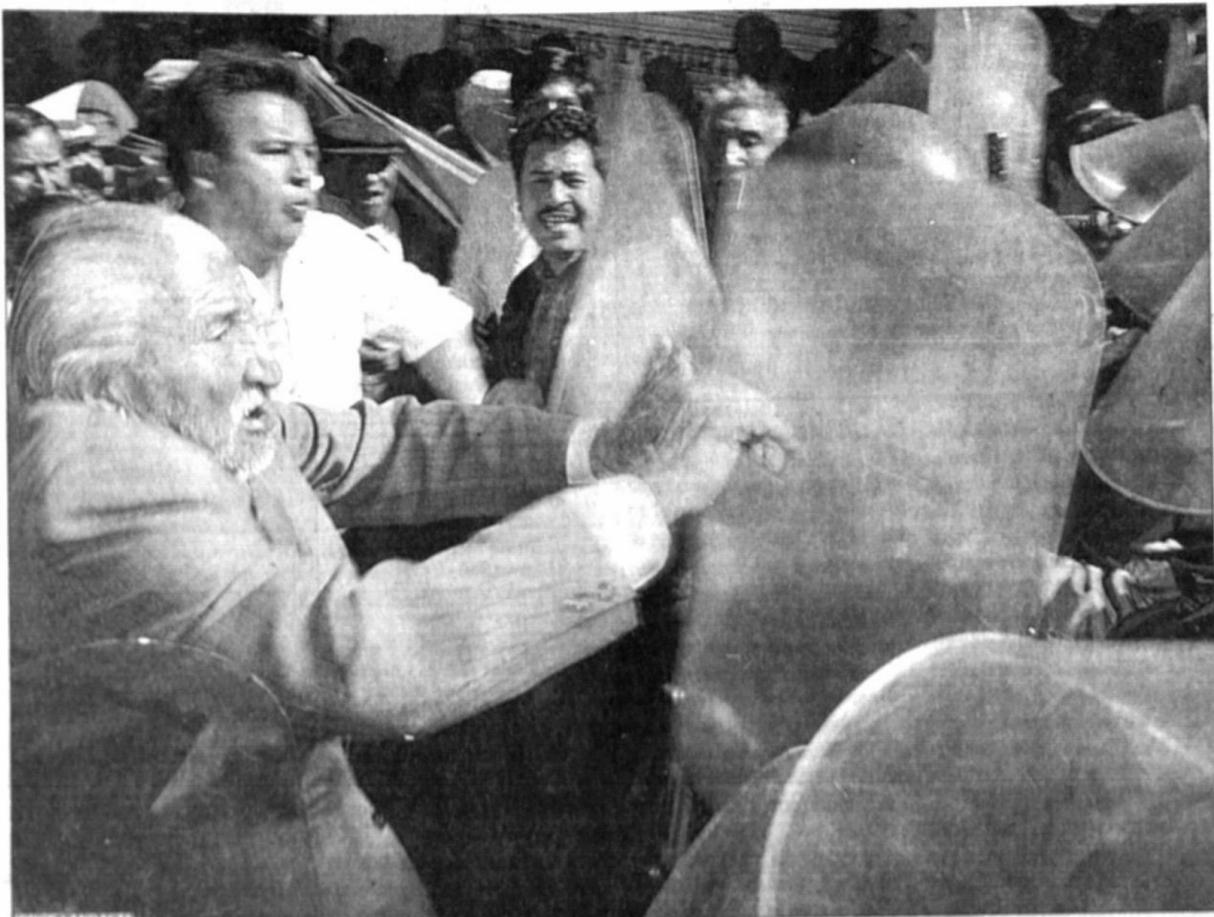
Bono será cancelado desde el 2000.

• LA PAZ

Las personas mayores de 50 años recibirán el Bolivida, sustituto del Bonosol, a partir del año 2000, pero sólo los que tengan 65 años o más podrán cobrar los 90 dólares anuales que serán cancelados por las dos AFPs, Futuro de Bolivia y Previsión BBV.

El beneficio de aproximadamente 90 dólares representa el 30 por ciento del patrimonio de la capitalización y no será hereditario. El primer año su valor será determinado por decreto. Después serán las AFPs las que fijen el monto en base a estudios actuariales. Pero, éste nunca será menor al cancelado un año antes.

Las personas que tengan más de 21 años al 31 de diciembre de 1995 y menos de 50 años recibirán una Acción Popular que tendrá un valor aproximado de 400 dólares. Representará el 70 por ciento de los recursos generados por la capitalización.



Ancianos se enfrentaron ayer con efectivos cuando reclamaban por el Bonosol.

Más información: C1 y 2

**G3 FUSIÓN**

Nacerá la "Súper" de Recursos Jerárquicos en reemplazo del Sirefi.

**G2 CAMBIO**

Cooperativas que incumplan metas se convertirán en sociedades anónimas.

**G3 SOLUCIÓN**

Gobierno deposita su esperanza en el microcrédito para mayor crecimiento y ahorro interno.

**G3 VIVIENDA**

Acciones populares servirán como garantía para conseguir créditos para vivienda.

Adiós videos y fotografías

### Alumnos del Calvert destruyeron pruebas

Daños causados suman \$us5.000.

• LA PAZ

Los alumnos del colegio Calvert que protagonizaron el llamado "tiernes negro" en la zona sur destruyeron algunas pruebas de los destrozos que originaron como videos que filmaron y, por ello, el

trabajo de la Policía Técnica Judicial (PTJ) se complicará un poco más, explicó el director del organismo policial, coronel José Baldivieso.

Los que participaron en la "cacería de carroña" serán sancionados por su colegio con 50 horas de "trabajos forzados" de servicio a la comunidad, prontuariados internamente y los que hayan cometido delitos serán expulsados.

Más información: a5

Retrasa procesos e investigación

### Consejo cuestiona vacación judicial

Paravicini revela corrupción en venta de valores.

• LA PAZ y SUCRE  
PRESENCIA y Erbol

El Consejo de la Judicatura cuestionó las vacaciones judiciales porque retrasan procesos y frenan la investigación de 25 jueces acusados de prevaricato y otras irregularidades, cuya lista parcial se conoció ayer.

El consejero Luis Paravicini explicó que el descanso colectivo de un mes debe ser "repensado" porque perjudica a los ciudadanos en litigio. Sugirió retornar a la vacación individual.

Informó que suman y siguen las denuncias contra jueces que, aparentemente, cometieron irregularidades en el ejercicio de sus funciones.

Paravicini también reveló la existencia de una gran cadena de corrupción que involucra a secretarios y actuarios en la venta de valores judiciales y legalización de fotocopias.

Más información: a7

#### Investigados

1. Osben Rivero Bauer
2. Alfredo Rojas Valle
3. Jorge Rojas Bonilla
4. Marco Justiniano
5. Marcelo Vargas Vacafior
6. Arturo Méndez
7. Alejandro Escóbar
8. Carlos Argandoña
9. Ángel Barragán
10. Roberto Capobianco
11. Lacio Lino
12. Adolfo Rivera
13. Vicente Mensías Álvarez
14. Bernardo Soria
15. Gladis Calvo
16. Todos los jueces y fiscales del caso Finsa
17. Vocales de la Sala Civil Primera de Santa Cruz

• FUENTE:

Consejo de la Judicatura



### 2 muertos en choque de ayllus

• ORURO y POTOSÍ

Pedro Calla Siflero y Paulina Chocotea Condori murieron a raíz de un último enfrentamiento entre los qaqachacas de Oruro y laimes de Potosí.

El director departamental del Régimen Interior de Potosí, Alberto Thenier, dijo que en las próximas horas se enviará al lugar un grupo de siete policías y un oficial al mando para mantener el orden.

El subprefecto de la provincia Avaroa, Eusebio Chungara, denunció que los qaqachacas fueron víctimas de un asalto a mano armada por parte de los laimes y jucumanis de Potosí el 28 de mayo, 48 horas después de la firma del acuerdo de paz inicial en Huanuni.

El jueves 28 de mayo, comunarios laimes dispararon armas de fuego contra pastores de la zona de Qaqachaca de la provincia Avaroa, provocando la muerte de dos ovejas.

El mismo día, los jucumanis asaltaron la comunidad de Villa Belén y mataron una llama. El sábado 30 de mayo, los qaqachacas asaltaron la comunidad de Patapata (Potosí).

Más información: b1

Algún partido tendrá que irse

### ADN pide a Banzer reajuste en la mega

UCS y Condepa no temen.

• LA PAZ

El Comité Ejecutivo y la banca parlamentaria de ADN le pidieron al Presidente Hugo Banzer, mediante carta, una evaluación y re-

ajuste en la megacoalición para superar los problemas internos.

El jefe de la bancada adenista en el Senado, Wálter Soriano, explicó que UCS y Condepa no están respondiendo a las prioridades que se ha trazado ADN para llevar adelante las reformas necesarias para el país.

Más información: a6

EXIJA

DEPORTES

- ROMARIO pide apoyo al Brasil.
- LISTAS de los 32 equipos para el Mundial.

UN DÓLAR:  
Bs 5,50

**1 GABY**

AUDITORÍA: Informe de auditoría mete en más problemas a Gaby Candia.

**7 PARO**

VIRU VIRU: Paro en aeropuerto de Santa Cruz frenó nombramiento político.

**3 SEGURO**

FUTURO: Alcaldías decidirán vigencia o no del Seguro de Vejez; gobierno levanta las manos.

**4 LIQUIDADORES**

BIDESÁ: Juez emplaza a "Súper" de Bancos a enjuiciar a ex ejecutivos.

**4 TERREMOTO**

AYUDA: Defensa Civil pide más ayuda para damnificados; las donaciones se acaban.

**12 ACCIDENTE**

ALEMANIA: Accidente ferroviario deja 120 muertos y 300 heridos.

Hay muertos y heridos; solución parece lejana

# 64 días de idas y venidas

Diálogo entre cocaleros y gobierno fracasa dos veces.

LA PAZ

Pasaron ya 64 días de confrontación. Cayeron personas muertas a consecuencia de las balas, hubo heridos y detenidos, y los bloqueos menudean. Sin embargo, no hay a la vista solución alguna al conflicto cocalero.

En realidad, son casi 10 años de pugna. En 1988, con la aprobación de la polémica Ley 1008, se dio inicio a un conflicto que cada vez tiende a ser más violento.

En 1998, todo comenzó el 1 de abril, junto a la huelga general de la COB. Desde entonces, bloqueos, violentos enfrentamientos y muertes humanas hicieron del Chapare una zona roja.

El 31 de marzo, el ampliado nacional de la COB ratificó para el 1 de abril el inicio de la huelga general indefinida con bloqueo nacional de caminos debido a que el diálogo con el gobierno de Hugo Banzer "fue un engaño". Al día siguiente, comenzó la espiral de violencia en Villa Tunari, Sinahota, Parque Isiboro Séure y otras poblaciones.

En la primera escaramuza, el campesino Francisco Espinosa cae muerto en Sinahota. El gobierno asegura que el fallecimiento se debió a una "peritonitis". Los dirigentes afirman que murió asfixiado por los gases lacrimógenos. En este primer encuentro, 27 cocaleros fueron heridos y más de 50 detenidos.

El 2 de abril, la violencia nuevamente se apodera del Chapare. Muere el cocalero Bernardo Huaranca con dos impactos de bala en la cabeza. La Iglesia pide "calma y paz".

El gobierno explica que detrás de la convulsión está la mano del "narcotráfico"; los trabajadores

## Muertos en el Chapare (1998)

NOMBRE	EDAD	FECHA	CAUSA
Bernardo Huaranca	32	02-04-98	herida de bala
Fernando Espinoza	45	02-04-98	falta de atención médica
Lorenzo Calusia	---	02-04-98	en enfrentamiento
Benito Mamani	28	04-04-98	herida de bala
Agapito Checa	40	05-04-98	policontusión y asfixia
Remigildo Cori	31	05-04-98	herida de bala
Raúl Díaz Camacho	1	05-04-98	asfixia por gases
Agustín Gutiérrez Coca	22	16-04-98	herida de bala
Alberto Coca	32	16-04-98	Herida de bala
Agapito Virreyra	---	13-05-98	enfrentamiento
Benito Martínez	38	25-05-98	Herido el 19 de mayo

El gobierno reconoce la muerte de seis personas durante los enfrentamientos, pero no precisa nombres.

Fuente: Diputados y dirigentes cocaleros.

sostienen que es producto de "la pobreza y el hambre".

### LUTO

Fin de semana sangriento. El 4 y 5 de abril mueren otras cuatro personas: Benito Mamani, Agapito Checa (Virreyra, según los dirigentes), Raúl Díaz (1 año) y Ermenegildo (Remigildo, según los dirigentes) Cori.

A su llegada de Ecuador, Banzer advierte que si la violencia recrudece el gobierno dictará el Estado de Sitio. Los trabajadores ordenan radicalizar las protestas.

En su homilía del domingo, el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Julio Terrazas, exige a los bolivianos "mitigar" el dolor del pueblo: "Hay que escuchar e ir a la mesa de los pobres para ver si hay pan".

Hasta ese día, el Poder Ejecutivo reconoce sólo a cuatro muertos y los cocaleros amenazan con tomar cuarteles y pozos petroleros.

Tres días después, el 7 de abril, con una fuerza combinada de más de 2.500 policías y militares que disparaban gases y balines, el gobierno despeja todos los caminos bloqueados del Chapare. En la

Paz, el diálogo continuaba en punto cero.

El 9 de abril, por Semana Santa, hay una virtual tregua, pero el 10, 11 y 12 continúan los bloqueos esporádicos.

### MÁS MUERTES

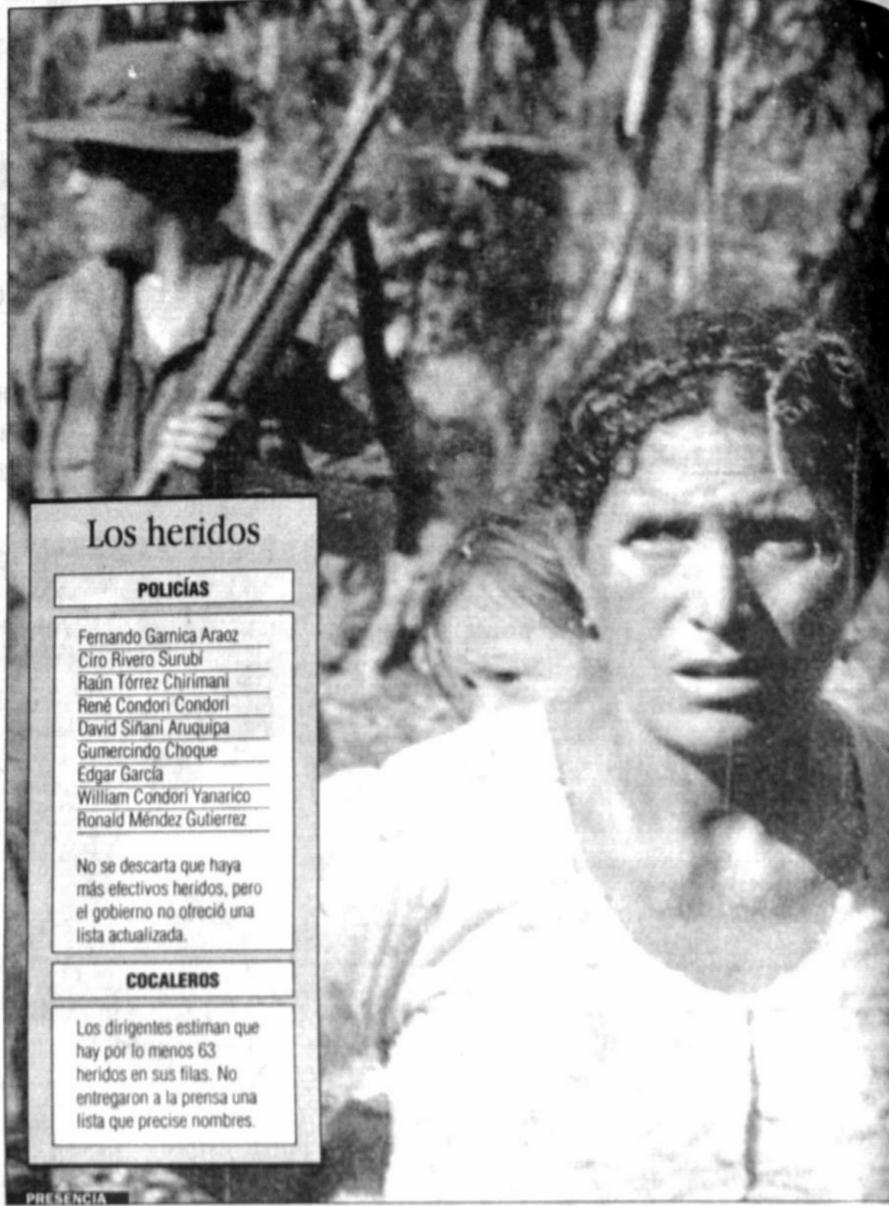
El jueves 16 de abril cae muerto, con tres impactos de bala en la frente, Agustín Gutiérrez (Virreyra, según los dirigentes) Coca, pero un informe forense asegura que el campesino murió por un hematoma en la cabeza.

Ese mismo día son heridos dos cocaleros y, a machetazos, nueve policías. El gobierno propone dialogar con la condición de que se margine a Evo Morales. En Santa Cruz, Jhonny Fernandez, afirma que hay germen de guerrilla en el Chapare.

Tres días después, con intermitentes enfrentamientos de por medio, los cocaleros deciden que Villa 14 de Septiembre será su cuartel general. Entonces comienza la movilización hacia esa zona.

### SECTORIALIZACIÓN

El lunes 20 se divisa la sectorialización de la lucha. Los maestros



## Los heridos

### POLICÍAS

Fernando Garnica Araoz  
Ciro Rivero Surubl  
Raúl Tórrez Chirimani  
René Condori Condori  
David Siñani Aruquipa  
Gumerindo Choque  
Edgar García  
William Condori Yanarico  
Ronald Méndez Gutiérrez

No se descarta que haya más efectivos heridos, pero el gobierno no ofreció una lista actualizada.

### COCALEROS

Los dirigentes estiman que hay por lo menos 63 heridos en sus filas. No entregaron a la prensa una lista que precise nombres.

Dos meses de tensión en el trópico.

están a punto de rendirse, luego de golpear a periodistas en La Paz. Los cocaleros parecen quedarse solos. Las bases, desesperadas, piden armas a su líder Morales.

Simultáneamente, algunos medios escritos alertan sobre la formación de una guerrilla organizada. El martes 22, los diputados ponen en duda la existencia de un "Ejército Chapareño".

### PRIMER ACERCAMIENTO

El 23 de abril se confirma la sectorialización, pues los maestros rurales deciden volver a clases. De esta forma, los cocaleros se quedan prácticamente solos. Sin embargo, gobierno y productores llegan a un pre acuerdo general. Las autoridades se comprometen a suspender la erradicación y los

cocaleros a levantar las presiones. 80 hectáreas impiden un acuerdo total (los campesinos pedían 2.500 dólares como indemnización por cada una) a pesar de que el gobierno aceptó indemnizar a heridos y a familias de los muertos, pero luego de un minucioso análisis caso por caso.

El viernes 24 fracasa la negociación. El gobierno se pone firme y enfatiza que no sacará ni un solo efectivo del Chapare. Este punto fue el que complicó todo porque Banzer ya había autorizado a que se pague de manera excepcional 2.500 por cada una de las 80 hectáreas de coca nueva. De esta forma, los campesinos vuelven a amenazar con la defensa armada, advertencias que se extienden hasta el lunes 27 de abril. En tanto, la erradicación de coca es imparable.

A pesar del agravamiento del conflicto, el 28 de abril el gobierno desestima la mediación de la Iglesia Católica porque aún cree en el diálogo.

### SEGUNDO ENCUENTRO

El lunes 4 de mayo comienzan reuniones secretas entre el COB y el gobierno para hablar sobre negociaciones a los derechos humanos del Chapare. Paralelamente, la fiscal General de la República instruye investigar las muertes en la zona cocalera.

Todo hacía prever que la Paz llegaría, pues el gobierno y la COB acuerdan verbalmente paralizar la erradicación forzosa y retirar 3.000 efectivos de la zona. Se acuerda redactar otro convenio, pero las buenas intenciones nunca prosperaron.

Muere un policía luego del ampliado cobista en Chapare

# La nueva etapa de tensión

Evo lanza incendiario discurso contra el gobierno.

LA PAZ

Casi todos los días se habían producido bloqueos relámpago. Entonces nace una nueva idea en filas gubernamentales: relocalizar cocaleros del Chapare. Las críticas afloran, incluso en el seno del oficialismo, pues la iniciativa costaría nada menos que 900 millones de dólares. En este contexto, Evo Morales enfatiza: "no saldremos ni a bala".

Hasta el 19 de mayo, la tierra cocalera seguía caliente. Cuatro campesinos caen heridos por disparos de bala, según las denuncias de los dirigentes del trópico. El gobierno

no confirma ni desmiente la versión. Al día siguiente, apresan a 20 cocaleros luego de esporádicos bloqueos en inmediaciones de Villa 14 de Septiembre.

### AMPLIADO

El jueves 28 de mayo se inicia una nueva etapa en la resistencia cocalera. La COB realiza un ampliado nacional en el Chapare como una forma de apoyo a las reivindicaciones cocaleras.

En un caldeado ambiente, los dirigentes, incluido Morales, se animan a hablar de resistencia armada a la erradicación. De esta forma, se declara nuevamente la guerra al gobierno.

Extrañamente, al día siguiente del encendido discurso muere el sargento de policía Andrés Achá en Chapare tras una emboscada, informa el gobierno.



Quieren relocalizar a cocaleros.

Esto parece "narcosindicalismo", "crimen organizado", interpretan las autoridades y la Policía Nacional.

## Divididos

LA PAZ

El viernes 8 de mayo el gobierno firma el primer acuerdo sectorial con cocaleros. La Federación Yungas Chapare acepta erradicar coca. En La Paz se trunca nuevamente la negociación. Banzer instruye no retroceder.

Se alteran los ánimos y casi 2.500 campesinos marchan en la zona roja. El MIR, UCS y Condepa se pronuncian contra la militarización.

Días después, el gobierno negocia con 130 federaciones del trópico y el 22 de mayo, con otras 57 federaciones.

MNR: Fue "acto de cinismo"

# Kieffer y Náyar no fueron censurados

Se recompuso Comisión de Ética Parlamentaria.

LA PAZ

La Cámara de Diputados no censuró ayer y menos llamó a la atención a los ministros de Gobierno, Guido Náyar, y de Defensa, Fernando Kieffer, quienes fueron interpelados por los diputados Juan del Granado y Román Loayza.

Luego del informe de los ministros, que descartaron que en los enfrentamientos en el Chapare se hayan violado los derechos humanos, la Cámara votó por la "orden del día pura y simple", que en lenguaje legislativo significa ningún tipo de medida contra los interpelados.

### "CINISMO"

La decisión fue calificada como un acto de "cinismo" por los diputados movimentistas Roberto Moscoso y Gerardo Rosado, luego de concluido el proceso interpellatorio, que duró desde las 22:30 horas del martes hasta pasadas las 4:30 horas de ayer.

Sin embargo, los diputados opositores, entre ellos el concejal Juan del Granado, no descartaron la presentación de un pleito acusatorio para un juicio de responsabilidades en contra de ambos ministros.

### DILATAN CASO EVO

Entre tanto, en su sesión de ayer, la Cámara Baja recompuso su Comisión de Ética. Su Reglamento Interno debe ser elaborado por la Comisión de Modernización Legislativa y por el Centro de Investigación del Congreso (Cicon).

La Comisión, que en diciembre de 1997 sufrió un serio revés del plenario camarál tras la bochornosa "megasaivación" de los diputados condepistas acusados de violar el Código del Menor, fue recompuesta con el retiro de algunos de sus miembros renunciantes como Juan del Granado.

Los titulares de la Comisión son: Luis Vásquez (MIR), Carlos Subirana (UCS), Moisés Shiripiré (ADN), Franz Rivero (NFR), Benigno Loza (Condepa), Juan del Granado (MBL), Francisco Vaca (FBL), Félix Sánchez (IU), Fernando Loza (FND), Edgar Zegarra (MIR), Benjamín Miguel (PDC) y Luis del Ser (FSB).

## SE NECESITAN

\$us. 120.000.- CIENTO VEINTE MIL DOLARES AMERICANOS AL 16% DE INTERES ANUAL CON GARANTIAS SOLIDAS DE PRIMERA. TELFS. 99700/701 - 01442513

COCHABAMBA - BOLIVIA

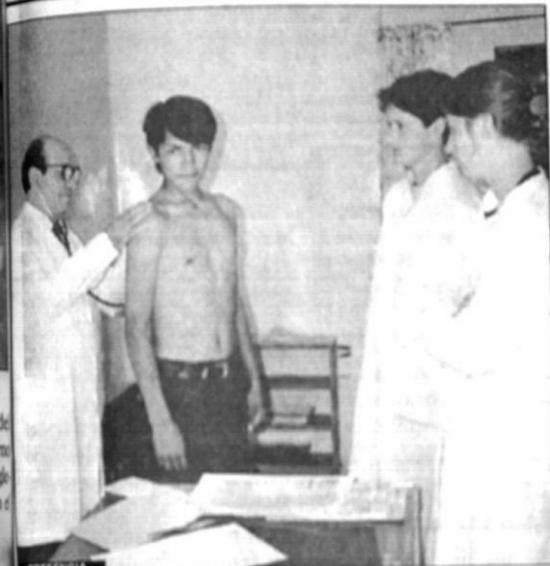
# 717 mil bolivianos Pocho acumulado de Gtech al Estado

• LA PAZ 756 MIL DÓLARES

El pocho acumulado de los juegos de "La Trica" y el "Superseis" de la firma Gtech Foreign Holding Corp, que asciende a 717 mil bolivianos, será transferido a la cuenta del Estado como compensación por la rescisión del contrato antes de lo estipulado. El presidente ejecutivo de la Lotería Nacional, Juan Rivero, desmintió que la firma, que recientemente rescindió contrato por bajas recaudaciones, no haya dado premios a sus clientes. Los premios prescritos de los juegos de "La Trica" y "Superseis", que ascienden a la suma de 163,340 bolivianos, irán al Estado. Se debe que muchas personas que pagaron no reclamaron su dinero.

Por rescisión del contrato de concesión, la empresa Gtech pagará en total al país un monto de 756 mil dólares. El 85 por ciento irá a la cuenta del Seguro de Vejez y el 15 por ciento será utilizado en gastos de administración de Lotería Nacional.

Consultado sobre las causas de la baja recaudación, el ejecutivo de la Lotería consideró que probablemente se debió a que la población desconocía las características de los juegos que ofrecía dicha empresa. Quizás se debió también a que la población no tiene cultura del juego y no dispone de recursos económicos para hacerlo.



Reforma sanitaria recibirá asistencia externa.

## Será aporte del BM y BID \$us156 millones para plan de salud boliviano

• Agencia FIDES

Para la reforma sanitaria, los Bancos Interamericano de Desarrollo (BID) y Mundial (BM) financiarán 156 millones de dólares. Con la finalidad de evaluar el Plan Estratégico de Salud, llegarán al país misioneros de ambos organismos.

Para la ejecución del programa sanitario llegarán al país -no menos de 150 millones de dólares- de ambos bancos multilaterales, afirmó el ministro de Salud, Tonchy Marinkovic. El BM aportará 100 millones y el BID 56 millones de dólares.

Se debe recordar que en meses pasados llegaron al país misioneros técnicos de los dos organ-

ismos internacionales. Ahora queda pendiente concretar la operación financiera.

La reforma sanitaria tiene el propósito de enfrentar y disminuir los elevados índices de morbi-mortalidad materna e infantil, que son los más altos de la región.

En el país hay problemas de asignación de recursos. Adicionalmente, los recursos que se destinan al área de salud pública, como porcentaje total del gasto, se redujo con relación al monto de 1990.

Según el informe del BM, en Bolivia se asigna sólo 7,4 dólares por persona para atención de salud, por debajo de las recomendaciones de ese organismo, (12 a 15 dólares).

## 311 municipios decidirán vigencia o no del Seguro de Vejez

# En manos de alcaldías

Tonchy Marinkovic levanta las manos ante déficit del 88%.

• LA PAZ

El ministro de Salud, Tonchy Marinkovic, levantó las manos y dejó a los 311 municipios del país la responsabilidad de analizar si el Seguro de Vejez continúa vigente o es suspendido.

Según el Decreto Supremo 24448, de producirse un déficit que impida cubrir el costo del Seguro de Vejez, que beneficia a 112 mil personas mayores de 65 años, éste será pagado por el gobierno municipal.

### INSOSTENIBLE

Marinkovic dijo que todo lo anunciado a principio de la gestión gubernamental se cumplió: el Seguro de Vejez es insostenible y fue irresponsable que su funcionamiento dependa de los juegos de azar.

Culpó al anterior régimen por no realizar un estudio económico financiero y decidir una medida estrictamente política meses previos a las elecciones nacionales de 1997.

### NO HAY DINERO

Respecto a la propuesta que hizo el dirigente de los jubilados Wen-



La afiliación al Seguro comenzó en mayo de 1997.

ceslao Argandoña en sentido de que sea el Ministerio de Salud el que financie el Seguro, Marinkovic indicó que ese despacho de Estado es el que menos recursos económicos tiene y que definitivamente no tiene capacidad de pagar por ese servicio. "No tenemos recursos económicos ni para cubrir las necesidades más apremiantes del pueblo. No podemos hacernos cargo, no hay presupuesto".

Luego de que los 311 municipios se pronuncien, el Ministerio tomará una decisión. En principio, se plantea que los recursos generados por los juegos de azar sigan transfiriéndose a la cuenta de ese servicio y que los municipios también aporten algo.

### PANORAMA FINANCIERO

El presidente ejecutivo de la Lotería Nacional de Beneficiencia y Salubridad, Juan Rivero, recordó que el Seguro, creado en diciembre de 1996, comenzó a funcionar en abril de 1997 sin contar con los recursos económicos que lo respaldan.

En realidad, la Caja Nacional de Salud utilizó recursos propios para cubrir ese servicio. La primera empresa de juegos (Illimani) comenzó a trabajar después de seis meses de creado en beneficio para la ancianidad.

En agosto de 1997, Illimani hizo la primera entrega a Lotería Nacional. Según Rivero, hasta enero de 1998 las tres empresas de juegos que

trabajaban en el país depositaron 1,631.486 bolivianos en la cuenta del Seguro. Se trata de un monto que no cubre la atención que otorga la CNS a los 112 mil afiliados.

### MÁS DE 3 MILLONES

Para financiar completamente el Seguro se requiere 4,614.000 dólares. Los ingresos económicos que generaron las tres concesionarias cubren apenas el 12 por ciento del costo del servicio, esto significa que hay un déficit del 88 por ciento.

En criterio del responsable de la Lotería Nacional, este déficit, según la Ley, debe ser cubierto por los municipios del país.

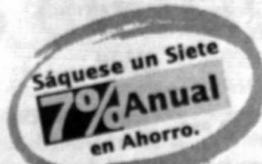
## Caja de Ahorro



Sin concursos ni sorteos,  
sáquese un siete  
ahorrando en el Ganadero

La Caja de Ahorro  
del Banco Ganadero  
al mejor interés,  
7% anual capitalizable cada mes.

Apertura  
sin referencias ni garantes,  
sin grandes depósitos,  
ni promedios mínimos de dinero,  
tan sólo con 50 dólares,  
su Carnet de Identidad  
y "cero" requisitos.



en dólares americanos

**Banco Ganadero** S.A.  
Nuestro interés es crecer con Usted

Santa Cruz • La Paz • El Alto • Trinidad

## GOBIERNO MUNICIPAL DE ATOCHA "MAS OBRAS PARA NUESTRA REGION"

### INVITACIÓN DIRECTA Nº 001/98 SEGUNDA CONVOCATORIA (PRIMERA PUBLICACION)

HABIÉNDOSE DECLARADO DESIERTA LA PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA DESDE EL DÍA LUNES 20 DE ABRIL HASTA EL 1 DE JUNIO DEL AÑO EN CURSO, DE ACUERDO A LAS FORMALIDADES Y PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS POR LAS NORMAS BÁSICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS, LA HONORABLE ALCALDÍA MUNICIPAL DE ATOCHA, EN CUMPLIMIENTO A LA R.S. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995, INVITA A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA EL:

#### TECHADO CON ESTRUCTURA METÁLICA DEL COLISEO MUNICIPAL DE ATOCHA FASE I

LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA Y PLIEGO DE CONDICIONES PODRÁN SER ADQUIRIDOS CON UN COSTO DE Bs. 200,00 DE OFICINAS DEL MUNICIPIO AV. Germán Busch Nº 120 Tele Fax 0694-3411 Casilla de Correo Nº 71.  
LAS PROPUESTAS SE RECIBEN A PARTIR DEL DÍA MARTES 2 DE JUNIO HASTA HORAS 12:00 M. DEL DÍA 23 DE JUNIO EN SECRETARÍA DEL MUNICIPIO.  
EL ACTO PÚBLICO DE APERTURA DE SOBRES SE EFECTUARÁ EL DÍA 23 DE JUNIO DEL AÑO EN CURSO A HORAS 15:00 P.M. EN OFICINAS DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE ATOCHA.

ATOCHA, 2 DE JUNIO DE 1998.

RELACIONES PÚBLICAS - MUNICIPIO ATOCHA

### Ayuda internacional para damnificados

**ALIMENTOS**

ARTÍCULO	INGRESO	EGRESO
Fideo	12.835 Kg.	12.835 Kg.
Fideo en cajas	492 cajas	492 cajas
Azúcar	18.400 Kg.	18.400 Kg.
Azúcar en cajas	1.092 cajas	1.092 cajas
Arroz	11.040 Kg.	11.040 Kg.
Harina en cajas	1.740 cajas	1.740 cajas
Leche en polvo	980 Kg.	980 Kg.
Leche en polvo en cajas	5 cajas	5 cajas
Leche líquida	1.576 Lt.	1.576 Lt.
Aceite	1.152 Lt.	1.152 Lt.
Pan en bolsa	600 bolsas	600 bolsas
Jugos enlatados	1 caja	1 caja
Avena	7 cajas	7 cajas
Puré de tomate	1 caja	1 caja
Mate	4 cajas	4 cajas
Galletas	5 cajas	5 cajas
Alimentos varios	22 cajas	22 cajas
Alimentos familiares	500 raciones	500 raciones
Agua mineral Bot. 2 litros	780 botellas	780 botellas

FUENTE: Ministerio de Defensa

### Vituallas, herramientas y medicamentos

**HERRAMIENTAS**

ARTÍCULO	INGRESO	EGRESO
Sacapicos	245 Pzas.	245 Pzas.
Palas	1.500 Pzas.	1.500 Pzas.
Barretas	34 Pzas.	34 Pzas.
Picotas	389 Pzas.	389 Pzas.

**VITUALLAS**

Frazadas	4.116 Pzas.	3.516 Pzas.
Frazadas	120 bolsas	120 bolsas
Colchonetas	1.200 Pzas.	1.200 Pzas.
Catres de campaña	205 Pzas.	205 Pzas.
Pañales	20.016 Pzas.	20.016 Pzas.
Lámparas	400 Kg.	0
Linternas	200 Pzas.	200 Pzas.
Baterías linternas	1.008 Pzas.	1.008 Pzas.
Bidones de agua	1.100 Pzas.	1.100 Pzas.
Ropa usada	142 fardos	142 fardos

**MEDICAMENTOS**

Medicamentos cajas	1.020 cajas	1.020 cajas
Medicamentos Kilos	738,8 Kg.	738,8 Kg.
Medicamentos	1 lote	0

FUENTE: Ministerio de Defensa

Se acaban donaciones internacionales para víctimas del sismo

# Defensa Civil reparte todo; pide más ayuda

En almacenes sólo hay lonas, 600 frazadas y 1 lote de fármacos.

• LA PAZ

Casi la totalidad de las donaciones que solidariamente entregaron los países amigos y los organismos internacionales fue distribuida a las 1.895 familias afectadas por el sismo del 22 de mayo, que destruyó la zona de Aiquile y causó la muerte de 105 personas.

Según el primer informe de evaluación que realizó el Ministerio de Defensa, que preside la Comité de Defensa Civil, el pedido de ayuda que lanzó el país recibió respuesta inmediata del gobierno argentino, Corporación Andina de Fomento, Francia, Japón, Holanda, Perú, Estados Unidos, Usaid, México y Chile.

**ALIMENTOS Y MEDICINAS**

De acuerdo al informe, al que tuvo acceso PRESENCIA, la totalidad del lote de alimentos (compuesto por fideos, azúcar, harina, leche en polvo, leche líquida, pan, jugos y otros) fue distribuida a los afectados. Actualmente, Defensa Civil no tiene ni un kilogramo de alimentos en depósito. Es por eso que el ministro de Defensa, Fernando Kieffer, pidió a los bolivianos no abandonar a las familias que pasan un mal momento en el valle cochabambino.

Las frazadas, colchonetas, catres de campaña, pañales, lámparas, linternas, baterías de linternas, bidones de agua y ropa usada también fueron entregados a los afectados. 'Los informes de Defensa Civil



Los efectivos de Defensa Civil reciben las donaciones en Aiquile.

## Equipos

ARTÍCULO	INGRESO	EGRESO
Helicópteros	3 unidades	3 unidades
Avión	1 unidad	1 unidad
Tanques de agua plegables	22 Pzas.	22 Pzas.
Carpas	956 Pzas.	956 Pzas.
Motosierras	2 Pzas.	2 Pzas.
Generadores	2 Pzas.	2 Pzas.
Lonas	1.000 Kg.	0
Equipos potabilización de agua	10 Pzas.	10 Pzas.

FUENTE: Ministerio de Defensa

dan cuenta que las 1.020 cajas de fármacos y otros 738,8 kilos de medicamentos fueron utilizados para atender Infecciones Respiratorias Agudas (IRAs), Enfermedades Diarreicas Agudas (EDAs) y otros problemas de salud.

Las motosierras, generadores de electricidad y tanques de agua plegables ya son usados en los

campamentos. Tres helicópteros y un avión sirven para transportar los alimentos hasta Aiquile, y desde allí hasta otras comunidades afectadas.

Palas, picos, barretas y sacapicos permiten realizar el trabajo de limpieza de escombros y son almacenados hasta que comience la etapa de reconstrucción.

**NO TODO LLEGÓ**

Kieffer recalco que una buena parte de la ayuda externa que se ofreció al país aún no llegó. Esp. próximamente enviará lotes de medicamentos, camillas, menaje de cocina, mantas y tiendas de campaña.

Otros países como Colombia, Hungría, Paraguay, Brasil, Guatemala, Dinamarca, Canadá, República Dominicana, y el Reino Unido ofrecen su ayuda, pero en varios casos falta hacer un listado. Alemania propuso cooperar con tres millones de dólares, pero aún no hizo el desembolso.

**LO QUE QUEDA**

Según el informe del Ministerio de Defensa, solo quedan en existencia 1.000 kilogramos de lona, carpas, 600 frazadas, 400 kilogramos de lámparas y un lote de medicamentos.

## Detienen a 22 en Argentina

# Bolivianos esclavizaban a niños

Los pequeños eran golpeados en taller de confección.

• BUENOS AIRES  
Agencia AP

Una familia de ciudadanos bolivianos acusada de esclavizar a menores de ese país fue arrestada en una ciudad de la provincia de Buenos Aires, según se informó aquí.

El abogado Sergio Schoklender dijo a los periodistas que la operación, confirmada luego

por la policía, se realizó en un barrio de la ciudad bonaerense de La Matanza.

**POTOSINOS**

Agregó que los menores, de nueve a 14 años, eran oriundos de Bolivia y trabajaban en un taller de confección de ropa, cuyos propietarios pagaban a sus padres de 10 a 15 dólares. Dijo que los padres eran oriundos de la ciudad boliviana de Potosí.

En la operación de rescate se detuvo a 22 personas, ocho de ellas también bolivianas. Los detenidos, cuyas identidades se mantienen en

secreto, están acusados de formar parte de una organización de traficantes y explotadores de niños.

**GOLPES**

El abogado dijo que los menores trabajaban largas horas y no recibían pago alguno pero sí golpes. «Estaban en una situación terrible», agregó Schoklender.

Dijo que uno de los menores logró escapar y se dirigió a la Asociación Madres de Plaza de Mayo, donde Schoklender se desempeña como abogado.

La policía allanó el lugar y detuvo a los integrantes de la familia boliviana,

dueña de los galpones y los talleres donde trabajaban los menores.

«Logramos liberar a cinco menores, pero suponemos que esto se extiende y que hay más chicos que pueden estar siendo sometidos a estas condiciones inhumanas», informó Schoklender.

Dijo que se ha puesto en contacto con las autoridades del consulado de Bolivia para que decida cuál será el destino de los menores que vivían en el lugar allanado. Nada informó respecto de los padres de los menores.



Requieren refugios habitables.

## Necesitan 6.000 carpas

# Amenazan con marchar

• AIQUILE  
Enviado especial, Agencia ERBOL

En las comunidades aledañas a Aiquile y Totora se requieren alrededor de 6.000 carpas para refugiar a las familias damnificadas por el terremoto del pasado 22 de mayo. Ante esa situación, los campesinos que no recibieron donaciones ni carpas para enfrentar el crudo invierno amenazaron con iniciar la próxima semana una marcha hacia Cochabamba. La Central Provincial Campesino se reunirá en ampliado de emergencia este fin de semana para definir detalles de la marcha y otras acciones.

El secretario ejecutivo de la Federación de Campesinos de Cochabamba, Alejo Veliz, informó que aproximadamente 3.000 de las 7.000 familias afectadas por el terremoto en Aiquile y Totora aún no recibieron alimentos ni carpas para enfrentar el crudo invierno.

**SÓLO 340**

Según Erbol, hasta ayer Usaid debió recibir el material necesario

para construir 340 nuevos refugios en Aiquile y Totora, de 12 metros cuadrados y con capacidad de albergar una sola familia. Los que se construyeron previamente fueron ocupadas hasta por 15 personas debido a la urgencia.

**MUERE UN BEBÉ**

En tanto, un bebé recién nacido en Aiquile retornó muerto desde Cochabamba, donde fue trasladado de emergencia para salvarlo de una aguda neumonía.

La criatura salió en una avioneta hacia la capital cochabambina porque el oxígeno se estaba acabando y requería de una atención de terapia intensiva.

El bebé de la familia Quiroz llegó a Aiquile la madrugada del miércoles en un cajón blanco, en una flota que se dirigía hacia la ciudad Sucre.

La familia veló al niño en su casa. Un pequeño cortejo fúnebre acompañó el entierro. El bebé había nacido después del terremoto en medio de la agitada atención a los heridos por el sismo.

## No da "línea ideológica"

# Prensa de Sucre: FTPB responde a la mega

• SUCRE

El secretario general del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Chuquisaca, Fernando Suárez, aseguró que los actuales dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) responden a los intereses de los partidos de la megacoalición.

Comentó que por principios morales, los cuestionados representantes de la máxima entidad sindical deben renunciar para que retorne la unidad del sector.

«Lamentablemente, en los últimos cuatro años la característica de los entes nacionales de la prensa ha sido la corrupción, los

malos manejos económicos y otros aspectos relativos a la partidización y politización».

Remarcó que el actual directorio de la FTPB «responde a una línea de la megacoalición» y por esas razones no se ha pronunciado en contra de atentados a la libertad de expresión.

**PROTESTA**

Protestó porque la FTPB no emitió votos resolutivos ni dio «la línea ideológica de la prensa en los momentos cruciales como los que ha vivido la COB y los que vive el Chapare».

## Donación de WSPA

# \$us50 mil para animales víctimas del terremoto

Ayudarán con medicinas y atención.

• LA PAZ

La Sociedad Mundial para la Protección Animal (WSPA) donará 50.000 dólares para ayudar a los animales que fueron víctimas del terremoto del pasado viernes 22 de mayo en las poblaciones de Aiquile, Totora y Mizque.

El aporte, según Luis Carlos Sarmiento, gerente regional de WSPA, será en medicamentos y atención especializada para los

animales que están muriendo por falta de agua y alimentos en la zona afectada.

**AYUDA**

Sarmiento explicó que la organización brinda asistencia técnica y económica a los diferentes países miembros, más aún cuando los animales soportan fenómenos naturales como sucedió en las poblaciones cochabambinas.

El socorro que prestará WSPA se refiere fundamentalmente a la entrega de medicinas especiales para la atención de animales (antibióticos y vacunas) y asistencia técnica profesional.

## Fiscal toma cartas en el asunto

• LA PAZ

La fiscal de Distrito de La Paz, Corina Machicado, decidió intervenir en la investigación del "viernes negro" para evitar la injerencia y presiones.

"Las leyes se aplican por igual a todos cuando se cometen hechos delictivos tal como los denunciados", dice un comunicado de la Fiscalía del Distrito de La Paz emitido ayer.

### HECHOS VANDÁLICOS

El Ministerio Público advirtió que requerirá que en caso de que los implicados en los hechos vandálicos sean menores de 16 años, se pedirá que éstos sean puestos a disposición de la Fiscalía Tutelar del Menor para que se apliquen las medidas correspondientes.

En cambio, si son mayores de 16 años, se tomará en cuenta los indicios y evidencias de culpabilidad y dispondrá se los pase a la justicia ordinaria para que enfrenten un proceso.

Machicado, según el comunicado, instruyó al fiscal asignado a la PTJ de la zona Sur, Federico Cándia, vigile el trabajo de investigación para evitar que se cometan irregularidades o se proteja a alguien por el poder que tengan sus padres.

## "Hijitos de papá" velaron fotos y videos, dice la Policía

# Destruyeron las pruebas

### Hoy desfilan ante la PTJ.

• LA PAZ

Los jóvenes del colegio Calvert, que protagonizaron actos vandálicos el 22 de mayo, destruyeron las pruebas de sus fechorías para evitar ser incriminados. Los videos que ellos mismos filmaron fueron destruidos y los negativos fotográficos velados, dijo el comandante de la PTJ de la zona Sur, José Baldivieso.

"Los jóvenes han quemado los videos que filmaron y algunas otras cosas que tenían como prueba de sus actos", dijo.

La Policía incautó, a los seis jóvenes que detuvo la noche del viernes 22 de mayo, un par de rollos de película pero cuando los mandó a revelar no servían porque los vándalos habían velado las películas.

La Policía no explicó cómo pudo ocurrir tal cosa porque fueron agentes los que incautaron ese material.

De los actos vandálicos sólo quedó como prueba los timbres electrónicos destrozados, el vehículo placa LUN-794, árboles caídos, postes volteados y cassetas de teléfonos en mal estado.

### DECLARACIONES

Los 50 jóvenes que intervinieron en la ola vandálica comenzarán a desfilan a partir de hoy en la PTJ. Se pudo conocer que algunos de los involucrados tienen 30 años de edad y otros son de nacionalidad extranjera. Las declaraciones serán recibidas en forma reservada por tratarse de menores de edad y para proteger su identidad, dijo Baldivieso.

La PTJ entregó las citaciones para que a partir de las 9:00 horas de hoy se presenten a declarar ante el organismo policial que investiga el hecho.

### RALLY

Los primeros en declarar serán los seis jóvenes que fueron detenidos la noche del "rally", el propietario del vehículo perjudicado y los organizadores de esa competencia que derivó en actos ilegales.

"Los jóvenes estarán acompañados por sus padres, abogados y la Defensoría del Menor", dijo el jefe policial al informar que una vez que se concluya con las declaraciones se procederá a la elaboración de las diligencias para remitir el caso al Ministerio Público.

De acuerdo con las declaraciones y los resultados de las investi-

gaciones, se establecerán las responsabilidades penales a los que corresponde. El Código Penal establece que una persona es imputable a partir de los 16 años.

### OTROS COLEGIOS

Según se supo, además de los alumnos del Calvert habrían participado alumnos del Saint Andrew's, Franco Boliviano, Alemán y la Universidad Católica; sin embargo, la versión hasta ahora no fue confirmada ni negada por los directores de éstos establecimientos educativos.

El coronel Baldivieso señaló que desconoce la procedencia de jóvenes de otros establecimientos o universidades, lo cual será esclarecido en las declaraciones que se pronuncien.

El jefe policial dijo que se debe esperar a la conclusión de la investigación y tener cuidado en la publicación de nombres de establecimientos, porque lo único que se hace, como sucedió con el Calvert, es "estigmatizar al colegio y avergonzar al resto de los alumnos que no participó en este tipo de actividades".

"Todo está bajo control, se reforzó la vigilancia en varios sectores donde se reúnen los jóvenes", comentó para tranquilizar a la población de aquella zona.



Director de la PTJ, José Baldivieso.

## El español es un idioma extranjero

# Calvert al estilo americano

### Premios y sanciones según el "american way of life".

• LA PAZ

Según el estilo de vida americano (american way of life), niños y jóvenes del American Cooperative School, más conocido como colegio Calvert, son premiados cuando su comportamiento y respeto a sus semejantes son sobresalientes, explicó Dennis J. Sheehan, director del establecimiento. Esto es parte del mecanismo de disciplina del colegio que pretende distinguir a sus mejores estudiantes. "Se realizan reuniones mensuales sobre el comportamiento de cada niño en relación con el resto de su clase", informó Sheehan en el colegio que tiene 42 años de antigüedad y al que dedicó dos décadas.

### PREMIOS Y SANCIONES

El colegio trabaja en el área positiva de la disciplina, pero también suspende a los alumnos conflictivos. Sheehan dijo que los premios no se relacionan con las notas de estudio. Nuestros premios son certificados sobre el comportamiento del alumno". Los 14 flamantes ba-



Amplias y modernas instalaciones, así es el Calvert.

chilleros que participaron en la "caza de carroña", aún no hayan recibido sus títulos. "Ellos tienen que cumplir una sanción y después se les entregará los títulos", dijo.

### ESTUDIAR EN EL CALVERT

Una jornada que se inicia a las 8:20 y se extiende hasta las 15:00 horas es el período de tiempo en el que de lunes a viernes, alrededor de 550 alumnos, la mitad extranjeros y el resto bolivianos, reciben instrucción primaria y secundaria en este establecimiento para hijos de diplomáticos de los Estados Unidos.

Una infraestructura de primera

categoría sirve para que el Calvert desarrolle sus actividades: 65 aulas, teatro, bibliotecas, campos deportivos y jardines de arquitectura moderna. En ellas se imparte programas de estudio estadounidenses porque forma parte de un sistema de 223 colegios ubicados en varios países del mundo para atender a las familias de los diplomáticos norteamericanos. Todos, con las mismas características, inician clases en agosto y finalizan su año lectivo en mayo del siguiente año, con un descanso de tres semanas por Navidad.

Por eso la enseñanza es en idioma inglés, aunque en Bolivia hay materias como historia de Bolivia

e idiomas que se imparten en castellano. Su programa es igual al estatal de educación de los Estados Unidos.

Al completar los 14 años de instrucción, los estudiantes reciben un título que les sirve para optar a universidades de los EE.UU. y otro que es válido en Bolivia.

El plantel está integrado por profesores norteamericanos para las materias tradicionales, y bolivianos en las materias de historia de Bolivia y de castellano. "Vivo 23 años en Bolivia, fui docente de este colegio durante varios años. Los profesores estadounidenses llegan especialmente para enseñar", dijo.

## Del Granado opina sobre violencia juvenil

# Deseo de castigo es demagógico

### Muchachos del área rural son presionados.

• LA PAZ

Las opiniones del Presidente Hugo Banzer y del ministro de Gobierno, Guido Náyra, para que se aplique el rigor de la ley en el caso de los jóvenes del colegio Calvert, acusados de una serie de hechos vandálicos, "sólo es un gesto de-

magógico publicitario", pues en la práctica hay estructuras clasistas, discriminatorias y prebendalistas que guían los criterios de justicia, dijo ayer el diputado Juan del Granado.

El Parlamento puede fiscalizar, pero tiene la facultad de sustituir las tareas del Ejecutivo, añadió el parlamentario del MBL al señalar que pedirá un informe escrito sobre los detalles del caso para que las autoridades cumplan con su labor de aplicar la ley correctamente.

Opinó que los hechos vandálicos de esos jóvenes son situaciones típicas que funcionan a partir de la influencia y el color de la piel. "Somos -añadió- una sociedad profundamente racista y donde las diferencias pesan a partir de los recursos económicos y la influencia política desde su cercanía al poder".

En cambio, los muchachos de zonas rurales o intermedias sin proximidad con el poder y de características étnico-culturales distintas, son torturados en las celdas policiales, objeto de grandes

presiones, de multas, golpizas, discriminaciones y del rigor más grande de la ley, sostuvo.

### AÚN NO ES TIEMPO

Por su parte, el jefe de bancada de UCS, Jaime Ponce, y el senador de ADN Walter Soriano coincidieron en señalar que a la fecha no se puede fiscalizar nada aún, porque esa situación está en manos del Ministerio de Gobierno y opinaron que la ley debe aplicarse drásticamente en ese caso.

## Llueven las denuncias

# Más de \$us5.000 en daños materiales

### Padres tendrán que pagar.

• LA PAZ

Los daños ocasionados por los jóvenes del Calvert, autodenominados "Rastas 98", a la propiedad privada y al ornato público sobrepasan los 5.000 dólares, según las estimaciones preliminares tanto de la Alcaldía de la zona Sur como de la Policía Técnica Judicial (PTJ).

Hasta ahora hay 10 denuncias en la PTJ de personas que fueron víctimas de los jóvenes vándalos, y se presume que en los próximos días el número se incrementa.

La mayoría de las denuncias que están sentadas en las oficinas del organismo policial, son ruptura de vidrios, parabrisas, pintado de paredes, destroz de porteros eléctricos, robos.

## Serán prontuariados en el colegio

# Vándalos castigados con trabajos forzosos

### No recibirán títulos hasta que "paguen".

• LA PAZ

Los alumnos del colegio Calvert que participaron en la "caza de carroña" recibirán una sanción de 50 horas de "trabajos forzosos" de servicio a la comunidad y quedarán prontuariados internamente, y aquellos que hayan cometido delitos serán expulsados.

Los estudiantes de ese establecimiento anualmente realizan actividades de servicio social, pero ahora esta labor será utilizada como "castigo" contra los jóvenes que participaron del "viernes negro".

El director del colegio, Dennis

De acuerdo con las cotizaciones realizadas por los afectados, los daños alcanzarían a tres mil dólares, a lo que se debe sumar el destroz de una central de distribución de líneas telefónicas, cuyo valor sobrepasa los 1.000 dólares.

El director de la PTJ, coronel José Baldivieso, espera tener el informe final y oficial de los costos y daños ocasionados hasta la próxima semana, porque esto permitirá tipificar la acción de los menores.

"Es importante para nosotros contar con este informe final, porque así podremos conocer la magnitud del vandalismo que protagonizaron los jóvenes sindicados", dijo el jefe policial.

La Subalcaldía de la zona Sur identificó la destrucción de cuatro árboles de la calle 12 de Calacoto, el pintado de paredes de cuatro viviendas y la rotura de vidrios.

Los árboles de cuatro años cuestan 200 dólares cada uno.

J. Sheehan, señaló que además se incluirán los antecedentes negativos en el file de los involucrados. Mayor sanción recibirán los que cometieron delitos y una vez que se conozca el informe policial serán expulsados.

### BACHILLERES

Sheehan dijo que algunos de los muchachos que participaron en los hechos vandálicos terminaron sus estudios, por lo que es difícil imponerles sanciones como al resto.

Sin embargo, hasta que no concluya la investigación no se les entregará su título de bachiller porque, dependiendo de los resultados de las pesquisas, se exigirá que paguen los daños ocasionados.

Agregó que ese colegio será inflexible con los indisciplinados más aún con aquellos que dañen la imagen del establecimiento.

En julio habrá una reunión de evaluación

# ADN: Alguien tendrá que irse

UCS y Condepa no temen advertencias.

• LA PAZ

El Comité Ejecutivo y la bancada parlamentaria de ADN han enviado hace poco una carta al Presidente de la República, Hugo Banzer, solicitándole una evaluación y un reajuste de la megacoalición para superar definitivamente los problemas internos e ingresar con una visión nueva al segundo año de gobierno, informó ayer el jefe de bancada de ese partido, Adolfo Añez.

El parlamentario adenista aseguró que en esa carta se sugiere asumir decisiones definitivas con aquellos partidos como Condepa y UCS que se han caracterizado por sus permanentes enfrentamientos internos.

JULIO

"ADN está decidida a realizar un ajuste antes de ingresar a la nueva legislatura. A mediados de julio se realizará una reunión con el Presidente Banzer para hacerle conocer nuestro punto de vista. Si UCS y Condepa buscan mayores espacios de poder es una muestra que no tienen voluntad de trabajar, y en aquella reunión se decidirá qué partidos seguirán adelante", dijo.

UCS y Condepa no están respondiendo a las necesidades que ADN ha visto como prioridad para llevar ade-



JORGE LANDAETA En el Parlamento se habla de un inminente ajuste en la megacoalición.

lante las reformas que se determinó, acotó el jefe de la bancada adenista en el Senado, Walter Soriano.

MALESTAR

La posibilidad de un reajuste en la megacoalición fue anticipada

hace varias semanas atrás por el propio vicepresidente Jorge Quiroga en uno de los tantos conflictos internos de la coalición, pero no se dijo nada de la posibilidad de prescindir de alguno de los socios.

El martes el jefe de ADN, Enrique Toro, habló de chantajes al referirse a

las presiones que vienen ejerciendo los aliados por espacios de poder.

REACCIONES

Tras conocer el pedido de los dirigentes adenistas, el senador de UCS Rubén Poma dijo ayer que su

partido no está en acciones chantajistas y que lo único que reclama es el cumplimiento de los acuerdos que se pactaron.

"Mientras no tengamos problemas de fondo no deseamos irnos del gobierno, pero si nos salimos será por la puerta ancha. En la vida nadie es imprescindible. No nos aferramos al gobierno ni deseamos irnos, pero tenemos derecho a sugerir", dijo.

Su colega condepesta, Daniel Quevedo, dudó de la existencia de la carta, pero dijo que si Condepa decide dejar el gobierno será por decisión propia. "Mi partido analiza permanentemente su permanencia en la coalición y haremos una evaluación antes de agosto. Nosotros creemos que es importante nuestro aporte que se traduce en votos", dijo.

Según el diputado Adolfo Añez, los socios más estables de la coalición son el MIR y NFR.

El MIR es uno de los partidos que más ha cooperado con ADN en la gestión de gobierno, y la NFR se acopló recientemente, dijo.

En cambio, la UCS, acotó, es un partido que está acostumbrado a "chatajar", lo hizo con el MNR en la anterior gestión gubernamental y piensa que puede hacer lo propio con ADN.

Condepa es un partido que tiene una profunda crisis interna que afecta a las acciones de gobierno, porque están más ocupados en sus problemas que en contribuir con ideas a la gestión del Presidente, acotó.

## MIR cambia de opinión sobre CBN

• LA PAZ

Inesperadamente y luego de las pugnas de los últimos días, el MIR decidió postergar indefinidamente el informe que debió prestar el Fiscal General, en el Senado, sobre la situación impositiva de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN) y de otras empresas como Comsur y Banco La Paz.

El informe que debió realizarse ayer fue suspendido a pedido del senador peticionario, el mirista Gastón Encinas que viajó a Chile, según comentó el senador condepesta Félix Alanoca, quien dijo que Encinas solicitó postergar indefinidamente el esperado informe porque "tenía otra actividad que realizar en estos días". La postergación resultó inesperada porque fue programada desde marzo pasado. El tema enfrentó en una dura polémica al MIR y UCS.

Según Alanoca, el informe del Fiscal se ampliará a las otras fábricas de cerveza del país.

El diputado mirista Hugo Carvajal confirmó que Encinas y los parlamentarios chuquisaqueños viajaron a Chile con motivos de trámites para esa región, y no opinó acerca del repentino cambio de actitud del senador Encinas, quien insistió ante la prensa que el fiscal Crespo debe informar a la Cámara Alta sobre los juicios coactivos que tiene el Estado contra la CBN, Comsur y el Banco La Paz.



JORGE LANDAETA En manos del Congreso la elección.

## Clamor de familiares de víctimas de Amayapampa

# Juicio a Goni por masacre

Tragedia ocurrió hace año y medio y el proceso aún en pañales.

• LA PAZ y POTOSÍ

A 18 meses de los sangrientos hechos acaecidos en las minas auríferas del norte de Potosí, la Asociación de Familiares Masacrados de Amayapampa y Lllallagua (Asofamal) reiteró la necesidad de iniciar un juicio de responsabilidades contra el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y sus ministros para sancionar a los responsables de la tragedia.

Esa organización hizo conocer su decisión mediante un pronunciamiento fechado el 17 de mayo pasado, en Lllallagua. El documento

señala que en los sucesos de diciembre de 1996 y otros colaterales se atropellaron los derechos a la vida, a la libertad, a la salud y a la seguridad.

Se añade que en esa fundamentación y razones de fondo, desde el punto de vista socio-político, se plantea un juicio contra los autores de la masacre: Sánchez de Lozada y sus colaboradores.

En los hechos de Potosí, diez personas perdieron la vida en los enfrentamientos entre mineros, comunarios, policías y militares, por la toma física de los yacimientos de oro de esa empobrecida región.

Asofamal recordó que la decisión de enjuiciar a los responsables del anterior gobierno ya había sido planteada en ocasión del homenaje póstumo a los caídos en la masacre, el 15 de diciembre de 1997.

En los sucesos fallecieron los ci-

viles Santos Ossio, Marcelino Calla, Galo Luna, Wilmer Gonzales, Ercilia López, Miguel Choque, Marcial Calla, José Espinoza, Gregorio Carlo, y el coronel de Policía, Eddy Rivas.

LA OEA

La masacre fue puesta a conocimiento de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA) que detectó exceso de autoridad, pero sugirió profundizar las investigaciones. Los antecedentes pasaron a manos del Ministerio Público.

INFORME

Hace algunas horas, el fiscal General de la República, Oscar Crespo, decidió devolver el informe elaborado por la Fiscalía de Potosí

con el fin de completar las investigaciones.

POSICIÓN LABORAL

El ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Max Feraude, indicó que la posición de los trabajadores potosinos es que las organizaciones nacionales, como la COB, impulsen un juicio de responsabilidades contra las ex autoridades del Poder Ejecutivo.

En el VI Congreso de la COD, que culminó la pasada semana, está la exigencia laboral de que se procese judicialmente a los culpables.

Se determinó solicitar que la COB y la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (Csutcb) se hagan cargo de dar los pasos necesarios para que el juicio sea una realidad.

## El día 8 termina el plazo

# Más de 60 candidatos al Tribunal Constitucional

Habrà calificación.

• SUCRE

Más de 60 juristas de todo el país presentaron sus documentos como postulantes al Tribunal Constitucional, informó el presidente de la comisión de constitución del Senado Nacional, Gastón Encinas.

El parlamentario recordó que el 8 del mes en curso termina el plazo para el envío de nombres y antecedentes de candidatos a ese órgano jurisdiccional que funcionará en Sucre.

Comentó que la Comisión Mixta de Constitución del Congreso aguardará que el vicepresidente Jorge Quiroga envíe todos los documentos para que luego se analice y se califique a los mejores.

BLATTMANN CUESTIONA

Entretanto, el ex ministro de Justicia René Blattmann lamentó que el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y la Defensoría del Pueblo estén perdiendo su sentido original.

"El espíritu del Tribunal Constitucional fue dar mayores garantías constitucionales a los ciudadanos. Se quería mayor acceso, se buscaba una aproximación del pequeño ciudadano a las más altas cúpulas del poder para que éstas defiendan sus garantías. Pero desapareció de un plumazo el recurso directo de inconstitucionalidad. El ciudadano ya no puede dirigirse en forma directa. Ahora se ha introducido el clientelismo porque tiene que ir donde un diputado y a través de él dirigirse al Tribunal Constitucional", dijo.

## Según la CIA

# Narcos detrás de armas químicas



ARCHIVO Estas armas ya no interesan.

Islamistas buscan infiltrarse.

• LIMA (El Comercio)

Agentes de la Central de Inteligencia Norteamericana (CIA) han develado intentos de los grupos radicales islámicos para ponerse en contacto con los líderes de movimientos terroristas en América Latina y con jefes de la droga para perpetrar atentados terroristas dentro y fuera de Estados Unidos, utilizando para ello armas químicas, informó ayer el diario peruano El Comercio.

Los agentes, según informes a los que tuvo acceso ese diario limeño, sospechan de la posibilidad de que esos grupos integristas establezcan bases de operaciones en

los territorios de Bolivia, Perú y Venezuela.

Según esas investigaciones Uruguay, Paraguay, Argentina y Brasil se han convertido en países ideales para los grupos fundamentalistas islámicos ya que con el dinero que proviene de la venta de drogas, los jefes de las droga están en capacidad de adquirir cualquier tipo de armamento, sobre todo, cuando los sofisticados equipos de vigilancia electrónica están dando resultados positivos contra los cárteles.

Varios agentes de la CIA que visitaron diversos países de América Latina, entre ellos Uruguay, Paraguay, Argentina y Brasil, aseguran que México apunta a la adquisición del gas sarín y del agente biológico Antrax, con los cuales se podrían llevar a cabo actos terroristas y, a la vez, éstos servirían como armas disuasivas en favor de los cárteles de droga, dice El Comercio.

Consejero Paravicini propone más trabajo

# Vacación atrasa a la justicia

Varios jueces suspendidos.

• LA PAZ

El Consejo de la Judicatura ha comenzado a recibir más denuncias contra jueces y otros funcionarios judiciales, pero la vacación judicial, que se inició esta semana y se prolongará un mes, impedirá avanzar en las investigaciones.

El consejero Luis Paravicini cuestionó ayer la vacación judicial colectiva por los perjuicios que ella plantea en la tramitación de causas, y propuso aplicar el sistema de descanso individual. El procesamiento de causas es lento y una prolongada vacación, como la que actualmente se aplica, perjudica más, dijo.

Señaló que las autoridades judiciales tendrán que repensar la vacación y propuso volver a la vacación individual.

El descanso que comenzó esta semana y se prolongará por un mes también demorará la investigación que abrió el Consejo en contra de 25 personas entre jueces, fiscales y funcionarios administrativos.

De todos ellos, 11 son jueces acusados, en su generalidad, de prevaricato (fallos y resoluciones contrarios a la Ley). Los demás son



JORGE LANDAETA

Consejero Luis Paravicini.

funcionarios y fiscales. En contra de éstos pesan cargos de retardación de justicia, faltas disciplinarias, delitos de falsedad y negligencia, según dio a conocer el Consejo de la Judicatura.

Algunos de los investigados han sido suspendidos de sus funciones sin goce de haberes hasta que concluya el proceso de investigación. En caso de faltas graves, el investigado es suspendido definitivamente

Investigados	
1.- Osben Rivero Bauer, vocal de la Corte del Beni	
2.- Alfredo Rojas Valle, vocal de la Corte de Santa Cruz	
3.- Jorge Rojas Bonilla, juez de Santa Cruz	
4.- Marco Justiniano, secretario de la Corte del Beni	
5.- Marcelo Vargas Vacafior, presidente de la Corte de Distrito de Chuquisaca, investigado por destitución de oficiales de diligencias	
6.- Arturo Méndez, auxiliar de finanzas de la Corte de Cochabamba	
7.- Alejandro Escóbar, juez de La Paz (renunció)	
8.- Carlos Argandoña, juez de Santa Cruz	
9.- Angel Barragán, juez de Santa Cruz	
10.- Roberto Capobianco, juez de Santa Cruz	
11.- Vocales de la sala civil primera de Santa Cruz	
12.- Jueces y fiscales que investigaron el caso Finsa	
13.- Lucio Lino, juez de Santa Cruz	
14.- Adolfo Rivera, secretario de la Corte de La Paz	
15.- Vicente Mencías Álvarez, secretario de la Corte de La Paz	
16.- Bernardo Soria, juez de la Corte de La Paz	
17.- Gladys Calvo, subregistradora de Derechos Reales de Cochabamba	

FUENTE: Consejo de la Judicatura

te y puede ser sometido a una acción penal si se trata de prevaricato. Hasta el momento ni un solo juez ha sido sentenciado y encarcelado por prevaricato, a pesar de los numerosos casos presentados.

Las denuncias han llegado de diferentes departamentos y otra cantidad de quejas fue depositada en los buzones instalados en reparticiones judiciales de la ciudad de La Paz.

## Cadena de corrupción judicial

• SUCRE Agencia Erbol

Una gran cadena de corrupción está enquistada en el sistema judicial, la misma que involucra a secretarios y actuarios en la venta de valores judiciales y legalización de fotocopias, denunció el consejero Luis Paravicini.

Dijo que la justicia boliviana se convirtió en la más cara del mundo, porque el Poder Judicial decidió arbitrariamente que los timbres, papeletas u otras legalizaciones rutinarias tengan un costo alto, a pesar que la Constitución Política establece que la justicia es gratuita para todos.

"Revisando un arancel en La Paz, donde a los secretarios y actuarios les confían potestades para legalizar fotocopias, y la legalización de una sola fotocopia cuesta un boliviano. Hay corrupción porque hay casos que tienen 5.000 o más fojas y al litigante le cuesta 8.000 o 10.000 bolivianos simplemente la legalización", puntualizó.

"Seguramente, un secretario que tiene varios de estos casos está ganando unos 90.000 bolivianos al mes y eso no puede ser", dijo al reiterar que arbitrariamente se estableció ese tipo de aranceles.

Medios chilenos deslizan palabras de Insulza sobre el mar

## Injerencia de la OEA, jamás

Murillo dijo que sólo dio fuerza al reclamo.

• Carla MALDONADO Corresponsal en Chile

El gobierno chileno no permitirá la injerencia de la Organización de Estados Americanos (OEA) o de cualquier otro organismo multilateral en asuntos internos y en esto fue muy claro el canciller de Chile, José Miguel Insulza, quien afirmó que habrá diálogo con Bolivia, pero sin ninguna intervención multilateral, según la prensa de Santiago que se publicó ayer.

Los periodistas locales entrevistaron telefónicamente a Insulza ni bien se había doblado la página de su participación y la de su homólogo boliviano Javier Murillo, en la Asamblea Ordinaria de la OEA, en Caracas, donde el tema marítimo volvió a flote.

"Este nuevo intento por multilateralizar el tema fracasó", dijo el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, desde la capital venezolana.

Los medios de comunicación impresa coincidieron en reflejar que no se va a permitir la intervención de ningún organismo multilateral en temas referentes a su soberanía nacional. Así lo recaló Insulza, entrevistado vía teléfono por los periodistas.

### DE IDA Y VUELTA

El Canciller chileno, en tono irónico, declaró a la prensa local que "estaba gratamente sorprendido" porque la petición boliviana tuvo un mínimo respaldo en el foro de la OEA. "Creo que esto fue tan bien acogido por la Asamblea que, finalmente, a diferencia de otros años, en que varios países intervinieron para instar al diálogo, sólo la delegación de Antigua y Barbuda apoyó ese llamado", dijo Insulza, según el periódico La Nación.

Además, la prensa local señala que ese funcionario calificó la intervención de su homólogo boliviano, Javier Murillo de la Rocha, como "extensa, y un poco agresiva". El canciller "no ha buscado un diálogo más directo" al que Chile nunca

se ha negado. "No hay razón para que Bolivia no planteara el asunto de manera más directa y en el marco de las relaciones bilaterales", dijo el ministro chileno a La Nación.

Pero el Canciller de Bolivia, entrevistado por La Tercera, replicó que no es una política agresiva... "le hemos dado más énfasis. No es un sentimiento de agresividad en contra del pueblo chileno, sino quizás la protesta en contra de una política rígida".

Aunque Bolivia presiona para plantear el problema marítimo en forma multilateral, Chile no quiere oír hablar sobre esa posibilidad, porque es un "asunto que tiene que dialogarse de manera bilateral", ha dicho Insulza hasta el cansancio.

Según La Tercera, Bolivia insiste siempre y en cada oportunidad por la salida al mar. Así lo confirmó el propio Javier Murillo a ese periódico: "No hemos podido hablar bilateralmente sobre la base de la posible solución al problema marítimo, sólo nos queda la instancia multilateral para hacer ver a la comunidad externa que tenemos una grave desventaja, sobre todo, de carácter económico por la prolongación de esta circunstancia negativa en el desarrollo del país".

SIN LA OEA

### SIN LA OEA

"Estamos dispuestos a garantizar el acceso irrestricto e ilimitado de Bolivia a nuestro litoral, pero sin la tutela ni supervisión de la OEA y sin que se discuta nuestra soberanía territorial", indicó Insulza, según el diario La Epoca. Para el Canciller chileno, el pedido boliviano de mediación de la OEA en el problema de la mediterraneidad fue "insólito".

"Nosotros no podemos entregar a otros países la facultad de decidir sobre temas de nuestra soberanía. Eso no lo hace nadie en el mundo. Ningún organismo tiene la pretensión de juzgar sobre temas de soberanía de los Estados miembros y nadie aceptaría una cosa así", señala el periódico La Tercera.

Según Insulza, la política internacional de su país no tendrá "cambios" y continuará con la agenda de trabajo que incluye temas de comercio y de integración física y energética, indica La Nación.

En Bolivia y Chile

## Prensa con titulares de distinto calibre

Costos, injusticia y fracaso, en las páginas.

• LA PAZ y SANTIAGO

Los diarios de Bolivia y Chile se colocaron en distinta orilla a la hora de reflejar, en sus titulares, la situación que se presentó en la OEA, foro regional que volvió a escuchar las encontradas posiciones de ambos países sobre la mediterraneidad.

### LADO BOLIVIANO

Dos de los periódicos que se editan en La Paz hicieron hincapié a los daños del encierro. PRESENCIA tituló: "Bolivia y Chile se enfrentaron en la OEA: Sin mar, se perdió \$us4.000 millones", mientras que el matutino Hoy publicó: "El enclaustramiento nos cuesta caro".

En cambio, Ultima Hora salió

con el titular: "Bolivia emplazó a la OEA a propiciar solución marítima", El Diario publicó: "OEA en plaza a resolver injusticia: Chile no reconoce usurpación".

### EN LA OTRA ORILLA

La mayoría de los diarios chilenos informaron de un "fracaso" en la pretensión de Bolivia para que la OEA pueda intervenir en la búsqueda de una salida al mar por la vía de la negociación multilateral.

"Fracasó el intento boliviano", tituló El Mercurio. En cambio, La Tercera salió con: "Mínima acogida para el tema de mediterraneidad". La Nación publicó "Asamblea de OEA no acogió el reclamo de Bolivia".

El matutino liberal La Epoca fue el único que habló de la controversia y tituló: "Chile y Bolivia polemizaron en la OEA por salida marítima".

Aunque la mayoría de los medios dedicaron media página al asunto, El Mercurio se refirió este tema en apenas ocho líneas en el cuerpo C.

Prefieren no opinar

## Cautela ante Dante, "perseguido político"

No tiene sentido, opina "Tuto".

• LA PAZ

Excepto el vicepresidente Jorge Quiroga, quien dijo que no tiene sentido el argumento de Dante Escóbar de declararse perseguido político y evitar su inmediato traslado al país, políticos del MNR, ADN y MIR, y el Vocero Presidencial se mostraron ayer cautelosos.

Para Quiroga, el argumento de Escóbar no tiene ningún asidero y, más bien, Dante debería hacer todo lo que esté a su alcance para responder cuanto antes a la justicia boliviana.

"Es un hombre que tiene cargos acá y lo mejor que podría hacer es

acelerar él mismo, no dilatar el proceso", sostuvo.

En el Poder Ejecutivo la cautela fue evidente. El portavoz presidencial, Mauro Bertero, prefirió no emitir opiniones.

No debe llamar la atención y era previsible que ese personaje, acusado de la millonaria estafa al Focsap, recurra a todos los medios para evitar comparecer ante los tribunales bolivianos, dijo.

El sub jefe del MNR, Juan Carlos Durán, dijo no entender la postura de Escóbar. "¿Perseguido del partido al que representó en la elección? No lo entiendo", señaló.

Con relación a su correligionario involucrado en el caso, Alfonso Rueda Peña, Durán dijo: "No me quiero mezclar en el tema porque está en la justicia y no tiene nada que ver con la política".



BANCO MERCANTIL S.A. BOLIVIA

El Presidente del Directorio, el Directorio, Ejecutivos y personal del Banco Mercantil S.A. lamentan profundamente el fallecimiento del

Sr. **Ciro Oscar Vega Sandoval**

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro Gerente de la Sucursal Potosí Sr. **Ciro Vega Diaz**, a quien, junto a su apreciada familia, expresan su más sentida condolencia.

La Paz, junio de 1998

Gobierno acepta tregua propuesta por campesinos Sin Tierra

# Paran saqueos en Brasil

Anuncian inversiones para paliar la sequía.

BRASILIA  
Agencia EFE

El Gobierno de Brasil aceptó una tregua en los asaltos de supermercados propuesta por el Movimiento de los campesinos Sin Tierra (MST) y anunció que destinará 2.000 millones de dólares para paliar los efectos de la sequía que afecta a los nueve estados del noreste del país.

El ministro de la Reforma Agraria, Raúl Jungmann, declaró ayer que el Gobierno está dispuesto a negociar con el MST para poner fin a los saqueos de almacenes de víveres y de camiones que transportan alimentos donados por el Gobierno a unos 10 millones de habitantes del noreste que pasan hambre.

Esta región, formada por los estados de Alagoas, Bahía, Ceará, Maranhão, Río Grande del Norte, Paraíba, Pernambuco, Piauí y Sergipe, sufre desde el año pasado los efectos de una grave escasez de lluvias originada por el fenómeno climático de El Niño.

## DIALOGO

Jungmann acogió favorablemente una invitación de José Rainha, uno de los líderes del MST y dijo que ha designado al presidente del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA), Milton Seligman, para que lleve a cabo los posibles diálogos con la organización de trabajadores rurales sin tierra.



AGENCIA AP

Campesinos no volverán a estas escenas de asaltar tiendas.

"Sé que Rainha quiere negociar y el Gobierno será firme en su disposición al diálogo", expresó el ministro.

El funcionario precisó que el Gobierno tiene previsto invertir este año más de 2.000 millones de dólares en programas de reforma agraria en el noreste y agregó que la cifra «es la mayor en la historia del país» para esa área.

## RECLAMAN

El MST, que representa a unos 4 millones de campesinos que reclaman tierras para cultivar, ha res-

paldado y organizado varios de los más de 60 saqueos registrados este año contra depósitos públicos de víveres, supermercados y camiones de transporte de alimentos.

El programa para combatir los efectos de la sequía, anunciado hace una semana por el Presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, y oficializado ayer, incluye un plan para crear un millón de empleos temporales en actividades como la recuperación de pozos, la conservación de carreteras, la protección de áreas ecológicas y la elaboración de artesanías.

Cardoso anunció también, el

martes pasado, que el Gobierno entregará unos 30 millones de dólares a las familias más afectadas por el hambre y la sequía, las cuales recibirán en un plazo de diez días un apoyo de mil dólares cada una.

El gobernante recordó que parte de los recursos, casi 400 millones de dólares, se destinará a otorgar créditos a los campesinos que perdieron sus cosechas como consecuencia de la sequía.

De acuerdo con cifras extraoficiales, la sequía arruinó el 57 por ciento de las cosechas y produjo pérdidas por más de 4.200 millones de dólares en el noreste. ♦

## Por la paz entre Perú y Ecuador Parque en la frontera es propuesta de garantes

### ALARMA

La creación de un parque nacional en el Alto Cenepa, escenario del conflicto bélico de 1995, provocó inmediatas voces de alarma en el Perú por la posibilidad de dejar una «zona de nadie» en la frontera, que podría traer en el futuro mayores problemas en las difíciles relaciones con Ecuador.

El ministro peruano reiteró que ambos gobiernos han comprometido su voluntad política en lograr un acuerdo a la mayor brevedad posible, muy probablemente este mes.

### GARANTES

Asimismo, Ferrero Costa dijo que la reunión informal de hoy y mañana entre delegados del Perú y Ecuador contará con la presencia de los representantes de los países garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos).

En la cita, las delegaciones peruana y ecuatoriana prepararán la agenda de un próximo encuentro que podría ser el definitivo para la demarcación de la frontera terrestre y la libre navegación y comercio en el río Amazonas, los dos puntos en los que persisten las diferencias bilaterales. ♦

Negociaciones prosiguen hoy por pacificación.

LIMA  
Agencia DPA

El ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Eduardo Ferrero Costa, confirmó ayer que la propuesta de creación de un parque ecológico en un tramo de la frontera con Ecuador «ha sido puesta en la mesa (de negociaciones) por los garantes» del proceso de paz.

Ferrero Costa señaló, no obstante, ante las críticas de diversos sectores sobre la propuesta, que el Perú actuará siempre dentro del marco del Protocolo de Río de Janeiro, que fijó los límites entre el Perú y Ecuador en 1942, y sus instrumentos complementarios.

### MORATORIA

En ese sentido, el canciller peruano evitó responder a la prensa local, aduciendo la moratoria vigente sobre las negociaciones, si la propuesta sería aprobada por las comisiones peruanas.

## Fue enviada desde Perú Una tonelada de cocaína se pierde en Chile

Narcos actúan prudentes, pero firmes

SANTIAGO DE CHILE  
Agencia AP

El gobierno chileno consideró ayer como «grave» la admisión por el jefe de inteligencia de la policía peruana antidroga de que se ha perdido el rastro de una tonelada de cocaína enviada por narcotraficantes desde Perú a Chile.

"Lo encuentro grave y hay numerosas partidas de droga que han sido incautadas", dijo el subsecretario del Interior, Belisario Velasco.

La admisión peruana, hecha por el coronel Julio Pastor, jefe de inteligencia de la policía antidroga peruana, fue inicialmente publicada ayer por el matutino La

Tercera. Velasco dijo que el narcotráfico se estaba agudizando en Chile, país que no produce drogas ni la materia prima básica. Señaló que sólo la semana pasada la policía chilena incautó 100 kilos de droga.

### PRUDENCIA

Agregó que en el combate al narcotráfico "se está actuando con extrema prudencia, pero con extrema firmeza".

Fuentes policiales manifestaron a su vez extrañeza por la denuncia del coronel Julio Pastor por no haber sido informados para adoptar las medidas correspondientes.

"Perdimos el rastro de esos mil kilos y posiblemente hayan salido fuera del país" (Chile), dijo Pastor en sus declaraciones a La Tercera. ♦



Equipo Hogar

La Gerencia y el personal expresan su profundo sentimiento de pesar por el sensible fallecimiento del que en vida fue:

## Sr. HUMBERTO BOHRT GASTELOUX

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro dilecto amigo Sr. Lic. Sergio Bohrt.

La Paz, 04 de junio de 1998.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

María Angélica Andrade Terceros  
Mario Gutiérrez Villanueva  
Juan Pablo Lara Goltia  
Dionisia Condori Loza  
Juan Sebastián Coriza Luna  
Rafael Asbin Ballón Flores

Juana Calderón Viscaji  
Lucía León Chura  
Victor Mamani Callizaya  
R.N. Fidel Jiménez Choque  
Teresa Francisca Choquehuana Pari  
Catalina Lima de Llimpi

Domitila Coronel de Mendoza  
Jesús Yerko Coaquira Coaquira  
Abigail Flores Ticona  
Viviana Flores Ticona  
Gerardo Mujica Apaza  
Bebé Taborga Chávez  
Luis Rojas de la Vega



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General.

Gobierno Municipal de Cairoma  
5ta. Sección Provincia Loayza

## INVITACION DIRECTA Nº 03/98

La Honorable Alcaldía Municipal de Cairoma invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país presentar sus propuestas para: Construcción 2da. Fase Plaza Principal Cairoma. El costo del pliego de condiciones es de Bs. 80.00. La venta se realizará en las oficinas de la H.A.M.C. en Cairoma a partir de la fecha. Las propuestas deberán presentarse en la Honorable Alcaldía Municipal de Cairoma hasta el 15 de junio hasta hrs. 16.00 del año en curso.

Cairoma, junio 1998.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
PROYECTO MULTIPLE "SAN JACINTO"  
TARIJA - BOLIVIA

## INVITACION DIRECTA No. 011/98 SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA PROVISION DE MANO DE OBRA CALIFICADA

Al haberse declarado desierta la Primera Convocatoria, se invita a las Empresas Constructoras y Maestros Contratistas, legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Provisión de Mano de Obra Calificada, para la Construcción del revestimiento de canales de riego correspondientes a la Tercera etapa del Proyecto. Las propuestas deberán sujetarse a las condiciones y requisitos establecidos en el Pliego de Condiciones preparado para el efecto y podrá ser adquirido de la Sección de Caja de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro ubicada en la calle Sucre esq. La Madrid de la ciudad de Tarija planta baja, previo pago de la suma de Bs. 100. DE OBRA CALIFICADA INVITACION DIRECTA 011/98 hasta horas 12 m. del día 26 de junio de 1998, en las oficinas de Asesoría Legal del Proyecto Múltiple San Jacinto, ubicadas en el Campamento del Portillo Km. 9 camino a Bermejo. La apertura de propuestas tendrá lugar en acto público, en las oficinas de la Gerencia General del Proyecto Múltiple San Jacinto, ubicadas en el Campamento "El Portillo" Km. 9 camino a Bermejo, en fecha 29 de junio de 1998 a horas 10 a.m. Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito en las oficinas de la Gerencia General del Proyecto San Jacinto.

Tarija, junio 3 de 1998

## Paraguay lava \$us8.000 millones anualmente

ASUNCIÓN  
Agencia EFE

Las entidades financieras de Ciudad del Este, el mayor centro comercial de Paraguay, lavan alrededor de 8.000 millones de dólares anualmente, según datos del embajador brasileño en Asunción, Bernardo Pericás Neto.

El diplomático dijo que su Gobierno posee datos de que esa es la cifra movilizadora por bancos, financieras y otras entidades de Ciudad del Este, situada en la zona de «Triple Frontera», donde convergen los límites de Argentina, Brasil y Paraguay.

Pericás Neto dijo que el blanqueo de dinero moviliza recursos provenientes de su país por actividades ilícitas y de organizaciones criminales dedicadas al contrabando, tráfico de drogas y de armas.

Según el embajador, entre For de Yguazú (Brasil) y Ciudad del Este se mueven al año 12.000 millones de dólares, de los cuales una parte corresponde al intercambio comercial y turístico totalmente lícito. ♦



Gonzalo Sánchez de Lozada, Jefe Nacional del MNR, los Subjefes, el Secretario Ejecutivo Nacional, el Comité Ejecutivo Nacional y la militancia en general, participan con profundo pesar el fallecimiento del compañero:

## DON JUAN FLORES RÍOS Q.E.P.D.

meritorio militante del partido y ex-dirigente de las Cooperativas Mineras de Potosí, acaecido en la ciudad de Potosí y hacen llegar a toda la familia su sentimiento de solidaridad por esta irreparable pérdida.

La Paz, junio de 1998

**Fritos o libres**

El Niño, la contaminación o la falta de agua serían las causas por las cuales los apetecidos sábalo y surubí no estén llegando hasta la parte baja de la cuenca de la zona trífina regada por el río Pilcomayo. Las autoridades y pescadores de Tarija están preocupados porque los camiones que llegaron al lugar en busca de la riqueza piscícola siguen vacíos y los comensales más exigentes ya demandan la exquisita carne en sus mesas.

Las tres hipótesis alarman. Hay muchas personas que viven de la pesca comercial, razón por la cual ya se hacen gestiones en la Cancillería para que Argentina y Paraguay autoricen el vuelo de un "avión espía" para seguir a los escurridizos peces y confirmar o descartar las conjeturas de una baja reproducción por causas de la contaminación que soportaron las aguas del Pilcomayo.

Los pesquistas darán algún resultado. Las autoridades tarijeñas deben exigir que así sea, porque deben resolver pronto el problema. Caso contrario los pescadores, gran parte indígenas, y sus familias pueden ser los más afectados. Ojalá que sábalo y surubí sólo estén escapando a las redes para sobrevivir y no ser pescados fritos, sino peces y libres.

**En verdad, todos somos culpables, la sociedad en su conjunto, sea por responsabilidad directa o la omisión al no decir o hacer algo en el momento oportuno...**

**¿Quién tiene la responsabilidad?**

Destapado públicamente lo que de manera habitual hacen grupos de jóvenes en las ciudades del país, con connotaciones que lindan en la locura juvenil, ahora se busca a los culpables. Y comienza la cadena de apreciaciones, la mayoría de ellas poco fundamentadas, con el afán de soslayar conductas y endilgar males a otros.

En verdad, todos somos culpables, la sociedad en su conjunto, sea por responsabilidad directa o la omisión al no decir o hacer algo en el momento oportuno, un error mayor en el comportamiento humano.

Para nadie es desconocido que en el caso concreto de la ciudad de La Paz, hace varios años la zona sud, poblada cada vez más, con un mejoramiento urbanístico atractivo, es el centro de operación -por así decirlo- de estos grupos de jóvenes, de ambos sexos. Montados en costosos vehículos, hacen de las suyas, con un número sobrecargado de pasajeros, fumando o bebiendo en su interior, con música estridente y por supuesto con el celular en una mano, el cigarrillo en la boca y el volante casi a la deriva. De ahí en más, la francachela para "divertirse" en horas de la noche con planes macabros como el descubierto.

En el otro extremo, en las zonas populares, las cosas no varían, con excepción de la diferencia económica, el andar a pie y la menor calidad de las bebidas alcohólicas consumidas,

pero con la misma finalidad nocturna de los anteriores.

Donde si se guardan las enormes distancias es en el comportamiento de las autoridades. Mientras esos jóvenes de las zonas populares son arrestados, maltratados y sancionados, peor aún si hay hechos de sangre o accidentes de tránsito. En el otro extremo de la ciudad no pasa nada, porque una llamada telefónica o la simple bravuconada de nombrar al padre o un pariente de influencia, paraliza la acción de la autoridad. Aquí, en definitiva, la responsabilidad es exclusivamente de la autoridad.

Pero en el fondo mismo del problema, lo que pasa con nuestra juventud es responsabilidad, en primer término, de los padres de familia, luego de los educadores y las autoridades porque pierden el control de los aspectos relacionados a la educación de los niños y jóvenes.

Por ejemplo, la venta de alcohol a los menores de edad está prohibida, pero quién acata esa disposición que ninguna autoridad se encarga de hacerla cumplir. Hay muchos infractores y pocos asumen la responsabilidad incluso violando las leyes para impedir la acción de las autoridades o la justicia.

En suma, la responsabilidad es de la comunidad. Asumámosla de ese modo y echemos andar el aparato que corresponda para salvar a los jóvenes y niños, sin hurtar el cuerpo ni menos minimizar sucesos expuestos a la luz pública por los medios de comunicación.

**Al maestro con cariño**

Ramiro **BUSTILLO** Medicina Psicológica

Quien recuerda sus bellos años de estudiante siente que aflora en ellos el maestro o la maestra, se le nombra con profundo respeto. Ese educador que, entre libros, mesas, niños y jóvenes, diariamente renueva su ilusión de vivir, convirtiéndose en eterno soñador.

En el maestro existe un potencial incalculable que no siempre la sociedad sabe explotar. Su formación, creatividad, experiencia, calidad humana, etc., se manifiesta cuando se tiene la habilidad y la inteligencia para brindar confianza y seguridad. Actitudes que irradian hacia sus alumnos, nuestros hijos, nuestros nietos.

Cuántos jóvenes tomaron decisiones definitivas, en relación a su futuro, porque había en sus clases una fuerza propulsora oculta en la persona modesta, pero bondadosa del maestro.

El maestro, el amigo maestro, ese olvidado indispensable, no puede estar sometido a una andanada de órdenes. Sólo se logra que se le haga difícil discernir entre los trabajos realizados con serena objetividad y las propuestas hábilmente difundidas.

Entre la autenticidad y la mentira disfrazada de sonrisa.

En la actualidad se advierten corrientes extremas que pretenden mostrar que, hasta ahora, la labor del maestro ha fracasado y que los éxitos se inician con los cambios que se difunden. Ese equivocado criterio de responsabilizar al docente de las deficiencias de la educación impide advertir virtudes que inducen a convertirse en mero ejecutor u objeto de cursos de actualización.

Los simples "cartones" o certificados no acreditan la calidad del maestro. Su riqueza espiritual interior es su valiosa credencial.

Cualquier intento de cambio en la educación debe comenzar con la participación directa de quien debe ejecutarlo y trabaja en el aula.

El docente tiene que ser escuchado, comprendido y valorado en su dimensión humana y profesional; no se pueden edificar cambios sobre su angustia e inquietud. Vemos que los cambios en nuestra educación no tienen arraigo profundo, pero pueden y deben tenerlo.

Inolvidable maestro, forjador de mi personalidad, vivo o difunto: te recuerdo, ahora te comprendo, te agradezco y te admiro. Gracias. Que Dios Santo te bendiga.

**Chicos mal de casa bien**

¿ES O NO ES VERDAD?  
José **GRAMUNT** de Moragas, S.J.



**¿Es que esos muchachos se creen salidos del ombligo de Tarzán y por esto actúan como si vivieran en la selva?**

Me ha llenado de estupor la declaración de uno de los alumnos del colegio Calvert, atrapado en lo que ellos llaman "caza de carroña". El desenfadado jovencito declaró a la policía que él y sus camaradas de tropelías no pueden ser tratados como delincuentes porque son hijos de "las mejores familias de Bolivia". ¡Habríase visto semejante arrogancia! ¿Y cuáles cree que son "las peores"? Si sus familias fueran "las mejores de Bolivia" - ¡imajadera fatuidad! -, esos muchachos deberían honrar a su stirpe con un buen comportamiento. Aunque habrá que convenir en que, de unos padres honorables, a veces nacen hijos desvergonzados y salvajes.

¿Es que esos muchachos se creen salidos del ombligo de Tarzán y por esto actúan como si vivieran en la selva? Peor aún,

porque aquel héroe de las viejas películas era amigo de los animales, mientras que estos otros animales no respetan ni a sus "buenas familias".

El director del colegio afirma que alumnos de otros establecimientos "educativos" (?) cometen semejantes salvajadas. Más preocupante todavía.

Compadézco a los padres a quienes les han tocado en mala suerte unos tiernos retoños envueltos en "carroña" y ahora tienen que pasar por la vergüenza de asumir las responsabilidades que les corresponden como progenitores.

Pero, al mismo tiempo, si me temo que la permisividad en el hogar y en el colegio, unos padres demasiado absortos en sus ocupaciones y olvidados de inculcar en sus hijos ejemplos y valores morales y sociales, los pérfidos ejemplos que la televisión derrama sin escrúpulos, y otros factores difíciles de contrarrestar, conducen a los resultados que hoy lamentamos y condenamos.

Viene ahora el capítulo de los correctivos y sanciones que deben aplicarse. El que sean menores de edad, jurídicamente hablando, aunque en la raya de la imputabilidad, no les otorga total impunidad. Cualquier día empuñan un arma de fuego y la emprenden a tiros contra todo bicho viviente. Como ya ocurrió

en Inglaterra y en Estados Unidos.

Hay que aplicar el castigo merecido y ejemplar: ejemplar y añado público, tanto para los prematuros delincuentes como para toda la población juvenil del país. Los padres deben ser los primeros en sancionar como el caso merece. Y que no venga la mamita a interceder por "el pobrecito que no sabía lo que hacía" o "es que son los malos amigos los culpables"... Aunque también hay que dar la oportunidad de que esos precoces forajidos recapaciten y reparen condignamente los males cometidos.

Lo ocurrido es también una advertencia a los directores de los colegios y a sus profesores: todos ellos obligados por vocación y por compromiso contractual a complementar la formación familiar y educar para vivir civilizadamente en sociedad.

He preguntado a un prestigioso educador si expulsaría de su colegio a los alumnos que cometieran actos como los aquí comentados. Resumo la respuesta: «Echaría a la calle a los cabecillas que son hierba ponzoñosa. Y trataría de salvar, con las reflexiones (a los padres incluidos) y las sanciones pertinentes a los borregos que se dejaron llevar por los peores. Amén.»

**A MANO ALZADA**

Rulo **VALI**

Compromiso del gobierno  
**Aduana será despolitizada**



**Hijos de la indiferencia**

PIROTECNIA  
Sonia **MONTAÑO** Virreira



**Impotencia de padres se reemplaza con la ineficiencia y brutalidad de la escuela o la Policía.**

En Bolivia, todos somos iguales, excepto que algunos son más iguales que otros. Quienes viven en las ciudades son más iguales que los habitantes del área rural. Los viejos más que los jóvenes, los hombres más que las mujeres, los hijitos de papá más que los hijitos de mamá, los policías más que los civiles y así hasta el final.

Tan iguales somos que los crímenes de unos son las picardías de otros, dependiendo del vínculo social y económico de los actores. Las reglas y las leyes valen solamente hasta que hacen su ingreso las influencias y presiones.

Lo ocurrido recientemente con los jóvenes de cierto colegio, está mostrando la doble vara con la que medimos los errores de la gente. No me atrevo a pensar el trato que habrían recibido los llamados pandilleros de barrios pobres. Sin embargo, no pretendo

abogar por el castigo si no por la justicia, pero considero de responsabilidad social reconocer que el caso involucra a mucha más gente que la directamente tocada por los hechos.

El caso está sirviendo para que afloren varias dimensiones del problema. Por un lado, un exceso de tolerancia por parte de la policía y algunos allegados, contrasta con la actitud implacable de otros que pretenden saldar todas las deudas sociales en el cuero de los protagonistas.

Debido a la publicidad otorgada al hecho, han aflorado muchos prejuicios y juicios prematuros sobre la juventud en general, reforzando las tendencias criminalizadoras hacia toda una generación, cuando se trata sólo de un grupo no representativo de la mayoría de los jóvenes. El vandalismo es fruto del desprecio por el prójimo con el que muchos jóvenes son educados en Bolivia, pero es también la otra medalla de la mayoría de jóvenes que vive de acuerdo con otros valores.

Esa idea de que algunos son más iguales que otros, se expresa en el derecho adicional que algunos se otorgan cuando detienen sus coches en media calle, se cuecen en las filas del cine o compran libretas para que sus hijos pasen de curso. Tendremos que sorprendemos

que ciertos grupos, saciados del consumismo, comiencen a sentir placer en la destrucción?

La incapacidad de las familias bolivianas para evitar las desgracias está conduciendo a un reforzamiento peligroso del autoritarismo. La impotencia de los padres se reemplaza con la brutalidad e ineficiencia de la escuela o la Policía. Lo cierto es que en este baile son las familias las que deben asumir la responsabilidad de lo ocurrido.

Al mismo tiempo, vemos la inutilidad de la Policía que sólo sirve a los que supone tienen poder y deja en la indefensión a la gente sin muñeca. Mientras sea ésta la realidad, sólo nos queda esperar que cada uno se defienda y contribuya así a la construcción de una sociedad más parecida a la selva.

El caso del colegio Calvert debe servir para planteamos seriamente la discusión sobre el papel de la familia, la escuela y las instituciones en la educación de la ciudadanía y comprender que mientras ésta esté ausente con valores de respeto y responsabilidad, muchos niños bien y otros tantos niños mal serán los chivos expiatorios de una responsabilidad social mal llevada que por omisión está conduciendo al reforzamiento del autoritarismo en Bolivia y junto al aumento de la inseguridad ciudadana.

MATUTINO NACIONAL **PRESENCIA** Gerente General: **Ramón Contreras A.**

Secretario de dirección:  
Jesús Urzagasti Aguilera

Jefe de informaciones:  
Andrés Gómez Vela

Jefa corresponsales del País:  
Drina Erqueta Castillo

**JEFES DE ÁREA:**  
Política: Carlos Valdez Mattos  
Economía: Helen Álvarez Virreira  
Social: Miguel Lora Fuentes  
Internacional: Teddy Molina Chacón  
Deportes: Rubén Vargas Portugal  
Cultura: Gustavo Cortez Galla

Chilenos respiran más suciedad que aire

# Chile en alerta ambiental

La escasez de lluvias incrementa la contaminación

SANTIAGO DE CHILE  
Agencia AP

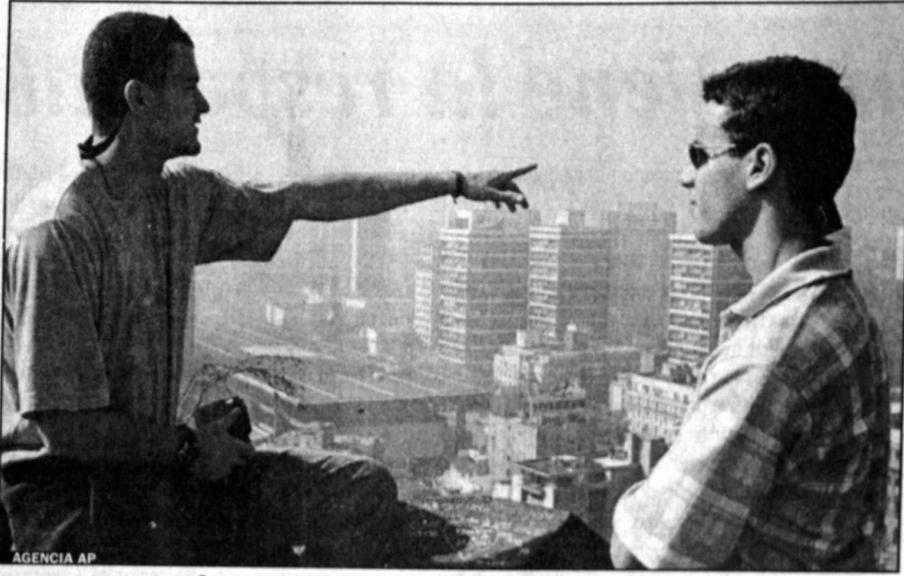
Si está en busca de "un día normal", no mire hoy hacia la capital chilena.

Los 5,9 millones de santiaguinos viven entre la alerta y la pre-emergencia ambiental y cada hora respiran más suciedad del aire. Ello pese a las restricciones gubernamentales que paralizan a diario más automóviles y empresas.

Ayer estaban paralizados unos 190.000 vehículos sin catalizadores. Pero hoy jueves el número se duplicará a 380.000 porque en algunas zonas de la ciudad los contaminantes alcanzaron niveles críticos para la salud humana.

## POLUCIÓN

Inicialmente, hoy sólo debía regir una alerta, con 190.000 automóviles detenidos, pero el empeoramiento de la contaminación llevó a las autoridades a doblar la medida. El total del parque automotriz se acerca a los 900.000 vehículos.



Santiago de Chile vive una crítica contaminación ambiental.

Además, deberán paralizar 235 fuentes fijas contaminantes, como chimeneas, calderas y algunas industrias. Desde el domingo hasta ayer los santiaguinos sólo han vivido un día "normal", es decir, con la restricción diaria de sólo el 20 por ciento de los vehículos sin motores catalíticos detenidos entre las 06.00 y las 21.00 horas.

## PLAN

Según el gobierno, el plan anti

contaminante que aplica en Santiago ha mejorado realmente la calidad de vida de sus casi seis millones de habitantes, que han aumentado en un 14 por ciento entre 1990 y 1997. En el mismo período, el parque automotriz creció en un 86 por ciento, según los datos oficiales.

Pero los dirigentes del Colegio Médico de Chile y diputados ecologistas afirman que las medidas oficiales son ineficientes.

Incluso presentaron una de-

manda judicial por la muerte de un anciano de 81 años, a mediados de mayo, que falleció porque su asma se complicó al tener que trasladarse obligatoriamente al centro de la ciudad, en medio de una crisis ambiental que, por error de la autoridad, no fue suavizada con la paralización vehicular e industrial.

La escasez de lluvias sobre el Gran Santiago y la ubicación de la ciudad en medio de un valle rodeado por cerros son dos situaciones que incrementan la contaminación.

Al clausurar su asamblea general

# OEA inicia camino hacia el cambio

Se aprobaron 65 resoluciones

CARACAS  
Agencias EFE y DPA

Después de tres días de debate en Caracas sobre el futuro del Sistema Interamericano, la Organización de Estados Americanos volverá a enfrentarse a la realidad, reforzada por algunas decisiones "importantes" desde el punto de vista práctico, pero sin solucionar el asunto de Cuba.

La XXVIII asamblea general de la OEA clausuró sus sesiones ayer en Caracas tras aprobar más de 65 resoluciones "de carril" que, si bien no le permitirán dar un giro copernicano a sus quehaceres, sí marcan la pauta de sus tareas inmediatas.

Sin embargo, el asunto de Cuba, el único país del continente que no participa en la Organización ya que está suspendido desde 1962, quedó una vez más apartado hasta mejor ocasión, a pesar de los intentos de México por sacar el tema a colación.

## PROPUESTA

No hubo ambiente para que la propuesta mexicana tomara cuerpo

y, una vez más, Cuba fue la protagonista ausente de esta reunión de "países democráticos" que se resiste a readmitir en su seno al Gobierno comunista de Fidel Castro.

Por lo demás, la reunión de Caracas, que estrenó formato más corto en el tiempo y, supuestamente, menos extensa en discursos, se caracterizó por la falta de confrontación.

## RESOLUCIONES

La Organización de los Estados Americanos (OEA) reiteró ayer su apoyo al trabajo de los defensores del pueblo y comisionados de los derechos humanos, al tiempo que instó a los países del hemisferio que no cuentan con estas instituciones que consideren la posibilidad de crearlas.

A la vez, acordó hacer un llamado a la protección internacional de los refugiados y expresó su preocupación por la persistente situación del desplazamiento interno forzado de poblaciones.

Otras resoluciones aprobadas fueron la condena a las pruebas nucleares realizadas recientemente por la India y Pakistán y el llamado para que el Consejo Permanente inicie en tres meses el proceso de reestructuración del sistema interamericano.

En Latinoamérica

# 15 millones de niños trabajan

Tienen poco acceso a la escuela

GINEBRA  
Agencia EFE

Unos quince millones de niños y adolescentes de Latinoamérica se ven obligados a trabajar y están atrapados en un círculo de pobreza y falta de educación del que les es muy difícil salir.

Uno de los organizadores de la Marcha Mundial contra la Explotación Laboral Infantil, el brasileño Leilo Benites, dijo a EFE que el 60 por ciento de esos menores desempeñan tareas agrícolas, que en muchas ocasiones resultan peligrosas por las herra-

amientas que usan y la duración de las jornadas.

Benites indicó que la mayoría de las veces no es cierto que su trabajo ayude a mejorar la economía familiar, pues muchos de los niños son explotados y ganan menos de un dólar semanal.

## EDUCACIÓN

En este sentido hizo hincapié en que los daños físicos, morales y de falta de educación que sufren los menores son mucho más importantes que el beneficio que pueden proporcionar a sus familias.

Las características del trabajo infantil en Latinoamérica no difieren mucho de las del resto del mundo y, lo mismo que en los demás países, la principal causa de esta práctica es la pobreza que se con-

vierte en un círculo cerrado del que los menores tienen pocas posibilidades de escapar.

Para romper esa situación, explicó Benites, hay que potenciar el acceso a la educación, pues los niños que hoy no van a la escuela serán adultos sin posibilidades de encontrar buenos empleos y que con los años tendrán hijos también pobres que no podrán asistir al colegio porque tendrán que trabajar.

Benites también estableció un vínculo muy importante entre trabajo infantil y delincuencia. "Hay gente que cree que es mejor que los menores trabajen antes de que estén en la calle sin hacer nada, pero no es así" pues muchos niños trabajadores acaban viviendo al margen de la ley, también en gran medida por la falta de educación.



Gobierno Municipal de La Paz

## OBRAS EN EDUCACION INVITACION DIRECTA PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley y de acuerdo a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de Agosto de 1995, convoca a las Empresas Proveedoras, legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión del siguiente material:

- IDA/001/98 DOTACION DE BANCOS UNIPERSONALES, MESAS HEXAGONALES Y SILLAS PARA CICLOS SECUNDARIO Y PREESCOLAR VALOR PLIEGO Bs. 100.-
- IDA/002/98 DOTACION DE MESAS Y SILLAS PARA CICLOS PRIMARIO VALOR PLIEGO Bs. 200.-

Las Especificaciones Técnicas y Administrativas estarán a la venta a partir del día martes 9 de Junio de 1998, en las oficinas de la OFICIALIA DE DESARROLLO HUMANO, en la Av. Camacho N° 1372 Edificio Ultima Hora piso 5°.

La presentación de la propuesta deberá realizarse en la OFICIALIA DE DESARROLLO HUMANO hasta horas 12:00 del día Lunes 29 de Junio del año en curso y deben ser necesariamente presentadas llenando los formularios oficialmente contenidos en el pliego.

La apertura del sobre "A" se realizará el mismo día a horas 16:00 en la sala de reuniones de la Oficialia de Desarrollo Humano.

## ¡CHAZA! El Alcalde de toda la gente 1998 : Año del orgullo paceño

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE PUNA  
PROVINCIA JOSE MARIA LINARES  
POTOSI-BOLIVIA

### INVITACION DIRECTA 002/98

El Comité de Contratación de la H. Alcaldía Municipal de Puna, en cumplimiento al D.S. N° 23981 y R.S. N° 216145 de las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, invita a las consultoras legalmente constituidas, personas naturales y/o jurídicas dedicadas a este rubro a presentar propuestas para la elaboración de los siguientes proyectos:

- Proyecto de micro riego en Aguada  
Proyecto de micro riego en Salva  
Proyecto de micro riego en Piedra Grande
- Proyecto de micro riego en Saya Marca  
Proyecto de micro riego en Carpa Huata  
Proyecto de micro riego en Esquiñ - Concepción
- Proyecto de micro riego en Hoyada  
Proyecto de micro riego en Huayllajara
- Proyecto de micro riego en Miska Mayu  
Proyecto de micro riego en Malpaso
- Proyecto de micro riego en Tuculitapi  
Proyecto de micro riego en Santa Ana
- Proyecto de micro riego en Tembladera  
Proyecto de micro riego en Tihupampa
- Proyecto de captación de agua potable en Inchasi  
Proyecto de captación de agua potable en Totora Palca  
Proyecto de captación de agua potable en Checkachita
- Proyecto de captación de agua potable en Marcavi  
Proyecto de captación de agua potable en Sala Pampa  
Proyecto de captación de agua potable en Lajas
- Proyecto de captación de agua potable en Yahualiani  
Proyecto de captación de agua potable en Pusuta

Los interesados podrán adquirir los pliegos de la invitación en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Puna, Plaza 10 de Julio S/N, Departamento de Contabilidad a partir del día lunes 25 de mayo de 1998, previo el pago en caja del valor del pliego de Bs. 100 (CIEN 00/100 BOLIVIANOS).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 08 de junio de 1998 a Hrs. 11 a.m. en el auditorium de la institución. La apertura de sobres se llevará a cabo a Hrs. 14.00 p.m. del mismo día y en el mismo lugar en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

COMITE DE CONTRATACION  
H. ALCALDIA MUNICIPAL DE PUNA

Potosí, 22 de mayo de 1998.

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE PUNA  
PROVINCIA JOSE MARIA LINARES  
POTOSI-BOLIVIA

### INVITACION DIRECTA 001/98

El Comité de Contratación de la H. Alcaldía Municipal de Puna, en cumplimiento al D.S. N° 23981 y R.S. N° 216145 de las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, invita a las empresas constructoras legalmente constituidas, personas naturales y/o jurídicas dedicadas a la actividad de la construcción, a presentar propuestas para las siguientes obras:

- Construcción de Aula Multigrado en Pucara
- Construcción de Aula Multigrado en Kollpa Mayu
- Construcción de Aula Multigrado en Media Luna
- Construcción de Aula Multigrado en Potreritos
- Construcción de Aula Multigrado en Salva Alta
- Construcción de Aula Multigrado en Ladera
- Construcción de Aula Multigrado en Barbechos
- Construcción de Aula Multigrado en Chimpa Pata
- Construcción de Aula Multigrado en San Germán
- Construcción de Aula Multigrado en Ckochani
- Construcción de dos Aulas en San Lorenzo
- Refacción Escuela en Cala Cala
- Refacción Escuela en Pacaja
- Construcción de Polideportivo en Tilala Corasi
- Construcción de Polideportivo en Pacasi
- Construcción de Polideportivo en Huaractoma
- Construcción de Polideportivo en Charcoma
- Construcción de Polideportivo en Parota
- Construcción de Polideportivo en San Sebastián
- Construcción mercado Campesino Puna Fase II

Los interesados podrán adquirir los pliegos de la invitación en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Puna, Plaza 10 de Julio S/N, Departamento de Contabilidad a partir del día lunes 25 de mayo de 1998, previo el pago en caja del valor del pliego de Bs. 100 y 200 (CIEN Y DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día lunes 08 de junio de 1998 a Hrs. 11 a.m. en el auditorium de la institución. La apertura de sobres se llevará a cabo a Hrs. 14:00 p.m. del mismo día y en el mismo lugar en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

COMITE DE CONTRATACION  
H. ALCALDIA MUNICIPAL DE PUNA

Potosí, 22 de mayo de 1998.

CORTE SUPERIOR DE DISTRITO  
JUZGADO DE INSTRUCCION  
PRIMERO EN LO PENAL  
POTOSI - BOLIVIA



## EDICTO

LA DOCTORA: ELDY DUARTE ROCABADO,  
JUEZ DE INSTRUCCION PRIMERO EN LO  
PENAL DE LA CAPITAL DEL DEPARTAMENTO  
DE POTOSI.-

Por el presente EDICTO, CITA, LLAMA Y EMPLAZA a la imputada MARI-CRUZ MURILLO FANOLA, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa dentro del plazo legal de diez días, bajo conminatoria de ser declarada REBELDE Y CONTUMAZ A LA LEY, dentro del trámite de la Instrucción del Sumario Criminal seguido por JUAN FERNANDEZ VELASQUEZ, por la presunta comisión del ilícito penal incurso en la sanción del Artículo 204 (Giro de Cheque en Descubierto) del Cód. Penal. Asimismo se advierte a toda persona que tiene el deber de comunicar a la Autoridad Policial y/o Judicial, de comunicar el paradero del emplazado.

En el curso del proceso se ha dispuesto lo que a continuación se transcribe y cuyo tenor literal es como sigue:-----

A, catorce de mayo de mil novecientos noventa y ocho años.-----  
En mérito del Informe de fojas sesenta y siete de obrados y de acuerdo con el Requerimiento Fiscal de la vuelta; en aplicación de los artículos ciento uno y doscientos cincuenta del Código de Procedimiento Penal, cítese y emplácese a la imputada MARI-CRUZ MURILLO FANOLA mediante EDICTO, concediéndosele el término de diez días para que comparezca a asumir defensa, bajo conminatoria de ser declarada REBELDE Y CONTUMAZ A LA LEY, de ser secuestrados sus bienes y suspendida en el ejercicio de la ciudadanía.-----

Se designa Defensor de Oficio al Dr. Franklin Soliz-----  
FDO. DRA. ELDY C. DUARTE ROCABADO.-----  
JUEZ DE INSTRUCCION PRIMERO EN LO PENAL.-----  
POTOSI - BOLIVIA.-----

ANTE MI: DR. SEGUNDO J. CALANI LOPEZ.- ACTUARIO.-----  
Sello del Juzgado de Instrucción Primero en lo Penal.-----  
A FOJAS SETENTA Y SETENTA VUELTA, NOTIFICACIONES DE LEY QUE LE SIGUEN.-----

EL PRESENTE EDICTO ES LIBRADO EN LA CIUDAD DE POTOSI, A LOS VEINTE DIAS DEL MES DE MAYO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y OCHO AÑOS.



Handwritten signature and official stamp of the judge.

## Los recursos de los bolivianos están seguros

El 11 de mayo pasado, autoridades del Gobierno Nacional se reunieron oficialmente con representantes de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs), para hacerles conocer el contenido del anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular (PCP).

En dicha reunión y en una carta enviada el 27 de mayo, los máximos ejecutivos de las AFPs expresaron su acuerdo con el contenido del mencionado anteproyecto y apoyaron su aprobación.

Resulta falsa e interesada, por tanto, la afirmación del MNR en sentido que esa Ley será aprobada "sin la previa notificación y consentimiento de las AFPs y sus empresas garantes".

Durante su gobierno, el MNR aprobó tres decretos supremos sin el conocimiento de las AFPs. Esos decretos son:

- D.S. 24640 y 24667, sin la notificación previa a las AFPs
- D.S. 24666, que impuso a las AFPs, sin notificación previa, que "a partir de la publicación del presente Decreto Supremo, en forma inmediata e incondicional, las Administradoras de Fondos de Pensiones, deberán constituir y mantener en fideicomiso..."

Por otro lado, debe destacarse que la solicitada publicada por el MNR en la víspera, coincide curiosamente con los argumentos expuestos por el Superintendente de Pensiones, Guillermo Aponte, en nota pública dirigida al Presidente de la República, lo que confirma la parcialización política de ese funcionario.

Las propias AFPs lamentaron las actitudes del Superintendente de Pensiones, indicando en carta enviada al Gobierno Nacional, que con la resolución SP 059 del 22 de diciembre de 1997, "la Superintendencia de Pensiones dictaminó arbitrariamente el envío de tres estados durante el año, lo que significa dos envíos anuales por encima de los previstos en la licitación". Por lo tanto, el Superintendente ha violado el contrato con las AFPs y ha puesto en riesgo las garantías.

Es importante señalar que, a diferencia de lo que ocurre en los regímenes monárquicos, en democracia no se puede saber con anticipación la fecha de aprobación y el contenido de una Ley. El Poder Ejecutivo propone las leyes, pero es el Legislativo el que las aprueba.

En el caso del anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular se han incluido las previsiones necesarias para resguardar las mencionadas garantías.

La presente aclaración está dirigida a los ciudadanos de buena fe y no a quienes se valen de medias verdades para confundir a la población.

La peor tragedia ferroviaria de los últimos 10 años

# 120 muertos en Alemania

Tren se estrella a 200 kilómetros por hora

BERLIN  
Agencia ANSA

El más trágico accidente ferroviario de la historia europea tuvo lugar ayer en Eschede, norte de Alemania, donde un tren de alta velocidad se estrelló a 200 kilómetros por hora contra la pared de cemento de un puente y provocó más de 120 muertos y al menos 300 heridos graves.

El accidente -ocurrido a las 11 locales (10 GMT)- fue considerado uno de los peores de este tipo en los últimos diez años en el mundo, y el balance de los muertos aumenta minuto a minuto a medida que se llevan adelante las tareas de socorro.

El jefe del gobierno alemán, Helmut Kohl, que se halla en Italia para participar en la cumbre italo-alema-

na prevista para el jueves, decidió regresar a su país para hacer frente a las consecuencias del accidente.

### MÁS MUERTOS

Si bien hasta el momento fueron recuperados de entre los restos del convoy los cuerpos de unos 120 pasajeros, muchos de ellos jóvenes estudiantes, se teme que el balance final de las víctimas pueda alcanzar incluso a las doscientas.

Según una de las hipótesis, la tragedia -que tuvo lugar cerca de la ciudad nortea de Celle- se produjo cuando un automóvil que atravesaba un puente sobre las vías arrasó las barandas y cayó sobre el camino del tren, que se descarriló y chocó contra un pilar, provocando incluso el derrumbe del puente.

Otra de las hipótesis es que el puente habría cedido a causa de la estática y las vibraciones, y se habría derrumbado sobre el convoy, arrastrando consigo al automóvil.

### HIPÓTESIS

También se piensa que el tren, por razones ignotas, puede haberse descarrilado y chocado contra el pilar del puente, provocando la caída del automóvil.

El convoy, que se dirigía desde Munich a Hamburgo, transportaba 300 pasajeros a 200 kilómetros por hora -si bien este tipo de tren puede superar, en vía experimental, los 400- y estaba compuesto por dos locomotoras y 14 vagones capaces de transportar 759 pasajeros (192 en primera clase).

Si bien puede alcanzar los 250 kilómetros por hora en 6 minutos y 20 segundos, el tren a alta velocidad necesita un tramo de 2,3 kilómetros para frenar.

Se trata de la línea del ICE, que permite recorrer en tiempo récord -menos de 6 horas- los 800 kilómetros que separan la capital bávara de la gran metrópolis del norte de Alemania.



Convoy quedó convertido en una montaña de chatarra de más de 10 metros de altura.

Indonesia sufrió elevado costo para cambiar Presidente

# Violencia cobró 1.100 vidas

YAKARTA  
Agencia AP

La principal organización de derechos humanos de Indonesia dijo ayer que ha registrado los casos de 1.188 personas muertas en los desórdenes que desembocaron en la renuncia del autocrático Presidente Suharto el mes pasado.

### CIFRA

La cifra es el doble de cálculos de los militares, a quienes la

Comisión Nacional de Derechos Humanos, o Komnasham, acusó de haber hecho muy poco, o demasiado tarde para aplacar las acciones de violencia y salvar vidas.

### INFORMES CUANTITATIVOS

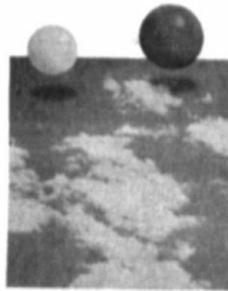
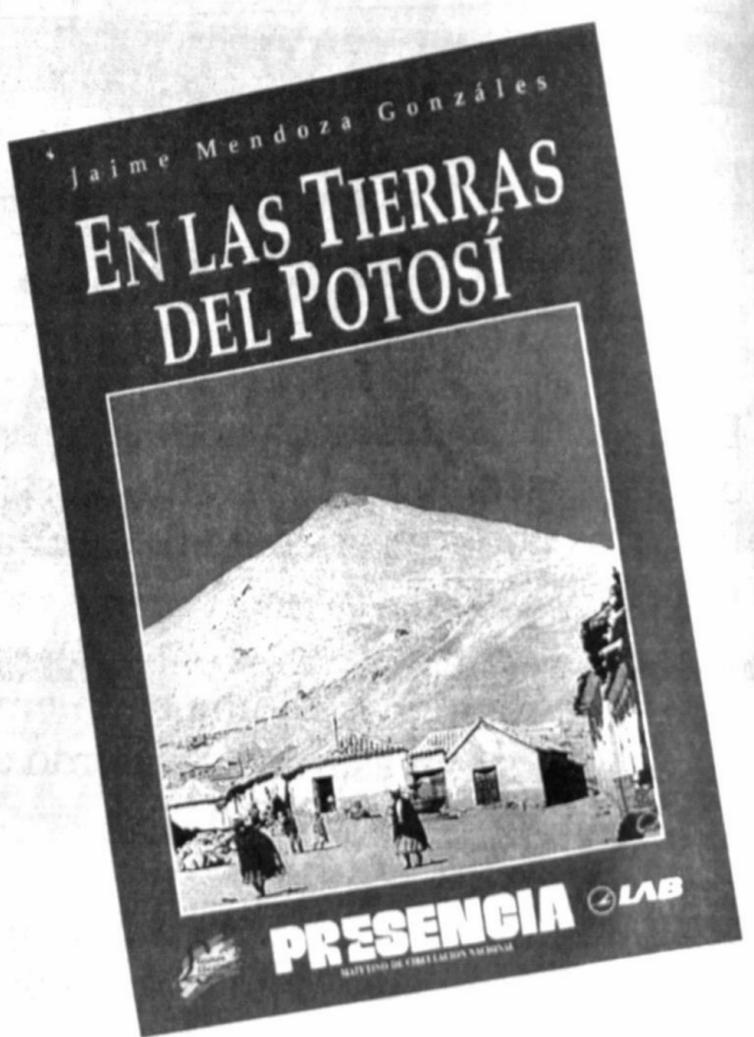
"Komnasham ha recibido informes cuantitativos de que hubo excesivas pérdidas materiales debido a los desórdenes, entre ellos... la muerte de 1.188 personas y 101 heridos, además de centenares de casos de violación",

dijo la comisión en un informe. Indicó que 40 centros comerciales, 2.479 talleres-viviendas y 1.604 tiendas fueron atacadas, quemadas o saqueadas, además de daños menores registrados en 1.119 automóviles, 1.026 viviendas y 383 oficinas.

La comisión no dio cifras específicas de los lugares donde se produjo el mayor número de víctimas, pero indicó que se basaban en versiones de Yakarta y otros puntos importantes del país desde el 12 hasta el 25 de mayo.



Las manifestaciones de protesta en Indonesia cobró la vida de 1.100 personas.



"El viento le habló con más insistencia aún. Había que oírle. ¡Cuántos millones de seres ya le habían oído del mismo modo! El había hablado durante milenios al hombre primitivo. El había hablado al indio, solitario morador de esta agria comarca. Había sido cruel con él. Le había azotado sin tregua y sin piedad. Pero también le había enseñado a ser sufrido, tenaz, porfiado, fuerte y bravo..."

Este domingo, EN LAS TIERRAS DEL POTOSÍ de Jaime Mendoza (versión resumida).

Adquiera su ejemplar de PRESENCIA acompañado del libro de bolsillo, ambos por sólo Bs. 5.-

Siente el placer de leer.

# PRESENCIA

Oportuna y veraz

Auspician: Lux EDITORIAL



ADVERTENCIA: Estimado lector, si pretenden cobrarle de más o venderle el libro de bolsillo separado de su ejemplar de PRESENCIA, llámenos al 331717.

**BUENOS NEGOCIOS**  
AHORA TODOS LOS VIERNES JUNTO A SU EDICION

**RECLAME**  
todos los miércoles  
*Mause*  
SERVICIO INFORMATICO

Dos muertos en nuevo enfrentamiento entre ayllus

# La paz duró poco

**Qaqachacas sufrieron asalto de laimes y se vengaron.**

• **ORURO y POTOSÍ**  
Presencia y agencia EFE

El acuerdo inicial para lograr la pacificación total entre los ayllus Jacumani, Layme y Pucara del norte de Potosí, y Qaqachaca del sur de Oruro, quedó ayer frustrado al conocerse que habría dos pérdidas de vidas debido a nuevos enfrentamientos armados.

Pedro Calla Sillero y Paulina Chocotea Condori son los muertos registrados en este último enfrentamiento que se produjo en las comunidades de Pata Pata Grande y Cututo, ambas en el ayllu Laime, según el director de Régimen Interior de Potosí, Alberto Thenier.

Dijo que en las próximas horas se enviará al lugar un grupo de siete policías y un oficial al mando para mantener el orden.

El pasado 26 de mayo ambos bandos suscribieron un precuerdo de paz, luego de haberse registrado media docena de enfrentamientos que dejaron 11 muertos, los que ahora suman 13 en el año.

**ATAQUE**

La denuncia del subprefecto de la provincia orureña Avaroa, Eusebio Chungara, enviada al prefecto de Oruro, Armando Rosas Guzmán, señala que los qaqachacas fueron víctimas de un asalto a mano armada de parte de los laimes y jucumanis de Potosí el pasado 28 de mayo.

Según informe del subcalde de Qaqachaca, Rosendo Copa, se confirma que ese jueves, 48 horas después de la firma del acuerdo de paz inicial en Huanuni, a las 15:30 horas comunarios laimes de los ranchos Pata Pata, Sora Sora y Cututo de la provincia Bustillo de Potosí dispararon armas de fuego contra pastores y ovejas de Quachapi, Ch'allacunca y Uritaca de la provincia Avaroa, y provocaron la muerte de dos ovejas.

El mismo día, los jucumanis de la comunidad de Yareta Ch'utu de la provincia Bustillo asaltaron armados la comunidad de Villa Belén, a las 14:00 horas, dejando como saldo una llama muerta, cuyo cadáver fue robado, lo que provocó molestias en la población.

**CONTRAATAQUE**

Como respuesta al asalto, el sábado 30 de mayo los comunarios de Challacunca y Cochapi de Qaqachaca de la provincia Avaroa reaccionaron y asaltaron a la comunidad de Pata Pata y Cututo, dejando dos personas muertas. Los

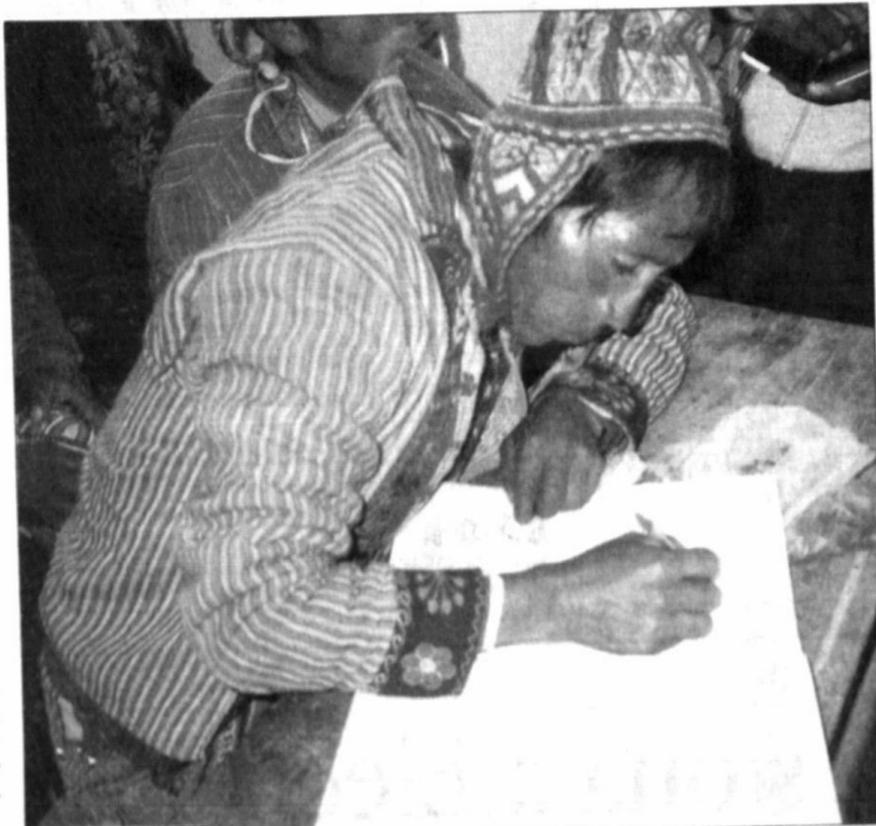


FOTO: FREDDY QUIROGA

Qaqachacas y laimes firmaron por la paz, pero eso quedó sólo en el papel.

pormenores del ataque aún no son conocidos. "Hay un convenio de pacificación suscrito en el mes de marzo que han firmado tanto

comunarios de los laimes como de los qaqachacas, sin embargo, los enfrentamientos se siguen dando", manifestó Thenier.

comunarios de los laimes como de los qaqachacas, sin embargo, los enfrentamientos se siguen dando", manifestó Thenier.

## Acuerdo sólo queda en firmas

• **ORURO**

Un acuerdo de paz definitivo entre los ayllus enfrentados del norte de Potosí y sur de Oruro debía suscribirse el próximo 22 de junio con un acta de entendimiento, y para ello debía realizarse un segundo encuentro en la población potosina de Uncía. Ahora todo está pendiente.

En la cita se preveía la presencia de los subprefectos de las provincias Avaroa de Oruro, Eusebio Chungara, y de Bustillo de Potosí, Nelson Romero, además que estaban invitados los prefectos de ambos departamentos para hacer conocer los planes y programas de desarrollo que tienen para la zona.

El encuentro tenía como finalidad la suscripción de un acuerdo de paz duradera, para lo que se consignaría la nueva delimitación de territorio a cargo de los técnicos del Instituto Geográfico Militar (IGM) y el Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA). Luego se efectuaría el mojonamiento y registro del derecho propietarios de las tierras.

En el primer encuentro, realizado en la población minera de Huanuni los días 25 y 26 de mayo, las autoridades originarias acordaron sancionar el incumplimiento de los acuerdos suscritos en las actas con la privación de libertad, pago de una cabeza y la entrega de una o dos yuntas de buey, de acuerdo a la gravedad de los casos, pero continúan las disputas. Hasta la fecha, como resultado de los enfrentamientos, existen 13 muertos.

## Nuevo golpe a Gaby Candia

# Auditoría contundente



La ex alcaldesa Gaby Candia con más problemas.

**Muchas irregularidades en compra de terreno.**

• **LA PAZ**

Una auditoría especial realizada por la Alcaldía de La Paz señala que la ex alcaldesa emenerista Gaby Candia, junto con algunos de sus colaboradores, tiene responsabilidad administrativa y penal por la compra irregular de un terreno.

**INFORME**

La Comisión de Auditoría de la Alcaldía de La Paz emitió el informe AIE-032/98, el 28 de abril, en el que hace un análisis del proceso de expropiación de un terreno de 10.000 metros cuadrados, ubicado en la zona Santa Bárbara de La Paz, por el cual la ex Alcaldesa ya enfrenta un proceso legal.

La Comuna denunció en febrero la compra irregular del

terreno, lo que le valió a Candia seis días de detención. Actualmente se la juzga bajo caso de corte, pero algunos de los argumentos que ella presentó fueron prácticamente destruidos por la auditoría que realizó la Alcaldía.

La auditoría determina que no está sustentado el pago de 8,74 millones de bolivianos por la expropiación del terreno, que el predio no está registrado en Derechos Reales, que el despoamiento no se ha efectuado de acuerdo a las leyes vigentes, que la valuación no se enmarca en normas establecidas, y verificó la inexistencia física de los 10.000 metros cuadrados, entre otros puntos.

**RESPONSABLES**

El informe encuentra indicios de responsabilidad penal y administrativa en la ex Alcaldesa, y administrativa en los ex oficiales mayores Juan Brun y Erico Navarro.

Más información b3

## Paro en Viru Viru

# Cientos de afectados

**Pasajeros y aerolíneas perdieron.**

• **SANTA CRUZ**

El paro de los trabajadores de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Navegación Aérea (Aasana) en Santa Cruz provocó que ayer cientos de pasajeros retrasen por horas o pierdan su salida de la terminal de Viru Viru, la más importante del país, y que aerolíneas de países vecinos suspendan operaciones en el día.

La protesta, originada por la destitución de tres funcionarios, entre ellos el jefe regional, estaba inicial-

mente prevista por 24 horas, sin embargo, en virtud de un acuerdo logrado con el Viceministerio de Transportes, fue levantada a las 13:00 horas.

Para Servicios Aeroportuarios Bolivianos (Sabsa) el paro, más que daños económicos, causó daños en la imagen del país y de la terminal aérea, por la suspensión y postergación de vuelos.

Los trabajadores creen que su medida logró frenar la politización en la designación de cargos en Aasana, además que destapó una serie de irregularidades que se cometieron en la reparación de la terminal aérea de Puerto Suárez, cuyas fallas provocaron la destitución de tres funcionarios.

Más información b7



ELVIO MONTERO

Pasajeros esperaron en el aeropuerto de Viru Viru en Santa Cruz.

**EL CLIMA EN CAPITALES DE DEPARTAMENTO**

<b>LA PAZ</b> máxima: 18 C mínima: 3 C	<b>CORCHA</b> máxima: 26 C mínima: 15 C
<b>ORURO</b> máxima: 17 C mínima: -3 C	<b>BENI</b> máxima: 29 C mínima: 12 C
<b>POTOSÍ</b> máxima: 16 C mínima: -8 C	<b>SANTA CRUZ</b> máxima: 26 C mínima: 15 C
<b>COCHABAMBA</b> máxima: 23 C mínima: 2 C	<b>TARIJA</b> máxima: 25 C mínima: 0 C
<b>SUCRE</b> máxima: 20 C mínima: 2 C	

**3 LA PAZ, CIUDAD**

**FALSOS:** Tramitadores falsos engañan por igual a ricos y a pobres.

**8 POTOSÍ, CIUDAD**

**PRESOS:** "Banda del auto blanco" a la cárcel con pena de 30 años para sus cabecillas.

**9 SUCRE, CIUDAD**

**VIÁTICOS:** Rector de San Francisco Xavier saca a luz viáticos ilícitos.

**10 TARIJA, CIUDAD**

**UVA:** La producción de uva será ampliada con nuevos injertos.

**6 BENI, PROVINCIA**

**SEQUÍA:** Puerto Varador quedó sin agua, el caudaloso río Mamoré se seca.

**8 COCHABAMBA, CIUDAD**

**LECHE:** Colapsa la producción de leche en Cochabamba, no hay incentivos.

El frío se torna drástico con niños en El Alto

# Aumentan las IRAs

2.500 casos en últimas 3 semanas.

• EL ALTO

En la segunda y tercera semana de mayo pasado se advirtió un drástico incremento de los casos de Infecciones Respiratorias Agudas (IRAs) en la ciudad de El Alto debido a que las temperaturas descendían día a día, sobre todo en horas de la mañana, informó ayer presidente del Directorio Local de Salud (Dilos), René Alarcón.

Explicó que en similar período del año pasado los casos reportados en los centros de vigilancia epidemiológica alcanzaron a 1.600, en cambio este año los casos llegan a 2.500.

Entre los más afectados están los menores de cinco años, en quienes el mal deriva en neumonía. "Estamos preocupados porque estos casos con neumonía están avanzando", dijo.

Para contrarrestar, el Dilos y la Coordinadora de Distritos de Salud de El Alto realizarán una reunión de emergencia esta semana, anunció Alarcón.



Los niños están afectados por las IRAs.

**CAMPAÑA**

También señaló que mañana comenzará una campaña contra las IRAs en cuatro establecimientos educativos de la ciudad de El Alto, donde se hará un control mi-

nucioso a los alumnos del kinder, primero, segundo y tercero de primaria.

Se distribuirán gratuitamente medicamentos como el còtrimoxazol y paracetamol, que serán adquiridos por la comuna

alteña. Alarcón explicó que con la campaña se pretende que las IRAs no avancen entre los menores, porque hasta ahora pasan de simple gripe a una infección respiratoria, y de ahí a una neumonía.

## Denuncia Fejuve de El Alto

# Emalt presiona a Electropaz

Quiere que cobre de una vez por aseo urbano a alteños.

• EL ALTO

La Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) de la ciudad de El Alto denunció ayer que autoridades de la comuna y de la Empresa Municipal de Aseo (Emalt) presionan a Electropaz para que firme un convenio aceptando el cobro de la tasa de aseo en las facturas de consumo de energía eléctrica.

Julio Quintela, secretario de conflictos de Fejuve, anunció que una vez que tengan los documentos y versiones oficiales se denunciará a aquellas autoridades con nombres y apellidos, y se las declarará enemigas y traidoras de los intereses de la tercera ciudad del país.

**RECHAZO**

Por existir un rechazo de las juntas vecinales y organizaciones populares, además de la falta de voluntad de Electropaz, la Alcaldía decidió momentáneamente dejar

sin efecto el cobro de la tasa de aseo urbano, cuyo costo en la categoría doméstica oscila entre 1,5 y el 12 bolivianos.

Quintela aseguró que si se establece que la comuna alteña está ejerciendo la presión sobre Electropaz, las juntas vecinales iniciarán una movilización contra las autoridades del municipio.

**REUNIÓN**

En una última reunión de presidentes de juntas vecinales, dijo, se resolvió rechazar el cobro del aseo urbano a través de las factu-

ras de consumo de energía eléctrica por estar al margen de la realidad económica de los alteños.

También se decidió exigir a la empresa Aguas del Illimani un mejor trato para los usuarios. Se rechazó el incremento de las tarifas por el consumo del líquido elemento.

La organización vecinal concedió un plazo de 72 horas a la empresa de agua para que se pronuncie sobre la anunciada rebaja de las tarifas de consumo de agua. También pide que de inmediato retire los medidores que se colocaron en las piletas públicas.

## Alcaldía concede 24 horas para que se retiren

# Demolerán muros en aires de río Seco

Lavadores de autos quieren apropiarse del lugar.

• EL ALTO

Si en 24 horas no se retiran los materiales de construcción de los aires del río Seco, la Alcaldía de la ciudad de El Alto con el uso de maquinaria pesada demolerá to-

das las murallas que se levantan en esa área que está considerada como predio público enajenable.

Feliciano Ibáñez, oficial Mayor Técnico, informó que la comuna ya notificó a los supuestos propietarios de los aires del río que se procederá a la demolición.

La semana pasada, con ayuda de efectivos del Regimiento Policial N° 5 asentado en Villa Huayna Potosí, medio centenar de personas que aducen ser adjudicatarias de la Urbanización Complemento Mejillones pretendió

erigir muros y viviendas después de hacerles levantar a los lavadores de autos que trabajan en el área.

**APROBACIÓN**

Ibáñez denunció que el Concejo Municipal en 1993, en la gestión del ex alcalde Flavio Clavijo (Condepa), aprobó a través de una resolución la Urbanización Complemento Mejillones, que está ubicada en las áreas que le pertenecen a la comuna alteña.

Sin embargo, por la protesta y reacción de las organizaciones vecinales y sindicales alteñas, el actual Concejo revocó la disposición.

Después de estar asentados alrededor de diez años, los lavadores de autos, que pagan algunos "impuestos" por el uso de pedazos de espacio cerca al río, a través de sus dirigentes pretendieron apropiarse de los terrenos a través de una demanda de usucapión.

Ibáñez dijo que pretenden habilitar 19 lotes en beneficio de los lavadores. Advirtió que si los lavadores de autos no retiran el pedido no tendrán la oportunidad de seguir trabajando en el lugar, ya que pretendieron aprovecharse de la confianza que les otorgó la comuna alteña.

Advirtió que el Concejo Municipal será el organismo que en última instancia resuelva si se les vuelve a conceder o no el lugar para que sigan trabajando.

**EMERGENCIA**

Las juntas vecinales del Distrito 5 se declararon en estado de emergencia y anunciaron, a través de un pronunciamiento, que no permitirán que se asienten viviendas ya que reduce la avenida Julián Apaza, de 30 metros de ancho, a sólo 10. También denuncian que los supuestos dueños de los aires del río Seco son Camilo Guachalla Surco, Víctor Sifiani Mamani y Clara Fernández de Surco.



En los aires de este río se levantan viviendas.

## Conversiones clandestinas

# Estaciones de servicio ahora son gasolineras

20 surtidores son legales, más de una docena clandestinos.

• EL ALTO Agencia EFE

Las estaciones de servicios o lugares de mantenimiento de vehículos se convirtieron en gasolineras, en forma ilegal, por el uso arbitrario de los permisos otorgados por la comuna, denunció ayer el presidente de la Comisión de Planificación del Concejo Municipal, Teófilo Choque.

Hasta ahora sólo 22 gasolineras en esta ciudad cumplen los requisitos que exige el municipio para su funcionamiento; las demás, más de una docena, no tienen ningún documento.

Señaló que en gestiones anteriores se permitió que personas inescrupulosas, amparadas en "padrinazgos y compadrerías", construyeran gasolineras sin cumplir los requisitos que la comuna exige para estos casos.

**COMO HONGOS**

"En los últimos cinco años las gasolineras crecieron en El Alto como hongos", dijo al asegurar que al menos una docena de ellas, en distintos lugares, son ilegales ya que el permiso del que disponen no tiene ninguna rela-

ción con la construcción de una gasolinera.

Choque dijo que se tiene conocimiento de que varios propietarios de gasolineras obtuvieron el permiso de la Alcaldía para abastecer estaciones de servicio, lavado y reparación de vehículos, pero no para construir gasolineras.

Aclaró que la Comisión de Planificación pidió un informe de recepción de Desarrollo Urbano sobre este tema, pero se pudo advertir que en esa repartición municipal sólo cuentan con datos de gasolineras que tienen documentos que respaldan su funcionamiento.

**DEMOLICIÓN**

Choque anunció que las construcciones ilegales serán demolidas después de realizar las gestiones pertinentes y revisar la documentación, que se espera concluya en un plazo de días.

Sin embargo, dijo que algunas que no cumplen los requisitos podrán ser clausuradas o demolidas debido a que tienen el permiso de construcción otorgado por el municipio.

Explicó que este es el caso de las gasolineras Concepción y Rosas, en la carretera a Viacha, a escasos 300 metros de distancia entre sí, y que no guardan una distancia de mil metros que exige la comuna para estos casos.



En El Alto algunas gasolineras son legales.

## Padre Obermaier:

# El Alto necesita más que \$us50 millones

Anuncia que fiscalizará las inversiones.

• EL ALTO PRESENCIA Y ANP

El padre Sebastián Obermaier, párroco de Villa Adela, explicó que para sacar a El Alto de la pobreza se necesita más de 50 millones de dólares, por cuanto los problemas de esta ciudad son estructurales y no solamente de hace un par de años.

El sacerdote, que integra la representación presidencial en el Plan de Emergencia para la ciudad de El Alto, señaló que su trabajo con el delegado presidencial, Luis Antonio Pozzo, será lo más coordinado posible, por cuanto la intención de ambos será mejorar la situación social y productiva en esta urbe alteña.

La primera reunión de coordinación entre Obermaier y Pozzo se realizará entre hoy y maña-

na, donde se planificará y se terminará el cronograma de trabajo para los cuatro años venideros.

**LOS RECHAZOS**

El Comité de Vigilancia no se sumó al cuestionamiento sobre la designación de Luis Pozzo como representante del presidente en El Alto para administrar 50 millones de dólares destinados al Plan de Emergencia en el marco de la lucha contra la pobreza.

Olga Flores y Félix Yapita ron que cuando Pozzo fue designado de la Dirección de Planificación de la Alcaldía tenía un trabajo potente y despectivo con los representantes de las juntas vecinales.

La designación de Pozzo como representante de Condepa, provocó una serie de rechazos políticos y sociales. Se le acusó de haber participado en gestiones edilicias por su corrupción.

Concluyó auditoría especial del municipio

# Nuevo golpe a Gaby

Hay responsabilidades administrativas y penales.

• LA PAZ

La auditoría especial realizada por el municipio paceño sobre la expropiación de un terreno de 10.000 metros cuadrados, ubicado en la zona Santa Bárbara en La Paz, establece serias irregularidades cometidas en ese proceso ejecutado en la anterior gestión municipal a cargo de la movimientista Gaby Candia.

El 28 de abril pasado la Comisión de Auditoría de la Alcaldía de La Paz emitió el informe AIE-032/98, al que tuvo acceso PRESENCIA, en el que determina que no está sustentado el pago por la expropiación de terreno, en 8.744.000 bolivianos, que el predio no está registrado en Derechos Reales, que el despojeamiento no se ha efectuado de acuerdo a las leyes vigentes, que la valuación no se enmarca en normas establecidas, y verificó la inexistencia física de los 10.000 metros cuadrados, entre otros puntos.

## RESPONSABILIDADES

El informe encontró indicios de responsabilidad penal, pero involucra a menor cantidad de personas en relación a las incluidas en el auto inicial de instrucción que desarrolló el Juzgado Segundo de Instrucción en lo Penal, cuya nómina está encabezada



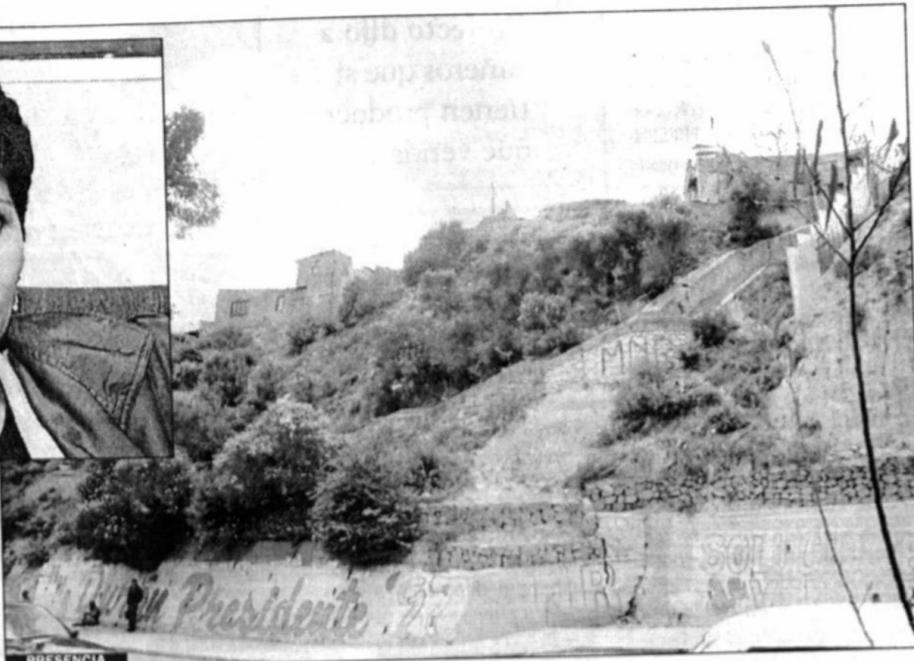
Gaby Candia

por la ex Alcaldesa. Los indicios de responsabilidad administrativa surgen contra Juan Brun, como ex oficial mayor de Hacienda, y Erico Navarro, ex oficial mayor Técnico, por haber instruido y autorizado el pago de la expropiación del terreno en Santa Bárbara sin contar previamente con la resolución administrativa que apruebe los traspasos presupuestarios.

## RESOLUCIÓN

La Resolución N° 509/95 es el documento en el que basa la ex Alcaldesa la legalidad de la expropiación del terreno, pero la comisión señala que la base jurídica y valadera debió ser una Ordenanza Municipal de expropiación emitida por el Concejo Municipal.

También establece que no existe evidencia de que el tema de la expropiación se haya tratado en alguna sesión del Concejo, y no se demuestra una real y específica



Terreno en Santa Bárbara comprado irregularmente por la Alcaldía.

ca necesidad pública de dicha expropiación.

Tampoco existe evidencia de la emisión de la Resolución 509/95 del 28 de diciembre de 1995, al no existir el documento original ni las copias en los archivos del Concejo, según consta en una certificación que señala que la última resolución emitida fue la N° 506 del 29 de diciembre de 1995.

## EL TRÁMITE

El informe señala que el ex director jurídico César Quiroga y el ex asesor legal de la Alcaldía no tramitaron el proceso de expropiación del terreno con el debi-

do sustento técnico y legal, y son responsables por los informes y documentos emitidos validando el proceso de expropiación.

## EL TERRENO

La auditoría establece la inexistencia del código catastral respecto a los 10.000 metros cuadrados de terreno; en las manzanas con los códigos catastrales números 24-24 y 24-22 no se tiene registrado el nombre de Juan Antonio Cuenca Eyzaguirre como propietario.

El avalúo del predio efectuado, según el informe del Centro de Información Multipropósito (CIM) N° 1395/97, fue realizado

sin seguir los procedimientos normales de expropiación.

No se verificó previamente la ubicación del terreno para determinar el valor catastral, y la superficie existente que el vendedor declara propia y por la que no presentó ninguna evidencia de los límites de su propiedad es únicamente de 4.283 metros cuadrados, que según los informes emitidos afectan predios de terceras personas.

Además, se establece la existencia de un área baldía sin propietario registrado, y el valor de avalúo de 3.745.055 bolivianos tampoco tiene sustento en razón de que el mismo no es real ni cuenta con registro de límites.

## Conclusiones

• LA PAZ

Las conclusiones emitidas por el informe de auditoría especial AIE-032/98 sobre la expropiación de 10.000 metros cuadrados de terreno ubicados en la zona Santa Bárbara en la ciudad de La Paz y por los que se pagaron 8.744.000 bolivianos (1,6 millones de dólares) son:

► La inexistencia de la Resolución Municipal N° 509/95 del 28 de diciembre de 1995 que determina que se proceda a la expropiación del terreno.

► La inexistencia del trámite de expropiación en el que intervinieron los abogados César Quiroga Soria y Armando Asín Imaña dando fe de la legalidad de ese proceso sin haber verificado la existencia del terreno, situación que ocasionó un daño económico a la Alcaldía de La Paz.

► Inexistencia del terreno de 10.000 metros cuadrados de superficie en la zona Santa Bárbara, verificado por el Centro de Información Multipropósito (CIM).

► No existe registro de propiedad de Juan Antonio Cuenca Eyzaguirre en la Unidad de Catastro de la Alcaldía en el mosaico 24-24, tal como señala el informe del CIM, y cuyo derecho propietario también se encuentra observado en la oficina de Derechos Reales.

► El avalúo del predio de 8.744.000 bolivianos, requerido por el abogado Armando Asín Imaña, corresponde al valor asignado a una zona homogénea y no se solicitó la verificación física del terreno ni de los registros catastrales.

► La ex alcaldesa Gaby Candia, mediante Resolución Municipal N° 0443/97 del 9 de octubre de 1997, autorizó el pago de 8.744.000 bolivianos en favor de Juan Antonio Cuenca Eyzaguirre por un terreno de 10.000 metros cuadrados que no existe.

En Achachicala

## Desmantelaron centro de salud

Se robaron 10.000 dólares.

• LA PAZ

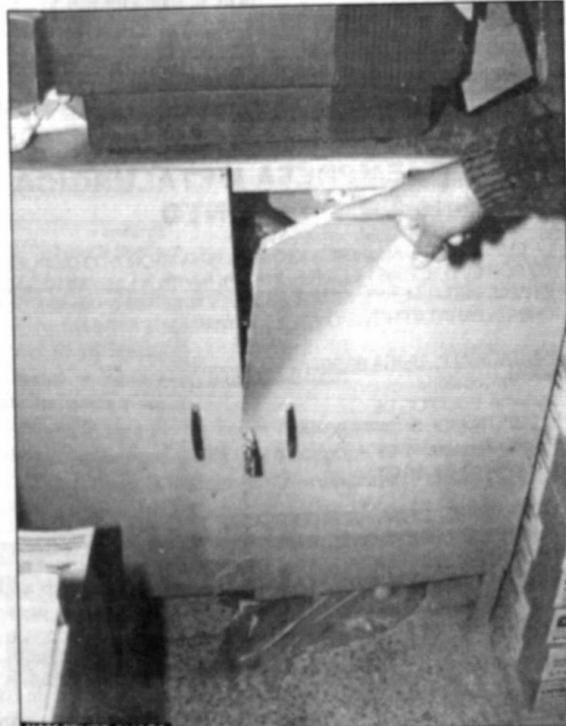
En la madrugada de ayer, un grupo de desconocidos allanó las dependencias del Centro de Salud Achachicala, ubicado en la zona del mismo nombre, y se apoderó de instrumental médico, televisores, videoregrabadoras, dinero, garrafas y otros artefactos que suman una pérdida de aproximadamente 10.000 dólares.

La directora del estableci-

miento, Yuko Hiramatsu quedó sorprendida ayer cuando llegó al nosocomio y se encontró con las puertas y chapas forzadas; luego verificó que casi todo el instrumental médico fue robado.

Según los vecinos del lugar, las luces del centro fueron encendidas entre la medianoche y las 01:00 de la madrugada de ayer, pero no sospecharon que se estaba produciendo un robo.

El oficial mayor de Desarrollo Humano, Roberto Vega, dijo que el delito es investigado por la Policía Técnica Judicial (PTJ) y que el daño no sólo es económico, sino afecta a las más de 5.000 personas que asisten cada mes al centro de salud.



HAM-FELIPE ALIAGA

Puertas y cerrojos fueron forzados en el Centro de Salud.

A ellos no les interesa la clase social

## Falsos tramitadores de impuestos

Heladeros tampoco se salvan de falsos inspectores.

• LA PAZ

A la extensa lista de falsos inspectores, supervisores y fiscales de obra se suman los falsos tramitadores, a quienes no les interesa la clase social a la que pertenece su víctima porque su único fin es "sacarle" dinero.

El concejal Jorge Dockweiler dijo que los falsos tramitadores se dedican a gestionar el pago de impuestos, permisos de funcionamiento y construcciones y solucionar todo tipo de problemas en breve tiempo y a bajo costo.

## BUEN OLFATO

Una de las virtudes de los falsos tramitadores es tener buen olfato para descubrir a las personas que necesitan realizar una gestión que no le quite tiempo ni dinero.

Los extremos son bien usados por esas personas porque el conseguir a un empresario sin tiempo y con urgencia de realizar el trámite es como encontrarse una mina de oro.

Lo mismo sucede con la gente de escasos recursos, el tramitador promete que su casita contará con los papeles al día y le costará "baratito".

## EL TIEMPO

Conforme va pasando el tiempo, el falso tramitador muestra a su eventual cliente fotocopias que indican que el trámite ha comenzado y que ahora sólo resta esperar, pero para que se agilite hay que "aceitear", es decir dar dinero a los funcionarios ediles para que el papeleo no tenga contratiempos.



Los papeleos son muy molestos y los tramitadores se aprovechan de ello.

## Receta: buena labia

Uno de los principales requisitos de los falsos tramitadores es tener una alta dosis de labia para convencer a sus eventuales clientes, ya sean éstos con formación académica o que carezcan de ella, a quienes les ofrecen solucionar sus problemas en 15 días o de inmediato.

Se aprovechan del temor que tienen los paceños a entrarse en un trámite burocrático y por la pérdida de horas de trabajo.

Brindan seguridad de que el trámite saldrá sin problemas, y

para esto presentan papeles que efectivamente demuestran que el caso avanza, pero se trata de falsificaciones.

Muestran habilidad y seguridad cuando entran a una oficina porque saludan desde el portero, la secretaria y el jefe.

Cuando supuestamente empezó el trámite, los falsos tramitadores ofrecen ventajas comparativas como: "Si usted hace el trámite le costará tanto (monto de dinero) y si yo lo hago el saldrá más barato y después nomás me reconoce".

Pero el tiempo transcurre y el cliente se da cuenta de que ya invirtió mucho dinero y tiempo y que no hay ningún avance.

Sin embargo, el hábil tramitador convence al individuo y le dice que no es culpa de él, sino

de la burocracia existente en la Alcaldía.

## CANSADO

El cliente, cansado de tanto atraso, decide averiguar personalmente

en qué va el trámite, se apersona al municipio y después de recorrer una oficina se da cuenta de que el trámite no ha empezado y el tramitador ha desaparecido. El cliente contó que varias juntas vecinales fueron engañadas por los falsos tramitadores, quienes prometían, en muchos casos, sacarlos de la ilegalidad, pagar dinero a los vecinos y desaparecerlos.

## LOS HELADEROS

El jefe de operaciones de recepción de Salud de la Alcaldía, Rry Navia, narró que los heladeros también son parte del grupo puesto por dueños de casas y cales de venta, niños "tiline" parejas de enamorados que se ganan por los falsos supervisores.

A los vendedores de helados conminan a entregarles cierta cantidad de dinero, o si no lo amenazan decomisarles su caja de helados les entregan 20 bolivianos de monto que ganan trabajando durante tres días.

## Tras larga enfermedad

# Murió padre Maldini

Se destacó por su gran labor intelectual.

investigadores, intelectuales y estudiosos para ser guiados en su afán bibliográfico y de recopilación de datos. Ahora ya se siente un vacío en este Convento.

TARIJA

Una muestra de este afán de recopilar información en libros, documentos y escritos es la colección que hizo del periódico PRESENCIA, cuyos archivos datan desde el primer número. Esta labor en servicio de la sociedad fue reconocida por el gobierno boliviano, que lo condecoró al igual que el Senado Nacional y la municipalidad de Tarija, con la medalla de la Batalla de La Tablada.

El año pasado fue declarado miembro de la Sociedad de Historia de Bolivia, donde se destacó su actividad. Además desarrolló una amplia labor literaria a través del rescate de tradiciones, costumbres y hechos históricos de esta parte de Bolivia, donde relieves la existencia de los indígenas y la labor evangelizadora que desplegaron varios franciscanos. Fue destacado colaborador de PRESENCIA Literaria.

### BIOGRAFÍA

El padre Maldini nació en Castel d'Aiano, Italia, en enero de 1922. Ordenado sacerdote en abril de 1946, llegó a Tarija en septiembre de 1947. Posteriormente fue a Potosí para trabajar seis años en el altiplano. Retornó a Tarija en 1954 como Director del Colegio "Antoniano" y profesor de Filosofía.

Hasta 1964, por seis años, regentó el cargo de Guardián del Convento de San Francisco. Fue destinado como Superior Provincial de los franciscanos del sector sur de Bolivia, vivió en el Chaco durante doce años para volver como Guardián a Tarija en 1977.

### RETORNO

En 1980 retornó al Chaco como párroco de Cuevo y Capellán Militar del Regimiento "Bullain". Luego volvió a Tarija como Guardián hasta su viaje a Italia por motivos de salud. Sus últimos años pasó en esta ciudad como encargado de la Biblioteca-archivo y Museo del Convento Franciscano, colaborando también en actividades conventuales y de servicio a la Iglesia.

El fallecido, a quien acudían in-

Con caña o sin ella, el 12 de junio en Bermejo

# Empieza la zafra

Prefecto dijo a cañeros que si tienen producto que vendan.

TARIJA

La zafra azucarera de Bermejo arrancará este 12 de junio, anunció ayer el prefecto Oscar Zamora, pero indicó que si no hay caña se optará por cerrar la fábrica de azúcar porque no pueden continuar pagando salarios a los trabajadores mientras la producción está en suspenso.

Informó que la zafra ya tiene fecha de inicio y los cañeros que deseen entregar su materia prima pueden hacerlo a los precios que generalmente se pagan. "Si no hay caña cerramos la fábrica, así de sencillo", advirtió.

### RESPUESTA A CAÑEROS

La Prefectura y los industriales asumieron esta determinación ante la acción de los cañeros de no comenzar la zafra mientras no se define la privatización de la fábrica de azúcar o, concretamente, su participación en este proceso de transferencia de la factoría al sector privado.



Para el Prefecto debe empezar la zafra si o si.

Los cañeros advirtieron que no comenzarán la zafra hasta no definir su participación en la privatización, aunque al ser excluidos de este proceso optaron por comprar un nuevo ingenio, para lo cual publicaron la convocatoria, y también esperan conocer las pro-

puestas de venta del nuevo Ingenio. Anteriormente el gerente de la fábrica, Lionel Piérola, reveló conversaciones adelantadas con cañeros dispuestos a vender su producto y precisó que son propietarios de unas 100 mil toneladas métricas de las 260 mil existentes en total.

La zafra azucarera de Bermejo se conflictuó en exceso, a pesar de criterios de algunos observadores que manifestaron que fue un error no llegar a acuerdos entre cañeros y trabajadores respecto de la privatización, porque ambos son importantes y necesariamente tienen que coexistir.

## Juez asegura que hubo lesión económica al Estado

# Proceso a ex ejecutivos de Codetar

Entre los implicados hay 4 bolivianos y 2 argentinos.

TARIJA

El juez instructor Primero en lo Penal de la capital tarijeña, Ernesto Mur, al dictar el auto final de instrucción dispuso el procesamiento contra los coimputados bolivianos Roberto Vaca Trigo, Eduardo Ruiz García, Octavio Villavicencio Quintanilla y René Barroso, además de los argentinos Juan Martín Gaona y Santiago Escarabino, estos dos últimos declarados rebeldes y contumaces a la ley por supuesto daño económico al Estado.

### DAÑO ECONÓMICO

El daño se habría dado por la supuesta compra fraudulenta de la Cristalería "Oscar Alfaro" (Criosal) cuando los mencionados bolivianos ejercían cargos de la ex Codetar a finales de la década de los '70 y comienzos de los '80; en tanto, los argentinos fueron representantes de la proveedora de su país Kracia, que trajo la industria citada.

El perjuicio, según el consejero por la provincia Méndez, Gustavo Rodríguez, sería de ocho millones de dólares hasta ahora, considerando el paso de los años y el establecimiento por parte de la Contraloría de un daño de dos millones de dólares en la década de los años 80.

"El auto de procesamiento es por los delitos tipificados en los artícu-

los 221, 222, 224 y 335 del Código Penal", declaró el Juez al explicar que estos artículos se refieren a conductas lesivas al Estado, e hizo notar que un funcionario público está obligado a la administración de los bienes con eficiencia.

### MÁS INDICIOS

Mur explicó que en la etapa de instrucción se confirmaron los indicios de responsabilidad en la compra fraudulenta de Criosal, que está paralizada desde hace unos 12 años, tiempo en el cual no se logró ninguna solución ni arreglo, mientras que un largo y dilatado proceso penal se ventila hasta ahora.

El juez reveló que los coimputados presentaron incluso prueba testifical, aunque no fue suficiente para

desvirtuar los indicios de culpabilidad contra los citados. Anunció que enviará a su superior de Partido en lo Penal para que el proceso ingrese a su etapa decisiva y dicte sentencia; previa audiencia de confesión y debate: "El juez de Partido determinará la culpabilidad o inculpabilidad", subrayó.

### COMO HERIDA

El caso Criosal volvió a reanudar como una vieja herida que no cicatriza a pesar de los intentos de los representantes de la proveedora Kracia de una solución negociada con la Prefectura, que consistió en pagar medio millón de dólares a cambio de desistir del juicio penal que está en curso, aunque de manera muy lenta.

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa cancelar su deuda pendiente. Referencia Telf.: 317419

### TITULAR

- Rodolfo Hernán Vidaurre Acosta  
- Jacinto Estanislao Nava Carranza  
- José Fernando Encinas Villarreal  
- Emilio Iván Arce Hinojosa

### GARANTE

- Abraham Gemio Requena  
- Aida Marañoñ Altamirano  
- Aida Marañoñ Altamirano  
- Emilio Arce Zapata

## EDICTO

EL DIRECTOR a.i. DEL INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA HACE SABER: QUE MEDIANTE RESOLUCION N° 0801-004 de 27 de mayo de 1998, SE HA DETERMINADO LA PROSECUCION DE LOS TRABAJOS DE PERICIAS DE CAMPO DENTRO DEL PROCESO DE ANEAMIENTO SIMPLE DE LA PROPIEDAD AGRARIA EN EL AREA DE SAN ANDRES, UBICADA EN LA SEGUNDA SECCION DEL CANTON DEL MISMO NOMBRE, PROVINCIA MARBAN DEL DEPARTAMENTO DEL NIENI, EN UNA EXTENSION SUPERFICIAL APROXIMADA DE 60.000,0000 HAS., CON LAS SIGUIENTES COLINDANCIAS: AL NORTE CON EL RIO SAN PABLO, AL SUR CON EL TERRITORIO INDIGENA GUARAYOS Y AL OESTE CON AREAS PROXIMAS A LA LAGUNA AIQUILES Y CAIMAN. ESTE EFECTO SE TRANSCRIBE LA PARTE RESOLUTIVA DE LA MENCIONADA RESOLUCION.

RESUELVE:

PRIMERO.- Proseguir con la ejecución de Pericias de Campo dentro del saneamiento Simple de oficio (SAN-SIM) iniciado en la zona de San Andrés, ubicado en el Cantón del mismo, Provincia Marbán del Departamento del Niéni, con una superficie de 60.000,0000 Has., colindante al norte con el Río San Pablo, al Sur con el territorio indígena Guarayos y al Oeste con áreas próximas a la laguna de Aiquiles y Caimán.

SEGUNDO.- Los trabajos de campo serán realizados por la comisión destacada al efecto, del 2 al 30 de junio de 1998.

TERCERO.- Instruir a la Dirección de Normatividad y Asesoría Legal en coordinación con la Dirección de Catastro Rural para que prosigan hasta su conclusión la ejecución del proceso de saneamiento de la propiedad agraria en el área determinada, conforme a disposiciones legales vigentes.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Firmado: Dr. Hugo Ernesto Teodovich Ortiz, Director Nacional a.i. del Instituto Nacional de Reforma Agraria.

CUANTO SE HACE SABER A LOS INTERESADOS MEDIANTE EL PRESENTE EDICTO DE PRENSA A LOS FINES CONSIGUIENTES DE

La Paz, 29 de mayo de 1998.

## El 20 de junio celebrará "La paz del Chaco"

# Banzer visitará Villamontes

LA PAZ  
Agencia EFE

El Presidente Hugo Banzer estará presente en la celebración de "La paz del Chaco" en Villamontes el próximo 20 de junio, anunció ayer el portavoz oficial del gobierno, Mauro Bertero.

Explicó que en la oportunidad visitarán esa ciudad autoridades del Poder Ejecutivo, militares y los

excombatientes de la Guerra del Chaco.

La celebración estaba prevista para el 14 de junio, pero Bertero dijo que ese día el Presidente llegará de su viaje a los Estados Unidos, adonde asistirá a la Asamblea de las Naciones Unidas sobre la lucha antidrogas.

## S.E.P.S.A.

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.  
Invitación Directa N° 03/98

### PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. invita a las firmas Consultoras Especializadas legalmente establecidas en el País, presentar sus propuestas para la realización de Auditoría Externa de los Estados Financieros por la gestión 1997.

Los interesados pueden solicitar los Términos de Referencia a partir de la fecha de oficinas de Secretaría General de SEPSA, ubicada en plaza Arce N° 5 previa cancelación de Bs. 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos).

Las propuestas debidamente selladas, lacradas serán recepcionadas hasta horas 16:00 p.m. del 30 de junio de 1998, en Asesoría Jurídica, con el rótulo

Señores  
Servicios Eléctricos Potosí S.A.  
INVITACION DIRECTA N° 03/98  
Plaza Arce N° 5  
Potosí - Bolivia  
Teléf. 22421 - 22423 Fax 26456

La apertura de sobres se llevará a cabo en oficinas de Gerencia General a partir de horas 18:00 p.m. del día 30 de junio de 1998, mayores informaciones podrán recabar en Secretaría General de S.E.P.S.A.

Potosí, junio 2 de 1998  
Gerencia General S.E.P.S.A.



## EMPRESA METALURGICA VINTO

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRA SIGUIENTE INVITACION.

### INVITACION PUBLICA 69/98

1ª. Convocatoria  
Material: EQUIPOS DE COMPUTACION E IMPRESORAS  
Pedido N° 1-3-0002/98  
Valor Pliego Bs. 50,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO TELEFONOS: 78098-78093 O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. Piso (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUUESTAS SERA HASTA HORAS 15,00 P.M. DEL DIA LUNES 22 DE JUNIO DE 1998. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14.30 DEL DIA JUEVES 25 DE JUNIO DE 1998.

ORURO (VINTO), 29 DE MAYO DE 1998



Capital del folkllore no se libra de la violencia.

hace poco había 43

## 2 grupos pandilleros crean terror en Oruro

PTJ ya desbarató a 15 y sigue pista de otros.

• ORURO

La Policía Técnica Judicial (PTJ) de la ciudad de Oruro reveló ayer que las pandillas juveniles crecieron en el último tiempo de 43 a 15, provocando terror en la ciudad por las constantes peleas, asaltos callejeros que se realizan en varias zonas.

El comandante de la PTJ, coronel Julio Mejía, informó ayer que el crecimiento desmedido de las pandillas obliga a intensificar el control para evitar abusos y tropiezos que cometen los jóvenes, en horas de la noche, cuando asaltan a ciudadanos en plena vía pública pintarrajean paredes con inscripciones y signos de sus grupos, con daños al ornato público.

Relató que las pandillas juveniles tienen su territorio y está delimitado su radio de acción en los diferentes barrios y zonas de la ciudad, sus integrantes utilizan un tipo de ropa que los identifica en las peleas, que son motivadas por el excesivo consumo de alcohol. Las pandillas llegaron incluso al centro cívico de la ciudad, a las 18:30 horas, en inmensas manifestaciones del parque Castro de

Padilla, y muchas veces se enfrentan en las calles adyacentes a la plaza 10 de Febrero», explicó.

La Policía, en su tarea de vigilancia, encontró muchas veces actitudes abusivas de los pandilleros, al extremo de que los uniformados fueron sorprendidos por los grupos de jóvenes con agresiones verbales y, en algunos casos, físicas.

### DESBARATAN

Mejía dijo que en esa tarea lograron identificar a varios grupos, y desde enero ya se desbarataron a unas 15 de ellos con la detención de varios de sus integrantes para remitirlos a los estrados judiciales por ser delincuentes confesos.

"La vigilancia en la ciudad será redoblada y se confirmará el patrullaje también se intensificará para identificar a los pandilleros y así garantizar la paz social y tranquilidad de la ciudadanía", añadió.

Según el policía, los pandilleros son grupos de estudiantes de diferentes establecimientos educativos y pertenecen en una mayoría a hijos de familias de menores ingresos, les siguen los de estratos sociales medios y son pocos los de sectores pudientes. "Se concentran también en locales de expendio de bebidas alcohólicas, parques, plazas, tilines, clubes nocturnos y hasta en leñocinios", dijo.

## 800 familias de Carangas beneficiadas en Oruro

# Agua para campesinos

Se reparten alimentos a cambio de perforación de pozos.

• ORURO

Un total de 800 familias de 18 comunidades de la provincia Carangas de Oruro se beneficiarán con un Plan de Emergencia de Cáritas Diocesana que consiste en la entrega de 43 kilos de alimentos a cada una, pero a cambio tienen que abrir pozos que luego les beneficiarán a ellos mismos.

Un informe explica que los pozos garantizarán la provisión de agua a las familias, sus animales, y mantendrá los canales de riego en favor de sus cultivos de subsistencia y pastos nativos.

Indica que Cáritas Diocesana socorre a los damnificados de la sequía y desastres naturales en el altiplano central con la distribución de alimentos.

La ayuda tiene un valor económico aproximado de 50 mil dólares. "Estamos otorgando además asesoramiento técnico", dijo el director regional de Cáritas, Carlos Jüngerwitt, al explicar que el número de personas beneficiarias supera los 4.000 pobladores.

### LOS BENEFICIOS

Las raciones alimentarias consisten en 10 kilos de harina, diez kilos de azúcar, 10 kilos de arroz, ocho



PRESENCIA

Cáritas llega con ayuda a campesinos afectados por sequía.

kilos de fideo, dos litros de aceite, dos kilos de sal y un litro de miel de abeja, que totalizan 43 kilos que serán entregados en dos oportunidades en la misma cantidad, en un período de seis meses que tendrá de duración el plan.

Las comunidades beneficiarias son: Mallikunaca, Waras, Antacahua,

Villa Esperanza, Playa Verde, Ancaravi, Laka Laka, Cajlla Vinto, Chocoraci, Sudomarca, Sullicari, Antipichaca, Kollana, Romero Pata, Santa Bárbara, Villa Copacabana y San José de Kala.

En los próximos días la ayuda se ampliará a comunidades de la provincia Sur Carangas, donde podrían beneficiarse 1.200 familias con una

inversión de 150 mil dólares, para poner en marcha un Plan de Emergencia Integral que permitirá recuperar las áreas de producción agrícola y mejorar la crianza de ganado, además de rescatar las fuentes de subsistencia alimentaria de los campesinos, de acuerdo a la propuesta de Cáritas.

## Concejo y Policía en ciudad de Oruro

# Se disputan ordenamiento vehicular

Se pretende instalar semáforos en 100 puntos.

• ORURO

El Concejo Municipal de Oruro y el Comando de la Policía Departamental, por separado, están interesados en poner en práctica un plan de reordenamiento vehicular para mejorar el tráfico automotor y de peatones en la capital del folkllore, además tienen el propósito de instalar modernos semáforos pero a menor costo.

Las posiciones fueron expresadas ayer por el presidente del Concejo, André Schwazbert, y el co-

mandante policial, coronel Luis Mealla, quienes coincidieron en la urgente necesidad de contar con un sistema de ordenamiento vehicular para la ciudad.

### ANULAR CONTRATO

El concejal dijo que se determinó anular el contrato de adquisición e instalación de semáforos que se suscribió en la anterior gestión municipal con la firma Imexcobol, para adquirir a menor costo pero en mayor número para cubrir 100 puntos en igual número de intersecciones de la ciudad.

"La nueva propuesta presentada por la empresa Servicios Electrónicos de Control (SEC) es interesante y favorece porque hay ahorro y mayor

beneficio, pero eso debe determinarse de modo legal", dijo Schwazbert.

A su parecer, la nueva decisión no debe exceder en más de 10 días. Explicó que el Gobierno Municipal quiere llevar adelante el plan de reordenamiento vehicular con la designación del nuevo Director de Tráfico y Vialidad, puesto que éste será la autoridad que determinará cuál de las propuestas que hay es la más viable. "Hemos pedido a la Unidad Operativa de Tránsito que nos haga conocer su propuesta, pero a la fecha no recibimos ninguna respuesta", aseguró.

### REORDENAMIENTO

El comandante departamental de Policía, coronel Luis Mealla, in-

formó que la próxima semana presentará, en coordinación con la Unidad Operativa de Tránsito, el Plan de Reordenamiento Vehicular para la ciudad de Oruro.

Anticipó que en la oportunidad se harán conocer los cambios que se deben efectuar en la ciudad, entre ellos la recuperación de algunas aceras ocupadas arbitrariamente por comerciantes, y también las calzadas, a fin de garantizar el tráfico automotor y peatonal.

"Hay que aplicar esta medida cuanto antes, para que Oruro deje de ser una ciudad conflictiva", dijo el jefe policial. Aseguró que los conductores y propietarios de vehículos ya recibieron educación vial y ahora lo que falta es que ese conocimiento lo pongan en práctica.

## Para Alcalde no tiene vigencia

# Rechazan a Comité de Vigilancia

Fiscalizadores pedirán congelamiento de cuentas ediles.

• ORURO

Agencia ERBOL

Para el alcalde Jorge Barrientos Zapata (MIR) no tiene vigencia el Comité de Vigilancia, al extremo de que se niega a conceder una audiencia a sus integrantes, denunció ayer el presidente de este organismo fiscalizador, Wilfor Heredia.

"Apenas pudimos recibir una copia del Plan Operativo Anual (PAO) y en ella se comprobó una serie de imprecisiones en su contenido", indicó.

Explicó que el plan operativo enviado por el Alcalde no tiene relación con el presupuesto del municipio, por lo que deduce que ha sido elaborado para superar cuestionamientos del Comité de Vigilancia.

### OBSERVACIONES

En las observaciones de fondo falta una descripción en el monto destinado a «edificaciones escola-

res», pues los señalados en el documento son elevados y no están especificados a qué establecimientos educativos se destinarán. Dijo que para la presente gestión no se tienen proyectos nuevos de inversión, sólo los rezagados del año anterior.

Heredia advirtió que por todo ello solicitará el congelamiento de los recursos de la participación popular del municipio oreño.

### OBRAS PARALIZADAS

Por las imprecisiones en el PAO, faltan recursos en el municipio, por lo que se vio obligado a

paralizar algunas obras relacionadas con la infraestructura educativa en Oruro.

La construcción de la plaza Villa Challacollo está a media ejecución, y en similar situación está el adoquinado y asfaltado en las calles de los Distritos 2 y 3 en la ciudad.

Heredia reprochó la actitud del alcalde Barrientos, que pretende desconocer las atribuciones que tiene el Comité de Vigilancia del municipio. "Es una lástima, nos dio con las puertas en nuestras narices cuando solicitamos audiencia", lamentó.

## HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE VITICHI SEGUNDA SECCION DE LA PROVINCIA NOR CHICHAS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI

### INVITACION PUBLICA 01/98 PRIMERA CONVOCATORIA

La Honorable Alcaldía Municipal de Vitichi de la Segunda Sección de la Provincia Nor Chichas del Departamento de Potosí, que de conformidad a la R. de C.M. de fecha 13 de febrero de 1998 años, invita a todas las empresas constructoras y consultoras legalmente constituidas en el país, a presentar sus propuestas para la ejecución de las siguientes obras:

Nº 001/98 BLOQUE "A"  
ESTUDIO SISTEMA DE AGUA POTABLE Y AMPLIACION EN:

ESTUDIO SISTEMA DE AGUA POTABLE SOTO RANCHO Y OTROS  
ESTUDIO SISTEMA DE AGUA POTABLE GELCHI  
ESTUDIO AMPLIACION AGUA POTABLE ARA CAJTOJ  
ESTUDIO DE AGUA POTABLE PECAPSI  
ESTUDIO DE AGUA POTABLE SAN ANTONIO BAJO

Nº 002/98 BLOQUE "B"  
CONSTRUCCION DE MERCADO EN:  
CONSTRUCCION DE LA TERCERA FASE MERCADO VITICHI

Nº 003/98 BLOQUE "C"  
ESTUDIO Y CONSTRUCCION DE SISTEMA DE MICRORIEGO EN:  
ESTUDIO SISTEMA DE MICRO RIEGO CONCEPCION  
ESTUDIO SISTEMA DE MICRO RIEGO CAISILLA

Los interesados podrán adquirir, el pliego de especificaciones técnicas a partir del día miércoles 27 de mayo hasta el 17 de junio en secretaria del Municipio de Vitichi con un costo de:  
Bloque A Bs. 100.-  
Bloque B Bs. 150.-  
Bloque C Bs. 150.-

Las propuestas se recibirán en la secretaria del Municipio de Vitichi hasta el día miércoles 17 de junio de 1998 años hasta horas 17.00 pm. con todos los requisitos exigidos.

La apertura de sobres se realizará el día viernes 19 de junio a horas 14.30 pm. en oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Vitichi.

Potosí 27 mayo de 1998

COMITE DE CALIFICACION  
HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE VITICHI

Anunciar en

PRESENCIA

es anunciar en todo el País

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa cancelar su deuda pendiente. Referencia Telf.: 317419

### TITULAR

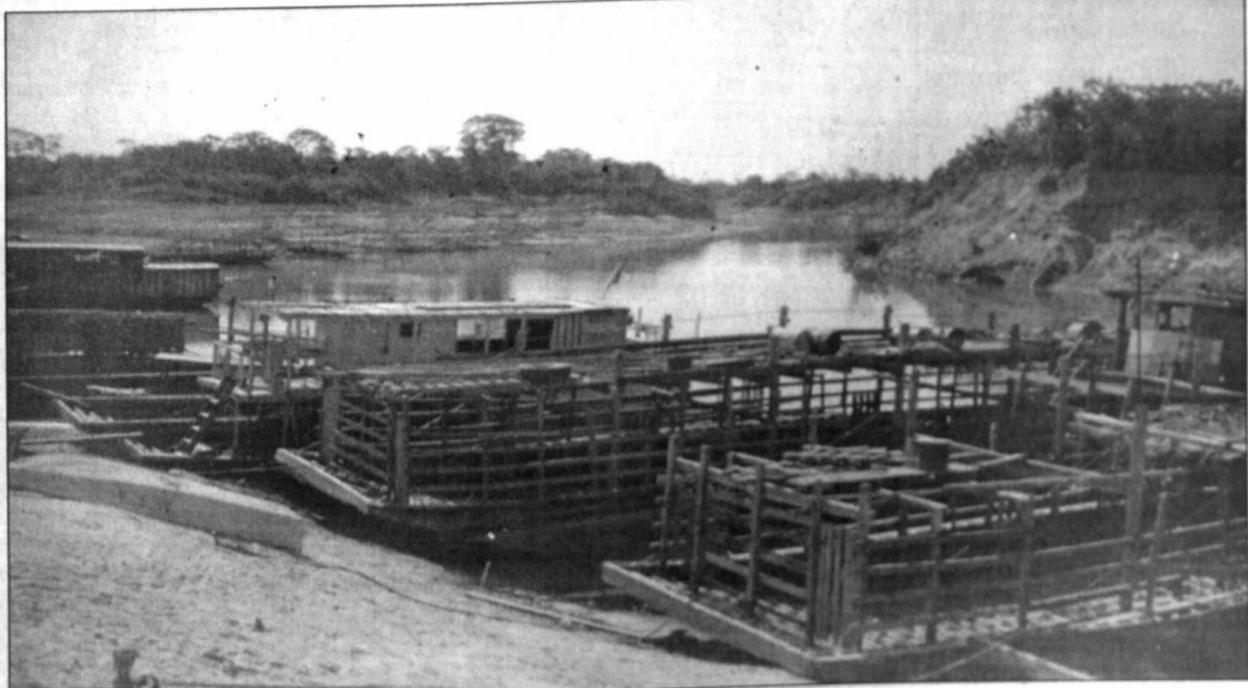
-Jaime Juan Zagal Chijoratic  
-Augusto Fernando Sotomayor Rejas  
-Luis Abel Thénier Uriarte  
-Juan Néstor Villaiba Munillo

### GARANTE

-Juan Antonio Tórrez Wilde  
-Jorge Clavijo Rocha  
-Rosmary Uriarte Alvarez  
Sin garante

Pescadores y navegantes sin río, en Beni

# El Mamoré se seca



Sólo barro en Puerto Varador.

**Puerto Varador quedó sin agua, hay sólo barro.**

• TRINIDAD

El río Mamoré está perdiendo caudal, al extremo de dejar a Puerto Varador sin agua para sus operaciones, advirtió ayer un informe de Hidrología Naval que señala que una de las "alás del río" se secó y otra quedó a cuatro kilómetros de la población porteña.

El agente municipal de Villa Pedro Vaca Díez o Varador, Nicolás Coimbra, informó que la situación es difícil en el lugar donde habitan cerca de mil familias que viven de la pesca, el transporte fluvial y el comercio que se generaba en el Puerto.

Coimbra explicó que ahora se tiene que bajar hasta el Puerto Los Puentes, a cuatro kilómetros de Varador, donde se hacen las embarcaciones, y hay serios problemas en el traslado de los navegantes hacia sus viviendas.

### AGUA SUCIA

Explicó que otro problema por la falta de agua es que los charcos que quedaron no son aptos para el consumo, por lo que se teme que empiece una tremenda escasez del líquido elemento con el riesgo de que eclosionen algunas epidemias.

Demandó ayuda a las autoridades regionales y gubernamentales para devolver el cauce del río a Puerto Varador. Recordó que las autoridades de la anterior y actual gestión se olvidaron de buscar la forma de evitar el cambio de curso cuando

las aguas empiezan a bajar, después de las lluvias.

### ACCIÓN CONJUNTA

Dijo que este problema se tiene que solucionar en forma conjunta, y para ello están invitados el prefecto Ernesto Suárez, los ejecutivos del Servicio de Mejoramiento a la Navegación, el Distrito Naval y otras entidades locales para encontrar la forma de recuperar el cauce del río Mamoré.

Recordó que el año pasado las autoridades del anterior gobierno han elaborado un plan de recuperación del cauce del río Mamoré para dinamitar las partes altas que presente el cauce y así lograr que las aguas retornen, sin embargo todo quedó en planes.

Entonces también se convino en que un hidrólogo extranjero debe-

ría diseñar el proyecto para recuperar el Mamoré, propósito que tampoco prosperó aparentemente por falta de fondos y además porque la campaña electoral estaba en su auge.

### CRUZ ROJA PREVISORA

Para evitar que la ayuda llegue tarde a los posibles damnificados por la sequía, los directivos de la Cruz Roja del Beni, a la cabeza de José Day Álvarez, están buscando financiamiento para conseguir herramientas, semillas y abonos. Day aseguró que la Comunidad Económica Europea está analizando la solicitud para que sea aprobada hasta fin de mes.

Anticipó que si la sequía afecta a los benianos la ayuda llegará a tiempo. Dijo que se prevé que hasta ahora algo más de 50 mil familias serán afectadas por la falta de agua.

## No pueden transportar reses Ganaderos afectados

• TRINIDAD

El presidente de la Federación de Ganaderos del Beni, Fernando Velasco, demandó ayer una pronta solución al problema de Puerto Varador porque tienen dificultades en el traslado del ganado de y hacia Trinidad, lo cual está generando pérdidas en el sector.

Aseguró que es difícil hacer cruzar el ganado por el río ya que el fango no lo permite, por lo que tienen que andar mucho más para que se pueda cruzar el río.

El agente municipal de la Subalcaldía de Puerto Varador, Nicolás Coimbra, confirmó la falta de

provisión de agua ya que la población se abastecía del río.

A su juicio, el cambio del cauce del Mamoré podría generar falta de alimento y un freno a la actividad económica de la zona porque la gente acudía al puerto para nadar y comer pescado, ambas actividades desaparecieron.

El movimiento económico de las embarcaciones se trasladó a cuatro kilómetros abajo del puerto, donde se desvió el cauce; por este hecho hay incomodidad para los navegantes, pescadores y comerciantes.

## Defensa Civil del Beni Anticipan aguda sequía

• TRINIDAD

La falta de agua en el río Mamoré, que pasa por Puerto Varador o Villa Pedro Vaca Díez, podría ser el anuncio de que la sequía será aguda este año, advirtió ayer el director de Defensa Civil, Manuel Saavedra.

Informó que por el momento las autoridades están analizando el problema de la falta de agua y el desvío del cauce del Mamoré.

Al margen del fenómeno en Puerto Varador, no hay otra situación especial que pueda señalar que la sequía está presente. Sin

embargo, la autoridad vaticinó que en julio o agosto se puede registrar una aguda sequía si la situación se mantiene como se presenta ahora en Puerto Varador. Sugirió empezar a tomar en cuenta planes de ayuda, además de elaborar estrategias destinadas a paliar en algo lo que pueda venir, aunque hasta la fecha no se tiene iniciado ningún trabajo al respecto.

El prefecto Ernesto Suarez aún no se reunió con ninguna institución local para buscar solución al problema que ya empieza a generar pérdidas.

Otro golpe a depredadores

## Decomisan cueros saurios en Magdalena

**500 unidades incautadas se suman a 18 mil desde enero.**

• TRINIDAD

En días pasados se decomisaron 500 cueros de lagarto en la población beniana de Magdalena, los que se suman a los 18.000 confiscados desde enero pasado en esta región. El director departamental de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, José Carlos Velarde, informó que el hecho se produjo en las afueras de la indicada población.

Explicó que este operativo se logró gracias a la red de control que está empezando a funcionar efectivamente en todo el Beni.

Aseguró tener 10 puntos de control constituidos, los que están trabajando, y uno de ellos está ubicado en la población de Magdalena, provincia Beni. Recordó que desde enero pasado ya se tienen más de 18 mil cueros de saurios incautados por cuatro operativos realizados con éxito; dos en cercanías de Trinidad, uno cerca a San Borja y el último en Magdalena.

Velarde anunció que está tramitando una autorización gubernamental para que se realicen operativos para lograr una captura superior a los 300 mil unidades.

Aseguró que los operativos están logrando frenar la masiva discriminada de saurios en la región. "A tal extremo de que los cazadores y traficantes prefieren evitar operar en la zona", agregó.

Paro de 48 horas en protesta

## Despiden enfermeras en etapa de gestación

**Piden destitución de Director Departamental de Salud.**

• TRINIDAD

Los trabajadores en salud del Beni determinaron ingresar en paro de 48 horas a partir de hoy exigiendo la destitución del director departamental del sector, José Ascimani, quien habría emitido un memorándum de despido contra dos enfermeras, de las cuales una se encuentra en etapa de gestación y la otra todavía da de lactar a su bebé.

Sonia Guardia, ejecutiva del sector, informó ayer que Ascimani incumple compromisos por tercer vez consecutiva en lo que

va de este año, ya que en el mismo problema en abril pasados, y después de torpezas tuvo que revocar las decisiones.

Recordó que la ministra de Salud trató de ejecutar una medida blanca al inicio de la gestión, que después fue anulada por los trabajadores tras varias callejeras.

"Al mantenerse esta situación de incumplimiento se genera conflictos como éste, que podría tender a radicalizarse se llega a cambiar al Director de Salud, quien no cumple compromisos y no entiende razones de los trabajadores", señaló.

Definió el problema como irreconciliable entre Sonia Guardia y Ascimani, porque el paro no sirve pese a los acuerdos asumidos.

Entre sábado y domingo

## Recaudarán fondos para Aiquile en Choque Pichacho

• TRINIDAD

El presidente del Concejo Municipal de Trinidad, Enrique Córdova, anunció ayer que en la fiesta de la Santísima Trinidad y celebración de la fundación de la capital beniana se buscarán fondos para los damnificados por el terremoto de Aiquile, Totorá y Mizque.

"No se puede dictar una resolución en ese sentido imponiendo un cobro adicional ya que las leyes lo prohíben, pero se podría acordar con los sectores que participarían de los festejos un aporte voluntario a una bolsa común", añadió. Como ejemplo para recaudar

fondos dijo que a la fecha se ve un porcentaje de los recursos como al ingreso a la Feria de la Moxeña y al juego de los fondos que podrían ser para los damnificados.

Aclaró que esta iniciativa es una imposición ya que sólo propiciará entre los damnificados un apoyo mediático que se realice.

Entretanto, ya casi es un hecho visto para que desde este mes, empiecen los festejos por los 312 años de fundación de Trinidad con actividades folclóricas y el juego de

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa cancelar su deuda pendiente. Referencia Telf.: 317419

### TITULAR

- René Eduardo Pérez Asturizaga
- Lenny Siles de Sandoval
- Jorge Maldonado Iturri
- Oscar Quisbert Bustios

### GARANTE

- Edgar Arnulfo Pérez Loza
- José Mario Sandoval Rosales
- Edmundo Maldonado Fernández
- Victor Vicente Quisbert Villegas

Anunciar en

**PRESENCIA**

es anunciar en todo el País

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO TARIJA - BOLIVIA

### INVITACION DIRECTA N° 09/98 SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA PROVISION DE CEMENTO PORTLAND

Al haberse declarado desierta la Primera Convocatoria, se invita a las Empresas del ramo, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la Provisión de Cemento Portland que será utilizado en la construcción de canales de riego que corresponden a la tercera etapa del Proyecto Múltiple San Jacinto.

Las propuestas deberán sujetarse a las condiciones y requisitos establecidos en el Pliego de Condiciones, preparado para el efecto y podrá ser adquirido de la Sección Caja de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro ubicada en la calle Sucre esquina La Madrid de la ciudad de Tarija planta baja, previo pago de la suma de Bs. 200.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado con el rótulo PROVISION DE CEMENTO PORTLAND INVITACION DIRECTA 09/98 hasta horas 12 a.m. del día 24 de junio de 1998, en las Oficinas de Asesoría Legal del Proyecto Múltiple San Jacinto, ubicadas en el Campamento del Porfíro Km. 9 camino a Bermejo.

La apertura de propuestas tendrá lugar en acto Público, en las Oficinas de la Gerencia general del Proyecto Múltiple San Jacinto, ubicadas en el Campamento "El Porfíro" Km. 9 camino a Bermejo, en fecha 25 de junio de 1998 a horas 10 a.m. Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito en las Oficinas de la Gerencia General del Proyecto San Jacinto.

Tarija, junio 2, de 1998

Lic. Iván Galarza Gómez  
DIRECTOR DEPARTAMENTAL  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE SAN LUCAS CAPITAL DE LA SEGUNDA SECCION DE LA PROVINCIA NOR CINTI DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA

### INVITACION PUBLICA: N° 14/98 (Primera convocatoria) primera publicación

PROVISION DE DELTAMETRINA FLOABLE AL 2,5%

La H. Alcaldía Municipal de San Lucas, de conformidad a la R.S. N° 216146 de 3 agosto de 1995 y demás disposiciones conexas que rigen la materia, está cursando invitaciones a firmas comerciales y convoca a todas las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de deltametrina floable al 2,5%.

El pliego de especificaciones podrá ser adquirido en la Oficina (Secretaría) del Consejo Departamental de la Prefectura de Chuquisaca, situada en la Madona (EX COR-DECH) a partir de la fecha, previo empoce de Bs. 100 en la cuenta corriente N° 5000-1031-00042440 de la Alcaldía de San Lucas, Banco Santa Cruz Regional Sucre.

Las propuestas deberán presentarse hasta horas 12:00 del día jueves 25 de junio de 1998, también en la oficina del Consejo Departamental.

El acto de apertura de propuestas, se efectuará en la localidad de San Lucas, en oficinas de la Alcaldía a horas 15:00 del día viernes 26 de junio de 1998. Cualesquier consulta llamar a la cabina delegada de San Lucas, N° 06912201.

San Lucas, 02 de junio de 1998

## ENDE

### INVITACION PUBLICA PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para

Provisión de Equipos y Materiales para Distribución de Energía Eléctrica en Sistema Cobiaja.

Invitación Pública N°: 833-98-006

Presentación de Propuestas (Sobres "A" y "B"): 16 de junio de 1998, hasta las 15:00 horas en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Apertura de Propuestas (Sobre "A"): 16 de junio de 1998, a las 15:00 horas en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir del 02 de junio de 1998

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° Piso  
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio de la Cruz  
Precio del Pliego: \$us 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización del día de adquisición. Los interesados deberán portar consigo el momento de comprar el Pliego.

Cochabamba, mayo de 1998

Tercera Publicación

Paro en Viru Viru destapa cosas poco claras

# Freno a cargo político

Retrasos y problemas para pasajeros.

SANTA CRUZ

El paro de algunas horas en el aeropuerto de Viru Viru, el principal del país, provocó ayer retrasos y problemas a muchos pasajeros. Pero también estapó con denuncias elementos poco claros en la refacción de la terminal de Puerto Suárez y, según los trabajadores, frenó la designación política de la máxima autoridad de Aasana (Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Navegación Aérea) en Santa Cruz.

El paro de 24 horas declarado por los trabajadores de Aasana contra la destitución de tres de sus autoridades fue levantado ayer a las 13:00 horas tras la suscripción de un convenio entre el Viceministerio de Transportes y Comunicaciones, el presidente del Directorio y la Federación Nacional de Trabajadores del sector.

La destitución fue dispuesta luego de que se suspendiera la inauguración del aeropuerto de Puerto Suárez, donde se encontraron ondulaciones y fallas en la pista de aterrizaje en la que, según los trabajadores, se invirtieron irregularmente 2,3 millones de dólares.

IMAGEN

La medida que se inició a las cero horas de ayer provocó el retraso de varias horas en la salida de algunos vuelos nacionales e internacionales y que algunas líneas no lleguen hasta Santa Cruz y tengan que permanecer en Cochabamba.

Para el gerente de Servicios Ae-



Viru Viru estuvo varias horas paralizado.

### Logros del paro

- ▶ Respeto del decreto de creación de la Unidad Desconcentrada Aasana-SantaCruz
- ▶ No se impone un interino político y se nombra a un técnico
- ▶ Respeto a inamovilidad funcionaria
- ▶ Conformación de una comisión revisora del pliego petitorio
- ▶ Dotación de equipos para Aasana
- ▶ Evaluación del cumplimiento del convenio con Sabsa

roportuarios Bolivianos (Sabsa), Ludwing Toledo, el mayor perjuicio está en la imagen del aeropuerto y del país a nivel internacional, ya que varias líneas de países vecinos simplemente tuvieron que suspender sus operaciones ayer.

"Aerolíneas Argentinas y Transporte Aéreo del Mercosur directamente no operaron hoy desde Bolivia, con graves perjuicios para esas empresas", dijo.

CONQUISTAS

Pese a los problemas que el paro causó al aeropuerto y sus adminis-

tradores, así como a los pasajeros, para los trabajadores de la unidad desconcentrada de Aasana de Santa Cruz la medida "frenó en seco" la intromisión política que pretendía hacer el gobierno en esta institución, según el secretario de relaciones Erwin Barba.

El principal punto de la protesta, el rechazo a la destitución del director regional de Aasana, José Luis Brito Ferreyra, acusado de ser el responsable de las fallas del aeropuerto de Puerto Suárez, fue atendido parcialmente ya que si bien éste no volvió al cargo, tampoco será despedido, sino que será

sometido a un proceso interno que establezca si tenía responsabilidad.

Además, los trabajadores lograron que Mario Serrate Añez (ADN) no sea designado en lugar de Brito, sino un técnico con 20 años de experiencia, Alfonso Abrego Bejarano, mientras se nombra a una terna de la que finalmente se elija. Los trabajadores aseguraron que Serrate llegaría con 60 personas de su partido para colocarlas en diferentes puestos. También consiguieron el compromiso de iniciar reuniones para tratar los puntos contenidos en el pliego petitorio presentado por la Federación Nacional de Trabajo-

dores de Aasana (Fenta), en fecha 22 de mayo del presente año.

Igualmente se acordó el respeto a la estabilidad laboral de los empleados.

El dirigente expresó que el hecho de haber levantado el paro no significa que los trabajadores se hayan olvidado de las irregularidades denunciadas. Al contrario, exigen que el asesor del Viceministerio de Transportes, Edgar Maldonado, y que a su vez es el presidente del directorio nacional de Aasana, responda por el manejo que hizo de los recursos y la parte técnica en la construcción del aeropuerto de Puerto Suárez.

## Porteños no permitirán corrupción

SANTA CRUZ

La población de Puerto Suárez sólo espera conocer un informe técnico sobre las causas por las que existen fallas en la franja de aterrizaje de su aeropuerto y no admitirá que haya corrupción, como lo denunció el sindicato de trabajadores de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Navegación Aérea (Aasana).

Edwin Barba, secretario de relaciones del sindicato de Aasana-Santa Cruz, aseguró que con los dos millones de dólares que se invirtieron en la refacción del aeropuerto de Puerto Suárez se podía haber construido sin mayor problema una nueva pista de aterrizaje.

SORPRESA

El alcalde de Puerto Suárez, Eduardo Raú, advirtió que sólo esperan el informe técnico y que no permitirán parches al aeropuerto, que presenta ondulaciones en las dos cabeceras.

Raú se declaró sorprendido por la denuncia presentada por los dirigentes sindicales de Aasana. "Nosotros sabemos que el monto no pasó de 1,2 millones. Si hay corrupción y lo de la promesa del informe técnico es una forma de dilatar la solución al problema, nosotros asumiremos medidas", indicó.

Señaló que aguardarán el informe técnico prometido por el Viceministerio de Transportes y "si nos están mintiendo, adoptaremos medidas inmediatamente", añadió.

Indicó que duda mucho de que la solución del problema llegue a costar sólo 300 mil dólares, ya que "si para rehabilitar 420 metros se gastó tanto dinero no es posible que en 300 metros sólo se gaste eso".

## Para Asamblea de Derechos Humanos Se burlan de cosechadores

Autoridades del Ministerio de Trabajo ausentes.

SANTA CRUZ

El presidente de la Asamblea de Derechos Humanos, Sandro Jaramillo, acusó al viceministro de Relaciones Labores, Juan Carlos Tórriz, de burlarse de los cosechadores de algodón y otras organizaciones al incumplir su compromiso de realizar una inspección de campo.

Inicialmente, según el dirigente, la autoridad se comprometió a iniciar las inspecciones de campo a partir del 1º de junio, pero a último momento fueron postergadas para el 5 de junio, y en pasadas horas se volvió a posponer hasta el 15 de junio con el pretexto de que previamente se deben realizar unos cursos.

Jaramillo indicó que Tórriz demuestra una total falta de voluntad para cumplir con su compromiso.



Los cosechadores esperan al Ministerio de Trabajo.

Explicó que la actitud de la autoridad nacional es sospechosa y se teme que en el Ministerio de Trabajo se "haya recibido instrucciones de no profundizar el tema de derechos humanos en campamentos zafreos y algodoneiros" de los influyentes políticos que a su vez son empresarios agropecuarios.

INSPECCIONES

Jaramillo indicó que Defensa del Niño Internacional, Derechos Humanos, Central Obrera Depar-

tamental (COD) y otras instituciones han decidido no prestarse al juego de las autoridades y para ello utilizarán todos los informes periódicos que se han hecho desde el lugar de los hechos y el propio informe de Derechos Humanos que visitó los campamentos para exigir que el trato a estos sectores mejor substancialmente.

"El Viceministro se burló de la comisión y de su mismo Ministerio, porque firma un compromiso y luego lo incumple. Qué podemos esperar de funcionarios de menor rango", señaló en tono muy molesto.

## Derechos humanos en el tapete Iglesia promueve reflexión

Seminario se realizará el 4 de junio.

SANTA CRUZ

El Secretariado Arquidiocesano de Pastoral Social (Seapas) del Arzobispado de Santa Cruz y la Comisión de Pastoral Social de la Conferencia Episco-

pal de Bolivia anunciaron la realización del seminario "Derechos Humanos: Situación y desafíos en Bolivia".

El seminario se realizará el 4 de junio en instalaciones de Seapas y contará con la participación de destacados juristas.

El diputado Juan del Granado disertará sobre "Fundamentos Doctrinales y Situación de los Derechos Humanos en Bolivia". Además inter-

vendrán otros representantes de instituciones gubernamentales, civiles y eclesiales en el panel denominado "Análisis de propuestas de acción para la defensa y promoción de los derechos humanos".

La directora de Seapas, Blanca Pérez, manifestó que se busca reflexionar sobre los fundamentos doctrinales de los derechos humanos y la situación actual en Bolivia.

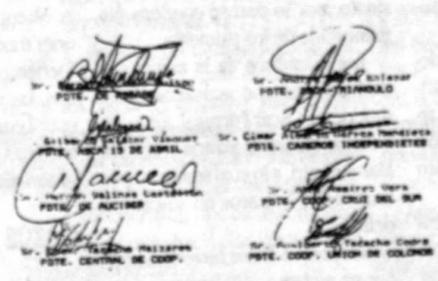
### AMPLIADO REGIONAL DEL SECTOR CAÑERO

Es dado en las instalaciones de la Ex CNECA, reunido todo el Sector Cañero de Bermejo, después de un amplio análisis de los resultados a los que se ha llegado con respecto a la participación dentro del proceso de privatización por resolución de la magna asamblea se ha resuelto lo siguiente:

- PRIMERO.-** Reafirmar que el Sector Cañero debe participar en el paquete accionario con el 49.5%.
- SEGUNDO.-** Se respalda el accionar de la dirigencia cañera en forma moral y materialmente.
- TERCERO.-** No iniciar zafra hasta que se consiga la participación del Sector Cañero con el 49.5%.
- CUARTO.-** La magna asamblea ha determinado sancionar en forma drástica a todos los cañeros y jefes de grupo de cosecha que empiecen a cortar caña sin la correspondiente autorización del Sector Cañero.
- QUINTA.-** Por resolución de asamblea se debe formar la Federación de Cañeros Unica a través de un ampliado del Sector Cañero.
- SEXTA.-** Tramitar la autorización del Supremo Gobierno para la compra de un nuevo Ingenio por cuenta y riesgo del Sector Cañero, si no se consigue la participación del 49.5%.

Sin otro punto a tratar se dio por concluida la reunión a las 11:30 de la mañana del día sábado 30 de mayo de 1998 años.

"POR EL SECTOR CAÑERO DE BERMEJO"



## Fabriles comenzaron la lucha Marcha por derechos sindicales

Piden respeto al fuero sindical.

SANTA CRUZ

Un numeroso grupo de trabajadores fabriles de Santa Cruz protagonizó ayer por la tarde una ruidosa marcha en defensa del fuero sindical que está siendo desconocido por

los empresarios de este distrito. Varios dirigentes de sindicatos fabriles fueron despedidos por el hecho de haberse atrevido a organizar sindicatos.

La marcha fue encabezada por el ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Poly Villarroel, quien en un mitin realizado en la plaza 24 de Septiembre señaló que la lucha apenas comienza y que no

permitirán que se viole un derecho consagrado en la Constitución como es el fuero sindical.

"Los empresarios quieren que los trabajadores no nos organicemos porque pretenden convertirnos en sus esclavos y han inventado eso de la flexibilidad laboral que, con la anuencia de las autoridades, han comenzado a implementar pese a que no hay ley que la respalde", protestó.

Áreas rural y urbana de Cochabamba afectadas

# Tragedia ambiental

**Enemigos:** explotación petrolera, maderera y otros.

• COCHABAMBA

Debido a una serie de factores, el departamento de Cochabamba vive un grave drama ambiental que involucra problemas que pueden agravarse con el paso del tiempo por las condiciones y la falta de medidas.

El presidente del Foro Cochabambino del Medio Ambiente (Focomade), Jesús Pérez, informó que tanto el área rural como los centros urbanos se encuentran afectados por las actividades que las autoridades se preocupan por acciones claras y concretas.

En el trópico, precisó, actividades productivas como la explotación petrolera contaminaron los suelos, las aguas y el ambiente. Asimismo, la elaboración de drogas como la cocaína y el desecho de los químicos que se utilizan en el proceso se presentan como un grave peligro.

Tanto en el trópico como en Ayacucho, el saqueo de madera y la deforestación se convierten en los hechos de mayor preocupación, toda vez que las empresas depredadoras obtuvieron convenios con los gobiernos para hacer una explotación indiscriminada.

Se informó que, de la misma manera, ríos de todos el departamento han vuelto ingobernables por la explotación de áridos y materiales de construcción de empresas privadas "es realmente un gravísimo peligro porque los ríos cambiarán de curso y pueden comprometer a poblaciones enteras".



En la ciudad hay mucha polvareda.

## Los males de la ciudad

- ▶ Mal manejo de residuos sólidos. No hay disposición adecuada de la basura. En el relleno sanitario de Kh'ara Kh'ara no hay control.
- ▶ Contaminación de las aguas subterráneas. Químicos, heces fecales y otros deterioran las corrientes de las que se extrae agua para consumo de la población.
- ▶ Exagerada cantidad de polvo. La falta de pavimentación de calles y avenidas, especialmente de barrios periféricos, causa una especie de neblina casi imperceptible.
- ▶ Contaminación de aguas por químicos de curtiembres. Hasta ahora no se solucionó este problema que se pensaba que sólo afectaba al río Rocha.
- ▶ Contaminación del aire por ladrilleras de la zona sur. Pese al cambio de sistema de combustión de leña a gas natural, continúa el mal.
- ▶ Contaminación industrial. No se sabe cómo desechan sus residuos sólidos la producción avícola, de medicamentos y otros.

FUENTE: FOCOMADE

**LOS SUELOS**  
Pérez afirmó que en el trópico, que es la zona potencialmente más

importante de la región, los problemas ecológicos y ambientales son mayores por acciones gubernamentales completamente fuera de lugar. En el caso del desarrollo alternativo, por ejemplo, aseguró que

96.000 hectáreas se encuentran contaminadas con agroquímicos, que son utilizados diariamente. Estos químicos, explicó, contaminan no sólo el suelo, sino también se insinúan y contaminan las aguas subterráneas.

Otro factor, señaló, es la pérdida de la capacidad productiva del suelo por varias circunstancias, que se presentarán con mayor gravedad a la larga cuando se pretenda aprovecharlos en actividades agrícolas y pecuarias.

### EL AIRE

Según el Focomade, el aire también se encuentra deteriorado, sobre todo por los chaqueos o quema de pastos para la habilitación de tierras agrícolas, no sólo en el Chacabambino, sino en otras partes del departamento.

De acuerdo a los datos, en algunos sectores como el valle bajo el funcionamiento de fábricas de cemento, cal, ladrillos y otros son un peligro constante porque contaminan el aire con emanaciones tóxicas y aquellas que se desprenden de la combustión de todo tipo de materiales.

Se necesitan incentivos

## Colapsa la lechería

Productores disminuyeron de 150.000 a 85.000 litros/día.

• COCHABAMBA

La lechería cochabambina se encuentra al borde del colapso por una serie de razones que van desde los bajos precios del producto hasta la sequía que hizo insostenible esta actividad agropecuaria, una de las más importantes de la región.

El representante de la Asociación Departamental de Productores Lecheros de Cochabamba, Mario Mercado, informó que la producción disminuyó a un promedio de 150.000 a 85.000 litros diarios de aproximadamente 4.000 productores.

Explicó que la situación es tal que el 20 por ciento de los lecheros dejó la actividad, el 35 por ciento decidió producir leche para venderla independientemente y sólo el 45 por ciento entrega a la P.L. Andina para su procesamiento debido al precio inconveniente.

"Hay crisis en la lechería", sostuvo a tiempo de señalar que se necesita un Plan de Desarrollo, así como un financiamiento que permita superar la situación que compromete a unas 20.000 personas que dependen del ganado lechero.

### IMPORTANCIA

La lechería cochabambina no sólo tiene importancia económica,

sino también social de trascendencia, según la Federación Departamental de Productores de Leche de Cochabamba, que sostiene que se realizaron importantes inversiones en ganado, cultivos, alimentos, construcciones, equipo y maquinaria, sin incluir el valor de la tierra utilizada en la actividad.

Genera ingresos directos a cerca de 4.000 productores que reúnen juntos unos cinco millones bolivianos, monto que dinamiza la actividad económica regional y nacional. Una buena parte de los insumos proviene de otros departamentos, lo que, asimismo, contribuye a otras actividades agrícolas.

En el ámbito social, la producción lechera beneficia a más de 3.500 pequeños productores que tienen un hato de entre uno y siete animales, y una producción no mayor a los 50 litros. El resto son productores medianos y grandes con hatos mayores a 20 animales y una producción mayor a los 250 litros diarios cada uno.

La lechería genera empleo familiar productivo e incluso permite la contratación de personal externo a la familia, no obstante que las mujeres y los niños tienen un destacado papel.

El sector lechero tiene su origen en la década de los años 20 cuando se introdujo a Cochabamba animales de alta calidad genética para mejorar el hato entonces existente. En la década de los 50 la Hacienda Pairumani trajo genéticas superiores y reproductoras genéticamente superiores para alcanzar importantes niveles de producción y productividad.

## Evolución del sector I

AÑO	PRODUCTORES	PRODUCCIÓN*
1960	114	1.187.318
1965	262	6.313.086
1970	502	11.050.211
1975	676	12.743.592
1980	1.056	16.153.880
1985	1.160	11.150.520
1992	3.256	33.176.415

\* En litros, entregados a P.L. Andina

"Banda del auto blanco" a la cárcel en Potosí

## Penal máxima para antisociales

30 años para cabecillas y responsables de 37 atracos.

• POTOSÍ

El juez de Partido Segundo en lo Anterior Encinas, condenó a los cabecillas de la banda del "auto blanco", Hermógenes Tito y Pastor García Terán, con una máxima de 30 años de prisión y derecho a indulto. Los imputados, que durante más de un año sembraron el terror en esta localidad calificaron de exagerada la sentencia.

La medida fue asumida luego de que se les hubiera encontrado culpables de la muerte de tres personas y de una serie de atracos que en la treintena, los cuales fueron acompañados de golpizas y víctimas.

La sentencia fue leída ayer en la Sala Superior de Distrito de Potosí en una oportunidad en la que se indicó que los miembros de la banda del "auto blanco" estuvieron operando en la pasada gestión, y luego fueron condenados en octubre de 1997 para ser pasados a la justicia ordinaria.

Anterior Encinas también condenó a dos integrantes de la banda del "auto blanco", Tito Huanca y Juan Carmona Cabrasuyo, a reclusión por los delitos de asociación delictiva y robo.

Los cabecillas del grupo delictivo fueron condenados a la pena máxima por los delitos de asociación delictiva, asesinato, lesiones gra-



Se hizo justicia por muerte de 3 personas en esta ciudad.

ves, lesiones seguidas de muerte y robo agravado; en tanto que Tito y Carmona fueron acusados de los mismos delitos, a excepción de asesinato, por lo cual se condena fue menor a la de los primeros.

Los miembros de la mencionada banda fueron acusados de la muerte de Oscar Portugal, Silvia Albornoz, Mauricio Santos y Nicolás Marca Tacuri, a lo cual se suman por lo menos 37 atracos en su carrera delictiva.

Los sentenciados hicieron conocer su reclamo indicando que las autoridades se ensañaban con ellos,

se pudo conocer que la abogada de la defensa pública, María Luz Flores, dio a conocer que apelaría la decisión del juez.

Mientras que los sentenciados eran trasladados a la cárcel pública fuertemente escoltados y enmanillados, las viudas de dos de las víctimas, Leonor Orcko de Marca y Celiña Orías de Santos, exteriorizaron su satisfacción por el fallo del juez.

### PLAZOS

En esta oportunidad, las autoridades judiciales indicaron que

se rigieron a los plazos que establecen las normas procesales, de tal forma que habiendo sido los acusados remitidos a la Corte Superior de Distrito en noviembre de 1997, el sumario concluyó en diciembre de la misma gestión.

En este caso, la sentencia fue dictada ocho meses después de que los implicados fueran capturados, y si bien existió un retraso de 45 días, se debe a que el Juez no contaba con un abogado secretario, pese a lo cual se respetaron los plazos procesales.

Frío causa estragos

## Nuevo horario invernal de escolinos potosinos

Niños del kinder entrarán a clases a las 10:00 horas.

• POTOSÍ

Los estudiantes del nivel preescolar, más conocido como kinder, ingresarán a las aulas a las 10 de la mañana en esta ciudad, anunció ayer el director distrital de Educación, Hernán Uño. Debido a las bajas temperaturas y la presencia de elevados niveles de resfríos se resolvió ampliar el horario invernal para los más chiquitos.

Indicó que la medida respondió a los dos parámetros antes señalados, y en especial a la presencia de Infecciones Respiratorias Agudas (IRAs) en el grupo etáreo de hasta cinco años.

El horario de invierno ya se encuentra en vigencia desde el 13 de mayo, por lo que ya se había retrasado media hora el ingreso a la actividad educativa en los diferentes ciclos y niveles de la educación, sin alterar el calendario escolar reformulado.

### MÁS RESFRÍOS

Antonio Nogales, autoridad de Salud, informó que se efectúa un control de las IRAs con el fin de establecer cómo evoluciona la salud de la población frente a las

bajas temperaturas, así como a fuertes vientos que se presentan en la capital y las provincias.

De acuerdo a los datos ofrecidos por esta autoridad, en la Villa Imperial fueron atendidos 2.460 casos de menores de cinco años con algún tipo de infección respiratoria de la semana epidemiológica 17 a la 21.

En el caso de los mayores de cinco años, los casos atendidos en similar período habrían sido de 2.000, en tanto que a nivel de todo el departamento se registraron 6.925 casos en menores de cinco años y 5.213 en mayores a cinco años.

El crecimiento de las afecciones en el grupo de menores de cinco años en el departamento fue de 35,3 por ciento en la semana 21 en relación a la anterior, y en el grupo de mayores el incremento fue del 60,4 por ciento en igual período.

### FUERA UNIFORMES

El responsable de epidemiología en la ciudad, David Choquetilla, informó que entre las sugerencias que se hicieron a las autoridades de educación estaba el pedido de que se dejara sin efecto la exigencia de que las alumnas asistan a sus centros de formación con faldas y mandiles de tela delgada.

Es por ello que a partir de la lección en los centros educativos no se debe exigir el uniforme y permitir que los estudiantes asistan a sus escuelas con ropa de invierno.

Rector de San Francisco Xavier lo descubre

# Viáticos ilegales en "U"

Dirigentes universitarios recibían Bs300 por día.

• SUCRE

El rector de la Universidad pública San Francisco Xavier, Jaime Robles, informó que descubrió el pago de viáticos exagerados e ilegales a funcionarios y dirigentes universitarios durante las anteriores gestiones.

En declaraciones a PRESENCIA sostuvo que se derrochó el dinero de la casa de estudios superiores en viajes innecesarios y se violaron la Ley Safco y las normas que establecen escalas de viáticos de acuerdo a jerarquía.

Robles respondió así a las críticas de la Federación Universitaria Local (FUL) en sentido de que estaría practicando el cuoteo político y el nepotismo pese a que se comprometió a una administración eficiente y honesta.

«Las críticas vienen de gente a quienes se les ha quitado las prebendas. No era posible seguir pagando viáticos de 300 bolivianos a estudiantes y funcionarios de la universidad cuando legalmente hay una escala de viáticos que apenas llega a 140 ó a 160 bolivianos», sostuvo.

INTERESES

Comentó que es difícil ejecutar cambios en San Francisco Xavier porque «hay que tocar un montón de intereses, hay que desecher prebendas, actitudes inadecuadas».

Reveló que en la universidad chuquisaqueña se ha creado una



Mucha tela que cortar en la universidad chuquisaqueña.

especie de resistencia de alguna gente que durante mucho tiempo se relajó, no trabajó, vivió del favoritismo y aprovechó de los bienes públicos.

«Las nuevas autoridades estamos cumpliendo un papel de bomberos, apagando incendios y no iniciando una transformación», se quejó.

Dijo que en el Consejo Universitario y en varias reuniones se insiste en que no es posible seguir manejando la universidad con situaciones improvisadas. Por eso se está elaborando una serie de proyectos que a partir de la próxima semana serán revelados.

Negó la existencia de cuoteo político, tal como denunció el ejecutivo de la FUL, Weimar Pereira.

«He recibido apoyo no sólo de todos los partidos políticos, sin ningún interés, sin ninguna exigencia, sino de la mayor parte de la comunidad chuquisaqueña porque es todo el pueblo que exige que la universidad cambie», afirmó.

Explicó que se vio obligado a cambiar y contratar a alguna gente para que pueda impulsar los cambios. Sin embargo, aclaró que no consideró el partido político.

«No me interesa que la gente sea del MIR, de ADN o MNR. Todas las

personas que he contratado pertenecen a diferentes partidos políticos que están en el gobierno y están en la oposición. Los he contratado porque la anterior administración era totalmente ineficiente», exclamó.

FACTURAS?

Puso varios ejemplos de la ineficiencia en San Francisco Xavier. Dijo que existe una deuda importante por gastos del comedor universitario que no se puede pagar porque no se han hecho las adquisiciones bajo contrato, cotizaciones, cuadros comparativos.

Pelears en casa

# FUL denuncia cuoteo político

Rector tiene doble moral, dice ejecutivo universitario.

• SUCRE

El secretario ejecutivo de la Federación Universitaria Local (FUL), Weimar Pereira, aseguró que el rector Jaime Robles practica el nepotismo y el cuoteo político.

«La FUL le ha dicho al Rector que está actuando con doble moral en la lucha contra el nepotismo que existe en San Francisco Xavier», declaró.

Manifiestó que «mientras, por un lado, dice que hay que luchar y combatir esa práctica, él fomenta

el nepotismo a administrativos que tienen sus esposas y familiares».

ADEDO

Señaló, entre los casos de favoritismo y nepotismo, el nombramiento «a dedo» de muchos funcionarios.

«Esta universidad está siendo objeto de cuoteo político entre los diferentes partidos que apoyaron su campaña. Lo vamos a ratificar con documentación», sostuvo.

Pereira aseguró que San Francisco Xavier «no está cambiando para bien y, al contrario, en ella se está configurando una nueva camarilla parasitaria al servicio incondicional de las autoridades con allegados y correligionarios políticos».

Protestó porque la dirección administrativa le presentó cheques con la intención de que los firme, pero para esos egresos no existen facturas.

«Se pretende que yo pague a transportistas por una suma mayor a 2.000 bolivianos por el traslado de alguna gente de la universidad, sin contratos y por trabajos realizados en los meses de enero y febrero cuando yo no era Rector de la universidad», añadió.

SIN COTIZACIONES

Otro ejemplo señalado es el hecho de que le quisieron hacer firmar cheques por la suma de 7.000 bolivianos sin cotizaciones.

«Todo el mundo sabe que no se puede pagar sumas de ese valor sin haber seguido las reglas que están fijadas por la Ley Safco», remarcó.

Robles manifestó que no está dispuesto a firmar ni un solo cheque si no tiene el respaldo necesario. Por eso ha contratado a auditores y abogados que le asesoran en el manejo correcto de la cosa pública.

«Debo hacer notar que toda la gente que ha sido contratada es por 89 días y por primera vez el rectorado ha emitido convocatorias para someter a todos los interesados en ocupar cargos a un concurso de méritos y exámenes de competencia», explicó.



A clases media hora más tarde.

## Para enfrentar el terrible frío Ingreso a clases: 9:00

Por la tarde no habrá cambios.

• SUCRE

Las direcciones de educación y salud de Chuquisaca decidieron anoche poner en marcha un nuevo horario para las clases en establecimientos fiscales y particulares con el fin de paliar el terrible frío que se siente en la ciudad.

Los alumnos de preescolar y primaria ingresarán a las 9:00 de la mañana a clases y saldrán de

ellas a las 12:30 horas; los de secundaria a las 8:30 hasta las 12:00.

Por la tarde no habrá mayores variaciones. La entrada será a las 14:00 horas y la salida a las 17:30.

El horario de los establecimientos nocturnos será desde hoy así: ingreso a las 18:30 y salida a las 21:30 horas.

Las autoridades educativas y de salud buscan evitar los resfríos debido a las bajas temperaturas que bordean entre cuatro y cero grados en la noche y en la madrugada.

## Hoy sale desde la Capital

# Parte caravana hacia el Brasil

Se busca consolidar corredor bioceánico.

• SUCRE

Cerca de 40 representantes de diferentes instituciones, entidades cívicas, empresariales, políticas y sindicales parten en caravana a las nueve de la mañana de hoy rumbo al Brasil.

El propósito es consolidar un corredor de exportación entre el noreste del Brasil (Atlántico) y los puertos chilenos (Pacífico).

De acuerdo a los proyectos, desde Cuyabá (territorio brasileño) y Santa Cruz se pueden exportar miles de toneladas de soya hacia Chile o Perú.

Para ello se utilizarían dos sistemas. Un corredor intermodal, es decir por carretera y ferrocarril, y otro sólo por carretera.

PUERTO SECO

Parte de Cochabamba, Chuquisaca y Potosí se beneficiarían con el corredor. Sucre podría ser una especie de puerto seco.

El alcalde capitalino, Germán Gutiérrez, comentó que Sucre tiene que ser parte del corredor bioceánico de exportación denominada del Norte.

«Este corredor convertirá a Sucre en un puerto seco y será un mecanismo para promover el turismo desde el Brasil y Chile hacia la Capital incorporando a los hermanos potosinos», sostuvo.

Junto al movimiento de transporte, esa ruta, en criterio del Alcalde, promoverá la cultura y reactivará la economía local.

Gutiérrez manifestó que la situación que vive Sucre es grave, y una



Un gran comercio generarán los corredores de exportación.

de las pocas alternativas realistas es consolidar el corredor de exportación pero sin pelear con nadie.

SOYA AL ASIA

«Si La Paz o Cochabamba pretenden constituir otro corredor bioceánico, que lo hagan. Nosotros creemos que las condiciones del que atraviesa por Chuquisaca son óptimas para brasileños y cruceños que necesitan trasladar la soya a puertos chilenos y peruanos para mirar el Asia», añadió.

El diputado Fernando Rodríguez, impulsor de la caravana, dijo que el programa «ya está cerrado». La comitiva chuquisaqueña partirá a las nueve de la mañana de hoy.

EN AIQUILE

Cerca del mediodía, los potosinos, chuquisaqueños y cochabam-

binos se reunirán en Aiquile en torno a una misa en recuerdo de las víctimas del terremoto y rogando que pronto se reconstruya esa región que es parte del corredor de exportación.

Por la tarde, a las 17:00 horas, se realizará otro encuentro. Esta vez sobre el puente de Taperas, ubicada en el límite entre Chuquisaca y Santa Cruz. Dicha infraestructura fue hecha realidad gracias al apoyo económico de la cementera chuquisaqueña Fancesa.

«Estarán 80 camiones cargados con cemento y unos cinco vehículos con la comitiva que viaja al Brasil», dijo Rodríguez.

La caravana estará el viernes en Santa Cruz. Se realizarán contactos institucionales. El sábado continuará el periplo hacia San Ignacio. Ahí se pernochará.

El domingo se saldrá hacia San Matías y Cáceres. Tras el descanso

nocturno, la caravana llegará a Cuyabá el lunes.

PERSONALIDADES

Durante el martes y el miércoles habrá reuniones sectoriales e interinstitucionales. El jueves 11 será el retorno por tierra o por avión.

Participarán el ex presidente del Brasil José Sarney, el Ministro de Transportes y el Presidente de la Cámara de Diputados del vecino país.

De Bolivia concurrirán el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, y el presidente de la Cámara de Diputados, Hormando Vaca Díez. Todavía no se confirmó si el ex presidente Jaime Paz acompañará a la caravana.

Lo que está asegurado es el viaje de parlamentarios potosinos, chuquisaqueños, cruceños y cochabambinos, especialmente de la provincia Campero.

Renovarán y ampliarán viñedos en Tarija

# Injertos para producir uva

Participa Vivero Rinconada Chile, que venderá un plantín en \$us1.

TARIJA

Con la finalidad de ampliar la superficie cultivada de vid y renovar gran parte de la existente y en consecuencia producir más uva en Tarija, se firmó ayer un convenio el Centro Nacional Vitivinícola (Cenavit), la Prefectura de Tarija y la empresa Vivero Rinconada Chile, cuya vigencia será de cinco años.

Esta última producirá plantines de vid injertados con raíz de la especie americana resistente a la filoxera, una plaga que afecta a los viñedos, para su entrega a los productores de vid a un costo de un dólar el plantín, tomando en cuenta que el precio en el mercado internacional oscila entre 1,4 a 1,5 dólares.

Sin embargo, el gerente de la empresa chilena, Alberto Aguirre, dijo que estas cifras son estimadas más adelante, cuando el proyecto esté en marcha, se precisarán mejor los costos sujetos estrictamente a la realidad económica de los productores de uva y los precios vigentes en el mercado internacional.

**PRODUCCIÓN**

Con relación a la producción, probablemente en un inicio se entreguen a los productores de vid 20 mil plantines, posteriormente espérese llegar a los 110 mil, y más adelante, a medida que el proyecto se consolide, producir entre 250 mil a 300 mil.



Con el cultivo de la especie pie americano se mejorará la uva tarijeña.

Aún no cuantificaron el monto de inversión de este proyecto, aunque Aguirre declaró que la inversión inicial no será elevada, y se estima un monto de entre 30 mil a 40 mil dólares. "El aporte más importante es el tecnológico, que tiene un valor que es intrínseco, pero es un valor importante", destacó.

**OBJETIVO**

El director del Cenavit, Iván Bluske, declaró que el objetivo general es impulsar la producción de plantas injertadas de vid resistentes a la filoxera para entregar este material vegetal de primera calidad, certificado y sobre todo a un costo de fomento, accesible para renovar los cuarteles de producción.

Todo el proceso de injertación se hará con material vegetal boliviano existente en el Cenavit, la empresa chilena a su vez traerá algunos equipos para la injertación. "Los aportes no están cuantificados económicamente, sino en material, equipo y suministros", declaró.

Viveros La Rinconada incorporará una serie de insumos que son necesarios para la injertación, equipos y algunos materiales importantes para el trabajo que se realiza. No se cuantificó en dinero, aunque sí en aportes para identificar con facilidad lo que uno aporta, según Bluske.

**BENEFICIARIOS**

Los beneficiarios de este proyecto serán unas 1.200 familias dedi-

cadadas a la producción de uva en el valle central de Tarija, el impacto para ellas será muy importante porque la superficie cultivada de 1.300 hectáreas puede incrementarse notablemente.

**EXPORTACIÓN**

Aguirre declaró que si todo marcha apropiadamente, no se descarta la posibilidad de exportar plantines injertados a Argentina y Ecuador, considerando la calidad de las especies viníferas existentes.

También sostuvo que la especie de vid en base a la cual se fabrican los singanis en Tarija es muy apropiada para la fabricación de lo que en Chile se denomina pisco, además señaló que los vinos

de altura como los de esta región son muy buenos y van por buen camino para consolidar su prestigio.

**OBSERVACIÓN**

El dirigente de los productores de uva, al destacar toda acción destinada a mejorar y ampliar la producción de vid, hizo notar que para lograr mejores resultados es necesario que paralelamente se asuman acciones destinadas a evitar el granizo, que es otro problema para la producción de uva.

"Si mejoramos las plantas de uva y no asumimos acciones para enfrentar el granizo, el trabajo puede ser estéril y puede no lograrse los objetivos programados", declaró Carrazana.

## Gobierno: Urge venta azucarera

La totalidad de los trabajadores de Industrias Agrícolas Bermejo (IAB), en Tarija, ya deberían tener listo el cálculo de sus beneficios sociales para tener una participación porcentual de esa forma privatizar esa empresa, señaló ayer el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión.

La privatización de IAB dependerá de la conformación de una Sociedad de Economía Mixta (SAM) con los activos fijos industriales de la factoría y la participación laboral con el cien por ciento de sus beneficios sociales que quienes adquirirán como mínimo el 60 por ciento del paquete accionario.

El valor aproximado de IAB de 10 millones de dólares, la diferencia entre el costo de venta de IAB y el monto de los beneficios sociales comprometidos, será ser adquirido por grupos privados regionales.

Ese acuerdo, firmado el 14 de mayo pasado entre el Prefecto de Tarija y representantes de los ministerios de Comercio Exterior e Inversión, el Sindicato de Trabajadores de IAB y el banco de Inversión Socimer, se debería haber cumplido el 1º de junio pasado.

Según el Ministerio de Comercio Exterior, para esto ya se debería contar con el cálculo de los beneficios sociales al 31 de mayo de 1998 y el protocolo al 31 de agosto de 1998 acompañado de un acta de compromiso con la firma de cada trabajador de IAB autorizando la cesión de sus beneficios.



# PRESENCIA ECONOMÍA

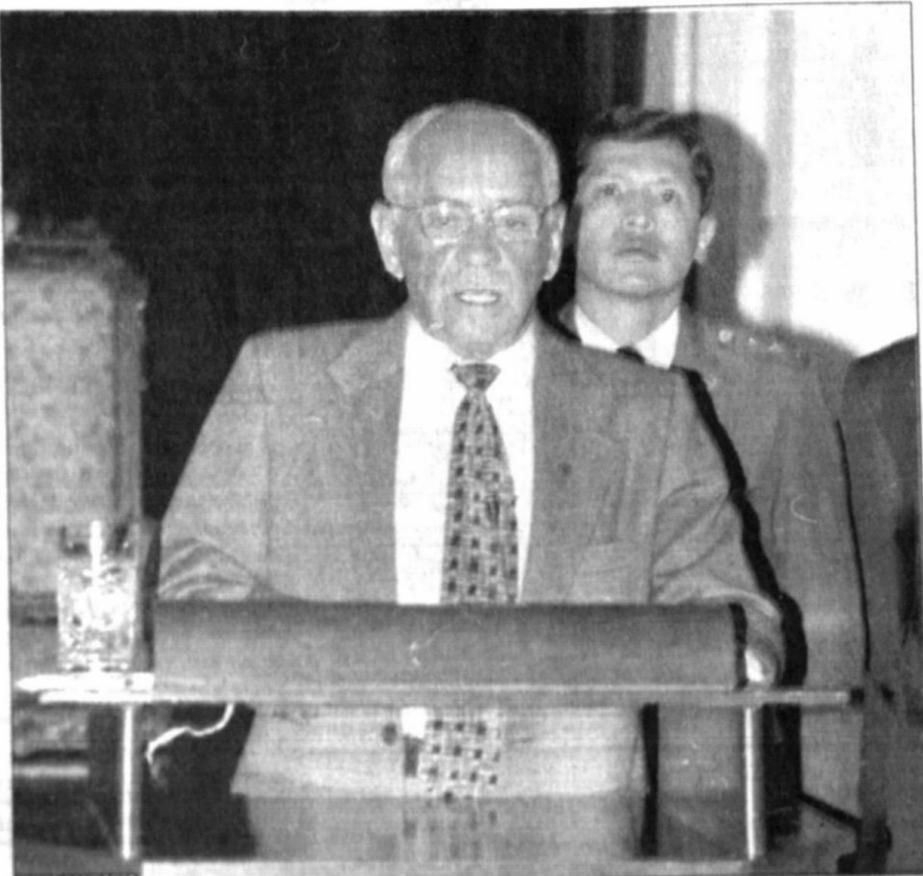


Ley de Propiedad y Crédito Popular está en el Legislativo

## Bolivia buscará se olvide Bonosol

Ancianos podrán cobrarlo desde el año 2000.

**LA PAZ**  
El Bonosol ya es historia. El proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, presentado ayer al Congreso Nacional, crea el Bolivida que se traduciría en el pago de aproximadamente 90 dólares al año y de por vida.  
La única vez que se canceló el Bonosol a los mayores de 65 años fue de 248 dólares. Autoridades del anterior gobierno dijeron que esa suma ascendería poco a poco.  
El nuevo beneficio es paralelo a las acciones populares, que serán entregadas a los ciudadanos mayores de 21 años al 31 de diciembre de 1995, las cuales tienen carácter transferible.  
El Bolivida no es hereditario y será cancelado a las personas mayores de 65 años a partir del año 2000.  
Para acceder al beneficio, los ancianos deberán contar con documentos del Registro de Identificación Nacional (RIN).



El Presidente Banzer se juega por el Bolivida.

## FMI dio el OK Gobierno aprobó

Alivio de deuda alcanzará a más de \$us450 millones.

**LA PAZ**  
La misión del Fondo Monetario Internacional (FMI), que permaneció en el país durante tres semanas para evaluar los avances del programa macroeconómico, aprobó el cumplimiento de las metas de los primeros cinco meses de este año, según el boletín de prensa del Ministerio de Hacienda.

El cumplimiento de esta condición consolidará el ingreso de Bolivia a la iniciativa del HIPC (países pobres altamente endeudados) en septiembre de 1998, señala el informe.

**DEUDA**  
El alivio de la deuda multilateral alcanzará en la presente gestión a más de 450 millones de dólares, que serán destinados por el gobierno a programas sociales como la lucha contra la pobreza y ampliación de la cobertura de salud y educación.  
En las últimas semanas, la misión del FMI recabó la información necesaria para evaluar el comportamiento de la economía boliviana y se mostró satisfecha por los logros obtenidos en los primeros cinco meses de 1998.

**COMPORTAMIENTO**  
El ministro de Hacienda, Edgar Millares, dijo que la tasa de crecimiento de la economía acumulada a marzo de 1998 fue del 4.79 por ciento, superior a la registrada en 1997, que llegó a 4.19, y al promedio de los últimos ocho años que es de 4.18 por ciento.  
A su juicio, este aspecto se explica por el comportamiento de los sectores de telecomunicaciones, hidrocarburos, minería, construcción. También se destacan las inversiones del gasoducto al Brasil. Reconoció que el sector agrícola registró una caída por el fenómeno climatológico de El Niño.  
En junio de este año, la misión del FMI visitará el país para evaluar el programa macroeconómico de mediano plazo.  
De acuerdo con el informe del Millares, el nuevo acuerdo con el FMI, dentro del programa de Ajuste Estructural Ampliado y Reforzado (ESAF), buscará profundizar y consolidar las reformas estructurales emprendidas por anteriores gobiernos, definiéndose un nuevo marco de reformas en función del plan de gobierno.  
Entre junio y julio de este año, se llevará a cabo, en Washington, un seminario de alto nivel para analizar los factores que limitan el crecimiento de la economía boliviana.

## Premio a los accionistas Cotel entregó un automóvil Gol

**Se lo ganó Mario Queñaca.**  
**LA PAZ**  
Cotel premió ayer a Mario Queñaca con el automóvil Gol Volkswagen modelo '98 tras un sorteo realizado entre todas las personas que se pusieron al día en sus cuotas por la compra de acciones telefónicas.  
El ganador compró su línea telefónica el 18 de febrero de 1998 y es vecino de la zona de Miraflores.  
El interventor Edmundo Araoz entregó el premio en un acto público realizado en el Gran Centro y anunció que estos concursos continuarán como estímulo para los accionistas que cumplan con sus cuotas.  
Según las bases del concurso, hasta las 18:00 horas del viernes 29 se vendieron 13.258 acciones, mientras que 9.825 personas se pusieron al día en sus pagos mensuales.  
Durante el acto sucedió un hecho anecdótico. El vehículo fue "engrapado" por Tránsito, pues, había sido estacionado en un lugar prohibido, la avenida Mariscal Santa Cruz.



Flaman y "engrapado", Tránsito no perdona.

## Por reclamar el desaparecido Bonosol Ancianos fueron reprimidos

**Dirigentes del MNR se enfrentaron a uniformados.**

**LA PAZ**  
Aproximadamente 150 ancianos que demandaban a gritos y con lágrimas el pago del desaparecido Bonosol se enfrentaron ayer con policías que resguardaban la Plaza Murillo, donde querían entrar para reclamar al Presidente Hugo Banzer este beneficio social.  
"No provoquen carajo. Formen dos filas y no dejen pasar a ninguno de esos viejos", gritó el policía que comandaba aproximadamente a 100 uniformados.  
"Asesinos. No estamos en dictadura. Están matando a los viejecitos. No sean cobardes", replicaron los manifestantes alzando las manos. Algunos portaban bastones.  
"Paguén el Bonosol. O diganle al dictador que no nos mate de hambre, ya lo hizo el 1971 en Munaypata", gritó un viejecito camuflado entre la multitud. Las culatas de las armas de fuego chocaron contra los bastones.  
Segundos después, dirigentes del MNR, que se encontraban muy

cerca, se abalanzaron contra los policías. Lograron hacer retroceder a patadas y puñetes a la doble fila de efectivos apostados en la calle Ayacucho y Potosí.  
Entre los dirigentes del MNR fue-

ron identificados Hugo San Martín, Douglas Ascarrunz, Oscar Sandoval y Oscar Arrien.  
San Martín aseguró que no instigaron a los manifestantes. Indicó que sólo "acompañan a la sociedad civil" para ayudar a defender un beneficio que fue creado en el gobierno del MNR. El Bonosol es un derecho adquirido que lo seguiremos peleando en la justicia ordinaria, manifestó.



Los ancianos no se cansan de reclamar su Bonosol.

**2 AGUA**  
**ESTUDIO:** El Alto consume menos agua que la ciudad de La Paz.

**4 BANCOS**  
**LIQUIDACIONES:** Juez emplaza a la "Súper" a iniciar juicios.

**4 GASODUCTO**  
**RETRASO:** YPFB pedirá informes a Petrobras.

**5 ACUERDOS**  
**INFRAESTRUCTURA:** ocasiona millonaria pérdida al TLCAN.



EL DOLAR	
<b>COTIZACION EN LATINOAMERICA</b>	<b>COTIZACION EN EL MUNDO</b>
• Argentina Peso 1,000,20	• Alemania Marco 1,7680
• Brasil Real 1,1481	• España Peseta 158,25
• Colombia Peso 1,391,45	• Francia Franco F. 5,8990
• Chile Peso 454,05	• Italia Lira 1.820,15
• Perú N. Sol 2,84	• Japón Yen 136,15
• Venezuela Bolivar 537,25	• Inglaterra Libra 0,6130

**LA FRASE**  
"La Ley de Propiedad y Crédito Popular tiene como objetivo fundamental revertir 13 años de modelo que han representado beneficio para pocos."  
**Hugo Banzer, Presidente de la República.**

Cooperativa en la mira del gobierno

En reemplazo del Bonosol

# Nacimiento del Bolivida

Antes 248, hoy 90 dólares.

LA PAZ

Con el objetivo de consolidar la lucha contra la pobreza, el proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular -presentado ayer por el gobierno al Congreso Nacional- crea el Bolivida en reemplazo del Bonosol, que había sido creado por la anterior administración.

El nuevo beneficio sería inicialmente de 90 dólares. El desaparecido Bonosol fue de 248 dólares anuales, en la única oportunidad en la que fue cancelado durante la anterior gestión gubernamental.

CON DOCUMENTO

El nuevo beneficio podrá ser cobrado por las personas mayores de 65 años, siempre y cuando tengan un documento de identidad -RIN o CIN- a partir del año 2000 y luego de emitido el decreto reglamentario, en el que se establecerá el monto para el primer año de pago.

Para cubrir los montos que demande el Bolivida se hará uso del 30 por ciento del patrimonio de la capitalización. Al igual que el Bonosol, el renovado bono de alivio de vejez no será hereditario.

A diferencia del anterior proyecto de Ley, que establecía al Bonosol como beneficio exclusivo de las



El Congreso, el nuevo escenario de las definiciones.

personas mayores de 65 años, con carácter intransferible; el nuevo documento abre la opción de do-

nar las acciones populares -mas no el Bolivida- a terceras personas. Una similitud con la anterior ley,

es que el documento incluye el pago de gastos funerarios para el titular de la acción, equivalente al

beneficio de la anualidad vitalicia fijada por la administradora de Fondo de Pensiones AFP.

TRANSAR

Los críticos al nuevo proyecto gubernamental señalan que una de las dificultades es que las acciones podrán ser transadas libremente, hecho que podría generar problemas de orden económico y financiero para las AFPs.

Los problemas se presentarían si todos los beneficiarios deciden vender su acción. En ese caso, las administradoras se verían obligadas a vender la totalidad de las acciones del Fondo de Capitalización Colectiva, dejándolas en manos privadas.

El temor de los opositores es que las acciones se concentren en manos de grupos de poder, interesados en los niveles de rentabilidad que las empresas capitalizadas podrían generar a futuro.

DONACIONES

El documento abre una nueva opción para las personas que tienen patrimonio mayor al resto de la ciudadanía, que es la posibilidad de donar su acción a la Fundación de Acción Social (FAS)

Esos recursos serán destinados al trabajo de las instituciones de beneficencia y serán administrados por la Iglesia Católica u otras entidades sin fines de lucro.

Las cooperativas que plan las metas de ampliar pongan en riesgo su patrimonio se convertirán en sociedades anónimas o serán obligadas a suscribir contratos de compartido, establece el artículo de Ley de Propiedad Popular.

El Título Quinto del proyecto, que aborda el tema de las cooperativas de servicios plantea en su artículo 25 plantearse a estas instituciones la elaboración del proyecto de ciudades Cooperativas, todo a normar el sistema y la capacidad de generación de empleo y apoyar la ampliación de servicios.

EVALUACION

La propuesta establece que las cooperativas serán objeto de evaluación a cargo del Poder Ejecutivo. El incumplimiento de la puesta en riesgo del patrimonio, será causal suficiente para obligarlas a asociarse con actores privados para dotar de capacidad económica y operativa.

Se podrán suscribir contratos de sociedad de administración o de riesgo compartido, o transformarse en sociedades anónimas u otros tipos sociales según el documento.

Estudio de Aguas del Illimani

# La Paz consume más agua

En su área de concesión, El Alto tiene gasto menor.

LA PAZ

La Paz gasta más agua que El Alto y el barrio con mayor consumo promedio de toda el área de concesión de Aguas del Illimani es San Sebastián con 149,24 metros cúbicos por mes, seguido por San Pedro Bajo con 99,24. Las zonas que menos agua utilizan son Tacagua y Alto Chijini, según un estudio estadístico de la empresa.

El análisis establece que los niveles de consumo de agua en la red de gobierno son superiores a los registrados en El Alto.

Los datos recogidos por Aguas del Illimani corresponden al consumo promedio por domicilio. Cada metro cúbico equivale a mil litros.



En El Alto muchos no tiene agua a domicilio.

que zonas como Calacoto, Sopocachi Bajo y Obrajes registran promedios de consumo por mes menores: 59,29, 53,97 y 44,45 metros cúbicos, respectivamente.

Las zonas de menor consumo en la sede de gobierno son Tacagua y Alto Chijini con 11,08 y 11,29 metros cúbicos, respectivamente.

En El Alto la zona de mayor con-

sumo está conformada -en orden ascendente- por Ciudad Satélite, 12 de Octubre, Villa Dolores, Santiago I, Tejada Triangular, Tejada Alpacomá, Santa Rosa, Exaltación y Rosas Pampa con un promedio mensual de 7,03 metros cúbicos por mes.

Las zonas con menor consumo son Alto Lima, Villa Victoria, Said,

Alto Lima tercera sección, Huayna Potosí, Villa Esperanza, Tupac Katari, Villa Ingavi, Germán Busch, Tahuantinsuyo, Mercurio, Jerusalén, Zona Industrial, Urbanización Municipal, Romero Pampa y otras más con 7,03 metros cúbicos por mes.

El resto de las zonas ajenas presenta un consumo promedio entre 9,88 y 11,86 metros cúbicos mensuales.

Con estos datos promocionarán la cooperativa

# Data Room de Cotel, hasta fin de mes

Auditorías aún no concluyeron.

LA PAZ

Hasta fin de mes estará lista la Data Room (base de datos) que prepara la administración de Cotel, con la cual se promocionará la cooperativa para su capitalización, afirmó el interventor Roberto Jordán, a tiempo de sostener que estas acciones legales así como la intervención.

Según el interventor, la cooperativa se encuentra en la etapa de recolección de información. Se realizan las proyecciones de crecimiento hasta el año 2005 y se arma el Data Room para interesar a los potenciales socios estratégicos.

Los resultados para el fortalecimiento serán conocidos por los interesados en inyectar capitales a la cooperativa, los que decidirán por cualquiera de las opciones que se presenten.

Cotel fue intervenida, en octu-

bre del pasado año, por el Ministerio de Trabajo con el argumento de que se defiende un patrimonio de los socios que estaba siendo manejado arbitrariamente por las anteriores administraciones.

Con la intervención se puso en marcha el plan de fortalecimiento dirigido a promover la cooperativa para su conversión a Sociedad Anónima u otra forma de capitalización.

En todo caso, sostuvo Jordán, la cooperativa se mantiene como tal y

no se cambiará por el momento su situación jurídica.

CUATRO AUDITORÍAS

Jordán explicó que las auditorías financiera, administrativa y económica de la cooperativa están retrasadas, pero es para darles mayor profundidad. Los resultados se conocerán en junio o julio. También se efectuará una revalorización técnica de activos fijos -gestión '97- y auditorías específicas de las gestiones 1993 y 1997.

RE-FLEXIONES

Guido ANTEZANA Viganó



## Banco Central ¿Ser o no ser?

PARTE I

La Ley de Bancos y Entidades Financieras de 1993 establece que el Banco Central de Bolivia tiene dos objetivos. 1) "Mantener la estabilidad interna y externa de la moneda y el normal funcionamiento de los pagos internos y externos" y 2) "Preservar un sistema de intermediación financiera estable y competitivo".

Esta ley determina que para cumplir con sus objetivos y como "única autoridad monetaria del país y órgano rector del sistema de captación e intermediación financiera", el Instituto Emisor tendrá las siguientes facultades con relación al sistema bancario: a) "Dictar las normas reglamentarias relativas al sistema de captación de recursos e intermediación financiera del país, asegurando las condiciones de competencia y eficiencia del mismo", b) "Proponer y acordar conjuntamente con los organismos pertinentes del Poder Ejecutivo, las políticas monetaria, bancaria, crediticia y cambiaria", y c) "Otorgar descuentos y créditos de liquidez al sistema financiero, dentro de los límites del programa monetario".

NUOVA LEGISLACION

La nueva Ley del Banco Central de Bolivia, de octubre de 1995, deroga todo el articulado de la Ley de Bancos de abril de 1993 referente a los objetivos y funciones del Ente Emisor, así como también el artículo 24 de la Ley Safo, del 20 de julio de 1990, que determina los objetivos, facultades y atribuciones del Banco Central como ente rector del sistema de intermediación financiera.

La Ley Safo, que es la Ley del Sistema de Administración, Fiscalización y Control Gubernamental, determinaba, en el mencionado artículo 24, lo siguiente: a) que el BCB es la autoridad monetaria del país, b) que como tal es responsable del manejo de las reservas internacionales de dólares que se canalizan

y c) que además de normar y controlar las disposiciones legales referidas al funcionamiento de los temas monetario y de intermediación financiera, propondrá y dará con los órganos pertinentes del Poder Ejecutivo la política monetaria, bancaria y crediticia y la ejecutará en forma autónoma.

La nueva Ley del Banco Central de Bolivia no repone en su articulado los importantes conceptos jurídicos, técnicos y administrativos que estaban claramente definidos y determinados en el derogado artículo 24 de la Ley Safo, dejando así un importante vacío en la estructura de una nueva y más moderna ley que fue diseñada para ordenar la larga trayectoria del Banco Central de Bolivia en un país inestable y caótico en el ámbito administrativo estatal. Este vacío del sector administrativo, que de acuerdo al anterior Contralor General de la República, Antonio Sánchez de Lozada, pretende establecer "la responsabilidad general de todos los funcionarios del Estado desde los jerárquicos hasta los empleados medios, sin distinción de ninguna clase", queda completa con la derogación del artículo 2 y coloca a una de las más importantes instituciones del Estado, el BCB, en un limbo jurídico-administrativo que no concuerda con la nueva estructura del Estado.

La Ley de Bancos de 1995, Ley del Banco Central de Bolivia, adolecen de serios vacíos conceptuales, técnicos y jurídicos. Presentan también incoherencias con la propia Constitución Política del Estado y, entre ellas, no contemplan un marco legal adecuado para el desarrollo de las actividades de intermediación financiera en el país. Es pertinente puntualizar que bajo la vigencia de estas leyes, el Estatuto Orgánico de la Superintendencia de Bancos, la Ley Nacional ha sufrido la quiebra de varios bancos y el colapso del sistema de otro que tuvo que ser liquidado con casi doscientos millones de dólares que se canalizan

## Cambio en Leyes

### Ley de Pensiones N° 1732

- Artículo 4 - Se agrega que los fondos de la capitalización colectiva constituyen fideicomisos irrevocables, con duración indefinida. Los fondos de pensiones serán administrados por las AFPs.
- Artículo 26 - Se suprime el segundo y último párrafo. Se establece que a partir del 1ro. de enero del año 2000 los afiliados y los beneficiarios de la capitalización podrán cambiar de AFP por cualquier causa hasta una vez al año.
- Artículo 30 - Se modifica el inciso e), permite a las AFPs ofertar a los afiliados y derechos habientes, mensualidades vitalicias reglamentadas por el gobierno. Se añade el inciso f) que autoriza a las AFPs a recaudar y administrar cualquier aporte laboral, patronal y voluntario de acuerdo a reglamento específico emitido por el Poder Ejecutivo.
- Artículo 40 - Se modifican los dos últimos párrafos, aclarando que la AFP mantendrá entidades de custodia de títulos valor o depósitos de valores autorizados por la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros, que representen el 95 por ciento del valor de los Fondos de Pensiones y de los recursos del FCC que administre. La AFP invertirá la liquidez del FCC según el reglamento que emita el gobierno. Se reemplaza, en todos los artículos donde aparecen, Superintendencia de Pensiones por Intendencia de Pensiones.

### Ley de Bancos N° 1488

- Artículo 4 - Sobre la incorporación al campo de la Ley de Bancos de entidades de intermediación financieras, se destaca que tendrán la autorización del Confip.
- Artículo 29 - Se elimina la limitante de votación de sólo el 20 por ciento del capital pagado para ejercer el derecho de voto en las juntas de accionistas.
- Art. 39 - Señala que las limitaciones de las entidades financieras serán señaladas ya no sólo por el Banco Central, sino para el Confip.
- Art. 45 - El reglamento que será emitido por el Confip definirá los casos en los que los créditos podrán exceder el patrimonio de la entidad financiera.
- Art. 112 - Establece normas de seguridad cuando la entidad financiera no cumple con el mínimo exigido de coeficiente de adecuación patrimonial del 10 por ciento (ya no del ocho por ciento).
- Art. 120 - Se suprime la palabra patrimonial.
- Art. 118 - En cuanto a la liquidación de Bancos, se agrega que un banco liquidado podrá ser licitado para la venta y su posterior fusión para evitar su desvalorización.

### Ley del Banco Central N° 1670

- Art. 1 - Se suprime la frase que señala que el BCB es el órgano rector del sistema de intermediación financiera.
- Art. 3 - Establece que el BCB sólo formulará políticas de aplicación general en materia monetaria y cambiaria.
- Arts. 31 y 33 - Se substituye las siglas BCB por Superintendencia de Bancos.

### Ley SAFCO N° 1178

- Art. 24 - Suprime que el BCB es el órgano rector de todo el sistema de captación de recursos e intermediación financiera.

### Ley de Participación Popular N° 1551

- Art. 22 - Se introduce que los gobiernos municipales procederán a la apertura de cuentas fiscales y las personas colectivas podrán realizar operaciones como entidades financieras no bancarias con la autorización de la Superintendencia de Bancos.

### Ley de Valores N° 1834

- Art. 15 - Sustituye la denominación de Superintendencia por Intendencia.

### Artículos derogados

- En la Ley de Pensiones, los artículos 3, 12, 13, 25, 44, 45 y 46 referidos al Bonosol, Gastos Funerarios, creación del Sirefi, superintendencias de Valores y Pensiones.
- En la Ley del BCB el artículo 35 que permite al BCB efectuar consultas no vinculantes a la Superintendencia de Bancos.
- En la Ley de Valores, los artículos 120 al 124, relacionados con el control a las empresas capitalizadas.

## Democratización del acceso a créditos

### A municipios les asignan responsabilidad.

LA PAZ

El puntal para consolidar las expectativas del gobierno -mayor crecimiento y ahorro interno- estará centrado en el crédito popular y los servicios financieros en municipios, según el proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular. Se pretende que los créditos lleguen a los más pobres y donde la población lo solicite.

Para viabilizar ese objetivo, el gobierno crea, en el documento, el Comité de Normas Financieras de Prudencia (Confip) para que emita reglas y los bancos, fondos financieros privados, mutuales, cooperativas de ahorro y crédito y las ONGs financieras puedan efectuar operaciones de microcrédito.

Esas entidades, para democratizar el financiamiento, serán autorizadas a otorgar microcréditos con respaldo de garantías hipotecarias, acciones populares, garan-

tías solidarias o prendarias. Además podrán recibir garantías mancomunadas.

En el caso de las ONGs -específica el proyecto- sólo podrán operar en este sistema aquellas entidades que sean fiscalizadas por la Superintendencia de Bancos y cuando utilicen fondos del Estado.

La propuesta del Ejecutivo plantea, en el caso de los municipios, que si éstos desean ampliar los servicios financieros en su región deberán proponer brindar incentivos a las entidades autorizadas por la Superintendencia de Bancos.

Entre los servicios auxiliares financieros que pueden facilitar está la intermediación financiera, giros, transferencias, manejo de tesorería municipal y prefectural, apertura de cuentas fiscales para depósitos de los fondos de la Participación Popular, recaudaciones de tributos o partes previsionales y cambio de monedas.

Con esos cambios el gobierno pretende hacer que el crédito popular llegue a los sectores más alejados del país y donde la población demande a sus municipios la apertura de estas entidades. ♦

## En lugar del Sirefi se crea el de Recursos Jerárquicos

# Adiós a los "Súper"

Exigirán información a las empresas capitalizadas.

LA PAZ

Con la liquidación de tres superintendencias, Valores, Seguros y Pensiones, el gobierno decidió llevar adelante cambios en el sistema de regulación y plantear su nueva política al respecto, según el Proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular que ayer presentó el Presidente de la República al Congreso Nacional.

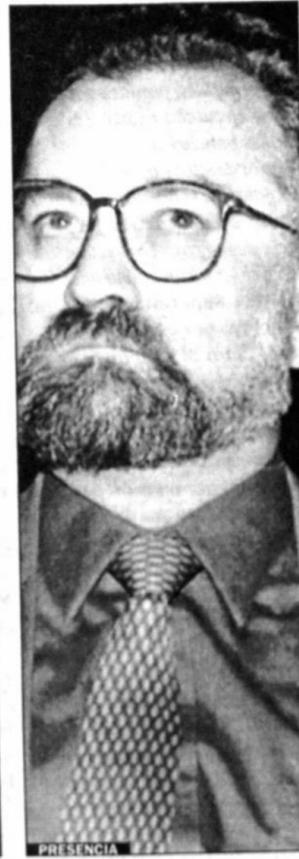
La nueva visión consiste en eliminar el Sistema de Regulación Financiera (Sirefi) y crear en su lugar la Superintendencia de Recursos Jerárquicos, que será como instancia de apelación. Junto a este órgano regulador estarán las superintendencias de Bancos y Entidades Financieras y la de Seguros, Valores y Pensiones (fusionada), instituciones que continuarán su trabajo hasta que se designen a las nuevas autoridades.

Con esta decisión, los superintendentes que debían ejercer funciones hasta el año 2003 -Guillermo Aponte, Guido Peña y Fernando Moscoso- serán destituidos, aunque la Ley del Sistema de Regulación Sectorial (Sirese) establece que para adoptar esta medida debe existir una sentencia ejecutoriada. Los recursos que manejan pasarán a manos de los nuevos entes reguladores.

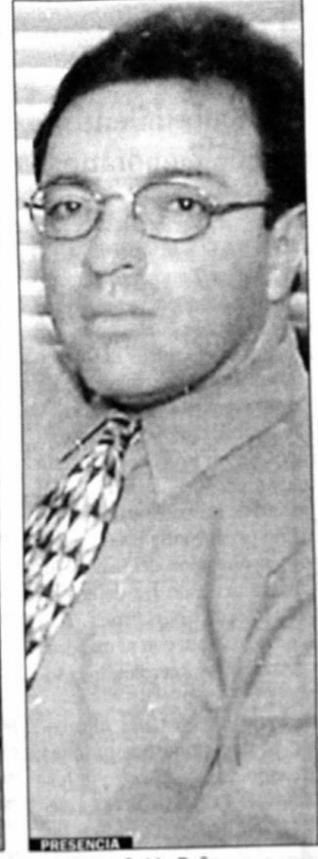
El nuevo superintendente de Valores, Pensiones y Seguros designará a Intendentes en las tres instituciones.



Fernando Moscoso.



Guillermo Aponte.



Guido Peña.

### AFPS

El proyecto obliga a las empresas capitalizadas a publicar los nombres de los directores y síndicos en sus memorias anuales, además de exigir que la Dirección General de Registros de Comercio y Sociedades por Acciones publique en un periódico nacional los nombres de estas autoridades, cada vez que se produzca un cambio.

Los directores estarán obligados a exigir en el seno de sus res-

pectivos directorios toda información que les permita conocer y evaluar adecuadamente el cumplimiento de las obligaciones contractuales y legales adquiridas por la empresa, principalmente en lo relativo a las inversiones, relaciones con empresas vinculadas y adquisiciones, y proponer medidas correctivas que fueren pertinentes.

Las AFPs deben brindar la información relativa al cumplimiento de atribuciones que no tengan

carácter reservado y presentar informes a las superintendencias para verificar cumplimiento de metas.

Si un ministerio demanda información, la AFP está obligada a proporcionar la misma en forma reservada. Y en caso de formulación de políticas sectoriales, obliga a las Administradoras a proporcionar información a los ministerios de Hacienda, Comercio Exterior e Inversión y Desarrollo Económico cuando así éstos lo requieran. ♦

### Propuesta del gobierno

# Vivienda al alcance de todos



Casa para todos es la meta.

El crédito es la llave.

LA PAZ

Vivienda para todos es una de las metas del gobierno y sólo podrá conseguir su objetivo con la promoción del acceso al crédito para financiar soluciones habitacionales populares.

El proyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular plantea que las acciones populares sirvan como parte de las garantías para créditos del sistema financiero para viviendas.

El documento establece el fortalecimiento de los sistemas de garantía crediticia mediante la creación o modernización de los registros de bienes inmuebles, el otorgamiento de incentivos tributarios al ahorro de largo plazo a más de diez años.

Propone también la modernización de los procedimientos administrativos judiciales que rigen las transacciones de compra y venta y alquiler de vivienda, incluyendo

procedimientos de desalojo y evicción que induzcan a los financiadores a otorgar créditos para la vivienda a largo plazo.

Se crearán mecanismos de subsidios colectivos transparentes y equitativos para facilitar el acceso a servicios básicos que mejoren las condiciones de las viviendas populares.

### CAMBIOS

Otro de los cambios que plantea el proyecto, es la regularización de los derechos propietarios de bienes raíces que así lo precisen, es decir, modernización de Registros Reales.

Como obligación, los municipios deben establecer normas claras en la construcción y adecuación de viviendas populares y otras soluciones habitacionales.

Se crea además un fondo para el sistema de caminos, es decir, aquellas entidades o personas que deseen otorgar sus acciones para la construcción de vías camineras podrán hacerlo. Ese fondo será sustentado en parte por el Tesoro General de la Nación. ♦

### El RIN avanza

# Se ratifica nueva identificación

RUN y carnet de identidad válidos aún.

LA PAZ

El gobierno, para otorgar los beneficios de la capitalización bajo el nuevo sistema, ratificó su decisión de implementar el Registro de Identificación Nacional (RIN).

Para la constitución de esta nue-

va entidad, los activos, información y base de datos del Registro Único Nacional (RUN) y del Servicio Nacional de Identificación Personal de la Policía se transferirán al RIN, también el Servicio de Registro Civil, manteniendo su actual estructura y organización, sin modificar las atribuciones que le fija la Ley.

### UNICO Y CONFIABLE

La nueva institución -que estará bajo la tuición del Ministerio de

Justicia y Derechos Humanos- tendrá como objetivo proporcionar un nuevo documento de identificación, único, seguro y confiable a toda la población.

La institución tendrá un directorio compuesto por cinco miembros, representantes de los ministerios de Gobierno, Justicia, Hacienda, de la Corte Nacional Electoral y del Director del Instituto Nacional de Estadística (INE).

Esta institución también contará con un representante de la Igle-

sia Católica y uno por cada partido político con representación congresal. La asistencia no es imprescindible para la toma de decisiones del directorio.

El nuevo registro de identificación de personas se autofinanciará con recursos propios generados por su actividad específica.

Hasta que la propuesta se lleve a la práctica, el RUN y la cédula de identidad continuarán siendo válidos en todo el territorio nacional. ♦

Jacques Trigo debe enjuiciar a ex ejecutivos del Banco Sur, ahora liquidadores

# Juez emplaza al "Súper"

Lo contrario sería encubrimiento, dice Zamorano.

• LA PAZ

El juez 12 de Instrucción en lo penal, Walker Zamorano, emplazó a la Superintendencia de Bancos a iniciar acciones penales en contra de varios ex ejecutivos del Banco Sur que ahora ejercen funciones en la liquidación del Banco Bidesa. Puntualizó que la Superintendencia, de no proceder con este mandato del Juez, incluido en el auto final de Instrucción dentro del sumario penal contra los ex ejecutivos y ex directores del Banco Sur, estaría cometiendo los delitos de encubrimiento y negligencia, además de no cumplir con su mandato de preservar los intereses de la sociedad y el Estado.

La entidad reguladora, dijo, comete perfectamente a quiénes debe enjuiciar, toda vez que Jorge Córdova y algunos otros ex ejecutivos del Banco Sur no son los únicos responsables de la quiebra.

Entre las personas que deben ser procesadas están: Alfredo Alexander, ex gerente general del Banco Sur; Gonzalo Pericón, ex gerente general de Créditos; Pedro Peralta, ex gerente nacional de Operaciones; Héctor Santa Cruz, asesor legal, y Daniel Pérez como gerente de la sucursal de La Paz. Todos ellos fueron contratados como liquidadores del Bidesa, pese a estar arraigados y cuestionados.

En la continuación de la entrevista con el juez 12 de Instrucción en lo penal, Walker Zamorano.

**PRESENCIA.-** ¿Quiénes deben ser enjuiciados en el caso del Banco Sur?

Walker Zamorano (WZ): En relación a este aspecto de auto final, debo manifestar que este punto se incluye como consecuencia no derivada de las pruebas que se presentaron al expediente, sino también de la denuncia por parte

de los propios imputados que señalan que la responsabilidad primaria debería ser de todos los gerentes generales, porque ellos eran los que ejecutaban todas las operaciones bancarias.

Varios de estos funcionarios, que trabajaron en el Banco Sur, forman parte de la planta de la Superintendencia de Bancos, es por esta razón que no se les incluye en la querrela.

**P.-** ¿La Superintendencia no los incluyó por esa razón?

WZ.- Claro. Al tener una responsabilidad solidaria todos los funcionarios de rango jerárquico, la Superintendencia tiene que empezar a comenzar a identificarlos e enjuiciarlos por omisión de la labor fiscalizadora que tenían en la entidad bancaria.

La verdad, en el auto inicial de sumario no están todos los que deberían ser procesados ni todos los procesados son directamente responsables.

Una entidad bancaria está sujeta no solamente a la fiscalización interna de sus propios organismos, también la Superintendencia de Bancos debería estar fiscalizando periódicamente que estos bancos no lleguen al estado en que se encuentran.

La quiebra de un banco implica una negligencia muy grande en su actividad bancaria, cosa que no pasaría si la Superintendencia los fiscalizara y controlara el funcionamiento.

**P.-** ¿Hubo entonces negligencia de la Superintendencia?

WZ.- Hubo mucha negligencia de la Superintendencia de Bancos, de ahí que el sistema bancario se ve en este tipo de situaciones. Esta situación no se daría si la entidad reguladora tuviera el control efectivo.

**P.-** ¿Estaría Alfredo Alexander, ex gerente general del Banco Sur, entre estos ejecutivos?

WZ.- Más que decirles nombres, la Superintendencia sabe perfectamente quiénes deben ser enjuiciados como funcionarios jerárquicos del Banco Sur.

**P.-** ¿Estaría el gerente general en la lista?

WZ.- Evidentemente, está ahí, se los mencionaba al gerente general, síndicos, auditores internos y administradores. La Superintendencia sabe quiénes son los que han incurrido en negligencia en sus actividades, dolosa o culposa, esto se definirá el momento en que la Superintendencia inicie las acciones legales.

Pero lo que está pasando es una cosa muy extraña a mi modo de ver, gente que tiene responsabilidad está todavía cumpliendo labores en la Superintendencia de Bancos, cosa que no debería suceder.

**P.-** ¿La justicia no puede hacer nada mientras la "Súper" no inicie acciones?

WZ.- Este es un delito de carácter público, obviamente tiene que intervenir el Fiscal que representa la defensa de los intereses de la sociedad y el Estado.

La propia Superintendencia, en un acto de constrictión, tiene que sacar a relucir a los otros culpables, si no lo hace estaría obrando negligentemente en el cumplimiento de sus funciones.

**P.-** Sin embargo, la Superintendencia anunció el inicio del desarraigo de estas personas.

WZ.- Sería una especie de encubrimiento, eso es lo que estarían haciendo, pero la Superintendencia tiene que iniciar las acciones contra todos los funcionarios jerárquicos del Banco Sur que tienen responsabilidad solidaria con los directivos de dicho banco, no hacerlo es dejar de preservar los intereses del Estado, incumplir sus funciones fiscalizadoras e incumplir un fallo judicial que tiene sus limitaciones.

**P.-** ¿Entonces Jorge Córdova y otros no serían los únicos responsables?

WZ.- No lo son, porque uno de los principales responsables es también la Superintendencia que ha permitido que el Banco Sur apruebe unos estatutos que vulneraban la normatividad de la propia entidad reguladora.

Hay responsabilidad para todos los funcionarios administrativos del banco.



La justicia dio su veredicto.

Hay retraso, pero aún no es oficial

## YPFB pedirá informe del ducto



El Presidente de YPFB espera informes de Petrobras.

La multa para Petrobras será de \$us100 mil por día.

• Agencia EFE

El presidente de YPFB, Carlos Salinas, anunció ayer que ha pedido a Petrobras un informe de la construcción del gasoducto hacia Brasil, por el presunto retraso en los trabajos, que deben terminar en diciembre de este año.

Salinas dijo que Petrobras está encargada de la supervisión del tendido del ducto en territorio nacional, de 550 kilómetros, que es instalado desde hace un año.

Al mismo tiempo, Salinas informó de que Petrobras planea crear más unidades de trabajo para cumplir la meta de terminar el gasoducto el 18 de diciembre, según el contrato firmado en septiembre de 1996.

El Presidente de la petrolera estatal recordó que el contrato de construcción "llave en mano", que fue firmado con Petrobras, incluye una multa de 100 mil dólares por día, en caso de retraso.

Ayer, Salinas se reunió con miembros del Viceministerio de Energía. Aunque no lo anunció, se presume que evaluarán la marcha de la obra.

Por otra parte, el representante de Petrobras en Bolivia, Arturo Castaños, viajó este mediodía a Puerto Suárez

para inspeccionar la obra, informó un vocero de su consultora.

El informe de Petrobras será conocido en los próximos días, según el Presidente de YPFB.

En enero pasado, el supervisor general de Petrobras, Carlos Bogado, informó de la existencia de dos meses de atraso en la construcción del ducto en territorio boliviano, por percances técnicos debido al fenómeno climático El Niño.

Mientras el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, reiteró que no hay "retrasos oficiales" en la obra y que será entregada de acuerdo a calendario.

### "A TODO VAPOR"

Un informe de Petrobras, de mayo último, sostiene que la obra energética "avanza a todo vapor" en ambos países simultáneamente.

La instalación de los tubos se efectúa a un ritmo de dos kilómetros por día.

Cada tubo tiene 12 metros de longitud y un diámetro de 32 pulgadas, los mismos que son soldados con tecnología laser.

Asimismo, destaca que el consorcio norteamericano Brown y Rout-Murphy, junto a ocho empresas bolivianas, construyen el ducto en Bolivia.

El gasoducto a Brasil tiene una extensión total de 3.056 kilómetros y espera operar el primer trimestre del próximo año, con 30 millones de pies cúbicos de gas natural de tránsito por día, según el contrato.

## Ministro de Hacienda

### Aduana renovará personal como acción inmediata

La reforma comienza en julio, necesita \$us20 millones.

• LA PAZ

La reforma administrativa del sistema de aduanas, que se inicia a mediados de julio de este año, en su fase de contingencia buscará una renovación total de los actuales aduaneros por gente capacitada y profesional, proceso que será supervisado por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.

Se establecerán niveles de calificación que estarán controlados por los organismos internacionales para sentar los principios de una auténtica carrera administrativa aduanera, siendo la mejor garantía para desterrar la corrupción, sostuvo el ministro de Hacienda, Edgar Millares.

El plan de contingencia se iniciará con diez puntos centrales, entre ellos la reestructuración de la Ley Orgánica del Sistema Aduanero, renovación de recursos humanos, control del contrabando, nepotismo, corrupción y otros.

"Quiénes estén en esquemas distintos a los que busca el Ministerio de Hacienda, tendrán que dejar la institución, habrá un proceso de evaluación de todo el personal, comenzando por la Unidad

nera (URVA), que será reestructurada", advirtió el ministro.

En esta etapa de la reforma aduanera se tomará en cuenta las recomendaciones del Consejo Nacional de Aduanas, especialmente el referido a la despolitización.

El Ministro de Hacienda dijo que después de la reforma, que durará 36 meses y a un costo de 20 millones de dólares, se espera lograr una Aduana con mejores niveles de control, eliminando los niveles de contrabando y la corrupción. Asimismo, mejorará los ingresos por concepto de renta aduanera.

### EJES DE LA REFORMA

La reforma del sistema aduanero contempla básicamente cuatro ejes centrales: reestructuración del ámbito administrativo, reestructuración del sistema operativo, poniendo énfasis en el control de todos los puntos fronterizos, reorganización de los servicios aduaneros interiores, aeropuertos, depósitos aduaneros y empresas vinculadas al control y verificación del comercio exterior. Además se creará una red informática nacional, enlazando a todos los recintos aduaneros de frontera interior y las direcciones, con la cooperación de Francia y Japón. Se implementará un sistema de recursos humanos en base a un mecanismo que permita la selección

## Adjudicatarios anuncian medidas extremas

• COCHABAMBA

Adjudicatarios de las unidades de Vivienda Social (Fonvis) tomarán medidas extremas si es que se revisa la decisión de entrega a la banca privada la cartera de mora y se calcula el interés "recto" sobre saldos de los meses de vivienda.

El presidente de la Federación de Adjudicatarios del Fonvis, Jorge Arze, dijo que su reclamo tiene más de tres años de antigüedad, sin embargo, se hizo caso omiso dado el arbitrario manejo de esta dependencia gubernamental.

Señaló que la cartera en mora asciende a 49 millones de dólares, pero el gobierno quiere transferirla a la banca privada en millones de dólares, de manera que se concrete otro de los grandes negocios en favor de banqueros.

El ministro de Vivienda, Jaime Escóbar, luego de conocer los criterios afirmó que son decisiones producto de la imaginación de los dirigentes, por lo que el gobierno en ningún momento quiere transferir al sector privado las deudas por estas cuentas. Las obligaciones ya están en manos de mutuales, cooperativas, bancos porque ellos (los adjudicatarios) han suscrito contratos de crédito con estas entidades, comentó.

Arze aseguró que si es que la banca privada se hace cargo del cobro de las acreencias, se realizará un nuevo avalúo de las viviendas, lo que hará subir el precio de éstas y, por tanto, la cuota mensual en dólares, que ahora es de un promedio de 87, se incrementará a más de 200 al mes.

### INTERESES

Otro de los negociados, además, es el interés que las intermediarias de los proyectos del Fonvis cobran. Los adjudicatarios, sostuvo, comenzaron pagando un interés mensual de cinco por ciento que se incrementó al 7,5 y actualmente oscila entre el 10 y 12 por ciento.

# Infraestructura entre Canadá, México y EEUU es deficiente TLCAN pierde millones

Se estima unos \$us2.500 millones al año.

• NUEVA YORK Estados Unidos Agencia DPA

El libre comercio de bienes entre Canadá, México y Estados Unidos está viéndose afectado por problemas de infraestructura, lo cual se traduce en pérdidas de miles de millones de dólares, señaló ayer el periódico "The Wall Street Journal".

El comercio entre el trío de países, que se agrupan bajo el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), enfrenta las consecuencias de la insuficiencia de puentes, carreteras y muelles para la circulación y transporte de productos.

Incluso, las estructuras ya existentes están frecuentemente ubicadas en el sitio incorrecto, según un amplio reportaje del rotativo financiero.

"Los resultados de todo esto son retrasos de largas horas en el intercambio de bienes entre las fronteras norteamericanas, que cuestan miles de millones de dólares", apunta.

Con el incremento del comercio entre los tres países, los puertos y otras vías de acceso parecen haber ya rebasado su capacidad. La infraestructura, asegura el periódico, fue construida para una época diferente.

## \$US2.500 MILLONES

En 1997, Estados Unidos reportó un total de 477.000 millones de dólares en comercio con México y Canadá, 13 por ciento más que en 1996.

Se calcula que pasar ese flujo comercial a través de los llamados



Los caminos no son aliados del intercambio comercial.

"cuellos de botella" de la infraestructura disponible podría representar hasta 2.500 millones de dólares al año para el trío de economías.

Muchas compañías se quejan porque los cargamentos se demoran 15 minutos, y pueden difícilmente imaginar lo que pasaría si bienes que se necesitan con urgencia deben esperar horas para ser transportados.

## ESPERAN ARREGLOS

Un estudio citado por "The Wall Street Journal" dice que sólo para las compañías de autos estadouni-

denses el precio del tiempo perdido, aumento de costos laborales y depósito o almacenaje extra en Laredo (en la frontera-sur de Estados Unidos) es de casi tres millones de dólares anuales.

"Por supuesto, esos costos extras se transfieren al consumidor. Los gastos de transporte representan entre 5 y 10 por ciento de los precios de los vehículos al detalle", reseña el periódico.

Reparar la infraestructura cuesta más de 2.500 millones de dólares. Algunos arreglos ya están en camino, entre ellos los de las vías de tránsito terrestre, atracaderos de barcos y puentes.

"Pero muchos otros planes están en espera, debido a complejas reglas burocráticas o a la resistencia local. Para construir un nuevo puente que cruce el Río Grande, por ejemplo, se requiere de permisos de más de 25 agencias gubernamentales en México y Estados Unidos", dice "The Wall Street".

"Mientras, muchos puentes y otras facilidades construidas en años recientes están ubicadas en sitios de poco uso o tienen malas conexiones", asegura el periódico.

Desde su conformación en 1992, el TLCAN no ha contemplado ningún tipo de provisión para la construcción de nueva infraestructura.

## En gestora Profuturo de México

# BBV aumenta en 30% su capital

Quiere consolidar su presencia en América Latina.

• MADRID, España Agencia EFE

El Banco Bilbao Vizcaya (BBV) anunció ayer que aumentará su participación del 25 al 30 por ciento en la gestora de fondos de pensiones mexicana Afore Profuturo, operación que coincide con el proceso de fusión por absorción entre esta gestora y la también mexicana Afore Previnter.

Cuando culmine este proceso, Profuturo pasará a ser la segunda gestora de pensiones en México por número de partícipes, que ascenderá a 2.100.000, y la tercera por patrimonio gestionado, en torno a los 25.000 millones de pesetas (167 millones de dólares), con una cuota de mercado del 15 por ciento, informó el BBV.

## ABSORCIÓN

La operación de absorción, que se lleva a cabo actualmente y es la primera en México en el sector de las pensiones, se hará a través de la compra por Profuturo del cien por cien del capital de Previnter a sus accionistas: el Bank of Boston, AIG Company y Bank of Nova Scotia.

Según el BBV, la fusión puesta en marcha "permitirá sinergias importantes entre ambas instituciones, lo que se traducirá en un mejor nivel de servicios a sus afiliados".

Para la entidad española, el aumento de su participación en Profuturo refleja su interés por estar presente en el mercado latinoamericano, donde México tiene el mayor potencial de crecimiento después de Brasil.



Asegurar la vejez es un negocio atractivo.

## LATINOAMÉRICA

El BBV gestiona en Latinoamérica fondos por unos 570.000 millones de pesetas (3.800 millones de dólares) correspondientes a 3.800.000 partícipes.

Además de México, el BBV está

presente en el sector de las pensiones en Argentina, donde gestiona 297.000 millones de pesetas (1.980 millones de dólares); en Bolivia, con 128.000 millones (853 millones); en Colombia, con 73.000 millones (487 millones); y en Perú, con 56.000 millones (373 millones de dólares).

En marzo pasado, la entidad española obtuvo la primera licencia para gestionar pensiones en El Salvador, país donde comenzó ese mismo mes la privatización del sistema de previsión, lo que podría reportar al BBV medio millón más de clientes.

## PIZARRA ECONOMICA

### Bolsas de valores mundiales

Bolsa	Indice	Puntos	%
Nueva York	Dow Jones	8.803,00	(-0,98)
Tokio	Nikkei	15.347,00	(-1,3)
París	Cac	4.149,37	(+1,53)
Londres	Tootsie	5.898,40	(+0,96)

### Tasa Libor

Libor	Tasa de interés	%
1 Semana	5	19/32
1 Mes	5	21/32
3 Meses	5	11/16
6 Meses	5	3/4
1 Año	5	7/8
Prime Rate		8,50

### Precio mundial de metales

Metal	\$us	Metal	\$us
O.T. ORO	300,55	T.M. ESTAÑO	6.000
O.T. PLATA	5,160	T.M. PLOMO	556,00
T.M. COBRE	1.705	T.M. ZINC	1.057,00

### Bolsa Boliviana de Valores

Negociado	Tasas M/E	
	Mínimo	Máximo
Día	--	--
Semana	--	--
Mes	--	--
Año	--	--

### Commodities

New York	Chicago	
	Maíz	Avena
Azúcar	\$us-c/libra	\$us-c/libra
Algodón	\$us-c/libra	\$us-c/libra
Jul	0,0825	0,7376
Oct	0,0845	0,7414
Dic	0,0902	0,7410
Café	\$us/libra	\$us/Tm
Jul	1,2525	1634,00
Sep	1,2430	1661,00
Dic	1,2085	1690,00
Soya	\$us-c/libra	\$us-c/celemin
Soja Aceite	\$us-c/celemin	\$us-c/carta
Soja Grano	\$us-c/celemin	\$us-c/carta
Soja Torta	\$us-c/celemin	\$us-c/carta
Jul	0,2621	6,1900
Ago	0,2641	6,0950
Sep	0,2653	5,9200

ANF Datos

## CAO - PRECIOS Y MERCADOS

PRODUCTO	MAYORISTA		MINORISTA	
	ABASTO	PRECIO	ABASTO	PRECIO
<b>FRUTAS</b>				
Durazno (Samaipata)	@		Lb.	
Guineo Grande	Rac. 80-100 und.	6,00	Docena	2,00
Manzana (Argentina)	Caja/198 und.	110,00	5 und.	5,00
Naranja Criolla	100 und.	30,00	25 und.	8,00
Palta	100 und.	75,00	und.	1,50
Papaya	Caja/14 und.	45,00	und.	3,50
Plátano Oloroso	100 und.	12,00	Docena	2,50
Uva Negra (Tarija)	Caja/2@y6lb.		Lb.	
Uva Rosada (Chile)	Caja/1@y6lb.	140,00	Lb.	4,00
<b>HORTALIZAS</b>				
Arveja Blanca	Bolsa/2@	76,00	Kg.	4,50
Berenjena	Docena	4,00	und.	1,00
Cebolla en Cabeza	15 @	255,00	Kg.	2,50
Choclo Grande(Cbba.)	100 und.	60,00	Docena	10,00
Haba	@	36,00	Kg.	5,00
Lechuga Carolita	canast./3@	55,00	3 und.	5,00
Pimentón	Bolsa/20 docen)	45,00	Docena	4,00
Remolacha	@	20,00	Kg.	2,00
Repollo	Bolsa/50-60 und.	60,00	und.	1,50
Tomate Manzana	Caja/20 Kg.	30,00	Kg.	2,00
Zapallo (Saipina)	Kg.		Kg.	3,00
<b>TUBERCULOS</b>				
Camote Rosado	Bolsa/8@	110,00	Kg.	2,00
Papa Harinosa	@	22,00	Kg.	2,50
Papaliza (Vallegrande)	@	30,00	Kg.	3,50
Yuca Blanca	@	8,00	1/2@	4,00
Zanahoria	@	7,00	Kg.	0,75
<b>ESPECIES</b>				
Ají colorado (Nacional)	@	180,00	Lb.	8,00
Ajo (Tarija)	qq	500,00	Lb.	6,00
Locoto (Los Negros)	@	35,00	Amarro/10 und.	1,00
<b>PECUARIOS</b>				
Carne de Cerdo	Kg.	12,00	Kg.	12,00
Carne de Pollo	Kg.	8,50	Kg.	8,50
Carne de Res c/hueso	Kg.	12,00	Kg.	12,00
Huevos Grandes	100 und.	36,00	25 und.	9,00
Leche Pil	Lt.	2,80	Lt.	2,80
Queso Criollo	Kg.	12,00	Kg.	12,00
<b>CEREALES</b>				
Arroz Carolina	qq	120,00	Kg.	3,50
Arrocillo	qq	50,00	Kg.	2,00
Frejol Negro	qq	200,00	Kg.	6,00
Maní c/cáscara Blanca	qq	220,00	Kg.	7,00
Maíz Duro Amarillo	qq	41,00	Kg.	1,50

ANF Datos

## DIRECCION DE EXPORTACIONES - DEMANDA DE PRODUCTOS

<b>SOYA EN GRANO</b> Empresa : A.C.B. TRADING SA Contacto : Enrique Aguila Fax : (51 - 1) 275 - 2145 Tel. : (51 - 1) 275 - 2145 País : Lima - Perú	<b>ARTESANIAS EN MADERA</b> Empresa : IBOLD ADVERTISING Contacto : Robert A. Ibold Fax : (717) 392 - 5971 Tel. : (717) 394 - 1551 País : Estados Unidos
Empresa : VEXPORTER S.A. Contacto : Mario Valfre Denevri Fax : (51 - 1) 440 - 8275 Tel. : (51 - 1) 225 - 8017 País : Lima - Perú	Empresa : CLEAR TRADING CO. Contacto : Jason Workman Fax : (972) 385 - 0904 Tel. : (972) 385 - 0903 País : Estados Unidos
Empresa : Agropecuaria "El Corral" S.A. Contacto : Manuel Gonzales Woll Fax : (51 - 1) 261 - 7543 Tel. : (51 - 1) 461 - 9013 País : Lima - Perú	Empresa : CALYPSO IMPORTS, INC. Contacto : Larry Meholick Fax : (941) 403 - 4376 Tel. : (941) 403 - 4320 País : Estados Unidos
Empresa : SK FOOD Contacto : Jennifer Skyberg Fax : (701) 642 - 4102 Tel. : (701) 642 - 3929 País : Estados Unidos	Empresa : TOM HELTON Imports Contacto : Tom Helton Fax : (706) 878 - 3797 Tel. : (706) 878 - 3238 País : Estados Unidos
Empresa : EASTERN EUROPE INC. Contacto : Dr. Robert Ross Fax : (212) 629 - 3147/268 - 7767 Tel. : (212) 279 - 9525 País : Estados Unidos	Empresa : JOYAS DE ORO Contacto : Cia Ind - Com "PROTEX" Contacto : Romanov D.A. Fax : (0732) 526986 Tel. : (0732) 526986 País : Voronezh - Rusia
Empresa : Atroboreal International Inc Contacto : Roberto C. Brillanti Fax : (54 - 23) - 862560 Tel. : (54 - 23) - 942161, (54 - 23) - 939753 País : Mar Del Plata - Argentina	Empresa : LA ZAHAV USA, INC Contacto : Dan Fuhrman Fax : (305) 863 - 3431 Tel. : (305) 863 - 3411 País : Estados Unidos

ANF Datos

¿Es rentable invertir en seguridad industrial

# Un trabajador seguro

Cuesta más perder un empleado.

• LA PAZ

El precio de un casco de seguridad nunca será más elevado que la indemnización por un trabajador minero que perdió la vida. La industria chilena generó una tecnología de seguridad industrial que parte del aprovisionamiento de carteles de señalización hasta equipos de nueva generación.

Un total de 11 empresas chilenas dedicadas al rubro, participando en una rueda de negocios destinada a realizar ventas directas o concretar acuerdos para trabajar con representantes oficiales en Bolivia.

Juan Alberto Noemí, de Pro Chile, explicó que la iniciativa surgió de un diagnóstico de la forma en que se desarrolla la industria minera en el país. "Nos preocupamos por la vida promedio de los mineros que sea de 42 años, en Chile hasta los 62 años. ¿Por qué esta diferencia?", explicó.

## RENTABILIDAD

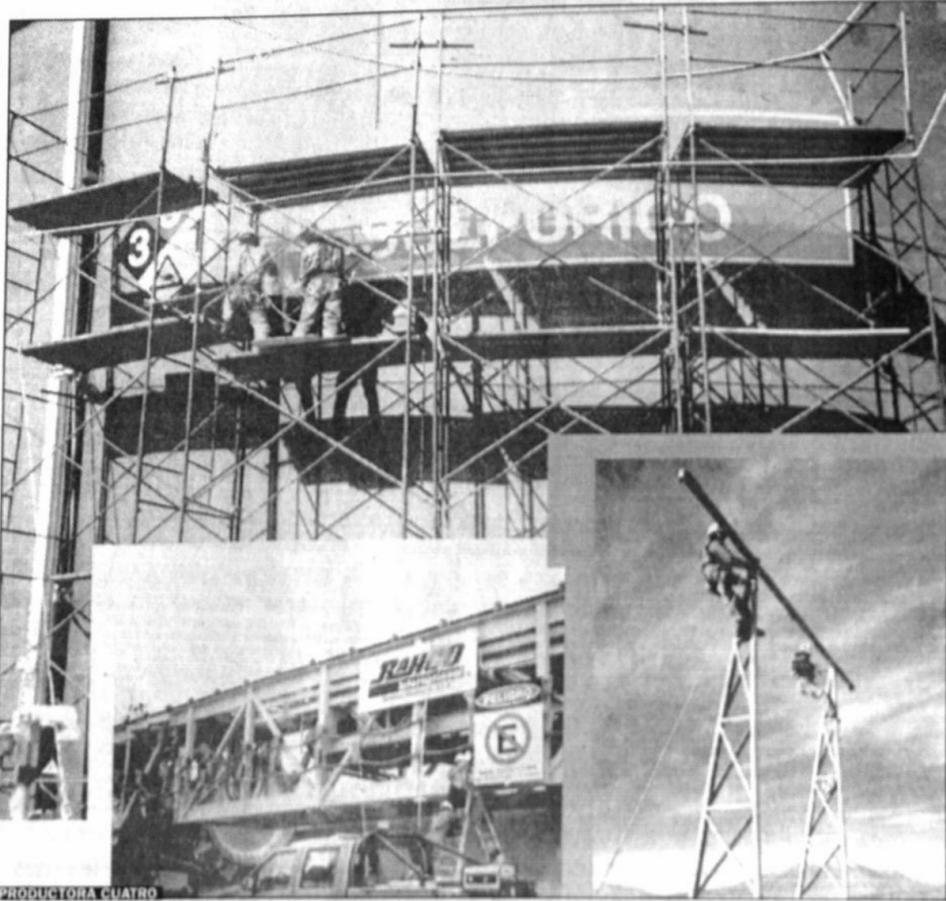
En criterio del representante de Pro Chile, es necesario que los empresarios tomen en cuenta que es altamente rentable invertir en equipos que brinden seguridad a los trabajadores.

Los días de reposo y costos de curación, en el caso de heridas, o de indemnización y gastos en capacitación, cuando los accidentes son trágicos, son demasiado elevados en relación a las inversiones que demandan los equipos de seguridad industrial.

## CALIDAD

Tampoco se trata de proveer cualquier tipo de equipos. La industria chilena alcanzó tal grado de calidad, que fabrica instrumentos de seguridad destinados a la naturaleza de cada uno de los peligros que se corre en el trabajo.

Por ejemplo, existe un casco de seguridad para quienes trabajan en alta tensión, desprendimiento de rocas o quienes desarrollan sus actividades en el bosque. "No se trata de comprar lo más barato", explicó.



PRODUCTORA CUATRO

Los riesgos laborales pueden disminuir, depende del empleador.

una mirada chilena a Bolivia

## Mercado pequeño, pero interesante

Cercanía es otra ventaja.

• LA PAZ

Bolivia es un mercado pequeño pero interesante por su cercanía, en opinión de uno de los managers de la iniciativa, Juan Alberto Noemí,

quien visitó el país para coordinar una mesa de negocios de empresarios chilenos.

"Imagínese, viajar dos horas para hacer negocios; Bolivia está a lado de Chile", comentó para explicar el particular interés de los empresarios chilenos en el mercado nacional.

Noemí no ahorró elogios al re-

ferirse a los empresarios bolivianos, quienes -dijo- recibieron muy bien a sus colegas chilenos. "Nos sentimos muy cómodos acá".

## INNOVACIÓN

El funcionario de Pro Chile atribuyó el desarrollo industrial de su país al proceso de innova-

ción tecnológica que protagonizaron los operadores privados chilenos.

Ese proceso fue acompañado de un agresivo incentivo de promoción de la oferta exportable no tradicional chilena, apoyada por el propio Estado, cuyo instrumento de ejecución es precisamente Pro Chile.

Antes de esa campaña, el 70 por ciento de las exportaciones chilenas eran mineras, particularmente de cobre.

En este momento, los productos no tradicionales liderizan las ventas de ese país en el mercado internacional. "No existen subvenciones, pero hay mucho apoyo a la promoción", justificó.

CAF colocó su primera emisión por \$us115 millones

## Andinos con euroliras

Antes lo hizo con marcos alemanes.

• Agencia ANF

La Corporación Andina de Fomento (CAF) colocó ayer su primera emisión en el mercado de "eurobonos" a una de las tasas más bajas logradas por un emisor latinoamericano, informó en Caracas el presidente de esta institución, Enrique García Rodríguez.

La emisión -por 200 mil millones de dólares (115 millones de dólares) a cinco años plazo- se efectuó este miércoles en Milán, Italia, y contó con la participación de inversionistas de Europa. El evento estuvo liderado por el J.P. Morgan y un sindicato formado por destacadas instituciones financieras americanas y europeas, con una importante participación de bancos italianos. García destacó que esta es la primera emisión que se coloca en líras con anterioridad (14.01.98) se realizó una emisión en marcos alemanes, lo que demuestra "la flexibilidad de la institución para emitir bonos de manera ágil y expeditiva en cualquier moneda".

Finalmente, señaló que la CAF continuará con su estrategia de diversificación financiera, orientada a mantener una presencia continua y desarrollar una amplia base de inversionistas en Europa, con miras a esta en marcha de la Unión Europea para el 1 de enero de 1999.



PRESENCIA

Enrique García, presidente de la CAF.

A- y BBB+ asignadas a la CAF por Moody's, IBCA y Standard and Poor's, respectivamente, para su deuda a largo plazo.

La CAF realizó su primera emisión pública de bonos en 1993, precisamente en el euromercado, y durante estos cinco años ha captado recursos por un monto que

alcanza a 2.211 millones de dólares a tasas y plazos muy competitivos para un emisor latinoamericano, lo que permite canalizarlos en condiciones muy atractivas hacia los países accionistas de esta institución y contribuir al logro de su desarrollo sostenible y de la integración regional.

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa cancelar su deuda pendiente. Referencia Telf.: 317419

### TITULAR

- Arturo Avilés Benavidez
- Abel Anastasio Flores Villanueva
- Jorge Lafuente Terceros
- Gladys Frida Aliaga Pimentel

### GARANTE

- Mario Vicente Patiño Fernández
- Marcos Chávez Conde
- Juan Antonio Reyes Cuba
- Magdalena Loza de Martínez

**Mañana junto a su edición reclame:**

# BUENOS NEGOCIOS

El suplemento donde Ud. puede comprar y vender, buscar y encontrar

en **PRESENCIA** oportuna y veraz

## Prevención hasta en los carteles

La industria chilena destinada a la seguridad de los trabajadores alcanzó tal grado de especialización en Chile que hasta existen empresas dedicadas exclusivamente a la fabricación de carteles de señalización y advertencia.

Es el caso de la productora "Cuatro", dedicada exclusivamente a la provisión de carteles de control de riesgo y diseño de estrategias visuales para campañas de prevención de riesgos y protección de recursos.

La oferta chilena no termina ahí. CIMM Tecnologías y Servicios S.A. se dedica a realizar análisis químicos de exploraciones, además de estudios ambientales.

Segurimetal tiene una amplia variedad de lentes y gafas protectoras, cascos, cinturones, botas, guantes, ropa, guantes e instrumentos destinados al control ambiental. La capacitación y cursos orientados al cuidado del medio ambiente y la prevención de riesgos en la actividad minera es tarea de la empresa Banicello Ltda.

## OTRAS OFERTAS

La construcción de estructuras de acero, fabricación y recuperación de ejes rectos y helicoidales, cuerdas, tornillos sin fin, además de sus ruedas y pernos de gran diámetro forman parte de lo que ofrece Metalúrgica Caldera S.A.

En la rueda de negocios, realizada en el Radisson Hotel, ofreció sus servicios la empresa Guine Ingenieria Ltda., compañía dedicada al levantamiento topográfico, obras civiles y mensura.

Morpet Ltda provee polietileno de alta densidad, acero, carbono e inoxidable, estanques y mangueras de acero. También participaron Meta Proyección, Ingetra Ltda, World Mining Services y Ujetic Ingeniería y Construcción.

PIERNAS CARAS

Las piernas del goleador alemán Oliver Bierhoff fueron aseguradas en 35 millones de dólares, dijo ayer el Bild, señalando que la suma surge de una serie de seguros, la mayor parte de los cuales fueron hechos a favor del Milán, donde jugará el atacante la próxima temporada.

El diario afirma que se trata de "las piernas más caras de toda Alemania". El Milán invirtió 15 millones de dólares para incorporar a Bierhoff, incluyendo el sueldo del jugador durante cuatro años, y que si éste por cualquier motivo no pudiera jugar, el equipo italiano cobraría alrededor de 30 millones del seguro.

ARMADOS

El arma más novedosa en el arsenal francés para el Mundial parece sacada de una película de ciencia ficción. En un esfuerzo por reducir el número de esas lesiones pequeñas pero dolorosas que tanto perjudican a un equipo, Francia hará debutar el Cryo'One, una pistola que dispara como aerosol un gas congelante sobre la zona golpeada de un jugador, reduciendo o eliminando el dolor.

RECORD

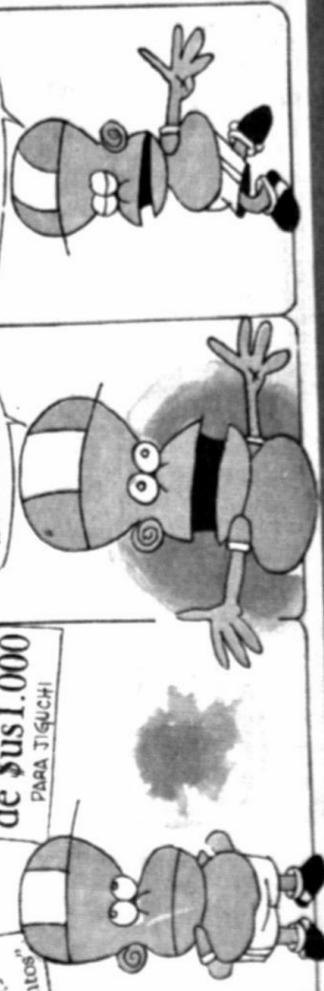
El francés Just Fontaine cree que su récord de 13 goles en un campeonato mundial de fútbol no corre peligro, pese a artilleros de la talla de Ronaldo, Batistuta, Salas o Del Piero. Fontaine estableció el récord hace 40 años en el mundial de Suecia. A los 64 años de edad, Fontaine dice que se apresta a disfrutar el mundial sin preocuparse.

Una de las principales razones es que ahora los defensas conocen a los principales goleadores y otro es que ningún equipo jugará más de siete partidos.

Premio de \$us1.000.- para "santos" PARA TIQUCHI

LA OFERTA Y LA DEMANDA...

EL NEOLIBERALISMO LLEGÓ AL FÚTBOL!



PARIS: Un ciudadano parisino, encaramado en una caja, espía tras de una de las figuras gigantescas que participarán en el gran festival del fútbol en esa ciudad, han preparado una fiesta del fútbol para recibir a los miles de fanáticos que observarán la Copa del Mundo a partir del próximo 10 de junio.

Para tomar nota

Varios jugadores del campeonato nacional tuvieron que comprarse guantes y gorras de lana, e especialmente aquellos que se cortaron el pelo al ras, ya que por las mañanas se siente en Temperadermi la baja temperatura que reina en La Paz. Especialmente Sergio Josao, con su peluca, es quien más siente y hasta piensa hacerse crecer el cabello en esta época.

El festejo "ceblar" de Roger Suárez, quien la vez que anota un gol se va para el handerín del córner, se saca el botín derecho y simula hablar por celular, le fue sugerido por Ismael Brites, el paraguayo que fue su compañero en Oriente Petrolero en la recuperación anterior. El mismo "Sucha" fue quien reveló el nombre del autor de tan singular festejo.

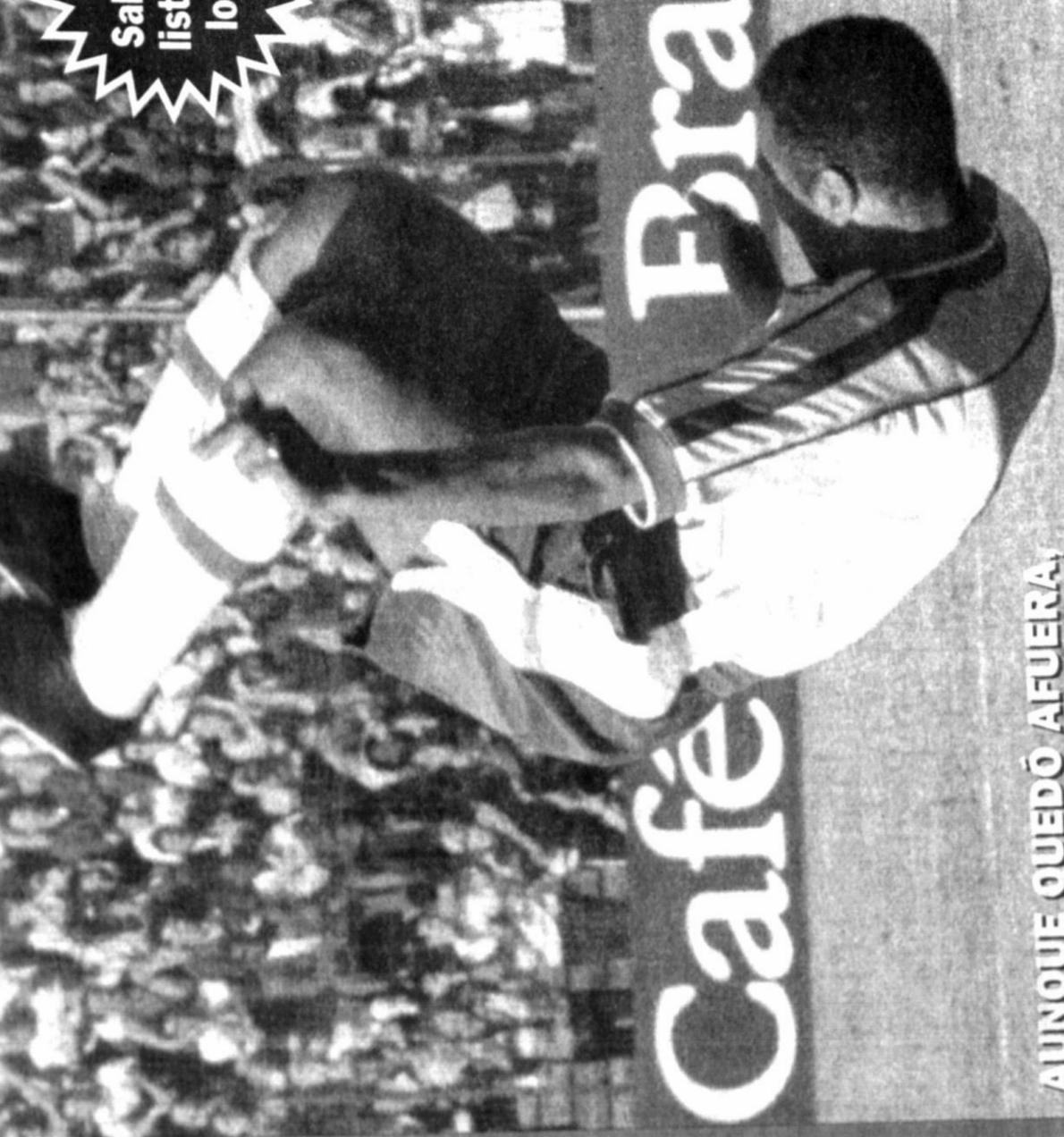
José María Romero necesitará de otra intervención quirúrgica, esta vez de un cirujano plástico, en la lesión que le provocó el jugador de Real Santa Cruz Luis Fernando Peredo, en un partido anterior de la Liga. El "chaqueño" tiene nueve puntos de sutura en el pómulo derecho, que espera no le dejen una marca imborrable.

El secretario general de la FBF, Oliverio Inarte, desistió de viajar a Francia con la delegación nacional que acude a la cita eleccionaria de la FIFA. Se explicó que podrían ser algunos motivos personales los que truncaron su viaje. Por ahí se comenta que podría ser el nuncio jefe departamental de su partido, el MNR, que pronto tendrá elecciones internas en Cochabamba.

PRESENCIA DEL DEPORTE

es 4 de junio de 1998

Salieron listas de los 32



Café Brasil

AUNQUE QUEDÓ AFUERA, ROMARIO PIDE:

Apoyen a Brasil

PARIS: Cañu da una vuelta en el aire después de anotar su gol ayer en el partido que jugó Brasil con Andorra, un modesto equipo francés. Sin brillar, el "scratch" ganó 3-0.

# Real Potosí se pone al día

### Equipo trabaja en doble horario.

• POTOSÍ

Real Potosí cumple normalmente con el trabajo de preparación para lograr derrotar al subcampeón nacional, Oriente Petrolero, que visitará Potosí dentro de la decimosexta fecha del certamen liguero, el viernes domingo.

"El triunfo ante el puntero Wilstermann es historia, ahora debemos alistarnos para ganar a Oriente y esperar con tranquilidad el receso del campeonato liguero con motivo del Mundial de Francia '98", dijo Luis Galarza, D.T. de Real Potosí.

Por la mañana, en el estadio Potosí, el equipo realiza labor liviana en la parte física a cargo del profesor Hernán Vera, para mantener la velocidad y potencia muscular.

Por la tarde, en el mismo escenario, el plantel ejercita dominio de balón combinado con ejercicios livianos ante la dirección de Luis Galarza.

El entrenador Galarza adelantó que entre jueves y viernes se cumplirá intensa práctica futbolística en la cancha del estadio "María Mercedes" para definir al equipo de jugará contra el plantel verde de Santa Cruz.

### PREMIOS AL DÍA

"En los siguientes días se cancelará el premio logrado por el triunfo ante Wilstermann, de manera que las buenas cuentas mantienen nuestras buenas relaciones entre jugadores y directivos", puntualizó Samuel Blanco, que alista los "verdes" díjales para cancelar el estímulo acordado con los jugadores.

Por su parte, los componentes del equipo se preparan con sacrificio para seguir ganando no sólo partidos por la Liga, sino también premios por triunfos.

Real Potosí quiere seguir ascendiendo en la tabla de posiciones y para ello los jugadores coinciden en señalar que es importante



FOTO: EGAR BOHRER  
Plantel de Real Potosí que el domingo recibirá la visita de Oriente Petrolero

## "Santos" tras sede propia

• ORURO

El club San José firmará un convenio con el Prefecto y el gerente de Comibol, el que concretará la adjudicación de un inmueble que será la sede de la entidad deportiva orureña.

El club "santo", mediante el prefecto Armando Rosas, realizó todos los trámites legales pertinentes ante el Tesoro General de la Nación para hacerse de la adjudicación del inmueble; sin embargo, en el transcurso de las últimas horas se anunció que el mismo fue cedido a las mujeres relocalizadas por el gerente de Comibol, Alberto Murillo.

El plantel "santo" tuvo la jornada libre, así lo dispuso el profesor Manuel Núñez, adiestrador. Núñez señaló que el trabajo a cumplirse era liviano y sencillo, motivo por el cual preferió suspender

### Por la AFIP, Litoral ante A. Alianza

• LA PAZ

En el marco de la tercera fecha de torneos de la Asociación de Fútbol de La Paz, se jugará esta tarde en el estadio "Hernando Siles" dos partidos.

Desde las 13:30 horas Litoral enfrentará a Alianza Auzora y en el colmo de fondo, desde las 15:30 horas, Municipal Potosí jugará con Municipal Santa Cruz.

### SABADO

Para el día sábado, el comité técnico ha programado los siguientes combates:

En el estadio "Hernando Siles", desde las 13:30 horas, Atlético González enfrentará con Ferroviario, y desde las 15:30, el club Municipal ante Universidad Berchamancana.

El domingo, en el mismo escenario, a las 11:30 horas, Municipal Bruni enfrentará a Litoral.

### PRIMERA "B"

En esta división los partidos empezarán a jugar esta viernes, en el complejo "31 de Octubre" de la zona de Acoguer, con el partido entre 31 de Octubre y Olímpic.

El sábado, en el estadio "Mauricio González" de la zona de Calacana, a las 15:00, Fraternidad Tiquina ante Juventud.

El domingo, en el mismo escenario, desde las 13:00 horas Fútbol Constructor ante Regatas Flamingo, y desde las 15:20, Potosí ante Don Bosco.

### Ganaron Pioline, Moyá, Hingis y Seles

## Semifinales en el Roland Garros

### Dominio español en París.

• PARÍS, AP

El francés Cedric Pioline se sumó a un trío de españoles en las semifinales del prestigioso torneo abierto francés de tennis.

Pioline, que venció en agotador encuentro de cinco sets al marroquí Hicham Arzi, se mediará en semifinales con el español Alex Corretja, quien eliminó ayer al belga Filip Dewulf.

Pioline ganó 3-6, 6-2, 7-6 (8-6), 4-6, 6-3 en 3 horas y 42 minutos de un partido por momentos tedioso y plagado de errores, que de todas maneras entusiasmó a los franceses que han volcado todo su apoyo por el crédito local.

La otra semifinal enfrentará a otros dos españoles que habían ganado el martes, Félix Mantilla, vencedor de Thomas Muster, y Carlos Moyá, quien eliminó al chileno Marcelo Ríos, privando a éste la oportunidad de volver al primer puesto en el escalafón mundial.

Moyá, duodécimo preclasificado, que ha llegado a estar quinto en el ranking mundial, espera regresar esta semana a estar entre los diez primeros.

El año pasado se destacó en el abierto australiano, donde eliminó en la primera ronda al hasta entonces campeón, el alemán Boris Becker, y llegó hasta la final, donde cayó ante Pete Sampras, el primero en el escalafón mundial.

Pero con excepción de ese torneo, el tenista de 21 años nunca había pasado de la segunda ronda en un torneo del Grand Slam. Y en Roland Garros no había pasado tampoco de la segunda ronda en sus dos participaciones anteriores.

Ahora Moyá (12) es el preclasificado más alto que quedará en el camino. El viernes enfrentará a Mantilla (15), "Vamos a ser amigos hasta el viernes", bromó. "Cuando salgamos a la cancha trataré de matarlo".

### Paraguay construye estadios

• ASUNCIÓN, EFE

Paraguay pondrá hoy en ejecución la construcción de un estadio de fútbol para albergar la Copa América de 1999, anunció ayer el presidente del Consejo Nacional de Deportes (CND), César Luis Puente.

Puente dijo que el jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, asistirá a la colocación de la "piedra fundamental" del recinto que será construido en la localidad de Hernandezarias, cercana a Ciudad del Este, a 320 kilómetros de Asunción y fronteriza con Brasil.

El CND, máximo organismo oficial en materia deportiva, ha asumido la responsabilidad de solventar la construcción de al menos un estadio en el interior del país.

El titular del CND explicó que el nuevo estadio costará unos tres millones de dólares.

### Copa Libertadores

## Gremio y Vasco empataron 1-1

• PORTO ALEGRE, Brasil, OPA

Los equipos brasileños de Gremio y Vasco da Gama igualaron hoy por 1-1 en la surtida ciudad de Porto Alegre, en el partido de ida de los cuartos de final de la Copa Libertadores.

En un encuentro marcado por muchas jugadas violentas de parte a parte, el marcador en el estadio Olímpico recién fue inaugurado en el primer minuto del segundo tiempo, cuando el lateral Redinho anotó el tanto del Vasco da Gama.

A los siete minutos de la etapa final, el delantero Guilherme anotó el gol de los locales, con un disparo de larga distancia que el guardametas del Vasco, Carcano, no logró atajar.

## River con Estudiantes en el torneo argentino

• BUENOS AIRES, AP

El equipo que dirige Ramón Díaz utilizará una formación juvenil en el último tramo del certamen. Mientras Colón recibirá a Argentinos Juniors, también en cortejo pendiente.

River se enfrentará en su cancha con Estudiantes de la Plata, en partido pendiente de la decimoseptima fecha, cuando falta solamente una para finalizar el certamen.

### A partir de GP de Canadá

## Villeneuve quiere ser campeón con la Williams

• MONTREAL, ANSA

El equipo Williams, de pobre desempeño en lo que va de la temporada 1998 de la Fórmula 1, "volverá a luchar por el título mundial" a partir del Gran Premio de Canadá, declaró hoy el campeón Jacques Villeneuve.

El piloto, que apenas pudo reunir 8 puntos en seis carreras, frenó a los 46 del puntero, el finlandés Mika Hakkinen, de McLaren, comentó en una transmisión televisiva las modificaciones hechas en el auto con el que correrá el domingo el GP de su país, en el circuito Ferrari, sostuvo.

Williams tiene 16 puntos en la



TAQUINA EXPORT



# Chaco con equipo base

**Ayer enfrentó a Always Ready en amistoso**

• LA PAZ

Chaco Petrolero ayer cumplió una práctica de fútbol frente a Always Ready en su campo de Villa Fátima, en la que el director técnico, Uber Acosta, ensayó algunas alternativas para formar el equipo titular que enfrentará a Wilstermann.

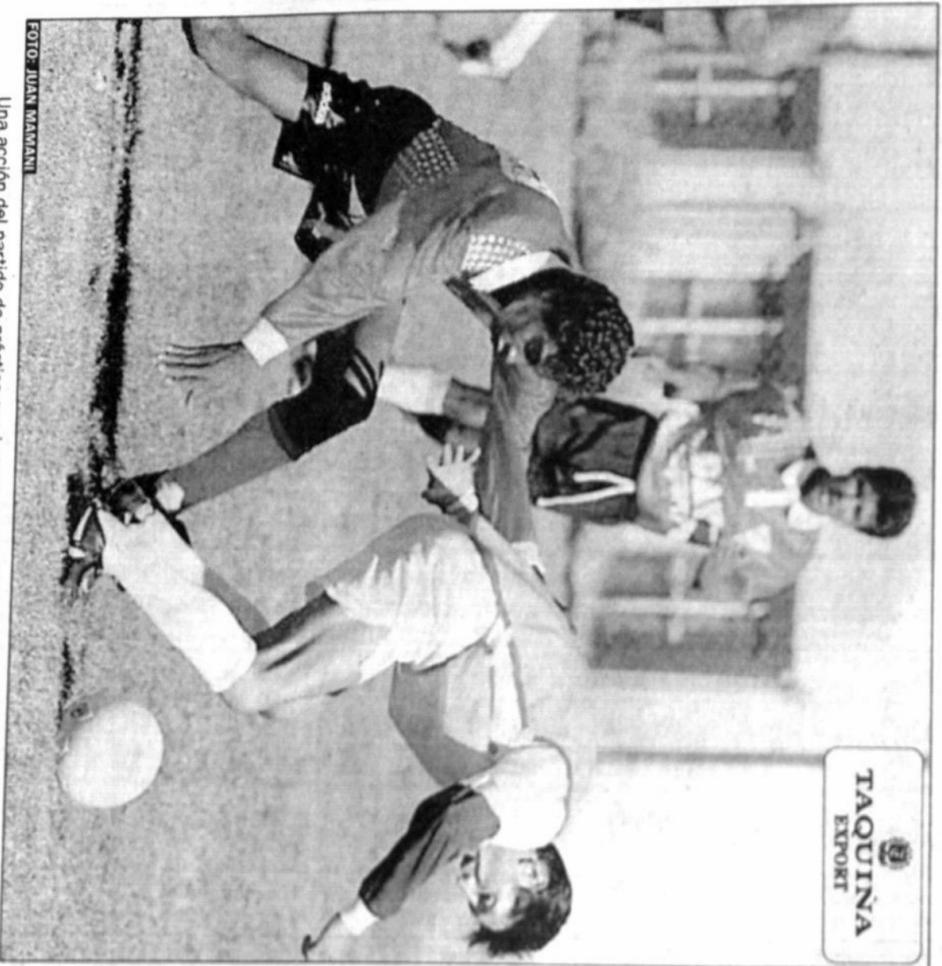
De principio dijo que mantendrá como equipo base el que presentó frente a The Strongest, con algunas variantes obligadas, como emergencia de lesiones y expulsiones.

"Estamos ensayando algunas alternativas, ejercitamos algunos cambios para intentar fortalecer nuestro equipo, considerando que hay algunos jugadores que no están respondiendo, como el caso de Julio Zabala y Miguel Sanabria; veremos si tenemos gente como para reemplazarlos o ver si siguen en el equipo titular", señaló Acosta.

El técnico "chaqueño" aún no decidió quién será el sustituto de Orellana, ausente obligado por expulsión; en tanto que Omar Escobar está recuperado del resfriado que le impidió actuar en el anterior partido. Respecto a Paolo Cuba, que podría ser reemplazante de Orellana, dijo que lo evaluará para ver si lo incluye en el plantel titular.

Chaco Petrolero, que el domingo jugará su último partido, antes del receso, frente a Wilstermann, en el estadio Capriles de Cochabamba, tiene aspiraciones de lograr al menos un empate, porque su objetivo es ganar los tres puntos.

Respecto a este compromiso, Acosta dijo: "Wilstermann es un rival difícil. Como perdió su último partido, intentará rehabilitarse frente a nosotros; ellos se sienten obligados a ganar en su casa y creo que como locales siempre tuvieron problemas, aspecto que tratamos de aprovechar, considero que no es imposible ganar tres puntos o al menos conseguir un empate, pudiéramos haberlo hecho ante The Strongest,



TAQUINA EXPORT

FOTO: JUAN MAMANI

Una acción del partido de práctica que jugaron ayer Chaco y Always Ready en Villa Fátima.

## Pendiente juicio a Peredo

El presidente de Chaco Petrolero, Mario Chávez, informó que a sugerencia de los abogados de la entidad, dejarán pendiente el juicio que debía iniciarse en contra del jugador de Real Santa Cruz Luis Peredo, por la sería lesión que le provocó a José María Romero.

El club Chaco entrará una carta a Real Santa Cruz pidiendo cancelar los gastos de curación y la cirugía plástica que requirió Romero. "Si no hay respuesta favorable, nos veremos obligados a iniciarle un juicio penal al jugador Peredo", declaró Chávez.

El presidente de Chaco dijo que se enteró con gran sorpresa que Luis Peredo solo fue suspendido tres partidos, además de ser reincidente.

"Respectamos los fallos del Tribunal de Justicia Deportiva, pero al mismo tiempo nos sorprendemos de esta su decisión, que nos parece no está de acuerdo dada la gravedad del caso. No pretendemos dudar a nadie en particular, decíamos que se sienten un buen precedente para evitar este tipo actitudes, como la que tuvo Luis Peredo contra Romero, porque si se deja pasar esta vez, pueden proliferar y tomar carta de ciudadanía en la Liga, y eso es un peligro", agregó Chávez.

# González firmó para Wilster

• Edgar TEJERINA G. Cochabamba

Llegó a Cochabamba el delantero argentino Antonio Vidal González. Habló ayer con la prensa cochabambina, pero al firmar contrato hoy con la dirigencia se sumará al hieló que mantienen los "avadores".

El ex integrante de Bolívar, que ya tiene asegurada toda la parte económica con los dirigentes, bajará de cara a su debut que se producirá la noche del sábado 13 cuando los "rojos" enfrenten en su casa a Blooming por la eliminatória de la Copa Conmebol.

"Estoy muy feliz de estar nuevamente en Bolivia y quiero agradecer a la gente de Wilstermann, Flores y Carlos Cárdenas, que tam-



TAQUINA EXPORT

FOTO: JORGE ABRIGO

## España

1. Antoni ZABORNETA
2. Albert FERRE
3. Aquilino BARRAL
4. Rubén ALKORTA
5. ABEL ARCO Ferrnandez
6. Fernando HERRERO
7. Fernando MONTENES
8. Juan CLEBERRO
9. Juan Antonio PEZZI
10. RAUL GONZALEZ
11. ALONSO PINEZ
12. SERGIO BARRIAN
13. Santiago CALZADILAS
14. IVAN CAMPO
15. Carlos AGUILERA
16. Albert DELADES
17. Jonathan ESTEBERRIA
18. Guillermo AMOR
19. XMO Navarret
20. Miguel Angel MARTEL
21. Luis Enrique MARTIN
22. Jose Francisco MOLINA

DT: Javier Clemente

## Estados Unidos

1. Brad FRIEDEL
2. Frankie HELDICK
3. Eddie POPE
4. Mike VIEIRA
5. Thomas DOOLEY
6. David REES
7. Roy WEGSTRALE
8. Eric STEWART
9. Joe-Mike WOODR
10. TAO BRANDES
11. Eric NYVALDA
12. JIM ADOOS
13. COLE JONES
14. RICHARDSON PERRY
15. Chad DEERING
16. Jürgen SOMMER
17. Marciano BILBODA
18. Kerry KELLER
19. Brian MASSMONE
20. Brian MC BRIDE
21. Claudio BERNA
22. Abel LALUIS

DT: Steve SAMPSON (EEUU)

## Francia

1. Bernard LAMA
2. Vincent CANOCLA
3. Guenn LUDRACU
4. Patrick VIEIRA
5. Laurent BLANC
6. YURI DUDORKEFF
7. Didier DESCHAMPS
8. Macez DESAILLY
9. Stéphane GUIARCH
10. Zinedine ZIDANE
11. Robert PERRY
12. Thierry HENRY
13. Bernard DOMERE
14. Alain BHOUDISSIAN
15. Lilian THURJMAN
16. Fabien BARTHÉZ
17. Emmanuel PETIT
18. Frank LEIBERF
19. Christian LOHREBEU
20. David TREZEGUET
21. Christophe DIGARRY
22. Lionel CHARBONNIER

DT: Aimé JAQUOET

## Holanda

1. Edwin VAN DER SAAR
2. Michiel REIJGER
3. Jeroen STAM
4. FRANK DE BOER
5. Arthur WELMAN
6. Wim JONK
7. RONALD DE BOER
8. Dennis BERGAMP
9. Patrick KLUMBER
10. Clarence SEEDOFF
11. Philip COOL
12. Boudwin ZENBON
13. Aodh OGGERT
14. Marc OVENHANS
15. Winston BOGAARD
16. Edgar DAVIDS
17. Peter VAN HOOLOON
18. Edward DE GOBU
19. Green VAN BRONKHORST
20. Ann Marner WINTER
21. Jans HANSEN BLANK
22. Ruud HESP

DT: Guus HIDDINK (HOL)

## Inglaterra

1. David SEAMAN
2. Sol CAMPBELL
3. Gareth LE SUX
4. Paul INCE
5. Tony ADAMS
6. Glenn SOUTHGATE
7. David BECHAM
8. David BATTY
9. Alan SHEARER
10. Todd SPIERINGHAM
11. Steve MCKENAN
12. Gary NEVILLE
13. Nigel MARTIN
14. Darren ANDERSON
15. Paul MERRSON
16. Paul SCHOLES
17. Robert LEE
18. Martin KEHAN
19. LES FERDINAND
20. Alan MURPHY
21. RIO FERDINAND
22. Tim FLOWERS

DT: Glenn HODGKLE

## Irán

1. Amir ABDOUSHI (P)
2. Mehdi MAHMOUDY
3. Nasser SAADATI
4. Mahmoud KARIMIAN
5. Mahmoud FERRISAN
6. Karim BAGHERI
7. Ali Reza MANESHKORAN
8. Sinaad MOHAMMADI
9. Hamid ESTILI
10. Ali DAEI
11. Knoushad AZIZI
12. Nima NAKSAFI (P)
13. Ali LAIFI
14. Naser MOHAMMADIAN
15. Ali OSTARAD-ASADU
16. Reza SHARAFUDDI
17. Javad ZARINCHEH
18. Saeid HAMEGAN
19. Behrang SEVAJ
20. Mansour RASHADZADEH
21. Mehdi MANESHKORAN
22. Farid BORDABAND (P)

DT: Jalil TALEBI

## Italia

1. Francesco TOLDI
2. Giuseppe BERGOMI
3. Paolo MALDINI
4. Fabio CANIVARRO
5. Alessandro DI SCIALAJA
6. Gianluca PESSOTTO
7. Massimo TORRICELLI
8. Domenico ALBERTINI
9. Alessandro DEL PIERO
10. Dino BAGGIOLI
11. Sandro COCS
12. Gianluca PAGLIUCA
13. Sandro COCS
14. Luigi DI BAGGIO
15. Angelo DI MARITTO
16. Roberto MORGERO
17. Francesco MORGERO
18. Roberto BAGGIO
19. Filippo INZAGHI
20. Federico BALANELLU
21. Christian VIERI
22. Gianluigi BUFON

DT: Cesare Malcin

## Jamaica

1. Warren BARRETT
2. Stephen MALCOLM
3. Christopher DAVIES
4. Linal DOXON
5. Ian GOODSON
6. Fetroy SAMPSON
7. Peter CARROLL
8. Marcus GAYLE
9. Andrew WILLIAMS
10. Walter BOND
11. Theodore WHITMORE
12. Dean SPINELL
13. Aaron LAWRENCE
14. Donovan RICHETTS
15. Ricardo GARDNER
16. Robert EARLE
17. Orland LIONE
18. Dean BURTON
19. Frank SIMONLAR
20. Derrick POWELL
21. Daniel BROWN
22. Paul HALL

DT: Rone SIMONS

## Japón

1. Nobuyuki TOJIMA
2. Akira NISHIBASHI
3. Naoki SONOJA
4. Masaru HARA
5. Norio OKUMURA
6. Masahito YAMAGUCHI
7. Tetsuya ITO
8. Tetsuya NAKATA
9. Masashi WAKAYAMA
10. Iroshi NAKAMAI
11. Shingo OHNO
12. Wagon LOYES
13. Toshinobu HATTORI
14. Masayuki OKANO
15. Hiroaki MORISHIMA
16. Toshinobu SATO
17. Yutaka Arita
18. Shoji JO
19. Eisuke NAKAMISHI
20. Yoshitaka MUKOICHI
21. Sogo WAKABAYASHI
22. Takashi HIRANO

DT: Takeshi OKADA

## Marruecos

1. Abdelhak EL BRAZI
2. Abdelhak SABER
3. Abdelhak EL HADJOU
4. Yassir ROSI
5. Smah TRIKI
6. Nurreddin NABBIT
7. Mostafa HAOUJ
8. Said CHIBA
9. Abdellil HAOUA
10. Abderrahim LABILI
11. Ali EL JATTARI
12. Dries BENZKRI
13. Rachid NEGROUZ
14. Salim BASSIR
15. Lahcen ABBAMI
16. Rachid AZIZUJ
17. Yassir AMZIN
18. Yassir CHIRPO
19. Jamar SELAMI
20. El Jilali TAJARI
21. Rachid ROUKI
22. Mustaf CHADLI

DT: Henri MICHEL (FRA)

## México

1. Jorge CAMPBOS
2. Claudio SUAREZ
3. del SANCHEZ
4. German VILLA
5. Dulio DAVINO
6. Marcelino BERNAL
7. Jessa Barah BARRAZ
8. Alberto GARCIA ASPE
9. Ricardo FLOREZ
10. Luis GARCIA
11. Cuauhtemoc BLANCO
12. Oswaldo SANCHEZ
13. Pavel PANDO
14. Raúl LARA
15. Luis HERRANDEZ
16. Isaac TERRAZAS
17. Francisco ESPINOZA
18. Salvador CARBONNA
19. Braulio LUNA
20. Jaime ORTIZALES
21. Jessé ARELLANO
22. Oscar PEREZ

DT: Manuel LAHURENTE (MEX)

## Nigeria

1. Peter RUFU
2. Sulejoke JERO
3. Celestine BAKAYARO
4. Nwannekwaku
5. Okechukwu UJOHE
6. Terbo WEST
7. Finidi George
8. Mulu Adeniji
9. Rashid YEKINI
10. Augustine OKOCHA
11. Gertal AMAL
12. William OKPARA
13. Tigin BABANGSIDA
14. Daniel AMOKACHI
15. Sunday OLISEH
16. Uche OKAFOR
17. Augustine ESIUNYEN
18. Wilson ORLIMA
19. Ben RICHIA
20. Victor IKPEBA
21. Godwin OKPARA
22. Abiodun BABURAWA

DT: Velloir 'Boat' Milutinovic

## Noruega

1. Frode GROPDAKS
2. Gunnar HALLÉ
3. Renny JOHNSON
4. Henning BERG
5. SING BLUMBERG
6. Sindre SOLSKAGEN
7. Erik MYRKLAND
8. Oyvind LEONHARSSON
9. Tor Arder FLO
10. Kjetil REKDAL
11. Jani JAKOBSSON
12. Thomas MYHRE
13. Espen BAARDSEN
14. Vegard HEGGENEM
15. Dan EGGEN
16. Jostein FLO
17. Harald FLO
18. Egil OSTERSTAD
19. Erik HOPFIN
20. Ole SOLSKAR
21. Vidar RISETH
22. Roar STRAND

DT: Oddvar Bratne

## Paraguay

1. José Luis CHILARSI
2. Francisco ARCE
3. Catalino RIVAROLA
4. Carlos GAMARRA
5. César AYALA
6. Edgar AGUILERA
7. Juan Carlos YEBEROS
8. José Carlos ROLAS
9. José CARBOZZO
10. Roberto ACUÑA
11. Pedro SARABIA
12. Roberto ACEVAL
13. Carlos Paredes
14. Ricardo ROLAS
15. Miguel Ángel BENITEZ
16. Julio César ENCISO
17. Hugo BRIZUELA
18. César RAMIREZ
19. Carlos MORALES
20. Denis CANZA
21. Jorge CAMPOS
22. Rubén RIJUZ

DT: Juan Carlos YEBEROS

## Rumania

1. Dumitru STINGACIU
2. Dan PETRUSCU
3. Christian DULICA
4. Anton DOBOS
5. Constantin GALCA
6. Gheorghe POPESCU
7. Marius LACATUS
8. Dorinel MONTENAU
9. Viorel MOLDOVAN
10. Gheorghe HAGI
11. Adrian ILE
12. Bogdan STELEA
13. Liviu CIOROBARIU
14. Radu NICULESCU
15. Lucian MARIINESCU
16. Gabriel POPESCU
17. Iulian FILIPESCU
18. Iulian STINGA
19. David STINGA
20. Theodor SELIMYES
21. George CRANDINEA
22. Florian PRUNA

DT: Ionescu OKADA

## Sudáfrica

1. Hans VONK
2. Themba MNGUNI
3. David NVAHLE
4. Willem JACKSON
5. Mark FISH
6. Philimon MASINGA
7. Quinton FORTUNE
8. Allred PHIRI
9. Shaun BARTLETT
10. John MOSHOE
11. Heiman MKAHLA
12. Heiman AUGUSTINE
13. Derlon BUCKLEY
14. Jerry SIKHOSANA
15. Doctor KHUMALO
16. Bryan BALOVI
17. Benedict MCCRATHY
18. Leboang MORULA
19. Lucas RADEBE
20. Naupuy MOKOENA
21. Pierre ISSA
22. Andre ARENDSE

DT: Henri MICHEL (FRA)

## Túnez

1. Chokri EL UKER
2. Imad BEN YINES
3. SAMI TRABELSI
4. Mehdi BUKADIDA
5. HALEM TRABELSI
6. Feid CHUCHANE
7. Tarek CHABET
8. Zuhair BAYA
9. Riad GELASSI
10. Kais GHOOHMAN
11. Adel SELIMI
12. Dragun STOKOVIC
13. Riad BUAZZI
14. Siyavudin CHIH
15. Sander SUKAYA
16. Reduan SALHI
17. José CLAUDIO Roberto
18. Mehdi SIKMAE
19. Fayal BEN AHMED
20. Sahr YARALA
21. Jaber BAWEL
22. Ali BUDAYE

DT: Manuel LAHURENTE (MEX)

## Yugoslavia

1. Ivica KRULJ (P)
2. Zoran MIRONOVIC
3. Goran DJORDJEVIC
4. Slavisa JOKANOVIC
5. Miroslav DUKIC
6. Branislav BRANOVIC
7. Vladimir JUGOVIC
8. Dejan SAVICEVIC
9. Predrag MLADOVIC
10. Dragun STOKOVIC
11. Sinisa MIHALOVIC
12. Dragolj LEBOVIC (P)
13. Slobodan KOLJACENOVIC
14. Nisa SAREVIC
15. Ljubinko DRULOVIC
16. Zeljko PETROVIC
17. Savo MILISEVIC
18. Dejan GOVEDARICA
19. Miroslav STEVIC
20. Dejan STANKOVIC
21. Perica OGNJENOVIC
22. Dario KRIVACVIC

DT: Velloir 'Boat' Milutinovic



# Salieron listas de las 32 selecciones

En el pórtico de The Strongest

# Debutará paraguayo Cabrera

## Blooming listo para el clásico

Felipe CHIMBA Santa Cruz

Raúl Gutiérrez y el argentino Oscar Acosta reemplazarán a Rubén Darío Tuñino y Gustavo Merlo, en el mediocampo de Blooming, en el partido con Destroyers a jugarse este sábado, según la determinación del entrenador Carlos Aragonés, que luego de la última práctica definió el equipo para el clásico de mañana. Tuñino y Merlo estarán ausentes, el primero por expulsión y el segundo por estar lesionado.

El plantel celeste que enfrentará a los destroyers estará formado por Carlos Arias, Renny Ribera, Gustavo Paredes, Leandro Cabrera, Lorgio Alvarez, Mauro Blanco, Raúl Gutiérrez, Oscar Acosta, Limberg Gutiérrez, Víctor Hugo Antelo y Hebert Arandía.

Blooming, que está ubicado en la séptima posición o sea de la mitad para abajo, tiene puesta la mirada en el trunfo para sumar puntos y cumplir con el objetivo de clasificarse al hexagonal y el fantasma del descenso.



FOTO: JUAN MAMANI César Cabrera entrena con su compañero Gonzalo Berdugo. El paraguayo será titular el domingo.

El 23 jugará en Pando contra el Cobija FC.

El internacional paraguayo César Cabrera debutará en el pórtico de The Strongest. Así lo confirmó el entrenador del elenco atigrado, Ovidio Messa. "El domingo contra Guabirá, César Cabrera debutará en el equipo", aseguró Messa al agregar que "confía en la capacidad y condición que demostrará durante los entrenamientos".

Comentó que el cupo de extranjeros reglamentado por la Liga no le permite incluir en el equipo a más de tres, por lo que de los cuatro futbolistas foráneos que tiene el equipo, decidió incluir al paraguayo Cabrera y los brasileños Alejandro Galvani y Sandro Coelho.

### REUNION

El técnico sostendrá hoy una reunión importante con el presidente de The Strongest, Sergio Asbún, con quien analizará el plan de trabajo que se realizará durante el receso de la Liga por la disputa de la Copa del Mundo. "Me reuniré con el presidente del club para analizar temas referidos al equipo. Sobre lo que se desarrollará en el receso. Los partidos amistosos que se jugarán en La Paz, interior y exterior. Además, de la llegada de los refuerzos que vendrán para probarse y luego definir su contratación", dijo Messa.

Añadió que llegará durante la primera semana del receso tres jugadores argentinos para probarse y de ellos escogeremos a uno para contratarlo.

Con relación a partidos amistosos, el dirigente Miguel Achá adelantó que "no se confirmará hasta ahora ningún partido fuera del país, excepto el que jugará el equipo este 23 en Pando contra el Cobija Fútbol Club".

Aclaró que después del partido del domingo contra Guabirá, el directorio se dedicará a analizar algunas propuestas que llegaron desde el exterior para jugar encuentros de carácter amistoso.

# El Tigre con tres delanteros

el domingo es ganar el partido, jugando bien o mal, pero sumar los tres puntos para acercarnos más al puntiero de la Liga. ¿Una goleada? Sería lo mejor, pero entraremos a la cancha con la mente puesta en la victoria", sostuvo el goleador del plantel gualdinegro "Chicho" Suárez.

Adelantó que en el equipo existe un buen estado anímico después del resultado del pasado sábado, por lo que se confía en lograr un triunfo que les permita seguir en lucha por ganar el primer torneo de la Liga, que otorga el primer boleto para la Copa Libertadores de América.

### PRACTICAS

Con una sesión en doble turno, el elenco atigrado prosiguió ayer sus entrenamientos en el escenario de Achumani. En la mañana, el equipo realizó una faena física combinada entre resistencia y velocidad. Por la tarde, desarrolló lanzamientos largos al arco, para finalizar con fútbol entre los equipos "A" y "B".

El plantamiento táctico que presentará The Strongest contra Guabirá, este domingo, en el estadio "Hernando Siles", será con tres delanteros de punta.

En las prácticas de fútbol que ensayó entre martes y miércoles una diferencia de goles, han expresado los jugadores a la conclusión del entrenamiento de la víspera. En la práctica de fútbol a cumplirse esta mañana en el estadio Rafael Mendoza Castellón de Achumani, Messa ratificará la alineación titular.

"Nuestro principal objetivo para Torrico, Ricardo Martínez, Mar-

- ### Arabia Saudi
1. Mohamed AL DEAKRA
  2. Mohamed AL JAHMI
  3. Mohamed AL JAKALI
  4. Abdul Z. GURJALI
  5. Ahmad MADANI
  6. Fuad AMIN
  7. Ibrahim AL SHAHRANI
  8. Odeid AL DOSARI
  9. Saifi AL YASER
  10. Saif QUBARAN
  11. Fahd AL MEHLEL
  12. Ibrahim AL HARBI
  13. Hussein S. ALJAMANI
  14. Jalid AL MUALID
  15. Yazid AL THYNTAN
  16. Jamil AL QUBARAN
  17. Ahmad AL DOSARI
  18. Nauf AL TEMYAKI
  19. Abduz AL YANUBI
  20. Saleh HAMZA
  21. Husen AL SAJID
  22. Tur AL ANTAF
- DT: Carlos Alberto PEREIRA (BRA)

- ### Alemania
1. Andreas KÖPKE
  2. Christian WÖRNIS
  3. Jörg HEINRICH
  4. Jürgen KÖHLER
  5. Thomas HELMER
  6. Clur THON
  7. Andreas MÖLLER
  8. Lutz MATTHÄUS
  9. Ulf KIRSCHEN
  10. Thomas HÄSSLER
  11. Olaf MARSHALL
  12. Oliver KAHN
  13. Jens JEREMIES
  14. Markus BABBEL
  15. Stefan FREUND
  16. Dietmar HAMANN
  17. Christian ZIEGE
  18. Jürgen KLINSMANN
  19. Steffen REUTER
  20. Oliver BIERHOFF
  21. Michael TARNAT
  22. Jens LEHMANN
- DT: Bert VOIGTS (ALE)

- ### Camerún
1. Jacques SONGDO
  2. Joseph ELANGA
  3. Pierre WOME
  4. Rigobert SONG
  5. Raymond KALLA NKONGO
  6. Pierre NANKA
  7. Francois OMAN BIKI
  8. Didier ANGBAUD
  9. Agnassou TCHAMBI
  10. Patrick M. BOMBA
  11. Samuel ETO'O
  12. Laviano ETAME
  13. Serge KWETOJE
  14. Augustin SIMO
  15. Joseph NDO
  16. William ANDEM
  17. Michel FENKEE
  18. Samuel IPOUA
  19. Marcel MAHOUVE
  20. Salomon OLEMBE
  21. Joseph-Desire JOB
  22. Aloum BOUNGAR
- DT: Claude Le Roy (FRA)

- ### Bulgaria
1. Zdravko ZDRAVKOV
  2. Rodostin KISCHISHEV
  3. Trifun VANDOV
  4. Ivaylo PETKOV
  5. Ivaylo GORDANOV
  6. Zlatko YANKOV
  7. Emil KOSTADINOV
  8. Hristo STOTCHKOV
  9. Luboslav PENEV
  10. Krasimir BALAJKOV
  11. Iljan ILEY
  12. Borislav MIHALOV
  13. Gacho GUMITCHEV
  14. Marian HRISTOV
  15. Adalbert ZAFROV
  16. Ananil NANKOV
  17. Sticho STOILOV
  18. Daniel BORIMIROV
  19. Guergu BATCHEV
  20. Guergu VANDOV
  21. Rostan KIRILOV
  22. Milen PETKOV
- DT: Hristo BONEV

- ### Brasil
1. Claudio TAFFAREL
  2. Marcos EVANG. CAFU
  3. ALDAR NASCIMENTO
  4. JUNIOR BARIANO
  5. CESAR SAMPAYO
  6. ROBERTO CARLOS
  7. GIOVANNI DE OLIVEIRA
  8. Carlos DUNGA
  9. RONALDO Nazario Lima
  10. Victor F. RIVALDO
  11. Emerson de Souza
  12. CARLOS GERMANO
  13. ZE CARLOS
  14. Marcelo GONCALVES
  15. Andre CRUZ
  16. JOSE Z. ROBERTO
  17. DORIVA GUIDONI
  18. LEONARDO NASCIMENTO
  19. DENILSON de OLIVEIRA
  20. José Oliveira BEBETO
  21. EDMUNDO de Souza
  22. Nelson SILVA DIDA
- DT: Mauro LEOZ ZAGALLO.

- ### Bélgica
1. Filip DE WILDE
  2. Bertrand CRASSON
  3. Lorenzo STAELENS
  4. Gordon VIDOVIC
  5. Vital BORKELMANS
  6. Franky VAN DER ELST
  7. Marc WILMOTS
  8. Luis OLIVEIRA
  9. MBO IPIENZA
  10. Luc NILS
  11. Nico VAN KERCKHOVEN
  12. Philippe VANDE WALLE
  13. Dany VERLINDEN
  14. Vincenzo SCIFO
  15. Philippe CLEMENT
  16. Glen DE BOECK
  17. Michael VERSTRAETEN
  18. Gert VERHEYEN
  19. Eric VAN MEIR
  20. LOKONDA MPENZA
  21. Danny BOFFIN
  22. Eric DEFLANDRE
- DT: Georges LEKENS (BEL)

- ### Austria
1. Michael KONSEL
  2. Markus SCHOPP
  3. Peter SCHOTTEL
  4. Anton PFEFFER
  5. Wolfgang FEERSINGER
  6. Walter KÖGLER
  7. Mario HAAS
  8. Diego SIMEONE
  9. Ivica VASTIC
  10. Andreas HERZOG
  11. Martin AMERHAUSER
  12. Martin HÖDIN
  13. Harald CERNY
  14. Hannes REINMAYR
  15. Arnold WETL
  16. Franz WOLFFHART
  17. Roman MAHLICH
  18. Peter STÖGER
  19. Anton POLSTER
  20. Andreas HERAF
  21. Wolfgang KNALLER
  22. Dietmar KUBHAUER
- DT: Herbert Prohaska

- ### Argentina
1. Carlos ROA
  2. Roberto AYALA
  3. José CHAMOT
  4. Héctor PINEDA
  5. Matías ALMEYDA
  6. Roberto SENSINI
  7. CLAUDIO LOPEZ
  8. Diego SIMEONE
  9. Gabriel BATISTUTA
  10. Ariel ORTEGA
  11. Juan VERON
  12. Germán BURGOS
  13. Pablo PAZ
  14. Nelson VIVAS
  15. Leonardo ASTRADA
  16. Sergio BERTI
  17. Pablo CABALLERO
  18. Abel BALBO
  19. HERNAN CRESPO
  20. Marcelo GALLARDO
  21. Marcelo DELGADO
  22. Javier ZANETTI
- DT: Daniel Passarella

- ### Escocia
1. Jim LEIGHTON
  2. Jackie MCMANARA
  3. Tommy BOD
  4. Colin CALDERWOOD
  5. Colin HENRY
  6. Tosh MCKENZIE
  7. Kevin GALLACHER
  8. Craig BURLEY
  9. Gordon DURE
  10. Darren JACKSON
  11. John COLLINS
  12. Neil SULLIVAN
  13. Simon DONNELLY
  14. Paul LAMBERT
  15. Scott GEMMILL
  16. Michael WEE
  17. Billy MCKINLEY
  18. Matt ELLIOTT
  19. Derek WHYTE
  20. Scott BOOTH
  21. Jonathan GOULD
  22. Christian DALLI
- DT: Craig BROWN

- ### Dinamarca
1. Peter SCHMEICHEL
  2. Michael SCHÖNBERG
  3. Marc REEPER
  4. JES HOGH
  5. Jan HEINZE
  6. Thomas HELVEG
  7. Allan NIELSEN
  8. Per FRANDSEN
  9. Miklos MOLNAR
  10. Michael LAUDRUP
  11. Brian LAUDRUP
  12. Soren COLTING
  13. Jacob LAURSEN
  14. Morten WIEGHORST
  15. Stig TOFTING
  16. Mogens KROGH
  17. Bjarne GOLDBAK
  18. Peter MULLER
  19. Ebbe SAND
  20. René HENRIKSEN
  21. Martin JØRGENSEN
  22. Peter KJØR
- DT: Bo JOHANSSON (SUE)

- ### Croacia
1. Drazen LADIC
  2. Ante SERC
  3. Igor STIMAC
  4. Goran JURIC
  5. Slaven BILIC
  6. Aljosa ASANOVIC
  7. Robert PROSINECKI
  8. Davor SIMUNIC
  9. Zvonimir BOBAN
  10. Silvio MARIC
  11. Marjan MRMIR
  12. Mario STANIC
  13. Zvonimir SODLO
  14. Igor TUDOR
  15. Igor KODZNIKU
  16. Adrian KUDZNIKU
  17. Robert JARNI
  18. Zoran MAMIC
  19. Goran VLAOVIC
  20. Dario SIMIC
  21. Krunoslav JURICIC
  22. Vladimir VASILJ
- DT: Miroslav BAZOVIC

- ### Corea del Sur
1. Byung Ji KIM
  2. Sung Jong CHOI
  3. Lim Seung LEE
  4. Young Ji CHOI
  5. Sang Chul YOO
  6. Do Keun KIM
  7. Jung Yoon MOH
  8. Do Hoon KIM
  9. Min Won SEO
  10. Jung Soo CHOI
  11. Jung Hwa LEE
  12. Sang Hwa LEE
  13. The Young KIM
  14. Jong Soo KO
  15. Sang Yoon LEE
  16. Hyung Seok JANG
  17. Seok Ju HA
  18. Sun Hoo HWANG
  19. Jung DAE IL
  20. Myung Bo HONG
  21. Dong Gook LEE
  22. Dong Myung SEO
- DT: Bum Kun CHA

- ### Colombia
1. OSCAR CORDOBA
  2. IVAN CORDOBA
  3. Ever PALACIOS
  4. José SAMITÁ
  5. Jorge BERMUDEZ
  6. Mauricio SERRA
  7. Anthony DE AVILA
  8. Harold LOZANO
  9. Adolfo VALENCIA
  10. Carlos VALDERRAMA
  11. Faustino ASPRILLA
  12. Miguel CALEIRO
  13. Wilmer CABRERA
  14. Jorge BOLAÑO
  15. Víctor ARISTIZABAL
  16. Andrés MORENO
  17. Andrés ESTRADA
  18. John PEREZ
  19. Freddy RINCÓN
  20. Hamilton RICARDO
  21. Leider PACHECO
  22. Farid MONDORAGON
- DT: Hernán Darío GÓMEZ

- ### Chile
1. Nelson TAPIA
  3. Christian CASTAÑEDA
  4. Ronald FUENTES
  5. Francisco ROJAS
  6. Javier MARGAS
  7. Pedro REYES
  8. Nelson PARRAGUEZ
  9. Clarence ACURIO
  10. Iván ZAMORANO
  11. José SIERRA
  12. Marcelo SALAS
  13. MARCELO RAMIREZ
  14. Manuel NEIRA
  15. MIGUEL RAMIREZ
  16. Moisés VILLARREAL
  17. Mauricio ARCOS
  18. Luis VEGA
  19. Fernando CORNEJO
  20. Fabián ESTAY
  21. Rodrigo BARRERA
  22. Carlos TEJAS
- DT: Nelson Acosta (URU)

# No confiaban en el Prefecto

Se oponen a traspaso de villa deportiva.

Félix CHIMBA Santa Cruz

Dirigentes de las 35 asociaciones deportivas de Santa Cruz manifestaron su desconfianza en las ofertas del prefecto del departamento, Svonko Matkovic, quien anunció cambios en el deporte cruceño con la construcción de escenarios deportivos, y decidieron no aceptar la transferencia del Complejo Deportivo de la Villa Santa Rosita a la Universidad Gabriel René Moreno.

En la reunión de la Asamblea del Deporte Cruceño, los asambleístas también se oponían a la venta de otros escenarios deportivos como el Coliseo Gilberto Pareja y el John Pictor Blanco.

## COMISIÓN

Por otra parte, se conformó una comisión integrada por Serafín Casiedo, Dorian Guaristi, Jaime Orbenes, Mario Iver López y Rim Saffar que tendrá la tarea de dialogar con las autoridades cívicas y los miembros de la brigada parlamentaria cruceña para hacerles conocer a fondo este problema.

También se anunció la realización de una marcha para este viernes, que partirá del Complejo Deportivo Gilberto Menacho hasta la Plaza 24 de Septiembre.

## CIERRE

Asimismo, la Asamblea decidió suspender el cierre de los campos deportivos, aunque las competencias deportivas se mantendrán suspendidas indefinidamente, sólo se ha autorizado mantener los entrenamientos y la salida de algunos deportistas que tienen compromisos en campeonatos nacionales fuera del

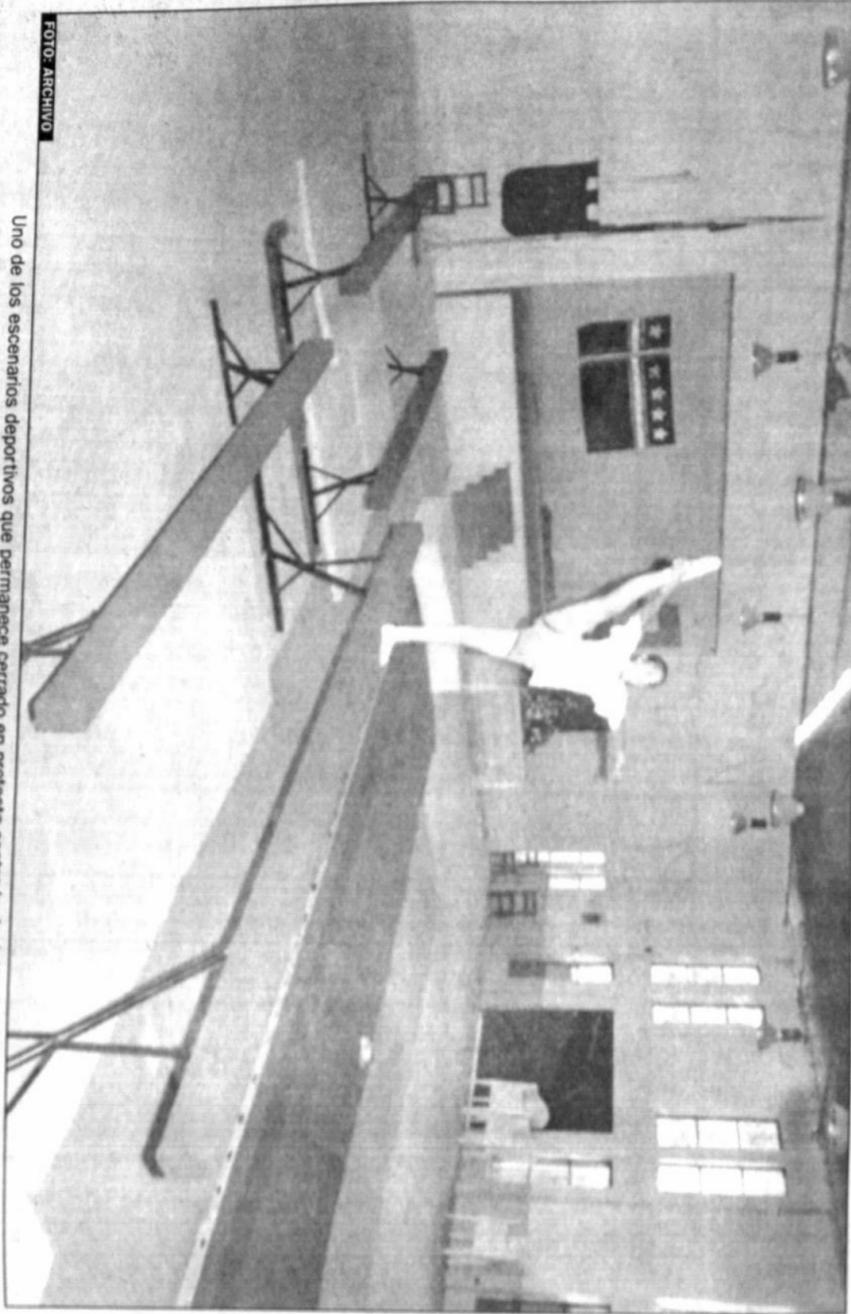


FOTO: ARCHIVO

Uno de los escenarios deportivos que permanece cerrado en protesta contra la decisión del Prefecto

## Reclaman sus derechos Deporte cruceño en marcha de protesta

SANTA CRUZ Agencia EFE

Las asociaciones de deportistas afiliados de Santa Cruz continúan movilizadas y anunciaron que realizarán una marcha de protesta, el viernes próximo, para reclamar a la Prefectura la devolución de un gimnasio.

Según dijo ayer el presidente de la Asamblea del Deporte, Hormando Landfraz, las asociaciones rechazaron la propuesta del prefecto Svonko Matkovic, de construir una nueva infraestructura en la Villa Deportiva Abraham Telchit, a cambio del gimnasio Santa Rosita, cedido a la Universidad Gabriel René Moreno.

El dirigente dijo que el Prefecto había anunciado que el viernes no habría una marcha de protesta, pero que él no se iba a quedar con la palabra empeñada.

## Congreso en atletismo para cambiar estatutos

TEHERAN Agencia EFE

La Federación Boliviana de Atletismo confirmó para el 18 y 19 del presente la realización del Congreso Extraordinario a cumplirse en este distrito, con la finalidad de modificar sus estatutos y reglamentos que comienzan a quedar obsoletos.

Los dirigentes del deporte han decidido, por otro lado, suspender todos los torneos locales como una medida de protesta, por lo cual no hay competición por el momento.

Landfraz encabezó hoy una reunión con el Comité Pro-Santa Cruz, a cuyos dirigentes pidió que intercedan en el conflicto y aclaró que similar medida adoptarían con la Brigada Parlamentaria.

Sin embargo, los dirigentes han advertido que las medidas pueden radicalizarse con una huelga de hambre, si hasta el viernes no han conseguido que se acepten sus demandas.

Con golazo de Simisa Mihajlovic

# Yugoslavia derrotó 1-0 a Japón

Un balonazo dejó nocaut a Kawaguchi

LAUSANA Agencia EFE

Yugoslavia venció ayer a Japón por 1 a 0 en partido preparatorio para Francia 98, gracias a un golazo del defensor Simisa Mihajlovic, reciente adquisición de Lazio de Italia.

La precisión del defensor yugoslavo, le permitió a su equipo derrotar a Japón, con un gol conseguido a los 25 minutos del segundo tiempo. La potencia del disparo de este jugador: el defensor japonés Kawaguchi quedó nocaut después de recibir un pelotazo de Mihajlovic en un tiro libre.

Ante apenas 1.500 espectadores, los equipos formaron de la siguiente forma: Yugoslavia: Lekovic, Mihajlovic, Komljenovic (15' si Ognjenovic), Saveljic (40' si Djukic), Petrovic, Jokanovic, Jugovic (15' si Brnovic), Stojkovic (1' si Sivic), Stanovic (1' si Drulovic), Mijatovic, Kovacic (10' si Milosovic). Japón: Kawaguchi, Nakashishi (1' si Omura), Nanzaki, Soma (40' si Hirano), Saito, Akita, Yamaguchi, Nakata, Nananai (30' si Harino), Shoji, Nakeyama (30' si Okano).

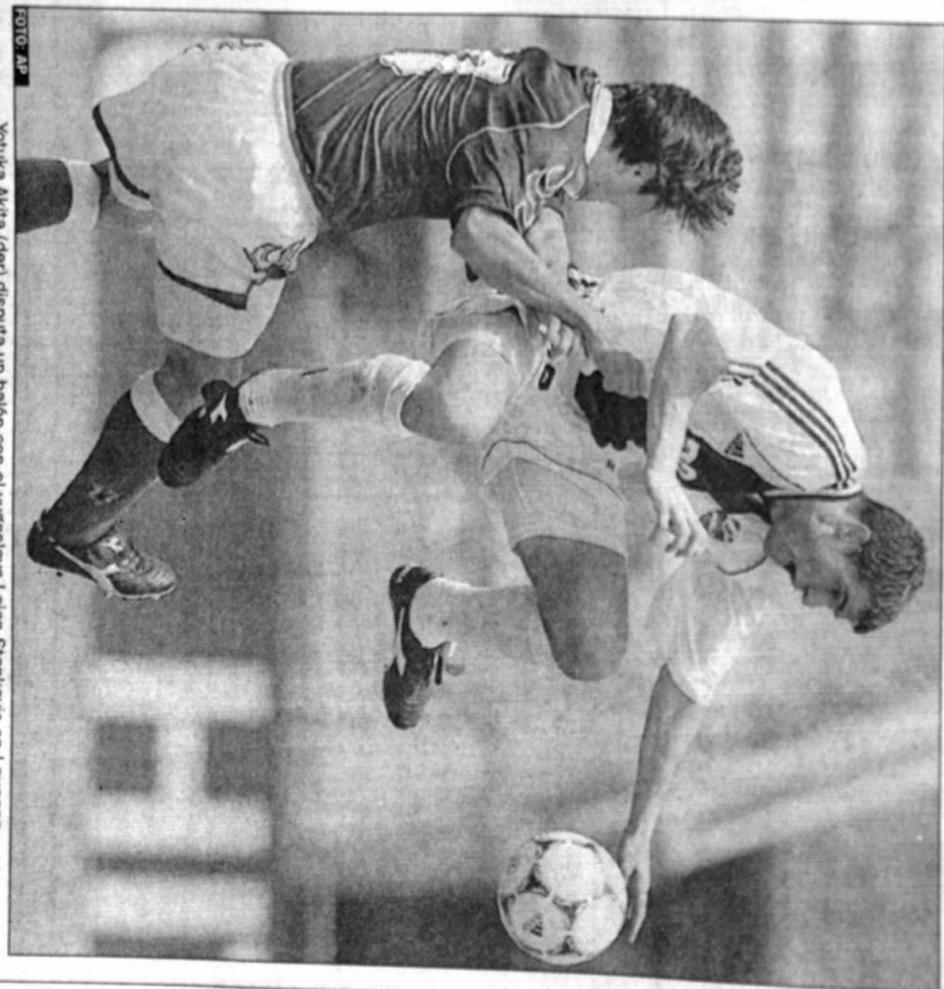


FOTO: AP Youka Akita (der) disputa un balón con el yugoslavo Lejan Stanovic en Lausana.

Arabia Saudí-México  
Empate sin convencer

FRANCIA EFE

La selección de fútbol de México sólo ofreció unas pocas gotas de calidad y buen juego en su último ensayo antes del Mundial de Francia 98, en el que no pasó del empate sin goles ante Arabia Saudí.

México planeó este último partido de preparación con mucha tranquilidad y apenas provocó media docena de jugadas aisladas que permitieron lucirse al portero Al Dawayra.

El rendimiento de la selección mexicana en la primera parte fue decepcionante. La presión en el centro del campo de los árabes, que además penetraban como flechas por las banderas, ahogó a los hombres de Manuel Lapuente, muy espesos en defensa y sin frescura de ideas en el engarce con la delantera, aspecto en el que se echó de menos a Alberto García Aspe, a quien hoy se le dio descanso.

El experimento de alinear a hombres poco habituales en la selección titular y de retrasar la posición de Luis Hernández y Cuauhtémoc Blanco no surtió efecto. Mientras México necesitaba al menos media docena de toques para acercarse al área rival, donde se obstinaba por penetrar sin peligro alguno por el centro, los saúdes buscaban la verticalidad por los extremos con precisión y rapidez.

Las aproximaciones del equipo árabe, que enfrenta el brasileño Carlos Alberto Pereira, se sucedían con mucha peligrosidad.

## Nigeria-Holanda, polémico amistoso

AMSTERDAM Agencia EFE

El partido entre las selecciones nacionales de Nigeria y Holanda, que se jugará el próximo viernes, ha causado duras críticas no sólo de organizaciones no gubernamentales sino también de miembros del gobierno holandés que denuncian la política de violación de derechos humanos nigeriana.

Jan Pronk, ministro de Ayuda al Desarrollo en Holanda, y la organización de protestas "durante el partido que se celebrará en el estadio Akerca de Amsterdam. Pronk decidió apoyar las acciones después de que la Asociación de Fútbol Holandesa, KNVB, se negara a donar los beneficios del partido a proyectos de derechos humanos en Nigeria.

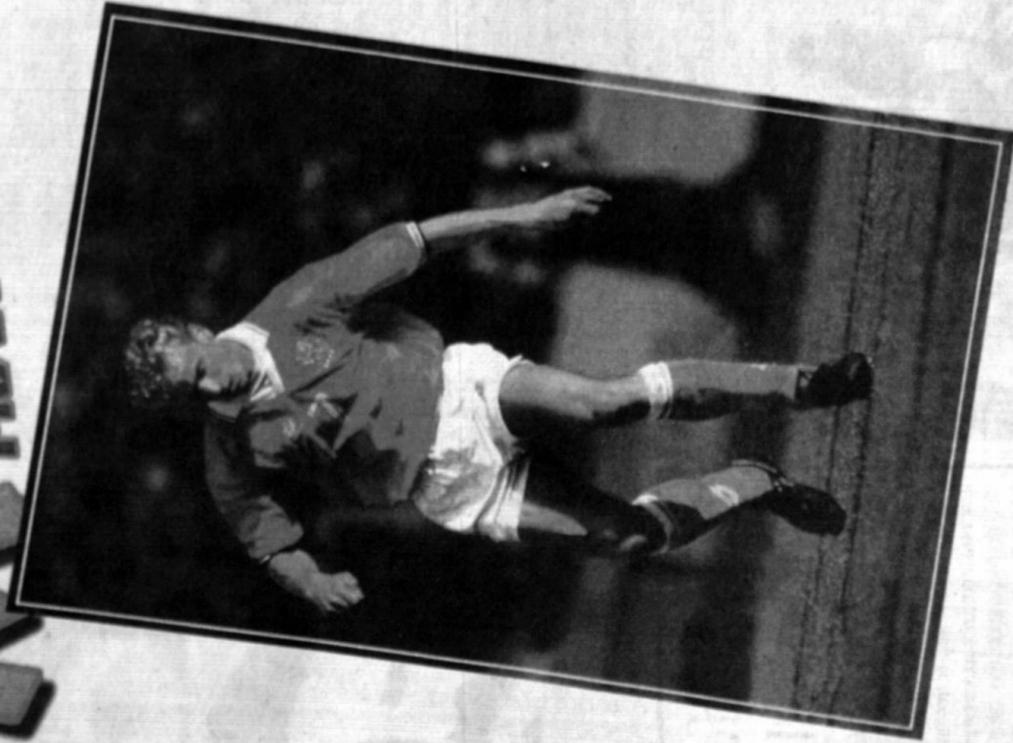
Por su parte, en todos los periódicos holandeses se publicaron hoy enormes anuncios de organizaciones de lucha por derechos civiles con el lema "Conoce al otro".

En 1995, Nigeria perdió casi la totalidad del empuje, se indica en un informe de la organización de derechos humanos "Amnistía Internacional". El anuncio está firmado por Amnistía Internacional, Greenpeace (Holanda), Pax Christi y el Sindicato Holandés (FNV).

El conflictivo evento deportivo, que será transmitido en directo por la televisión holandesa, tendrá también algunas censuras publicitarias. La Asociación de Publicidad en Radio y Televisión (STER) prohibió la transmisión de un anuncio hecho por Amnistía Internacional.

Este viernes en el fascículo del:

**MUNDIAL**  
FRANCIA 98



Dirigida por Guus Hiddink

**Holanda busca la gloria perdida**

La selección de Holanda afronta su séptima participación en la fase final de un Mundial y lo hace, esta vez dirigida por Guus Hiddink, con el objetivo de buscar en Francia la gloria que alcanzó años atrás y que no saborea hace tiempo.



junto a

**PRESENCIA**

Oportuna y veraz

## Llegarán 44 países a Mundial de raquet

• Edgar TELERIMA C.  
Cochabamba

Llegarán a 44 los países que intervendrán en el IX Campeonato Mundial de Raquetbol que en julio próximo se realizará en esta capital, según un informe oficial que hizo conocer el director ejecutivo del comité organizador Gerardo Gil.

### CONFIRMADOS

En Cochabamba se inscribieron 7 países: 1.- Bélgica, 2.- Bolivia, 3.- Canadá, 4.- Guam, 5.- Japón, 6.- México y 7.- Estados Unidos.

Otros veintisiete equipos se registraron en la sede de la Federación Internacional de Raquetbol y que fueron confirmados ayer a esta ciudad: 1.- Argentina, 2.- Chile, 3.- Costa Rica, 4.- Gran Bretaña, 5.-

### POR CONFIRMAR

Otros diez países se hallan en la lista por confirmar, que se registraron en la Federación Internacional como también en el Comité Organizador, y son: En la FIR, 1.- Alemania, 2.- Australia, 3.- Lituania, 4.- Zimbabue, 5.- Sudáfrica y 6.- Inglaterra, y en el comité organizador, 1.- Brasil, 2.- Colombia, 3.- Ecuador y 4.- República Dominicana. ➔

## Eligen a presidente del golf paceño hoy

### • LA PAZ

Hoy tendrá lugar en el La Paz Golf Club la elección del presidente y la mitad del directorio, dando cumplimiento a sus estatutos.

Luego de dos gestiones, el presidente saliente, Jorge Ormachea Pacheco, presentará su informe de labores administrativas, y el tesoro, Federico Caspek, el financiero. Una vez aprobados los informes, la Asamblea Ordinaria procederá a la elección del presidente y del directorio, parcialmente, en un 50%. Para tal efecto, se presentaron dos candidaturas: una encabezada por Federico Caspek Bikenbach, y la otra por José Antonio Ursic Versalovic. Ambos presentaron un programa de trabajo resumido en las siguientes líneas:

Federico Caspek B., con su plan "Dinamismo y continuidad", prioriza el aspecto deportivo, cuyos objetivos miran a la escuela de golf en primera instancia, la cual funcionará con una comisión. Luego la cancha de golf, que tendrá atención especial por ser la esencia de la creación de la institución. La labor se

extenderá a la sección tenis. Tiene el proyecto de adquirir terrenos adicionales para construir 9 hoyos para los niños. Reubicación de los juegos infantiles, brindándoles mayor seguridad física. En el aspecto social, su finalidad es poner atención primordial en la niñez y la juventud. Mayor interacción y camaradería entre los asociados, fomentar la integración de golfistas y tenistas. Integración de la familia José Antonio Ursic V. Posibilidad de instalar un sistema de riego computarizado para la cancha de golf. Reorganización de la escuela y estímulo de la práctica del deporte. Mejorar el área social del tenis y conclusión de las dos canchas con presupuesto especial. Transparencia de gestión e información a los socios mediante un boletín periódico. Sustancial mejora en la atención del comedor, hoyo 19 y otras áreas sociales. Considera que se ha perdido el calor humano y la camaradería y se propone trabajar en rescatar ese elemento fundamental de una institución. Finalmente propone la reestructuración de la parte administrativa. ➔

**Inicia el 10 de Junio**

**ABALGATA DEPORTIVA**

**LA MUNDIALISTA**

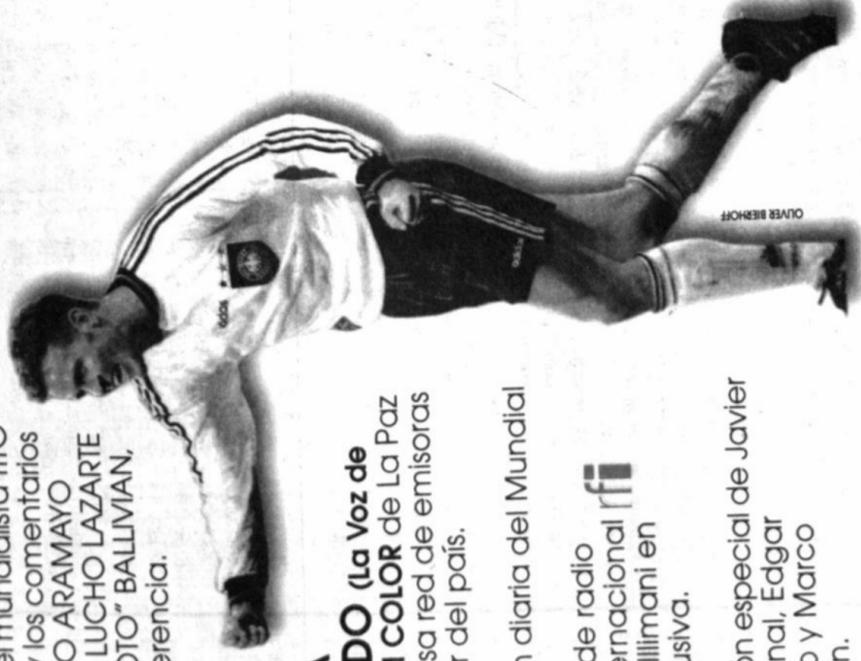
**UNA GIGANTE TRANSMISION A NIVEL NACIONAL DEL MUNDIAL DE FUTBOL**

**FRANCIA 98**

Los relatos del mundialista TITO DE LA VIÑA y los comentaristas de HERIBERTO ARAMAYO, FERNANDEZ, LUCHO LAZARTE y OSCAR "TOTO" BALLIVIAN, harán la diferencia.

Por radios **ILLIMANI EMISORA**

**DEL ESTADO (La Voz de Bolivia) y FM COLOR de La Paz** y una extensa red de emisoras en el interior del país.



Información diaria del Mundial con notas especiales de radio Francia Internacional rfi para radio Illimani en forma exclusiva.

Participación especial de Javier Lazarte Bernal, Edgar Machicado y Marco Rivamontán.

**Será nuestro 4to. Mundial: "Argentina 78" "España 82" "EE.UU. 94"**

Con el auspicio de...

**Entel**  
Estor juntos, llegar lejos.



ROSENBAUM LTDA. Y AUTO VENTA ALI

REFERENCIAS PUBLICITARIAS: TELFS.: 227390 - 015-34109

La fase final será la más larga de la historia

# Se iniciaban 33 días de pasión

• PARIS  
Agencia EFE

de esas ciudades, excepto en Marsella, que disfrutará de uno más, y Saint-Denis, escenario de nueve. Por primera vez en la historia de la Copa del Mundo, cada selección jugará sus tres primeros compromisos de la primera fase en ciudades diferentes con el objeto de que cada sede tenga la oportunidad de ver en acción al menos a dos cabezas de serie.

La programación de los partidos de la fase previa asegura un trato equitativo a todas las selecciones. Además, el hecho de que los tres primeros encuentros se jueguen siempre en sitios diferentes permite a las selecciones períodos de descanso semejantes entre partido y partido.

El sorteo del 4 de diciembre de 1997 en Marsella tuvo como objeto repartir en ocho grupos a esos 32 países. Después de 48 partidos de la primera fase de Francia '98, entre el 10 y el 26 de junio, los dos primeros de cada grupo se clasificarán directamente para los octavos de final.

Los dieciséis primeros supervivientes se enfrentarán en eliminatorias directas con cruces preestablecidos, entre el 27 y el 30 de junio, en Burdeos, Lens, Marsella, Montpellier, París, Saint-Denis, Saint-Etienne y Toulouse. Los cuartos de final se jugarán los días 3 y 4 de julio en Marsella, Saint-Denis, Lyon y Nantes; la semifinales se disputará en la capital el 11 de julio, y la final, en el ultramoderno Estadio de Francia de Saint-Denis, será el 12 de julio.

Países clasificados para la fase final de la Copa del Mundo:  
África: Camerún, Marruecos, Nigeria, Túnez y Sudáfrica.  
Sudamérica: Argentina, Brasil, Colombia, Chile y Paraguay.  
Europa: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Escocia, España, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Noruega, Rumania y Yugoslavia.  
Concacaf: Norteamérica, Centroamérica y Caribe: Estados Unidos, Jamaica y México.  
Asia: Arabia Saudí, Corea del Sur, Irán y Japón.



## Ante amenazas de terroristas

Gigante operativo de seguridad

• PARIS  
Agencia ANSA

Alrededor de 25.000 hombres entre policías, gendarmes, militares y bomberos garantizarán a diario la seguridad durante la disputa de la Copa Mundial de fútbol en Francia, dijo ayer el ministro del Interior, Jean-Pierre Chevènement.

En una concurrencia conferencista de prensa, el ministro, al referirse a las recientes redadas de presuntos integrantes musulmanes en varios países europeos, dijo que «no sería prudente alarmar que la amenaza terrorista ha quedado definitivamente descartada». De todas formas, después del operativo subimos mucho más, añadió, recordando que el 11 de mayo fue descubierta en París un artefacto explosivo similar a los utilizados durante la oleada de atentados integristas de 1995.

El Ministro explicó que más de 7.000 policías estarán desplegados cada día en los lugares de interés, y 240 efectivos del Grupo de Seguridad de Intervención de la Gendarmería Nacional (GISGN) apoyarán a los policías en la protección de los jugadores y de las delegaciones futbolísticas. Otros 25 policías y 25 gendarmes del GISGN se ocuparán de la protección de las personalidades, nacionales y extranjeras, que asistirán al Mundial. Más de 2.000 militares de las tres armas reforzarán el plan de vigilancia en los puertos, aeropuertos, estaciones ferroviarias y del tren subterráneo.

El control y vigilancia de áreas sensibles como las comunicaciones y electricidad estará a cargo de 2.500 soldados del ejército.



# Brasil ganó sin convencer

## Hicieron tres goles a Andorra

• PARIS  
Agencia EFE

La selección de Brasil, campeona mundial en ejercicio, tardó 25 minutos en hacer el primer gol al modestísimo equipo de Andorra, y su deslucida victoria no alcanza a despejar las dudas sobre su verdadera potencia de juego a una semana del comienzo del Mundial de Francia.

Andorra, un equipo de nivel equivalente a una tercera división española, que disputaba su segundo partido internacional, complicó las cosas a Brasil durante ese período cerrando huecos atrás y con marcas muy estrechos sobre las grandes figuras de la selección brasileña.

Aguasin Luna redujo el ruido de acción de Ronaldo y el goleador del inter pasó desapercibido en la primera parte, si bien lanzó un balón al larguero y falló dos veces el uno contra uno con el guardameta Koldo.

El exceso de precaución de los brasileños, que preservaron sus piernas en todas las jugadas, y la motivación de los jugadores andorranos en la defensa de su puerta pusieron un fatídico equilibrio a la contienda en la primera fase.

El primer gol llegó en una jugada fortuita. En el minuto 25 Giovanni Agari en el área un balón suelto de un rechace y lo metió en la red. Un minuto después, Ronaldo recibió en el área un servicio de Ronaldo y marcó por bajo. Dos goles en 70 segundos.

El director técnico brasileño, Mario Zagallo, criticó la batuta a Dunga en la primera parte y a Dunga en la segunda. Ambos dispusieron de espacio y tiempo para pensar la jugada pero el segundo se mostró más incisivo.

La última parte del encuentro se asemejó a una aburrida sesión de entrenamiento de los astros brasileños, en la que sólo las distorsiones de Leonardo amenizaron la contienda.



PARIS: Ronaldo, izq., dribblea el balón frente a la marca de un jugador andorrano, en amistoso jugado en Saint Ouen.

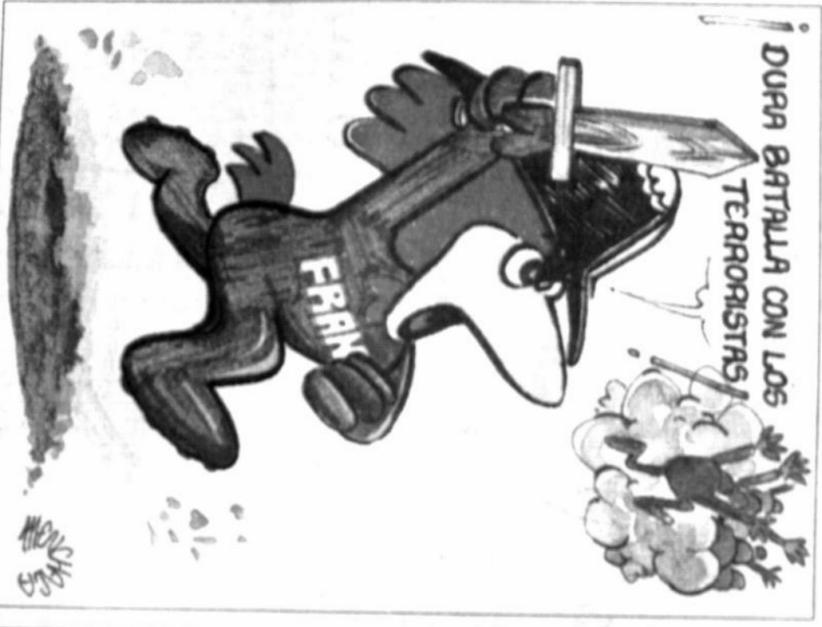
## Bélgica derrota con bajo nivel a Colombia

• BRUSELAS  
Agencia EFE

Con goles de Boffin y Wilmonis, la selección de Bélgica derrotó ayer por 2-0 a la colombiana, en un partido de preparación con vistas al Mundial de Francia '98, que dejó surtear la falta de nivel del equipo europeo, que de los últimos tres juegos amistosos ha perdido dos y empatado uno.

En el inicio del partido, Colombia, aunque mostró algo de mejora con respecto al juego con los alemanes, una vez más no pudo con la rapidez y agilidad de un equipo europeo como Bélgica, que a los 15 minutos de juego consiguió la primera anotación por intermedio de Boffin, a pase de Oliveira, para que de cabeza y sin ninguna marca hiciera al portero Córdoba.

Tras una tibia llegada de los colombianos, por intermedio de Asprilla, que no logró concretar, se terminó la etapa inicial. En el segundo tiempo, los colombianos mejoraron en conjunto, y en llegadas a la portería belga defendida por De Wilde, pero nunca pudieron concretar los remates que se presentaron fundamentalmente por intermedio



En cuanto a los servicios de auxilio, estarán permanentemente movilizados 3.000 personas en seguridad civil.

Otros 25 policías y 25 gendarmes del GISGN se ocuparán de la protección de las personalidades, nacionales y extranjeras, que asistirán al Mundial. Más de 2.000 militares de las tres armas reforzarán el plan de vigilancia en los puertos, aeropuertos, estaciones ferroviarias y del tren subterráneo.

El control y vigilancia de áreas sensibles como las comunicaciones y electricidad estará a cargo de 2.500 soldados del ejército.



SAINT ETIENNE: El equipo argentino, que llegó el martes, se entrena en Etrat. Los integrantes están bajo el riguroso código de silencio por lo que no existen acercamientos con la prensa.

# Gloria Estefan se lanza a la "¡Gloria!"

final del disco. El último número de la presentación del jueves fue el clásico "Turn the Beat Around", que figura entre los mayores éxitos de la artista.

## ALBUM

En total, el álbum consta de 16 cortes, cinco de ellos en español o bilingües y once en inglés. Además del mencionado "Oye", los cortes en castellano son "Cuba libre", un tema con música del matrimonio Estefán y Kike Santander, y "Corazón prohibido", que es la versión en español de "Heaven is What I Feel".

Dos de estos temas "Oye" y "Cuba libre" se presentan primero en forma bilingüe y se repiten al final del álbum sin las frases en inglés.

El disco representa un cambio respecto a los álbumes anteriores de Gloria Estefán, en tanto que combina elementos de salsa con el ritmo de la música "disco", el "rap", e incluso un toque de "funk".

## TEMAS

La artista, que vestía un traje plateado de pantalones, comenzó interpretando el tema "Don't Stop", que es el segundo corte de su nuevo álbum y fue compuesto por su esposo Emilio Estefán con Tony Morán y Angie Chirino.

A medida que la intérprete cantaba, las "estatuas" hacían avanzar el disco gigante hasta el centro de la pista, de manera que la artista parecía flotar como en una balsa redonda sobre el mar de la multitud.

Seguidamente, Estefán cantó "Oye", que es el tercer corte del álbum, y que es interpretado en versión bilingüe, en inglés y en español. Al final de ese tema, la artista conversó con el público, firmó autógrafos y aceptó regalos de sus admiradores.

Al terminar "Oye", la estrella cantó "Heaven is What I Feel", un tema de Kike Santander que está representado dos veces en el álbum, una en inglés en el primer corte, y otra en español hacia el



Gloria Estefan

## En Senegal

# Jazz: Festival internacional

• DAKAR  
Agencia Efe

El músico brasileño Gilberto Gil es la principal atracción del Festival Internacional de Jazz de Saint-Louis que inició ayer miércoles, su sexta edición en el marco del 150 aniversario de la abolición de la esclavitud en Senegal.

Gil, que llegó a Saint-Louis, ciudad situada a unos 270 kilómetros al norte de Dakar, la capital senegalesa, actuará el próximo viernes en el que es considerado uno de los festivales de jazz y música moderna más prestigiosos de África sub-

sahariana. El artista sudamericano acompañado por su propio grupo compartirá el escenario de la "Place Faldherbe" con otros músicos como el norteamericano Johnny Griffin y el guitarrista francés Louis Winsberg.

El festival, que se clausurará el próximo 6 de junio, comenzó con cuatro conciertos de entrada gratuita en conmemoración del 150 aniversario de la abolición de la esclavitud.

La estadounidense Jeanne Triewnor, oriunda de la ciudad estadounidense de Saint-Louis (Missouri), el belga Robert Jeanne y su cuarteto y el suizo de origen tu-

El elenco estable de danza esta conformado por Erika Avalla, Rita Calvo, Gabriela Claros, Susana del Río, Marcelo González, Diego Mattos y Jesús Rojas. Según Norma los miembros del grupo asumieron de manera personal un compromiso de trabajo continuo y permanente. "Ahora el elenco tiene categoría profesional, los bailarines han comprometido su tiempo para hacer que el grupo sea más sólido. Trabajamos tres horas diarias y fruto de esa entrega surge esta presentación".

## LA TEMPORADA

"Memorias" con la coreografía de Norma Quintana y la música de Richard Strauss habla de los recuerdos, sensaciones del pasado que juegan con el movimiento y la plástica de los bailarines. "Son recuerdos de amores vividos, una canción, una imagen o tal vez un aroma son suficientes para rescatarlos de nuestra memoria. Las canciones

## Siete bailarines y la coreografía de Norma Quintana

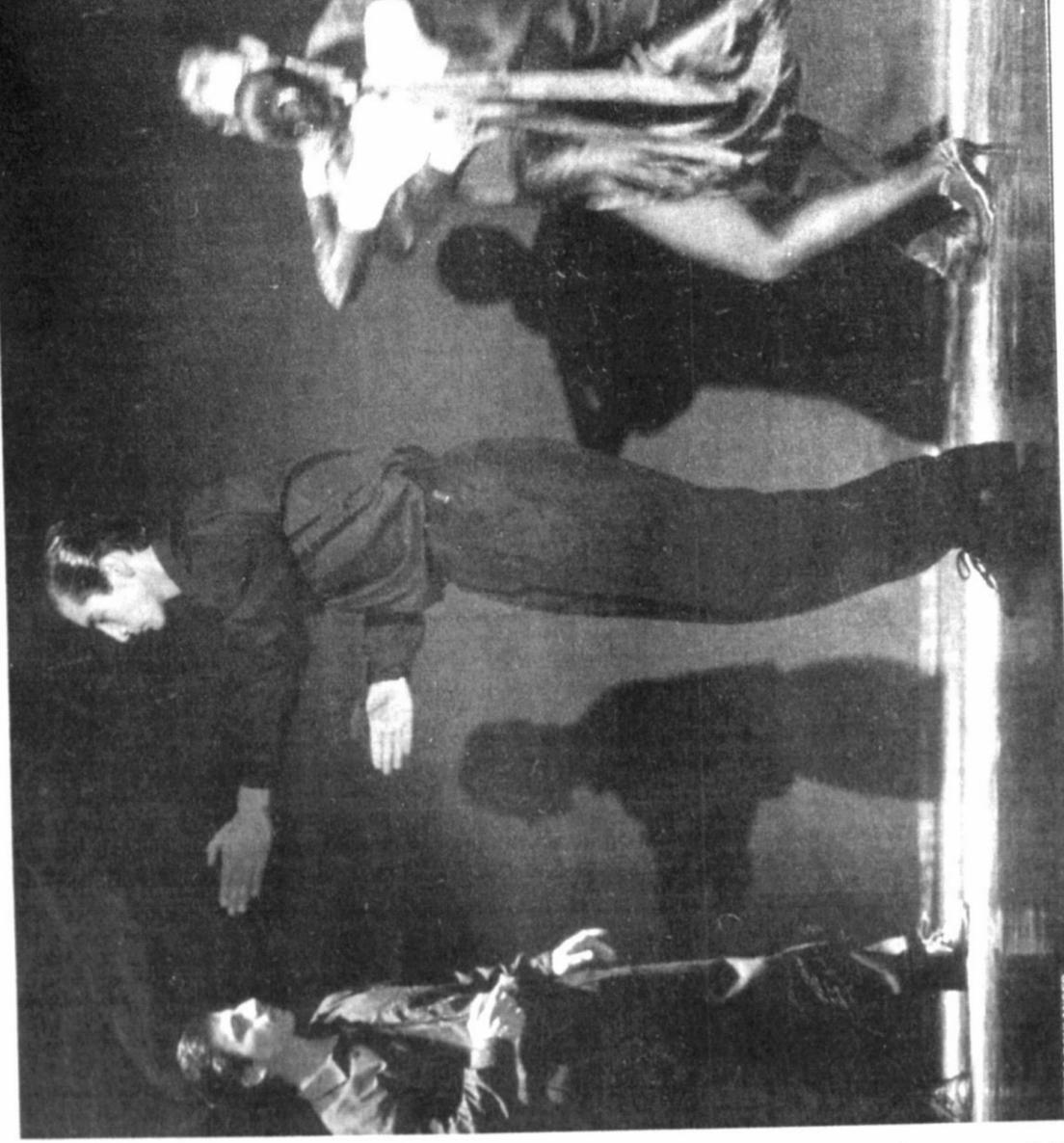
• LA PAZ

Mañana y el sábado en el colegio Calvert, se presenta el elenco del Taller experimental de danza de la Universidad Católica. A las 19.30 horas los siete miembros del elenco, bajo la dirección de Norma Quintana, estrenarán la obra "Memorias" y repondrán "Mano a mano" entre tangos y milongas.

## EL ELENCO

El elenco estable de danza esta conformado por Erika Avalla, Rita Calvo, Gabriela Claros, Susana del Río, Marcelo González, Diego Mattos y Jesús Rojas. Según Norma los miembros del grupo asumieron de manera personal un compromiso de trabajo continuo y permanente. "Ahora el elenco tiene categoría profesional, los bailarines han comprometido su tiempo para hacer que el grupo sea más sólido. Trabajamos tres horas diarias y fruto de esa entrega surge esta presentación".

de Strauss y la danza clásica me han permitido revivir esta intangible sensación que nos dejan los recuerdos. La danza es capaz de establecer un diálogo entre los bailarines y el espectador. Y es que la danza según



Mano a mano...entre tangos y milongas.

El espectáculo del Colegio Calvert tendrá el diseño de luces de Carlos Crespo, el vestuario estará en manos de Manina Lara y la coreografía de Norma Quintana. La segunda parte habla del tan-

go y la milonga, melodías que habitan en la memoria de Norma como parte de su propia historia. Juega con el encanto de la seducción y la sensualidad de los movimientos.

Taller de danza de la Universidad Católica

# Memorias y tango en el colegio Calvert

# Salustiana, entre brujas y vampiros en el Municipal



La "imilla" y el "vampiro".

## "La imilla" critica a la corrupción.

• LA PAZ

La compañía de teatro "Santallazos", que dirige David Santalla, retoma al escenario del Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez con la obra: "La imilla... entre brujas y vampiros", en temporada iniciada ayer y que se prolongará hasta el lunes 15 de este mes, en funciones que comienzan a horas 19:30.

El argumento de "La imilla... entre brujas y vampiros", según detalla un boletín de la Casa de la Cultura, gira en torno a la fortuna de una anciana y el interés que despertará éste entre

sus ambiciosos herederos -verdaderos y falsos- que aparecen con el solo interés de apropiarse del dinero. Se trata de una obra que critica -entre líneas- el mal que campea en todo el mundo: la corrupción.

La imilla Salustiana, personificada por David Santalla, se en la víctima de toda la trama de intereses entre brujas, vampiros y tintinillos. Actúan junto a Santalla, Cachó Mendicia (la científica solterona), Víctor Orihuela (tintinillo), Teresa Matienzo (cajera) y David Santalla que además de la imilla, interpretará a la abuela y a Don Erendoncio.

La obra fue concebida -se informa- pensando en llevarla a escenarios tradicionales y alternativos de La Paz, Cochabamba, Sucre y

### OTROS

Paralelamente a las presentaciones en el Teatro Municipal, la compañía de David Santalla prepara otra obra, "Imilla meiete", pieza con la que el grupo se trasladará a Buenos Aires en noviembre próximo, atendiendo a una invitación de radio "Bolivia". También Santalla trabaja el libreto "La corrupción, remedio infalible", que posiblemente esté en tablas a fin de año.

## Música folklórica

# "Apus" y su primera grabación

• LA PAZ

El grupo boliviano de música folklórica andina "Apus", ha grabado y sacado a circulación su primer cassette, que incluye composiciones propias y de otros autores.

"Apus", que fue creado en 1994 en Nantes, Francia, lo era así su

primera producción bajo el sello del mismo grupo, grabado en un estudio privado de la ciudad de La Paz. Ahora, según informa sus miembros, se busca un lugar donde hacer la presentación y promoción del cassette que incluye un total de 12 canciones de Stanley Alcón, Víctor Narraez (vientos y barítono),

El grupo está integrado por Stanley Alcón (percusión y vientos), Jaime Poma (guitarra y vientos), Norman Alcón (guitarra), Yrri Alcón (cuerdas y vientos), Javier Narraez (charango y vientos) y Leo Narraez (vientos y barítono). "Apus", nombre que significa "es-

## Desde el martes

# Santa Cruz: Festival de Cine y Video Indígena

## Seminario y muestra de videos en el I.C.I.A

• LA PAZ

La etapa preparatoria del VI Festival de Cine de Video Indígena se ha iniciado el pasado día martes con la realización de un taller interno sobre "Estrategia para la Comunicación Indígena en América Latina", y la presentación de los videos del Festival, hasta el próximo sábado 6 en ambientes del Instituto de Cooperación Internacional.

El evento, que es organizado por el Consejo Latinoamericano de Cine y Video de Pueblos Indígenas (CLACVI), cuenta con el auspicio del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, y de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

### TALLER

Según información proporcionada por los organizadores, el taller internacional mencionado, buscará articular una estrategia continental para el audiovisual en latinoamérica, orientada a fortalecer la identidad cultural de los pueblos indígenas, definen. También el taller busca reforzar aspectos de capacitación, entrenamiento, difusión y distribución, planificación de propuestas de coproducción y sistematiza-

ción de experiencias. Tal el caso de la ejecución del Plan Nacional Indígena de Comunicación Audiovisual que se viene desarrollando en Bolivia, con la Coordinación Audiovisual Indígena Originaria de Bolivia (CAIB), sustentada por las tres confederaciones matrices indígenas originarias: la Confederación Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB) y la Confederación Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB).

### VIDEOS

En cuanto a la proyección de videos del Festival, la misma es acompañada por los productores a fin de lograr -definen los organizadores- una interrelación entre el público asistente y los expertos internacionales en temática indígena que llegaron a la ciudad oriental.

Entre los asistentes extranjeros se encuentran: Guillermo Montforte y Carlos Martínez, del Centro de Video Indígena de Oaxaca-México; Martha Rodríguez, de la Fundación de Cine Documental de Bogotá-Colombia; Leonel Ulenal, del Centro de Comunicación Masiva; Lulali Maswaha, de Chile; Alberto Muela de la Corporación Rurpy, del Ecuador; Alfonso Pórtes, del Centro de Comunicación Lucitanga y Surama Lima del Centro de Comunicación Mayras de Guatemala; y Calme Walase de la Organización Indígena Xavante Pimentel Barbosa, del Brasil.

## LIBROS Y AUTORES

**ACTIV: PRESENTACIÓN**  
Libro: El expartidario de Chile  
Autor: Humberto Cayula Riera  
Lugar: Academia boliviana de historia militar  
Fecha: viernes 5 a las 19:00 horas

**ACTIV: LECTURAS Y TEATRO**  
Autor: Jimmy Gira, el Tramo parlarie  
Lugar: Sociedades (Inducir y Jami)  
Fecha: hoy a las 21:30 horas

**ACTIV: PRESENTACIÓN**  
Libro: EZLN, la última jornada  
Autor: Compilación de Marcelo Durzda y Maya Lorenza Pérez-Ruiz  
Lugar: Asociación de periodistas de La Paz (Comercio 71048)  
Fecha: viernes 5 a las 19:00 horas

**ACTIV: HOMENAJE A CÉSAR VALLEJO**  
Organiza: Embajada del Perú  
Participan: Henry Salinas, McBride (Entejador del Perú) y Jaime Martínez Salguero  
Lugar: Teatro Quinquicentro  
Fecha: viernes 5 a las 19:30 hrs.

**TEMA: FLEXIBILIZACIÓN LABORAL Y CLASE OBRERA**  
Dicha: Álvaro García Linera  
Lugar: Calle Semilla Juvenil (Almuerzo Gran, San Pedro)  
Fecha: sábado 6 a las 18:30 horas

**TEMA: ORGANIZACIONES, INSTITUCIONES E INTELECTUALES QUE APOYAN LA RECONSTRUCCIÓN DEL AVULL EN LOS ANDES**  
Organiza: Taller de historia oral andina (Thoa)  
Lugar: Escuela de catequistas de Patate  
Fecha: lunes 8, martes 9 y miércoles 10

**GRUPO: CUARTETO DE CUERDAS "A"**  
Lugar: Bertha Rojas Pudo (Hermanos Mendoza 2586 y P. Salazar)  
Informes: 433519 y 015484846  
Fecha: hoy a las 21:00 horas

**TALLER DANZA**  
Lugar: Via Libre  
Fecha: viernes 5 a las 20:00 horas

**GRUPO: TALLER EXPERIMENTAL DE DANZA DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA**  
Danza: Memorias  
Lugar: Colegio Calvert  
Fecha: viernes 5 y sábado 6 a las 19:30 horas

**GRUPO: DAVID SANTALLA Y COMPANIA**  
Danza: La imilla entre brujas y vampiros  
Lugar: Teatro Municipal  
Fecha: hasta el 15 de junio, 19:30 horas

**GRUPO: TEATRO DE LOS ANDES**  
Danza: En la cueva del lobo  
Lugar: Teatro de cámara

## ARTE Y CULTURA

**PROTECCION CULTURAL BOLIVIANO**

**CURSO: MÚSICA RENACENTISTA Y BARROCA DE AMÉRICA**  
Dicha: Carlos Seoane  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658

**CURSO: DE ESCULTURA Y PINTURA**  
Organiza: Talleres solidarios  
Lugar: Calle Are Humanista (Pisagua y Morales 653)  
Fecha: duración de tres meses

**ACTIV: CONSTRUCCIÓN DE MURD COS**  
Dicha: Neos  
Lugar: Ayacucho 438, primer piso  
Informes: 372399  
Horz: de lunes a viernes de 17:30 a 21:00 hrs.

**CURSO: LAS ECONOMÍAS DE DON Y RECIPROCIDAD DE INTERCAMBIO Y ACUMULACIÓN ENTRE AMBOS SISTEMAS**  
Dicha: Morelia Flores  
Lugar: Espacio Cultural Creativo (Sanchez Lima 2574)  
Informes: 321402  
Fecha: Durante tres meses, todos los miércoles de 15:30 a 17:30 horas.

**CURSO: MÚSICA RENACENTISTA Y BARROCA DE AMÉRICA**  
Organiza: Centro de promoción artesanal  
Informes: 324138, 367778, 771103  
Fecha: empiezan el 6 de junio

**CURSO: ESCULTURA, PINTURA Y DIBUJO**  
Organiza: Centro de promoción artesanal  
Informes: 324138, 367778, 771103  
Fecha: empiezan el 6 de junio

**CURSO: MÚSICA RENACENTISTA Y BARROCA DE AMÉRICA**  
Dicha: Carlos Seoane  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658

**CURSO: DE ESCULTURA Y PINTURA**  
Organiza: Talleres solidarios  
Lugar: Calle Are Humanista (Pisagua y Morales 653)  
Fecha: duración de tres meses

**ACTIV: CONSTRUCCIÓN DE MURD COS**  
Dicha: Neos  
Lugar: Ayacucho 438, primer piso  
Informes: 372399  
Horz: de lunes a viernes de 17:30 a 21:00 hrs.

**ACTIV: TALLER DE REFLEXIÓN**  
Tema: Rudismo  
Dicha: Juana Ambiba  
Lugar: Hastinapura (Ecuador 1999 y J.J. Pérez)  
Informes: 353184 y 371758  
Fecha: hoy a las 19:00 horas

**ACTIV: CHARLA INAUGURAL**  
Tema: Filosofía y Metaléfica  
Lugar: Hastinapura (Ecuador 1999 y J.J. Pérez)  
Informes: 353184 y 371758  
Fecha: jueves 4 a las 19:00 horas

**ACTIV: FERIA ARTESANAL DE MAYO**  
Organiza: Asociación de expositores de artesanía y pequeña industria  
Lugar: Plaza Villarroel  
Informes: Av. Baptista 894 (Calle de Lima)  
Fecha: hasta el 13 de junio

**ACTIV: SEMINARIO**  
Tema: Utopías de transformación Revolucionaria en Bolivia.  
Organiza: Fundación Cajías  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658  
Fecha: todos los miércoles hasta el 1 de julio, de 16 a 18 hrs.

**MUSEOS**  
NACIONAL DE ARTE  
Expone: Arte colonial y pintura contemporánea.  
Lugar: Comercio esquina Socabaya.  
Tel: 371177.  
Horarios: de martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

**CASA-MUSEO "MUÑOZ DEL PRADO"**  
Expone: Esculturas y objetos de la escuela de

## ARTE Y CULTURA

**PROTECCION CULTURAL BOLIVIANO**

**CURSO: MÚSICA RENACENTISTA Y BARROCA DE AMÉRICA**  
Dicha: Carlos Seoane  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658

**CURSO: DE ESCULTURA Y PINTURA**  
Organiza: Talleres solidarios  
Lugar: Calle Are Humanista (Pisagua y Morales 653)  
Fecha: duración de tres meses

**ACTIV: CONSTRUCCIÓN DE MURD COS**  
Dicha: Neos  
Lugar: Ayacucho 438, primer piso  
Informes: 372399  
Horz: de lunes a viernes de 17:30 a 21:00 hrs.

**ACTIV: TALLER DE REFLEXIÓN**  
Tema: Rudismo  
Dicha: Juana Ambiba  
Lugar: Hastinapura (Ecuador 1999 y J.J. Pérez)  
Informes: 353184 y 371758  
Fecha: hoy a las 19:00 horas

**ACTIV: CHARLA INAUGURAL**  
Tema: Filosofía y Metaléfica  
Lugar: Hastinapura (Ecuador 1999 y J.J. Pérez)  
Informes: 353184 y 371758  
Fecha: jueves 4 a las 19:00 horas

**ACTIV: FERIA ARTESANAL DE MAYO**  
Organiza: Asociación de expositores de artesanía y pequeña industria  
Lugar: Plaza Villarroel  
Informes: Av. Baptista 894 (Calle de Lima)  
Fecha: hasta el 13 de junio

**ACTIV: SEMINARIO**  
Tema: Utopías de transformación Revolucionaria en Bolivia.  
Organiza: Fundación Cajías  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658  
Fecha: todos los miércoles hasta el 1 de julio, de 16 a 18 hrs.

**MUSEOS**  
NACIONAL DE ARTE  
Expone: Arte colonial y pintura contemporánea.  
Lugar: Comercio esquina Socabaya.  
Tel: 371177.  
Horarios: de martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00, sábados y domingos de 10:00 a 12:30.

**CASA-MUSEO "MUÑOZ DEL PRADO"**  
Expone: Esculturas y objetos de la escuela de



Cuarteto de cuerdas "A" en Bertha Rojas Pudo.

**ACTIV: TALLER SOBRE BERTOLT BRECHT**  
Dicha: Maritza Wilde  
Lugar: Goethe Institut (6 de agosto 2118 y Aspiroz)  
Fecha: hasta el 5 de junio

**ACTIV: TALLER SOBRE BERTOLT BRECHT**  
Dicha: Maritza Wilde  
Lugar: Goethe Institut (6 de agosto 2118 y Aspiroz)  
Fecha: hasta el 5 de junio

**CICLO: CINE ARGENTINO**  
Película: La hora de los hornos  
Director: Solanas  
Lugar: Cineplex Trono (Plan 405 c. 178 609, Ciudad Satélite)  
Fecha: hoy y mañana a las 16:00 y 19:30 horas

**VIDEO: ROMPIÉNDOLO TODO DE LA PELÍCULA "CALLE DE LOS POETAS"**  
Lugar: Via Libre  
Fecha: viernes 5 a las 20:00 horas

**CLUB: RENZO COTTA**  
Película: Juntos y la ballena rosada  
Director: Juan Carlos Valdivia  
Lugar: Cine 16 de julio  
Fecha: sábado 6 de junio a Hrs. 9:30

**CICLO: ASÍ DEBUTARON LOS DIRECTORES BOLIVIANOS**  
Título: Pueblo Chico  
Director: Antonio Eguro  
Lugar: Cinemateca Boliviana  
Fecha: hasta el 7, a las 16:00 y 19:30 horas.

**ACTIV: EN BUSCA DE LA LUZ (foto-grafía)**  
Autor: Javier Pérez Velasco  
Lugar: Casa de la Cultura  
Fecha: hasta el 16 de junio

**EXPO: KRISTINA GIRKE**  
Lugar: Salar (Ecuador 2534)  
Fecha: hasta el 17 de junio

**EXPO: ZENON SANSUSTE**  
Lugar: Museo Nacional de Arte  
Fecha: hasta el 14 de junio

**EXPO: TEXTILES**  
Autor: Ana Mezzoni  
Lugar: Emma (16 de julio 1607)  
Fecha: hasta el 19 de junio

**EXPO: COLECTIVA**  
Entre otros Juan Carlos Achata, Angeles Fabri, Rosario Ostria, Patricia Manríaca y Ruperio Salvañera  
Lugar: Alternativa (G. Medinaceli 2268 y 20 de octubre)  
Fecha: hasta el 15 de junio

**EXPO: DE GRABADOS**  
Autor: Artistas franceses  
Lugar: Alianza Francesa (Guachalla y 20 de Octubre)  
Fecha: hasta el 9 de junio

**CURSO: EL ARTAUDORITARISMO Y LA MODIFICACIÓN COMO ALTERNATIVAS EDUCATIVAS**  
Dicha: Beatriz Cajías  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658  
Fecha: hasta el 29 de junio, de 18:30 a 20:30 horas

**TALLER: DE TEATRO LÚDICO PARA NIÑOS**  
Lugar: Espacio Creativo (Sanchez Lima 2574)  
Informes: 321402

**CURSO: UTOPIAS REVOLUCIONARIAS Y LA GUERRILLA DEL CHE**  
Dicha: Magdalena Cajías  
Lugar: Fundación Cajías (Méndez Arcos 815, Sopocachi)  
Informes: 412658  
Fecha: hasta el 15 de julio, de 16:00 a 18:00 horas

**TALLER: DE CERÁMICA**  
Dicha: Morelia Flores  
Lugar: Espacio Cultural Creativo (Sanchez Lima 2574)  
Informes: 321402  
Fecha: Durante tres meses, todos los miércoles de 15:30 a 17:30 horas.

**CURSO: LAS ECONOMÍAS DE DON Y RECIPROCIDAD DE INTERCAMBIO Y ACUMULACIÓN ENTRE AMBOS SISTEMAS**  
Dicha: Morelia Flores  
Lugar: Espacio Cultural Creativo (Sanchez Lima 2574)  
Informes: 321402  
Fecha: Durante tres meses, todos los miércoles de 15:30 a 17:30 horas.

**CASA-MUSEO "MUÑOZ DEL PRADO"**  
Expone: Esculturas y objetos de la escuela de

Farmacias	AMAPURU	CRISTY	223034
AV. JUNGEL	Av. Simón Bolívar 1910	Av. Buenos Aires 797	
KARLA	224737	K & L	330658
CAPITOL	371578	Av. Carrasco Nº 1460	VICENTE OCHOA 322315
WESPAMA	375020	Plaza Villarreal 140	
SEÑOR JESÚS	431947	LA COMBRE	787377
AVENIDA	414981	EL CRISTO	794393
MARÍA GORETTI	376025	CALACOTO	790332
LATINA	430642	SAN ALBERTO	790318
SANTA CATALINA	368200	BALENICA	720609
POMPEYA	340947	BINTÁNICA	770492
JUSTO Y FRANCO		PAULO VI	341810

**SERVICIOS**

UN NUEVO CASO, JUSTO... EL UNA NOCHE DE JUERGA DOS UNIVERSITARIAS FORZARON LA PUERTA DE UN MUSEO Y ROBARON PINTURAS DEL INFIERNO DE PIERO BRUEGEL.

¡CHICOS QUE AMAN LO AJENO SE LLEVARON DE MUSEO AGENTES SECRETOS EL MISMO INFIERNO!

JUSTO Y FRANCO

**ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 19 DE ENERO DE 1998**

LUNES	MARTES	MIERCOLES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
LLEGA 711	LLEGA 721	LLEGA 731	LLEGA 742	LLEGA 751	LLEGA 762
711	721	731	742	751	762
10:30	10:45	11:10	10:00	10:20	11:50
12:30	12:30	13:20	10:40	11:20	12:20
713	713	713	713	713	713
15:10	15:40	16:40	10:05	10:30	11:45
17:30	17:30	18:40	11:45	12:15	13:15
713	713	713	713	713	713
15:10	15:40	16:40	10:05	10:30	11:45
17:30	17:30	18:40	11:45	12:15	13:15

**Telefonos de urgencia**

Manifiesto PRESENCIA	331717
Asistencia Pública	118 - 371233
Radio Patrulla	110
Agua del Illimani (urg.)	211222-359544
Información de carreteras	112
Señal de Hacia	354057
ELECTROPAZ-Recamos	354057
Larga distancia editor	366700
Larga distancia móvil	101
Tránsito	371224 y 371220
SARSA (EX AASANA)	810722
Dir. Nal. de Investigación	366124
EFER Móvil	360793
FCA (Ferretería Andino)	414400
Terminal de Buses	367275
Buscavivi. Central Maestros	300644
Dirección	366804
Urgencias	229180
Atención	375472
Asociación de parto domiciliario	360700
Asociación de parto domiciliario	360700
Maternidad	314114
TELECEL	36741
Central	912-9010
Servicio al cliente	

**Cines**

18 DE JULIO	TEL. 377059
Matinée Hs. 15.30 y Tarde Hs. 19.30	MI
POBRE ANGELITO Y MISTER MAGOO.	
Matinée Hs. 14.30 y Tarde Hs. 18.30	TITANIC
MATINÉ	TEL. 355332
Matinée Hs. 14.30 y Tarde Hs. 18.30	KOMBAT
EST. TEL. 325542	
Funciones continuadas desde las 14.30	LA VERDADERA HISTORIA DE BRUCE LEE - YETI EL HOMBRE DE LAS NIEVES, REZA A DIOS Y CAVA TU FOSA.
Matinée Hs. 16.00 y Tarde Hs. 19.30	PUEBLO CHICO y el contomeitaje BOLIVIA SE LIBERA.
TEL. 325545	
Matinée Hs. 16.00 y Tarde Hs. 19.30	LA PZ
TEL. 325533	
Matinée Hs. 15.30 y Tarde Hs. 19.00 y Noche 21.30	EL SARTO.

**Transporte por omnibus**

Información	367275 - 367276
Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros	
Transporte Korilazo	323810
Transporte Aroma	375449
Pullman Nobelia	361427
Pullman Avroca	327056
Transporte Copacabana	322888
Pullman Bolivia	355854
Urus Imperial	820834
Floja Copacabana	362803
Floja El Dorado	369153
Floja San Francisco	354612
Floja Concordia	354612
Floja Urupitza	353214
Transporte San Lorenzo	328911
Transportes Caire	361321
Pinaruf	362706
Floja Cosmos	376256

**Humberto Jaimes**

# Nuevo centro acogerá teatro, música y literatura

Será un espacio artístico dinámico.

La ciudad de La Paz, tiene desde este mes, un nuevo espacio dedicado a la cultura. El Centro de Bellas Artes Humberto Jaimes y Barba Roja Pub han decidido reunir sus actividades para promocionar el teatro, la música y la literatura.

**EL PROYECTO**

El 11 de diciembre de 1997 se abrió el Barba Roja Pub, ubicado en la calle Hermanos Mancho 2586, Olat Steiner, su propietario, explica que el local no sólo tenía la función de reunir diariamente a un público nocturno. "Desde un principio invitamos a grupos con distintos géneros musicales. Este año tenemos pensado diversificar nuestras actividades y ampliar el espectro a teatro o literatura".

Este año, en el mes de mayo, se inauguró, en el mismo edificio, el Centro de Bellas Artes, donde se realizan talleres de dibujo, pintura y video. Angelino Jaimes, responsable de la institución, explica que ambas organizaciones decidieron reunir sus actividades para crear un centro artístico dinámico. "Los talleres funcionan en el último piso, y nuestra idea es hacer que los espectadores se presenten en los ambientes del pub. El objetivo es lograr una actividad más completa, los estudiantes o interesados no sólo podrán asistir a los cursos dictados, sino que podrán ejecutar lo aprendido o en su caso mostrar su nueva producción".

**LOS CURSOS**

El Centro de Bellas Artes ofrece talleres de pintura libre y dibujo para adultos y niños, un taller de literatura y el taller de teatro dirigidos a los niños. Informes al teléfono 431712.

Para este mes Barba Roja Pub ha



**En el colegio Calvert**

## Nueva temporada de danza junto a la UCB

Los bailarines ahora perciben un salario.

Esta temporada del Taller Experimental de Danza de la Universidad Católica reúne el trabajo de tres años consecutivos. "Memorias" y "Mano a mano... entre tangos y milongas" son obras presentadas por un grupo de siete bailarines bajo la dirección de Norma Quintana, lo que posibilita un trabajo más organizado y con mejores resultados. Quintana comenta que lo importante era lograr mantener el interés en los bailarines, además de fortalecer el grupo dándole un carácter profesional.

**ESTABILIDAD**

Para Norma la estabilidad que se ha conseguido permite que el Grupo se convierta en una opción clara y definitiva para hacer danzas. "Nosotros hemos empezado de cero, en el caso de las mujeres existía formación anterior, pero con los hombres tuvimos que empezar desde los primeros pasos. Pienso que es gente con condiciones especiales y con gran voluntad de hacer danza". El taller ha explorado diversas técnicas, danza contemporánea, expresión corporal y danza clásica, que según Norma constituye la base para la formación de todo bailarín. "Ahorra nuestra formación es clásica y las obras que presentamos en esta temporada están planteadas sobre lenguaje clásico".

Las presentaciones del Taller experimental de danza serán, a las 19:30 horas, los días viernes 5 y sábado 6 en el teatro del Colegio Calvert. La entrada se encuentran a la venta en el Departamento de cultura y Artes de la Universidad Católica, en el Centro Cultural Taipinquí y en los días de las presentaciones en el Colegio Calvert.

**LA HISTORIA**

En 1992 Norma Quintana, directora del elenco, abrió las puertas del taller con una frase: "No vengo a buscar bailarines, busco personas que tengan la pasión de hacer danza". Desde entonces el Taller de la Católica ha sufrido algunas modificaciones y por sus salas han pasado diferentes bailarines. Norma explica que el concepto del taller fue cambiando con los años. "Desde un principio mi objetivo fue trabajar con gente que tuviera la voluntad de someterse al trabajo y a la consiencia que exige la danza, pero siempre me quedaba la insatisfacción, la sensación de que faltaba algo a pesar de los reglamentos y las intenciones".

Este año el taller ha cambiado de curso, sus integrantes reciben

los talleres de teatro, cine y video. Steiner comenta que el concepto de este trabajo gira en torno al público, razón por la que el escenario se encuentra justo en medio de los espectadores. "Las obras o los grupos musicales se presentan en medio de la gente. Es importante hacer contacto con el público y crear áreas nuevas de trabajo, es decir lograr que el pub se mueva en círculos diferentes como la música clásica, el teatro, las lecturas, el jazz o el video. Queremos crear un espacio de cultura, donde se pueda realizar los talleres, los seminarios y también las presentaciones".

Para este mes Barba Roja Pub ha

preparado conciertos y teatro: El Cuarteto de cuerdas "A" con un repertorio de música clásica, se presentará hoy y el jueves 25. El grupo "Tiempo y Distancia" actuará el viernes 5 y sábado 6. David Mondacca y Sandra Peña presentarán la obra "Pareja Abierta" los días miércoles 10 y miércoles 24, en tanto que Zulma Yugar y Gerardo Arias darán un concierto el jueves 11, viernes 12 y sábado 13. Informes al teléfono 433519.

# Mesa redonda sobre Antonio Avila Jiménez

Será hoy a horas 19:00 en la Casa de la Cultura.

tran "Cronos", "Signo" y "Pocmas", mismos que fueron recitadas por el gobierno municipal de La Paz hace poco tiempo. Muchos de sus escritos también se difundieron el revistas y periódicos, como el mensuario "Inhi" y el suplemento literario de La Razon de antes del 52.

### OPINIÓN

Jaime Martínez Salguero, adelantó algunos criterios en torno a la obra de Avila Jiménez, señalando: "De algún modo fue un poeta existencialista, porque se nota en él un sentido de resignación ante la caducidad de hombres que finalmente termina en el sepulcro y el olvido". Agregó que fue conocido Avila Jiménez como "un poeta de bellas imágenes sumamente sintético, tanto que en una palabra encierra mucho significado. Sugiere mucho. Parece haber comprendido su pensamiento a través de las palabras y de éstas emitir un mundo de sugerencias", definió Martínez Salguero.

### POETA Y MÚSICO

Nacido el 3 de junio de 1898, Antonio Avila Jiménez -según datos proporcionados por los organizadores- fue un poeta autodidacta y músico con estudios en el Conservatorio de París, donde radició por muchos años. Entre sus libros se encuen-

## Viceministerio y AFP

# Convenio para hacer programas culturales

Un convenio, para la producción de una serie de programas y micro-programas sobre el patrimonio cultural de Bolivia, ha sido firmado entre el Viceministerio de Cultura, representado por el Viceministro Ramón Rocha Monroy, y la AFP Futuro de Bolivia, representado por el gerente comercial de la entidad Alvaro Moscoso.

La producción de los programas fue encomendada a Luis Mérida, jefe del departamento audiovisual del Viceministerio, y serán emitidas desde el próximo domingo 7 de junio, por el canal estatal. El primer programa...

# Charangos de Aiquile fueron rescatados



Charangos, instrumentos tradicionales en Aiquile.

## Buscará recursos para restaurar la arquitectura dañada.

Cerca de 25 charangos, que se encontraban en el museo de la Alcaldía de Aiquile, Cochabamba, fueron rescatados de bajo de los escombros que dejó el sismo del 22 de mayo pasado.

La directora nacional de promoción cultural e interpretar de música boliviana Zulma Yugar informó desde Aiquile a PRESENDA, que esos instrumentos son valiosos y muchos de ellos fabricados por famosos artesanos.

Los charangos son joyas y patrimonio del país, son los premiados y los mejores que hicieron los artesanos, exclamó a tiempo de comentar que llegó a la Capital del Charango por solidaridad y para rescatar los valores artísticos de esa parte de Bolivia.

Prometió desplegar una campaña intensa para rescatar esos instrumentos y exponerlos en un museo en La Paz a fin de captar recursos económicos destinados a la región damnificada por el sismo. Recordó que en Aiquile se reali-

zaron grandes festivales del charango en los que se dieron cita intérpretes y ejecutantes del instrumento tradicional.

Año tras años se lleva a cabo este festival con la presencia de charanguistas como Alejandro Camarero, Alfredo Coca, Ernesto Carou, William Ernesto Centellas, Donato Espinoza y otros. Suele ser un encuentro impresionante y fabuloso, crocá

### PATRIMONIO

Yugar comentó que le conmovió el desmoronamiento de muchos inmuebles coloniales de Tiorora y Aiquile, especialmente la catedral de esta última población.

Prometió buscar recursos económicos ante la Unesco y organismos internacionales a fin de restaurar la riqueza arquitectónica.

Estamos viendo la posibilidad de que cuando se de la ayuda internacional y nacional para la reconstrucción de las casas, se cree que se hagan viviendas en serie como en camamentos. Hay que considerar la cultura popular de Aiquile y Tiorora, manifestó.

No reconozco Aiquile. Es deplorable la visión. No sólo es una calle. El 80% de las casas están destruidas y el resto por dentro. El panorama es desolador. La gente está traumatada, remarcó.

# Solidaridad para reconstruir teatro

El grupo musical Llapajaymana y la Oficialía Mayor de Cultura preparan un concierto, cuya recaudación será donada a la reconstrucción del teatro de Aiquile, dañado por el terremoto del 22 de mayo.

El Oficial Mayor de Cultura, Germán Navía, sin precisar la fecha, dijo que el acto será un aporte de los artistas orureños para la reconstrucción de dicho escenario, donde cada año en septiembre se desarrolla el Festival Nacional del Charango.



El escenario donde se efectuará el concierto es la Casa Municipal de la Cultura, dijo Navía, al expresar que se espera la asistencia de una gran cantidad de público y de esa forma dejar su aporte para dicha obra

# “No podría concebir la vida sino a través de la poesía”

El escritor anuncia la aparición de un nuevo libro.



La plaza, escenario de las apariciones de Echazú.

Roberto Echazú en Tarija:

### TARIJA

La poesía es un sistema de vida, un modo de ser, declaró el poeta tarijeño Roberto Echazú para añadir que vive de la poesía y que se transmite a la poesía por que la poesía a la vez transmite a la vida.

El poeta, que vive en esta ciudad y que es visto de vez en cuando caminar por la calles tarijeñas, manifestó que este género le permitió hasta ahora lograr su propia realización, "yo no podría concebir la vida si no es a través de la poesía", confesó.

añadió que la poesía es todo para él, "no me alimento de ella, por supuesto, pero me alimento de su esencia que es fundamen-



escribe a diario porque hay meses largos en los que a veces no escribe nada.

El poeta, cuya obra es reconocida no sólo en el orden nacional sino fuera de las fronteras, fundamentalmente considera que la poesía es la esencialidad del alma, del espíritu, la pureza del hombre frente a la palabra, "eso es la poesía", subrayó.

Sobre el de qué depende que escriba o no lo haga, declaró que es un estado de ánimo, una consecuencia moral que tiene que asumir un escritor porque sin esta conciencia con uno mismo, con otros como el que dice: "Pense/ que era/ diestro/ en el manejo/ de los verbos/ Y home/ amí/ mudé/ de/ la

### NUEVA OBRA

Roberto Echazú define que escribirá "hasta que le metan en un cajón", como prueba de ello anuncia que prepara en estos días una nueva obra poética que aún no tiene el título. Probablemente se llame "Tsimonitos o Portafolito", "estas palabras que están de moda ahora, no?, bueno, estamos en eso", comentó cual artesano de la palabra. Echazú seguirá escribiendo versos como el que dice: "Pense/ que era/ diestro/ en el manejo/ de los verbos/ Y home/ amí/ mudé/ de/ la

# SPG rechaza esclavitud

Por ser contrarios a los principios filosóficos de libertad, paz social y solidaridad, los reglamentos vigentes del Consejo de Ministros de la Unión Europea advierten que el SPG será suspendido para las materias de exportación que hayan sido producto de la práctica de un sistema de esclavitud, de un centro penitenciario o de una actividad delictiva relacionada con la producción y tráfico de sustancias controladas.

La Dirección General de Comercio Exterior de la Cancillería boliviana, señala que las preferencias arancelarias para Bolivia (y otros beneficiarios del SPG) pueden retirarse de forma temporal en cualquier momento, total o parcialmente en los siguientes casos:

## Esclavitud y prisiones

Si los productos han sido elaborados sobre la base de la práctica de cualquier forma de esclavitud, exportación de productos fabricados en prisiones, deficiencias manifiestas de los controles aduaneros en materia de exportación y tránsito de drogas, productos ilícitos y precursores químicos.

Otro aspecto que influye en la suspensión del beneficio del SPG, es el incumplimiento de los convenios internacionales en materia de "blanqueo" de dinero; fraude y ausencia de cooperación administrativa prevista para el control de los certificados de origen.

## Deslealtad y perjuicio

Asimismo, serán sancionados los casos manifiestos de prácticas comerciales desleales, dumping y/o subsidios por parte de un país beneficiario, incluida la discriminación de la Unión Europea e incumplimiento de las obligaciones de la Ronda-Uruguay de regular los objetivos acordados de acceso a mercados.

El SPG será también suspendido si se presentan casos manifiestos de perjuicio de objetivos de los convenios internacionales tales como la NAFO, NEAP, ICAT y NASCO, relativos a la conservación y a la gestión de los recursos pesqueros.

## Evaluación y retirada

La retirada temporal del SPG no es automática y se produce después del procedimiento previsto para este efecto, donde la Comisión efectuará consultas necesarias que serán evaluadas y, si se justifica, se procederá a la apertura de una investigación.

Para el caso de Bolivia, se realizarán informes anuales que la Comisión deberá presentar al Comité de Preferencias Generalizadas que analizará los efectos de las medidas especiales en materia de drogas y los avances logrados en la lucha contra los estupefacientes. En caso de considerar estos avances insuficientes, se realizarán previamente consultas con el país beneficiario.

Para librarse de estos reglamentos de suspensión del SPG, los productos deberán ser enteramente obtenidos en los países beneficiarios.

## El ABC para el exportador en 20 pasos

# Guía para exportar a Europa

- El exportador nacional también viste de ojotas y poncho.-

La imagen del exportador boliviano que tradicionalmente era identificada con un ciudadano de "traje y poncho", hoy, con las nuevas tendencias internacionales se ha extendido hacia el "comerciantización" de la exportación, "ojotas y ponchos" y "comerciantes".

Las nuevas tendencias internacionales aconsejan que el exportador boliviano debe seguir un potencial exportador internacional es la constitución de una empresa exportadora.

Con la cooperación de funcionarios del Ministerio de Comercio Exterior e Inversiones, de la Cancillería de la República, de la Cámara Nacional de Exportación de Bolivia y de las Cámaras departamentales de La Paz y Cochabamba, presentamos los 20 pasos fundamentales claves a seguir:

### Empresa exportadora

El Servicio de Asistencia Técnica de la Cámara de Exportadores de La Paz recomienda que para la constitución de una organización exportadora, primero, debe acreditarse su legalidad y cumplir con los siguientes requisitos:

- 1.- Obtener el Registro Único de Exportadores (RUE) en el Sistema de Ventanilla Única de Exportación (SVEX), adjuntando la siguientes documentación:
  - Registro Único del Contribuyente (RUC), Padrón Municipal, Registro de Comercio y Sociedades por Acciones (RECSA) y el Formulario de Inscripción al RUE (Pago directo de Bs 50 en el SVEX).

2.- Asociarse en la Cámara de Exportadores de La Paz (CAMEX), presentando la siguiente documentación: Carácter de Solicitud dirigida al Director Ejecutivo de CAMEX o de otra organización similar en el interior del país, Fotocopia legalizada del RUC, Fotocopia del Carnet de Identidad del Representante Legal, Formulario de Inscripción debidamente llenado, Comprobante de Inscripción (pago directo de Bs 200 en la CAMEX), con derecho a Crédito FISCAL y Recibo de aporte mensual (Bs 12 en CAMEX).

3.- Las cooperativas deberán inscribirse en el Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO), con los siguientes documentos: Memorial solicitando autorización para la formación de la cooperativa y certificado de trabajo de la cooperativa.

4.- Los artesanos deberán inscribirse en el Instituto Boliviano de la Pequeña Industria y Artesanía (INBOPIA), con los siguientes documentos: Comprobante de depósito oficial de Bs 10 en el Banco Central del Bolivia

copias de las notas de remisión de la madera comprada. Esta guía muestra el traslado de la madera hasta su destino:

8.- La Poliza de Seguro es el documento que sirve para asegurar la carga de las mercancías a través países. Por su importancia, se recomienda el seguro contra todo riesgo. El contrato de seguro, realizado con una compañía de seguros o un corredor es el documento que facilita la emisión de la Poliza de Seguro, la misma que describe y define los derechos de las partes.

Este documento debe incluir los siguientes elementos mínimos: Datos y forma del asegurado, características y forma del objeto de la mercadería, riesgo que cubre, monto asegurado, descripción de la mercadería y la fecha de emisión.

### Verificación de mercancías

9.- Verificación de la mercadería. Todo exportador tiene la obligación de hacer verificar, con las empresas verificadoras autorizadas por el gobierno (SGS e INSP), la mercadería a ser exportada cuando el valor de ésta, sea superior o igual a Bs 1.000.

10.- Solicitud de verificación de exportación (SVE). El exportador debe realizar su solicitud previa presentación del contrato de compra-venta y/o factura pro-forma a la empresa verificadora que realizará la primera inspección en planta antes del embalaje y emitirá la SVE.

Una vez conocida la fecha de embarque, el exportador informará a la verificadora para que esta realice la segunda inspección al momento del embarque de la mercadería, para lo cual el exportador tiene que presentar el Documento de Transporte y los Certificados Sanitarios que correspondan. La empresa verificadora emitirá el documento de constancia de inspección.

### Exportaciones no tradicionales

11.- Para las exportaciones no tradicionales se deben presentar los siguientes documentos: Contrato de compra-venta y/o confirmación de compra, cuando corresponda, Factura Comercial, Documento de Transporte correspondiente al lote, Poliza de Exportación, Certificado de Calidad.

### Certificado de Origen

12.- Este documento certifica que la mercadería producida en Bolivia cumple con las normas de origen adoptadas en los acuerdos comerciales suscritos. La información de dichas normas se encuentra en las oficinas del Servicio de Información Comercial (SIC) de la CAMEX de La Paz.

### Certificados Sanitarios y Fitosanitarios

13.- Son aquellos que atestiguan que las mercancías a ser exportadas, cumplen con las exigencias sanitarias requeridas internacionalmente y se emiten de acuerdo al producto exportado.

### El Certificado Fitosanitario es necesario para exportaciones de productos agrícolas, agroindustriales

y forestales emitidos por la Dirección Nacional de Agricultura y Ganadería previa inspección y emisión de Bs 12.

### Zoosanitario y Bromatológico

15.- El Certificado Zoosanitario sirve para la exportación de productos de origen animal emitido por la Dirección Nacional de Agricultura y Ganadería, previa inspección del producto y pago de Bs 9.

El Certificado Bromatológico y Toxicológico que sirve para exportación de productos alimenticios y bebidas es emitido por el Instituto Nacional de Laboratorio de Salud (INLASA) de la Dirección Nacional de Salud, previa inspección del producto y pago de la tarifa variable.

### Para una operación exitosa

Para que la operación exportadora sea exitosa, el producto debe cumplir ciertas condiciones relativas a la calidad que satisfagan las necesidades y deseos del consumidor.

16.- La presentación está constituida básicamente por el cumplimiento de ciertas condiciones de calidad y otros elementos que determinan y componen el producto. Se debe investigar el mercado de destino y otros mercados internacionales, valiéndose de los estadísticos y otros perfiles de mercado mundial para cada producto.

17.- Se debe ofrecer mejores precios que la competencia (Rebajar costos y aumentar el volumen de las exportaciones) con el objetivo de obtener rendimientos.

### Costo, seguro y cantidad

18.- El flete de la poliza de promoción de las exportaciones de productos no tradicionales dependerá de la capacidad de disminuir el costo de producción, establecer con claridad los precios o términos de venta internacional.

19.- Se debe proteger la venta con el seguro de transporte, ante riesgo de incendio, robo, abordaje, derrame y deterioro. Aunque ello refleje el aumento en el precio del producto.

### Embalaje, despachantes y documentos

20.- Las partes deben conocer de antemano el tipo de embalaje a ser utilizado para cada mercadería de manera que no sufran deterioro o pérdidas. Se deben tomar en cuenta los derechos y obligaciones del comprador y vendedor, cantidad, calidad, embalaje, documentos de embarque, garantías, plazos de embarque y presentación de documentos.

Los documentos que debe poseer el exportador son los siguientes: RUC, RECSA, RUE, Factura Comercial, Poliza de Exportación, Documento de Inspección y Declaración Jurada.

Para las empresas pequeñas que recién se inician en la actividad exportadora es necesario que tengan cuidado en escoger sus agentes despachantes, agentes que planifiquen y coordinen las operaciones de transporte, trámite de aduaneros, seguros y almacenamiento.

# SPG

## PRESENCIA

La Paz, 4 de junio de 1998

## GUIA PARA EXPORTAR A LA UNION EUROPEA

Pag. 4

## MILLONES DE COMERCIOS ESPECIALES PARA PRODUCTOS DE BOLIVIA

Pags. 2,4

## COMUNIDAD EUROPEA

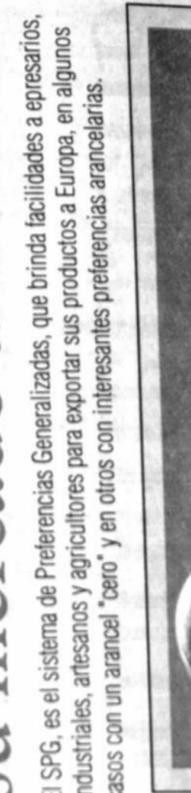
\* El presente informe ha sido elaborado con la ayuda financiera de la Comisión Europea. Las opiniones expresadas son las del Consultor y no representan el punto de vista oficial de la Comisión

## Es una producción de TRANSTV

# Exportaciones con «Arancel Cero»:

## Unión Europea abrió su mercado a Bolivia

El SPG, es el sistema de Preferencias Generalizadas, que brinda facilidades a empresarios, industriales, artesanos y agricultores para exportar sus productos a Europa, en algunos casos con un arancel "cero" y en otros con interesantes preferencias arancelarias.



La Unión Europea viene apoyando técnica y financieramente la producción de quinua en Bolivia a gran escala para la exportación.

El sistema europeo de preferencias arancelarias coadyuva al crecimiento sostenido, desarrollo socio-económico e industrial, a la generación de mayores y mejores empleos y cualificar las condiciones de vida para los bolivianos. En este sentido, la Comisión Europea y el Gobierno nacional implementan una campaña de promoción y difusión sobre los beneficios y ventajas del Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG) para mejorar los índices de exportación de productos industriales, agrícolas y pesqueros a los mercados del Viejo Mundo.

El jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Bolivia, Antonio Moreira Martins explicó que mediante seminarios, talleres especializados y un plan general de información se promueve el régimen especial de preferencias arancelarias que

otorga la Unión Europea para la exportación de productos en el marco del SPG-Andino, un mecanismo que, sin el pago de aranceles, permite el acceso a casi la totalidad de productos elaborados a los mercados de los 15 países de la Unión Europea.

La Unión Europea concede a Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela un régimen especial de preferencias arancelarias en el marco del Sistema de Preferencias Generalizadas o «Arancel Cero», como un respaldo al esfuerzo que estos países vienen realizando en la lucha contra el narcotráfico, entre otros factores.

Las facilidades ofrecidas constituyen un apoyo importante para el fomento del comercio de la Comunidad Andina con la Unión Europea (UE) así como una oportunidad para la promoción de inversiones orientadas al desarrollo de productos que se beneficien del acceso preferencial al mercado europeo.

La UE ha establecido los siguientes productos que pueden ser exportados desde Bolivia con el 100 por ciento de las preferencias arancelarias, entre las que citamos algunos: Caballos, asnos vivos, mulos, cabras, conejos, palomas, yoghurt aromatizado, suero de maní, leche y nata, huetilla, miel, patatas, cebolla, hortalizas, pimientos, espinacas, tomates, zanahorias, toronjas, uvas frescas, pomeles, café, flores, huevos de pescado, etc. etc.

Las ventajas arancelarias otorgadas por la UE a Bolivia permiten obtener recursos adicionales para enfrentar sus problemas económicos y sociales.

**pasa a pag. Centrales**







# OLIMPIADA CIENTÍFICA BOLIVIANA

Olimpiada Matemática Del Cono Sur

El Día Sábado 30 de Mayo se realizó en la Facultad de Ingeniería de la UMSA la Olimpiada Matemática "Cono Sur". Esta Olimpiada cuyo propósito es formar el Equipo Boliviano que participará en la 9na. Olimpiada Matemática Del Cono Sur que se realizará en Bahía, Brasil contó con la colaboración de:

Ministerio de Educación Cultura y Deportes

Vice-Ministerio de Educación Superior.

Universidad Mayor de San Andrés

Facultad de Ingeniería

Universidad Católica Boliviana

Departamento de Ciencias Exactas

SOBOLMAT-La Paz

Los resultados son los siguientes:

- Belmonte Javier - Tarija (Col Palazón)
- Chavez C. Norman - La Paz (Col San Antonio)
- Gonzales L. Claudia - Cochabamba (Col. Mariknoll)
- Crespo Ch. Yasmany (La Paz) (Col San Antonio)

Agradecemos en forma muy especial a la Facultad de Ingeniería y al Semanario PRESENCIA JUVENIL por su amplia colaboración.

## LEÑA AL REY



Escribe: J. García Soruco  
Prof. FIDE

## Diagrama N° 205

¿Cómo ganarías tú? Magistral es la combinación que las blancas realizan para lograr matar al rey negro a pesar del ímpetu que hicieron las negras para descolocar a la monarquía blanca.



## SOLUCIÓN AL DIAGRAMA N° 204

1. A h7 + R h8
2. A f5 + R g8
3. A h7 + R h8
4. A e4 + R g8
5. A h7 + R h8
6. A d3 + R g8
7. A h7 + R h8
8. A e2 + R g8
9. A h7 + R h8
10. A b1 + R g8
11. A a2 ganando finalmente !!



# OLIMPIADA BOLIVIANA DE FÍSICA

## 2.) III OLIMPIADA BOLIVIANA DE FÍSICA - NACIONAL

a) Inscripciones de las delegaciones de los diferentes departamentos, hasta el día Lunes 6 de Julio, hasta horas 18:00, en las direcciones mencionadas con anterioridad.

b) Examen nacional, el día Domingo 12 de Julio de 8:00 a 12:00 en la carrera de Física, campus de Cota Cota.

c) Publicación de resultados, el día Domingo 12 de Julio a horas 18:00 y en la publicación de PRESENCIA JUVENIL, del día jueves 16 de Julio.

## SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS DE LA PUBLICACIÓN DEL JUEVES 28-5-98

- 1) (B), 2) (C), 3) (A), 4) (B), 5) (B)

## PROBLEMAS PROPUESTOS

1. Que velocidad inicial debe tener un cohete con un explosivo lanzado con el ángulo de alcance horizontal máximo, para que explote en el punto más alto de su trayectoria, si el tiempo en que se quema la mecha es de 6,5 s

- A) 90m/s, b) 360 m/s, c) 180 m/s, d) falta dato, e) 45 m/s

2. Un cuerpo que tiene una masa 2 kg y un volumen de 10 m<sup>3</sup>, se encuentra sumergido en un lago a una profundidad de 5 m. Que trabajo se debe realizar para subir al cuerpo a una altura de 5 m sobre la superficie del agua?

- a) 196 J, b) 395 J, c) 150 J, d) 98 J, e) 50 J.

3. Un satélite geostacionario permanece a cierta distancia D del centro de la tierra, sobre un punto del ecuador de la tierra. Qué período tendrá un satélite que describe una órbita circular cuya distancia del centro de la tierra es 2D?

- a) 48 h, b) 24 h, c) 12 h, d) 8 h, e) 4 h.

4. Un recipiente cerrado contiene agua a una temperatura de 27°C. ¿De qué dependerá la presión dentro del recipiente, si la interacción entre las moléculas del agua desapareciera de repente?

- a) De la densidad y del punto del recipiente donde se toma temperatura  
b) De la densidad y de la temperatura  
c) De la temperatura y el punto del recipiente en donde se hace la medición  
d) De la temperatura pero no de la densidad.  
e) De la densidad pero no de la temperatura.

Extremos de riqueza y pobreza dolorosas paradojas

Juan Alvaro SANABRIA A. Estudiante de Comunicación Social

## UNA PEQUEÑA DIFERENCIA

¿Cuál es la sutil diferencia entre la gente del campo y de la ciudad, o mejor dicho entre la gente pobre y la gente acomodada? ¿?

Mientras muchas personas en el campo batallan por conseguir una buena remuneración para su reducida producción, la gente de la ciudad -que es la que consume esa producción- aun regatea hasta llegar a precios indignantes, que justifican apenas en un 1% el total del esfuerzo que el campesino pone en producir.

Ahora bien, no es cierto que en las ciudades se concentre únicamente la gente con posibilidades económicas, en ellas también se asientan personas migrantes, que en busca de una vida mejor, escapan del campo para "integrarse" a la sociedad citadina, caótica, bulliciosa y demasiado discriminatoria.

No obstante, pese a ese intento de integrarse y lograr una vida mejor, tal situación pocas veces se da. La gente que llega del campo -usualmente con pocos recursos- tiene que acomodarse en villas miseria, en zonas periurbanas, que se

encuentran en igual o quizás peor condición de subsistencia que en el campo.

## QUIÉN NOS OBLIGA

Sin embargo ¿por qué tienen que quedarse en el campo?... ¿quién los obliga a permanecer en esas situaciones de extrema pobreza?... ¿acaso no tienen ellos la misma oportunidad de sobresalir?... Serán quizás esas las respuestas que en forma de preguntas el campesino encuentra como justificativo para escapar de la tierra y aferrarse al cemento.

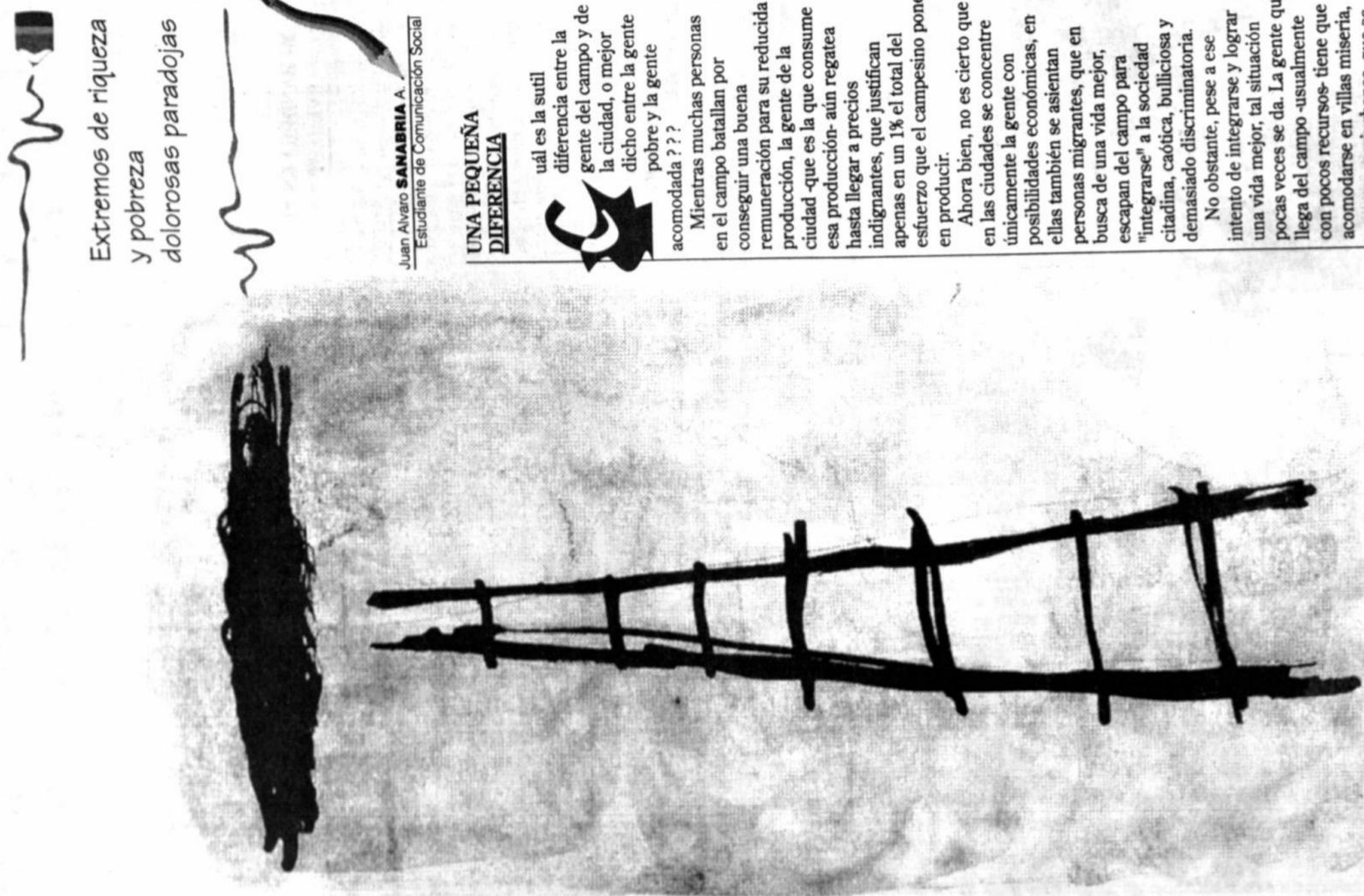
Y eso es cierto, ¿qué oportunidad de estudiar existe en el campo, qué oportunidad de acceder a un medio de comunicación tienen, qué oportunidad de contar por primera vez con alcantarillado, qué oportunidad de ver la televisión, qué oportunidad de usar automóviles? ¿Es que acaso esos "lujos" están reservados para la gente acomodada? ¿Quién dijo que la televisión fue creada para personas de ojos azules y piel blanca?

Creo que esa es la sutil diferencia entre la gente del campo y la ciudad: "oportunidad", es decir, oportunidad de estudiar, oportunidad de trabajar más dignamente, en definitiva oportunidad de elegir.

Es tiempo de reducir esa sutil diferencia, que aunque es muy sutil, difícilmente se la puede eliminar.

Todos estamos comprometidos con Bolivia, y Bolivia como todos, no sólo los de las zonas residenciales o de las zonas marginales, sino el conjunto. Ser boliviano no significa cantar el himno nacional a todo pulmón, ser boliviano significa levantarse del conformismo y la apatía y comprometerse con Bolivia, asegurando trabajo sincero con la finalidad de reducir esas diferencias y tratando de evitar a como dé lugar que artículos como éste vuelvan a repetirse.

# OPORTUNIDAD... ¿DIFERENCIA SOCIAL?



# BERNARDO GUARACHI: NIEVES Y ROCAS SUEROS DE



ernardo Guarachi sí supo tomar decisiones,

asumir que somos capaces de hacer posible lo que aparenta ser imposible, y gracias a él, gracias a su corazón valiente, hoy todos los jóvenes bolivianos pueden decir con orgullo que pisamos calles que huella en las nieves blanquísimas del Everest.

## MI BANDERA EN EL EVEREST

En Nepal, a 8848 metros de altura sobre el nivel del mar, mi bandera boliviana casi toca el cielo. Unas manos curtidas por el frío de las nieves de las montañas de mi altiplano fueron las que seguramente cansadas y temblorosas insertaron en esas nieves lejanas el pequeño mástil que sostiene la sonrisa de mi país pintada con los colores de la kanuta, manos que pertenecen a un deportista perseverante y disciplinado, **BERNARDO GUARACHI**.

Con 46 años y con más de 20 años de haber enfrentado el desafío del silencio, la altura y el frío de varias montañas, Guarachi, el "pata de cabra" el 23 de mayo (fecha boliviana), 24 de mayo en Nepal, nos daba la oportunidad de sentirnos orgullosos de ser bolivianos como el chuño y el Illimani. Llegó más alto que cualquier nido de con-

Bernard PINTO Tapia  
Lic. en Psicología

dor, rozando la fría piel de la muerte y las llamaradas del dolor fue allí, subió el Everest para poner por todos nosotros el nombre de nuestra patria entre a tierra y el cielo.

## BERNARDO FUE TAMBIÉN JOVEN

No lo sé, pero imagino a este humilde y extraordinario hombre cuando tenía quince años, soñar mientras su profesor hablaba de potencias y ecuaciones, con su sombra única y mágica reflejada en las nieves eternas de las montañas bolivianas. No se quedó soñando como hacen tantos, sino que se atrevió a hacer lo que hacen las cabras: escalar montañas.

Su vida de pronto cobró un sentido y todo lo que él era: mente, cuerpo y espíritu, se convirtieron en instrumento para realizar el sueño: estar allí arriba, más arriba que los cóndores.

¿Qué hacer si uno no tiene alas? Aprender poco a poco con paciencia, con perseverancia como usar el cuerpo para subir por entre rocas, cómo usar esas gruesas cuerdas y los demás artefactos necesarios para lograr respirar la libertad, la soledad y a Dios en esos encuentros seguramente místicos que debe sentir quien logra después de mucha fatiga descansar su cuerpo en la cima de una montaña.

Bernardo tuvo que caerse muchas veces en sus primeros intentos, imagino que también tuvo que aprender a enfrentar miedos cada vez mayores, curar heridas, aprender a trabajar en equipo, y no abandonar nunca, nunca la meta de llegar a la cima.

## DENTRO DE NOSOTROS VIVE UN PATA DE CABRA\*

Recuerdo que Xabier Azkargorta solía decir: "Una gran mentira que nos enseñan en

colegio es la frase querer es poder". La primera vez que le escuché decir esto realmente quedé confundido, pues yo había asimilado que lo importante era la voluntad de hacer algo, a mí me enseñaron que lo importante es el esfuerzo, las ganas, querer es poder, caramba! Y entonces Azkargorta decía, no, la frase está mal construida en vez de querer, di hacer, porque HACER ES PODER.

Cierto, no basta con desear, no basta con anhelar, menos con decir: ¡juro!... desde hoy me han entrado las ganas de hacer tal o cual cosa. Eso no sirve, eso es inútil es la cantaleta de los perdedores, de los mediocres, de los que se sentirán víctimas por el resto de su vida. Se llenarán de sueños y deseos, de ganas y andarán como muertos vivientes por las calles diciendo: querer es poder, sin haber conseguido absolutamente nada.

Aprendamos a ubicar metas, una estrella para alcanzar, ella

misma iluminará nuestro camino, porque lo que da sentido a nuestra existencia no son las ganas sino las metas, no puede haber motivación si no tenemos un objetivo. No tiene sentido soñar si no vamos a realizar el sueño.

Y cuando caminamos por el derrotero que nos lleva a la meta, aunque esté lleno de espinas y haches, aunque las rodillas nos sangren por las caídas, y los pies parezcan de hielo por el frío, y la única compañía que tengamos sea la música de nuestro corazón, seguiremos caminando, porque al final está nuestro encuentro con la posibilidad de hacer posible lo que antes como sueño era un imposible.

Esa meta no necesita ser un Everest, esa meta puede ser un examen en Matemáticas, la posibilidad de aprender a marcar un gol de chilente, poder ayudar un día a un enfermo, aprender a nadar, a tocar guitarra, a decir te quiero sin sentir

vergüenza, a decir no, trabajar en lo que tanto me gustaría bajar, en fin... como un señor muy pobre me dijo "aunque sea tener una plantita que cuidar".

La vida nos ofrece infinitas posibilidades para identificar nuestra estrella, lo único que debemos hacer es abrir los ojos en cada despertar y reintegrarnos a vivir. Hace poco lei en una revista que Jim Brandenburg, un fotógrafo, decidió pasar noventa días solo en un bosque de abetos y tomar una fotografía diaria entre el equinoccio de otoño y el solsticio de invierno sin segunda oportunidad de fotografiar algo sino solamente una vez, escogiendo aquello que sea indudablemente lo más digno de fotografiarse en ese día, lo que pensaba como irreplicable. Qué difícil labor, decidir por una foto aunque haya la posibilidad de encontrar algo mejor para ser fotografiado, o no encontrar algo que fotografiar. Creo que así es nuestra vida como la aventura de



O tiene sentido soñar si no vamos a realizar el sueño.

Brandenburg, se nos presenta la oportunidad, la tomamos o la dejamos pasar.

Bernardo Guarachi sí supo tomar decisiones, asumir que somos capaces de hacer posible lo que aparenta ser imposible, y gracias a él, gracias a su corazón valiente, hoy todos los jóvenes bolivianos pueden decir con orgullo que pisamos calles que huella en las nieves blanquísimas del Everest. Muchos otros podrán comenzar a salir de sus casas con destino a alcanzar sus propias cimas, aunque sea una fotografía al día o un examen de Matemáticas.

